MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 03422 1317

И. БРАМС
J. BRAHMS

СИМФОНИИ
SYMPHONIEN

МОСКВА «МУЗЫКА» 1984

MOSKAU "MUZYKA"

Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761034221317

И. БРАМС
J. BRAHMS

СИМФОНИИ
SYMPHONIEN

ПЕРЕЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ФОРТЕПИАНО В 2 РУКИ
О. ЗИНГЕРА
FÜR KLAVIER ZU 2 HÄNDEN BEARBEITET
VON O. SINGER

МОСКВА «МУЗЫКА» 1984
MOSKAU "MUZYKA"

LIBRARY
FEB 12 1985
UNIVERSITY OF TORONTO

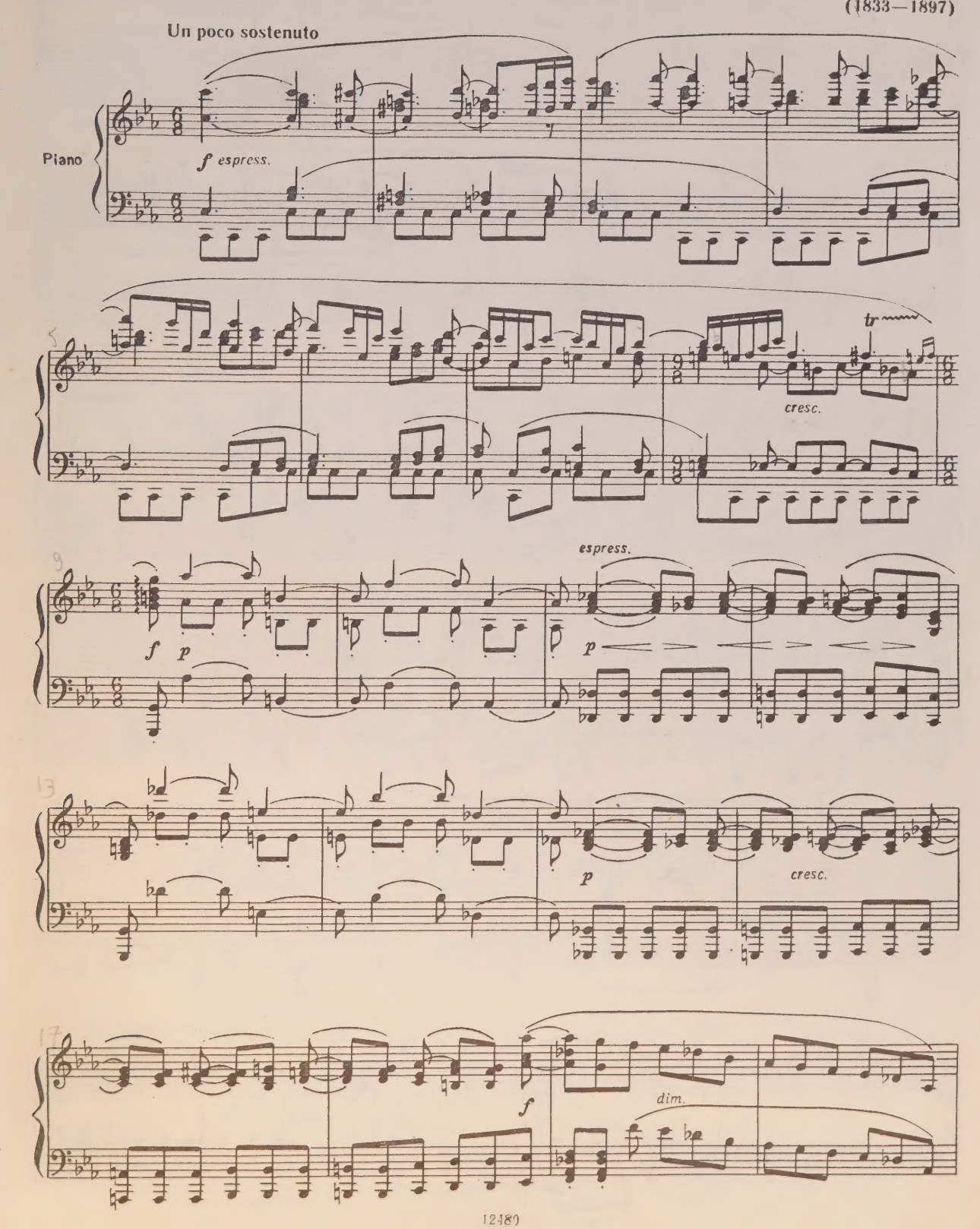
M
35
B7Z5
1984

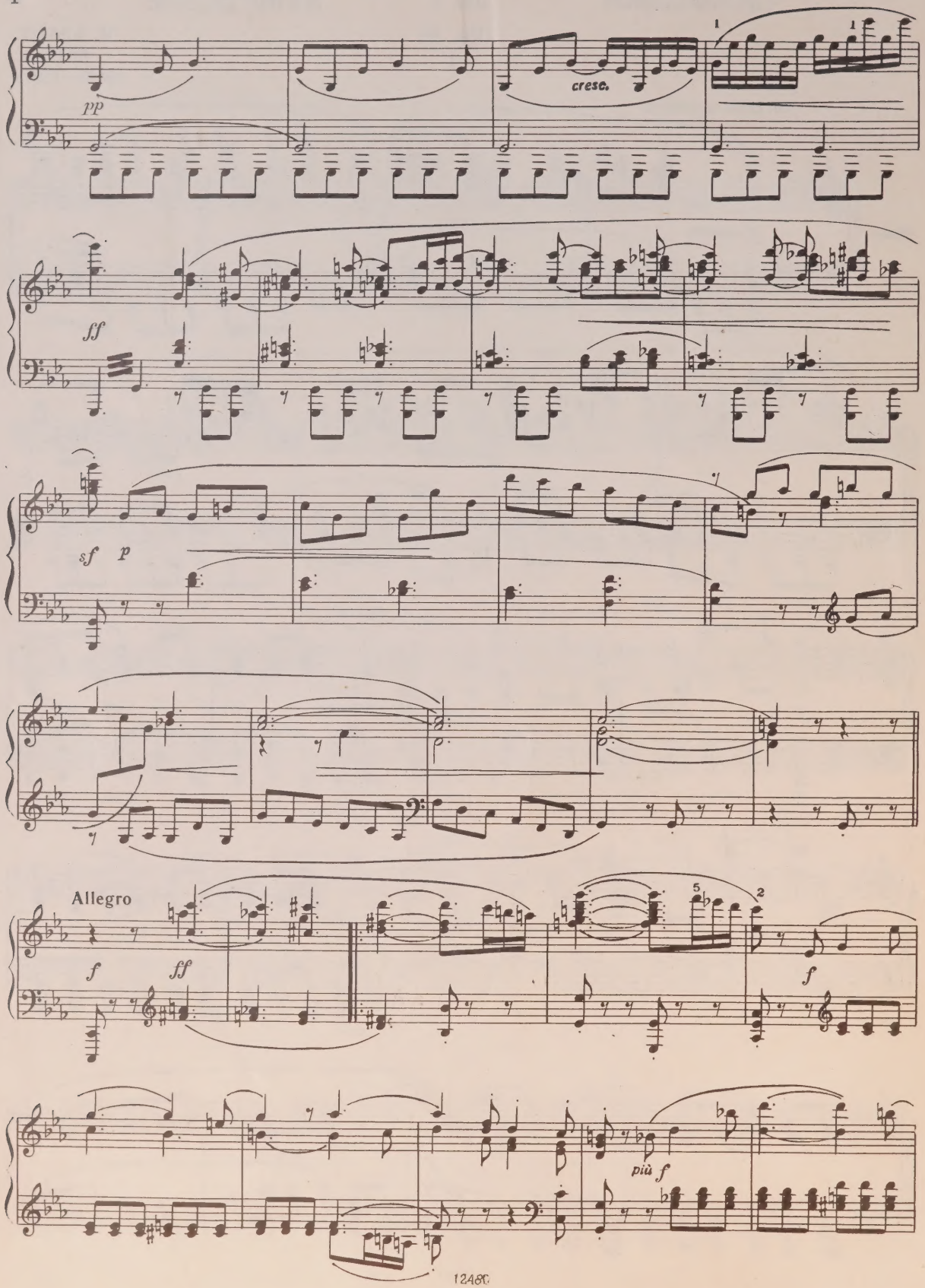
СИМФОНИЯ № 1 SYMPHONIE

Op. 68

I

И. БРАМС
J. BRAHMS
(1833—1897)




pp
cresc.
ff
sf
p
Allegro
f
ff
f
più f

8

ff

ff

pesante

più f

pesante

5 44

ff

3

p

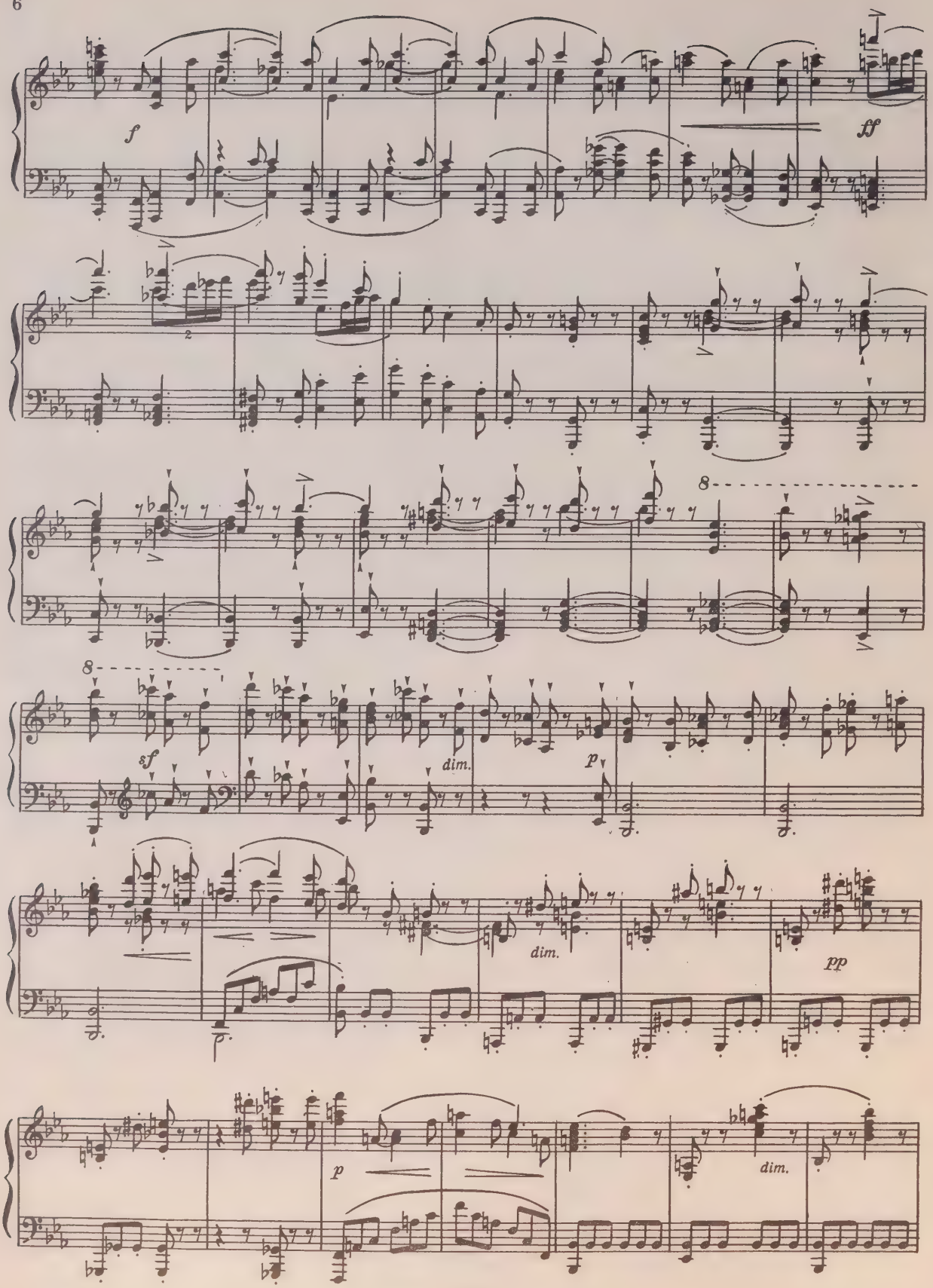
cresc.

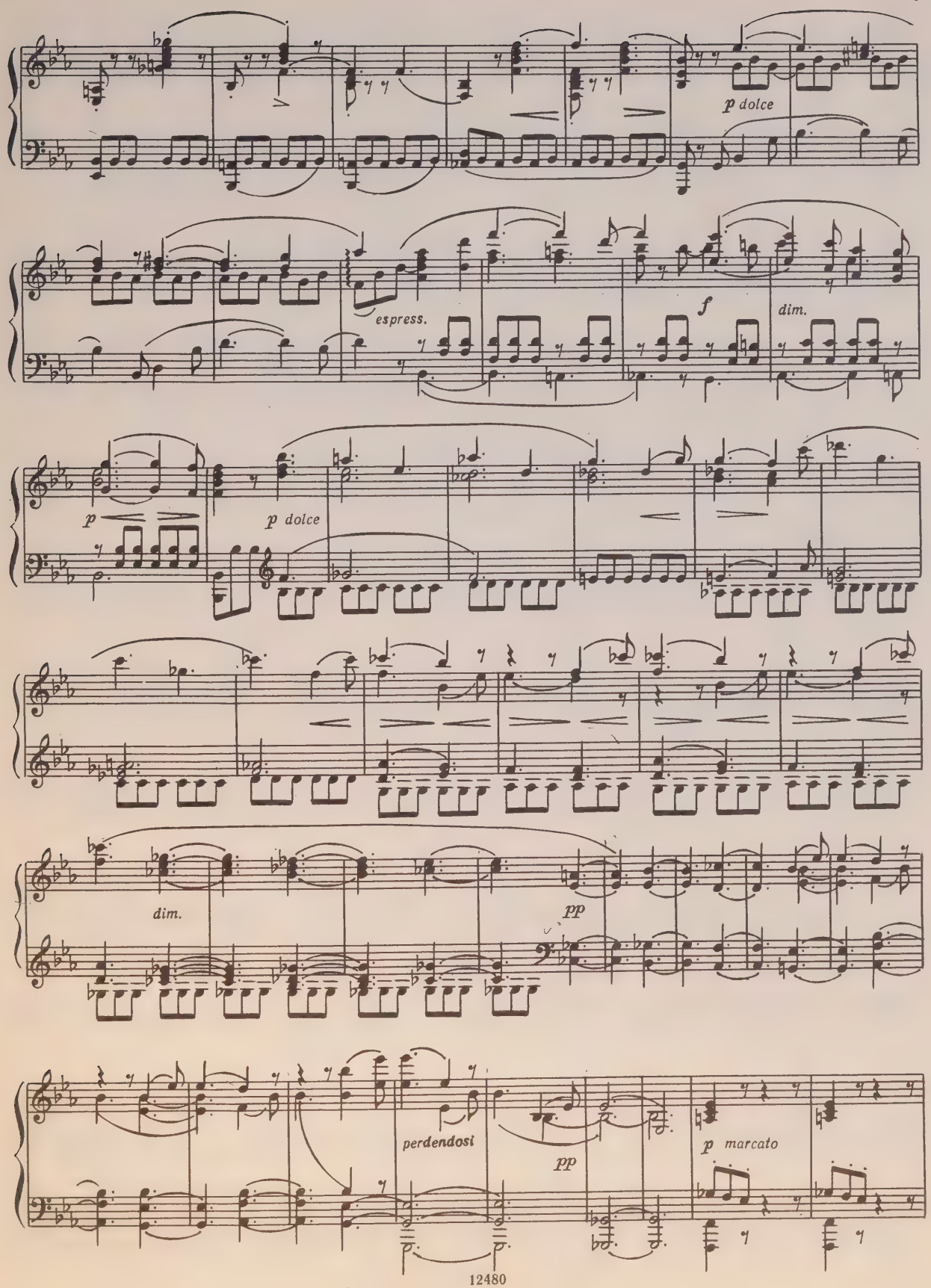
mf

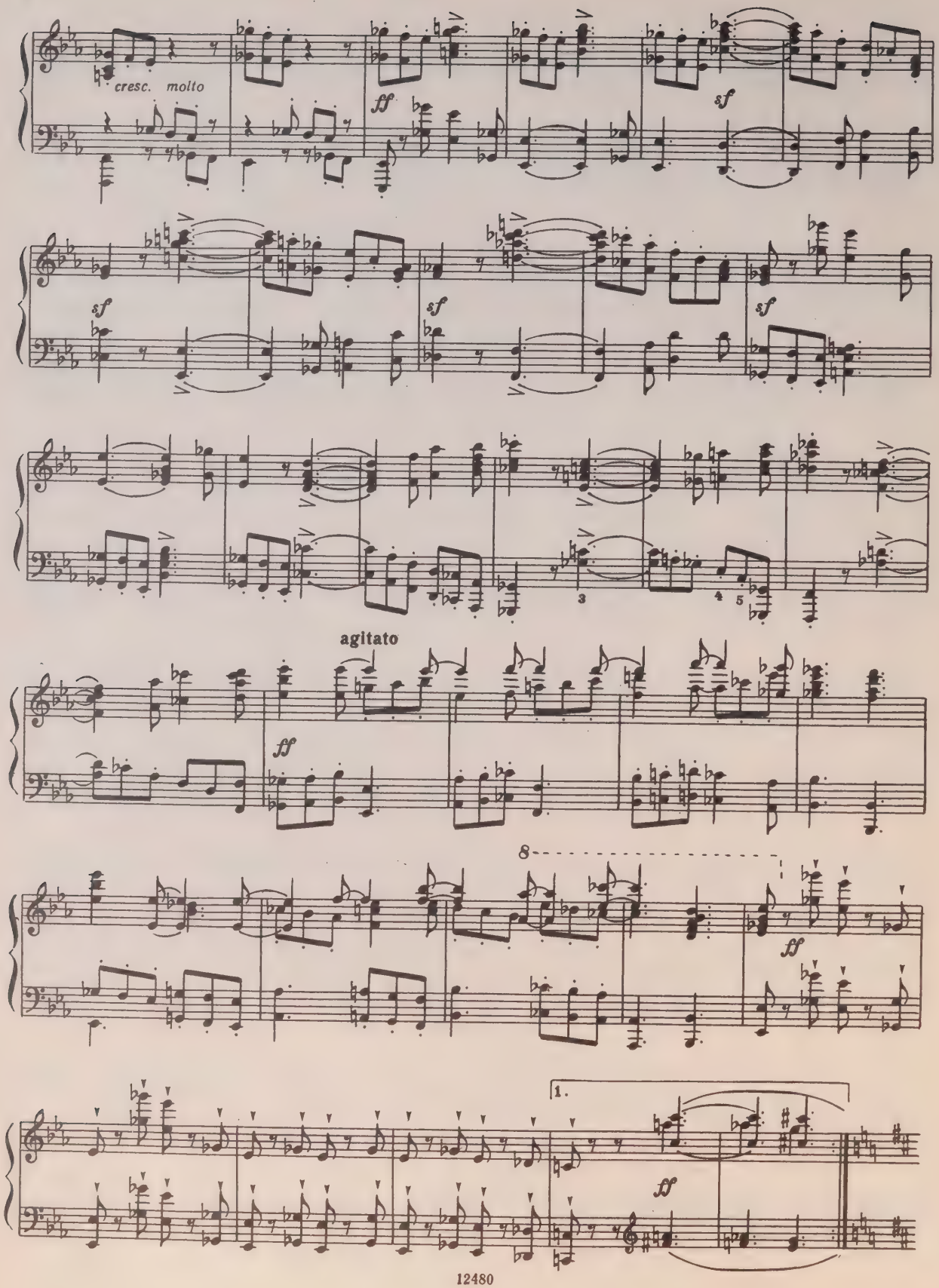
f

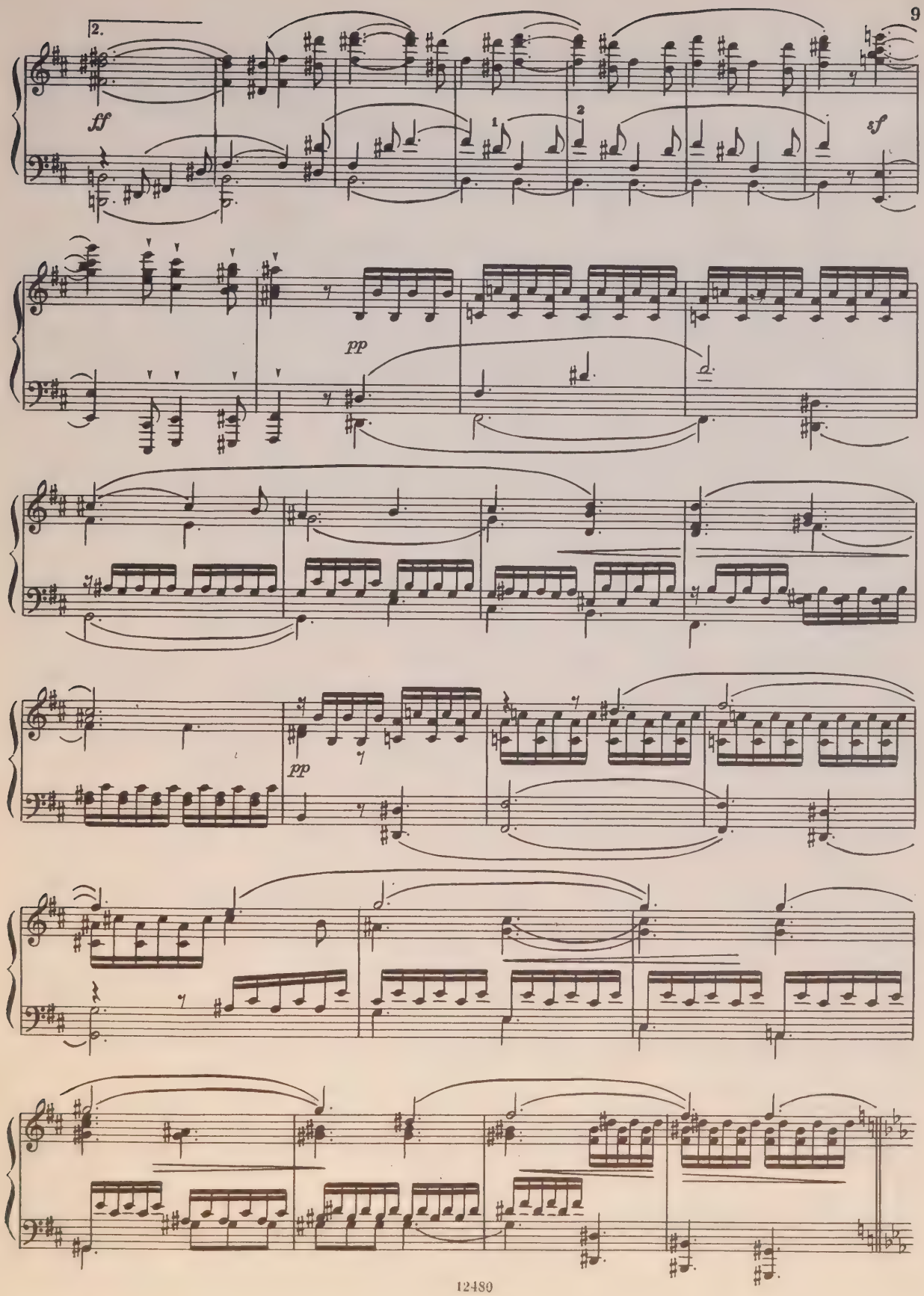
sf

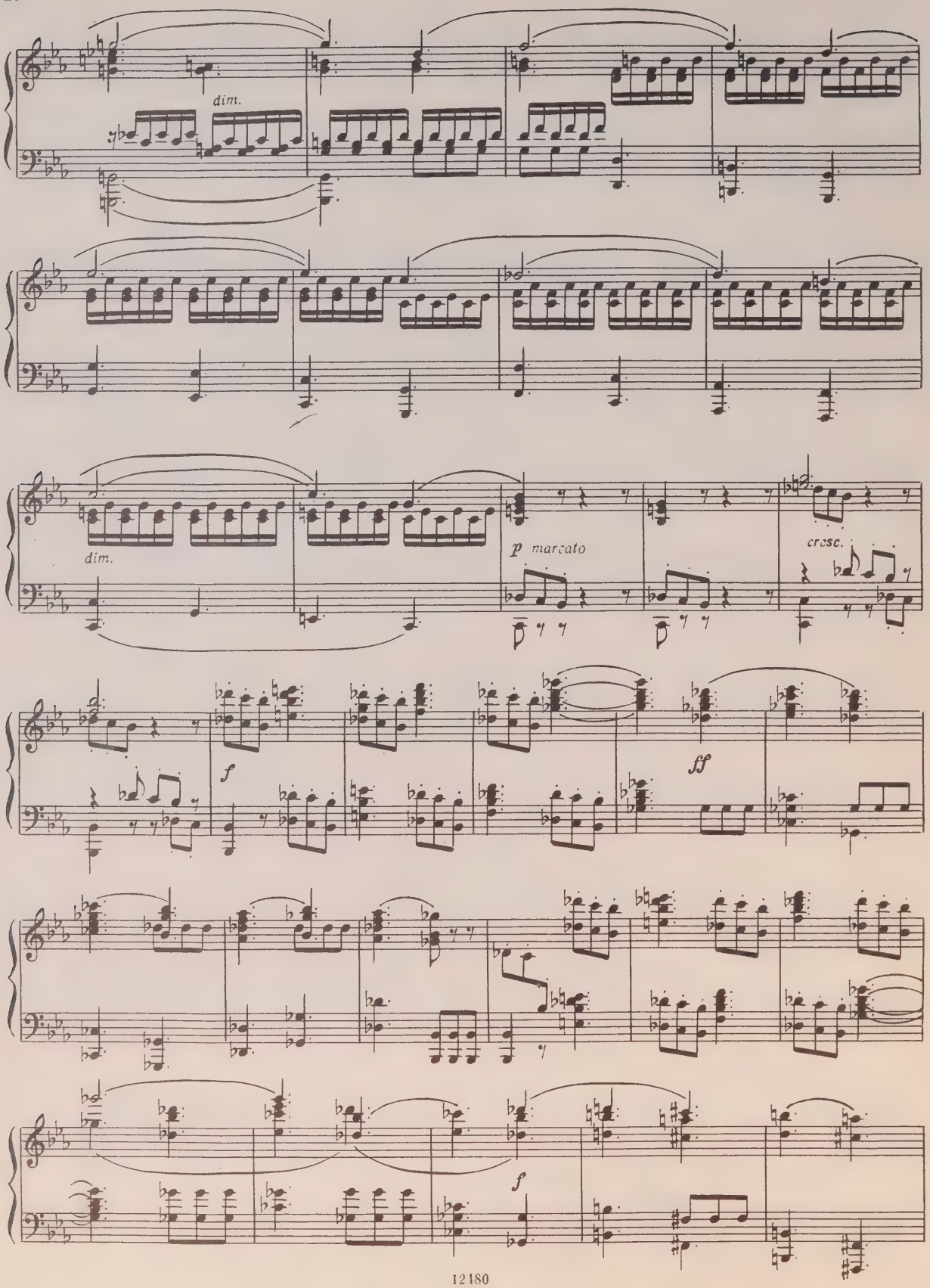
5

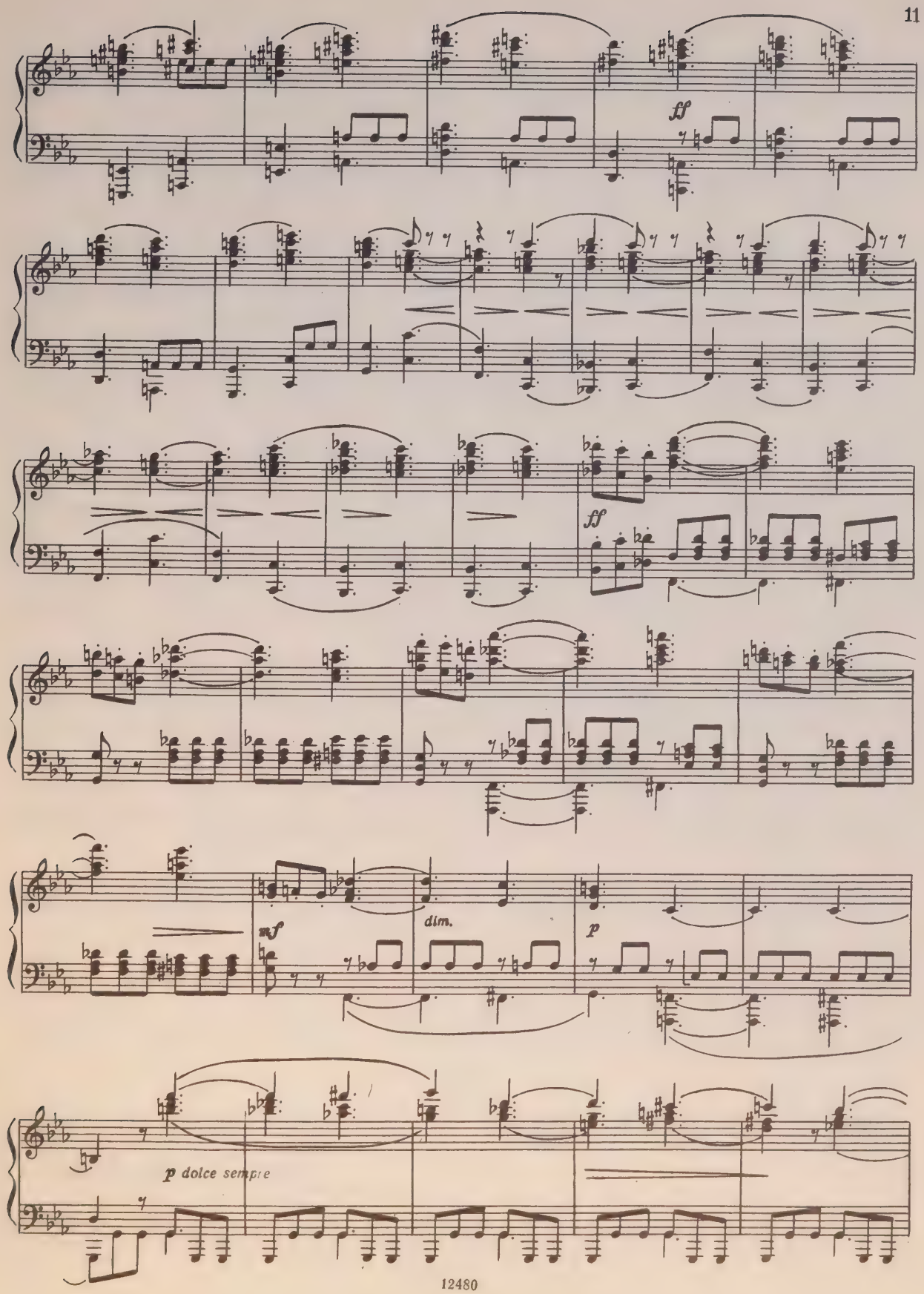

f
ff
8
8
sf
dim.
p
dim.
pp
p
dim.

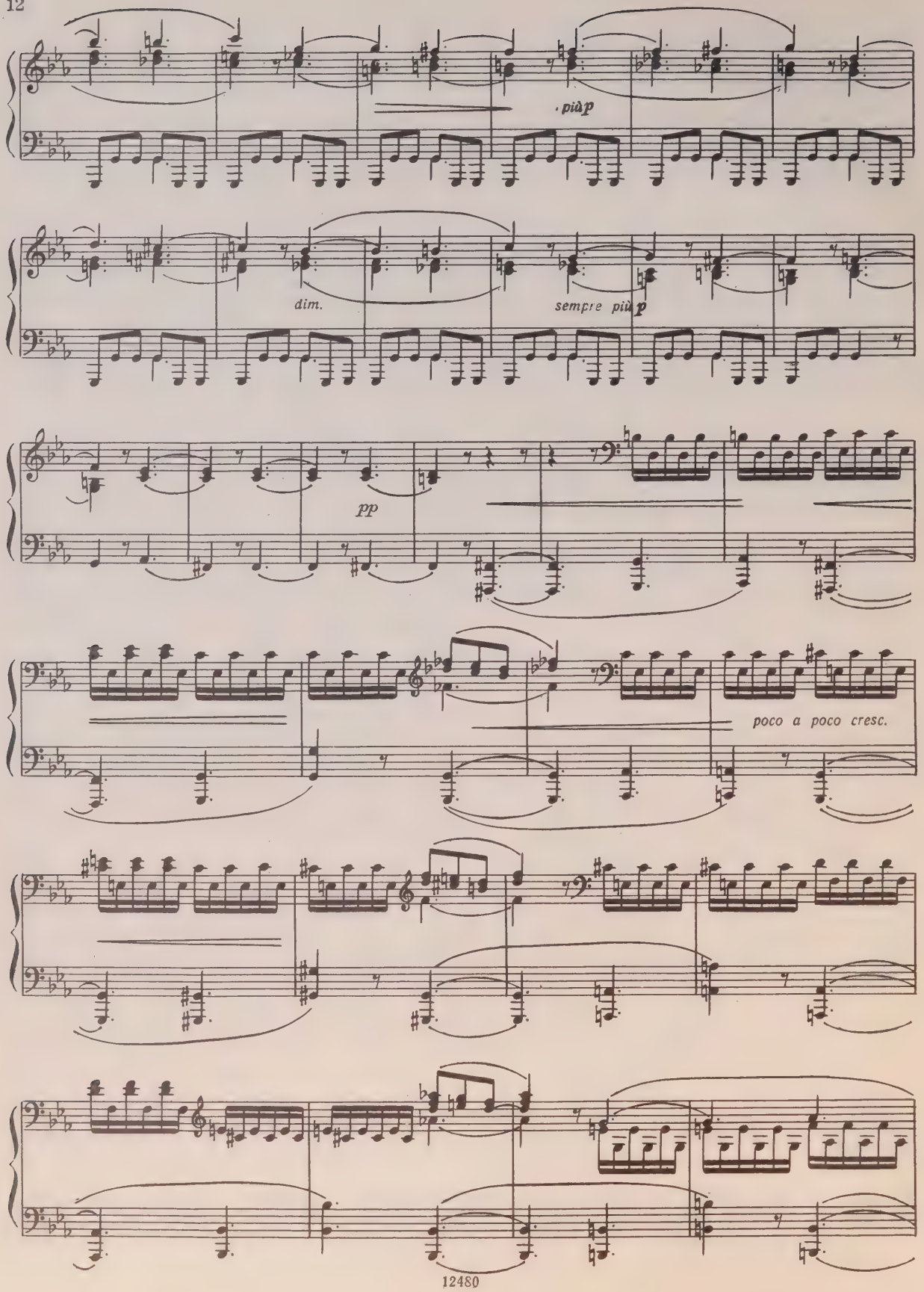

p dolce
espress.
f
dim.
p
p dolce
dim.
pp
perdendosi
pp
p marcato

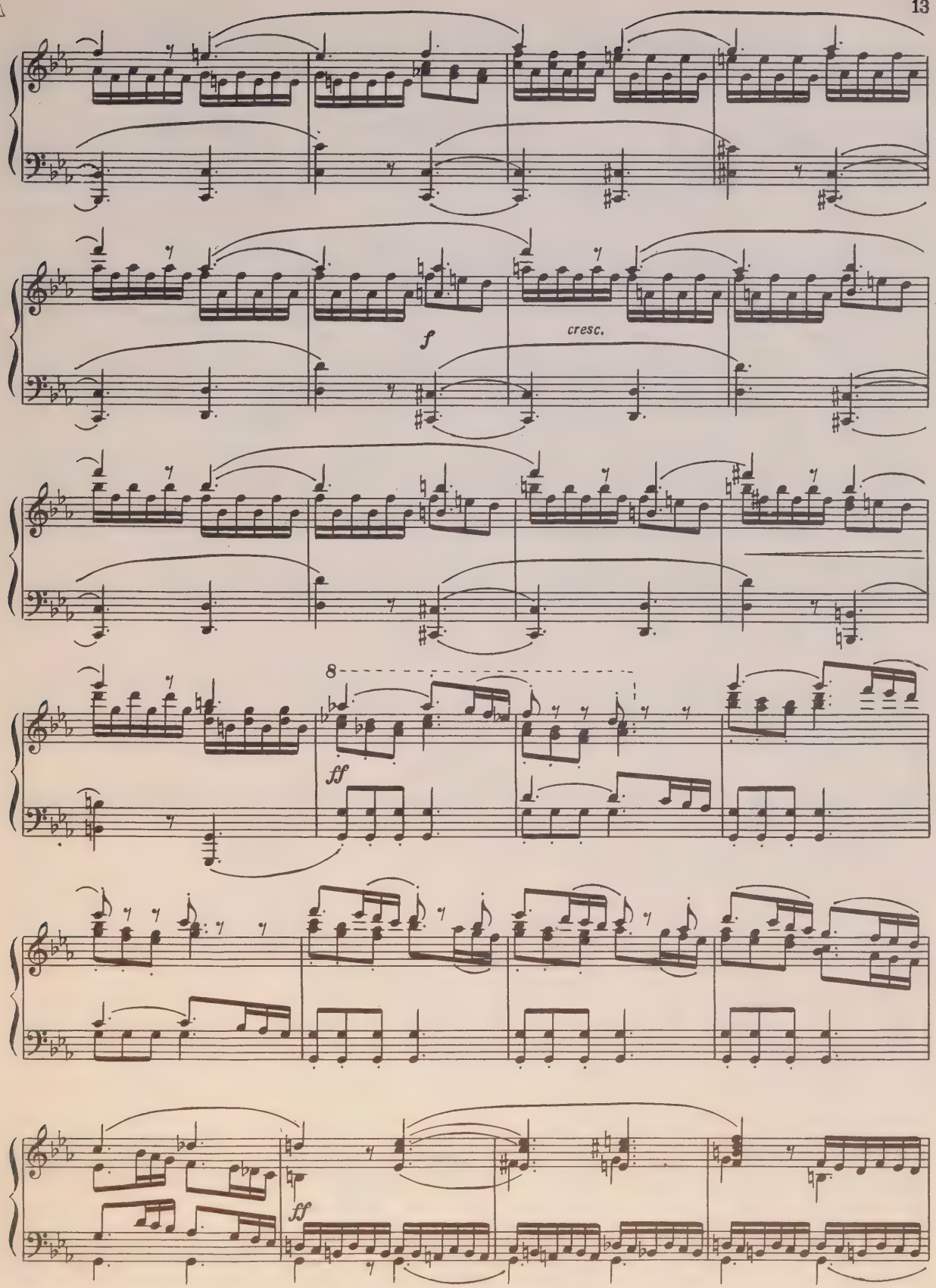

cresc. molto
ff
sf
sf
sf
sf
3
4
5
agitato
ff
8
ff
1.
ff

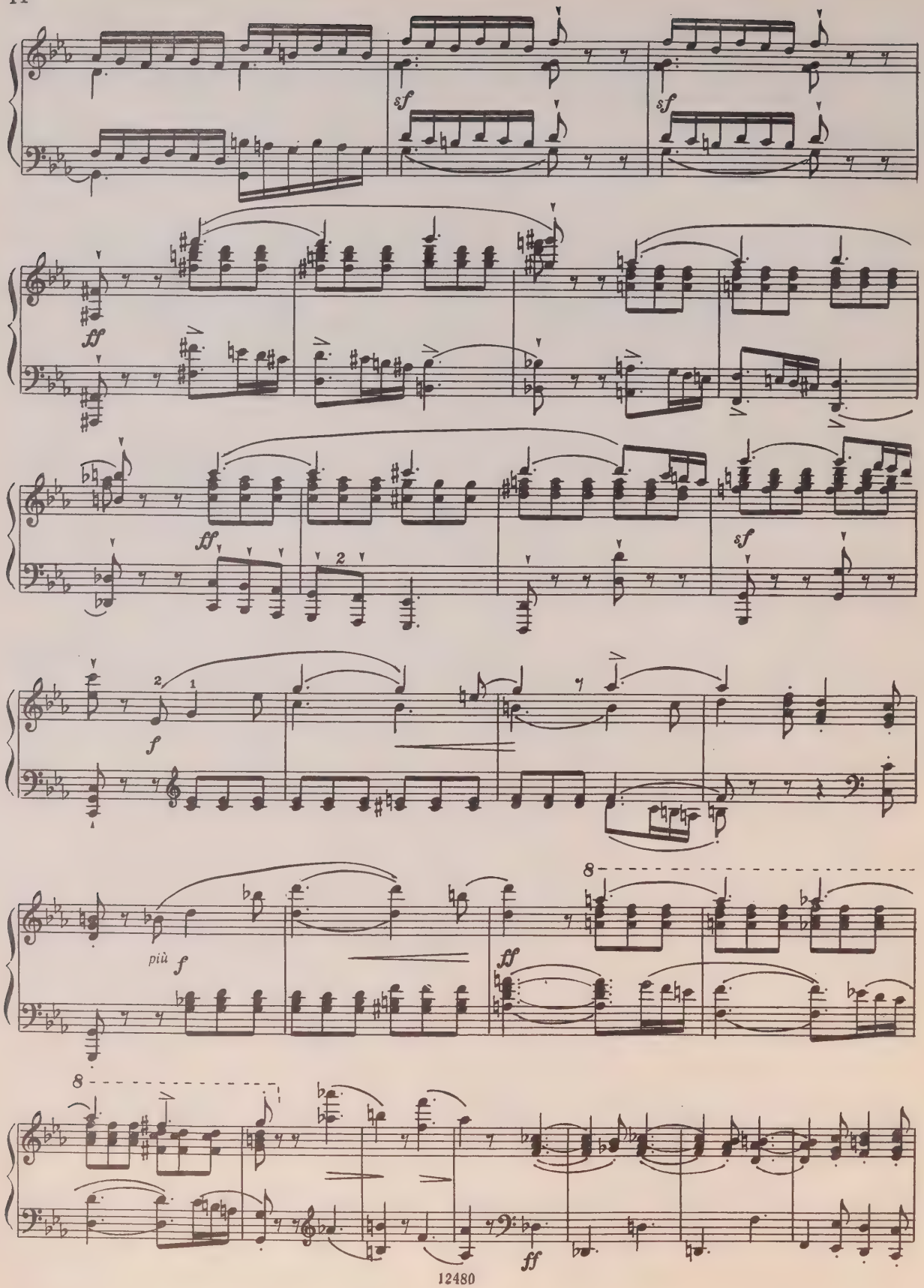

2.
ff
1
2
sf
pp
pp

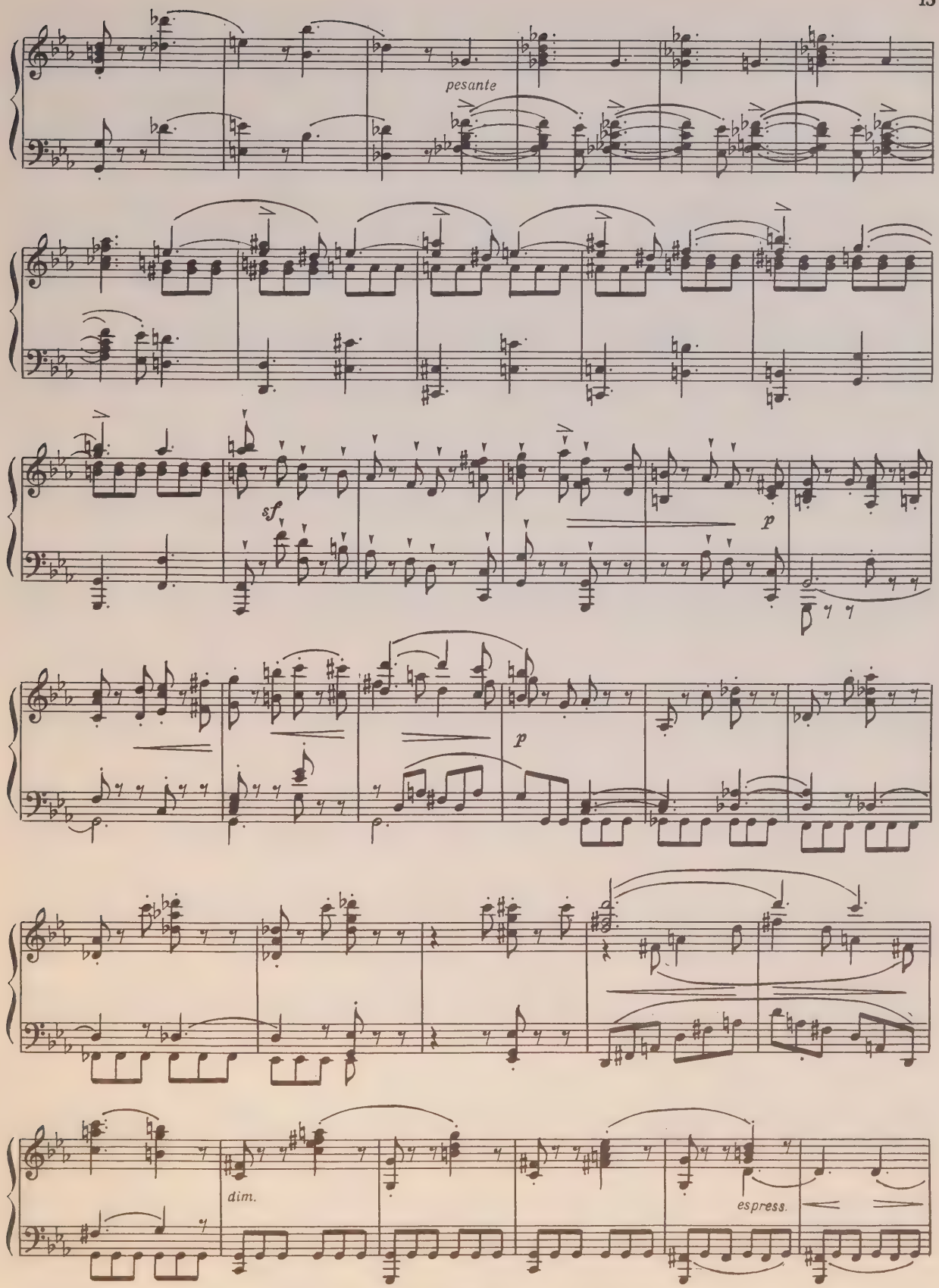

dim.
dim.
p marcato
cresc.
f
ff
f

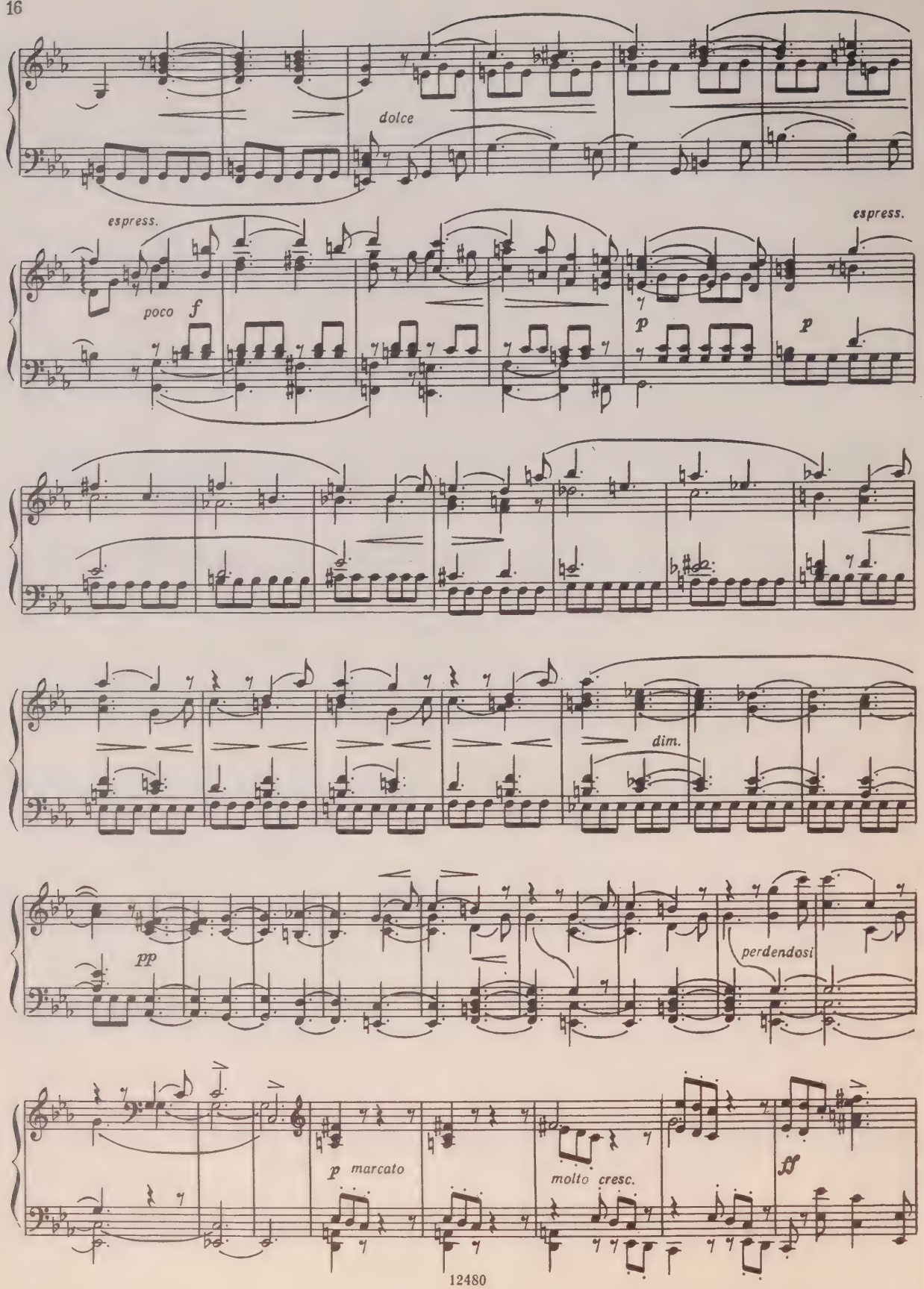

ff
ff
mf
dim.
p
p dolce sempre

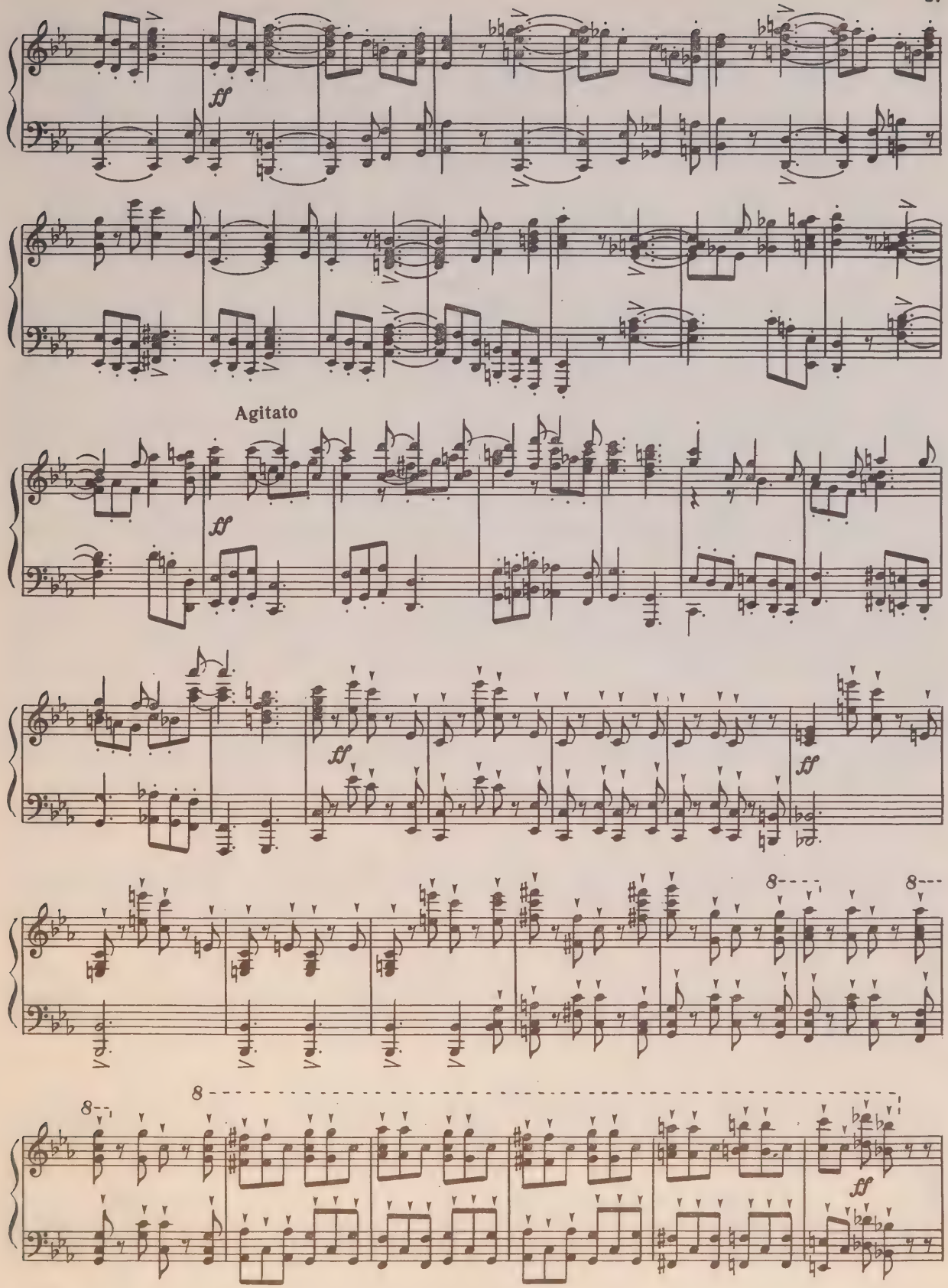

più p
dim.
sempre più p
pp
poco a poco cresc.

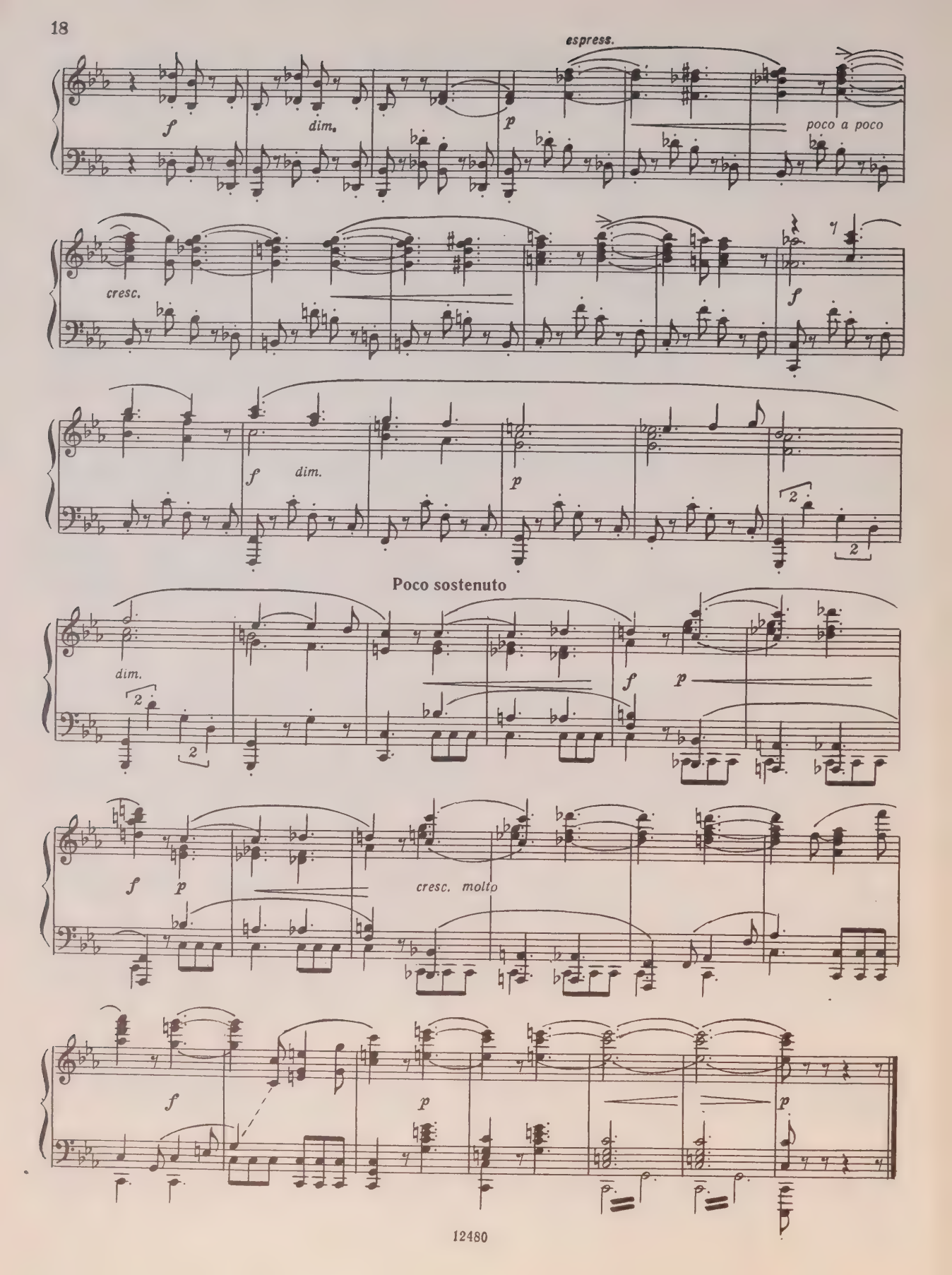

f
cresc.
8
ff
ff


sf
sf
ff
ff
sf
f
più f
ff
8
8
ff


pesante
sf
p
p
dim.
espress.

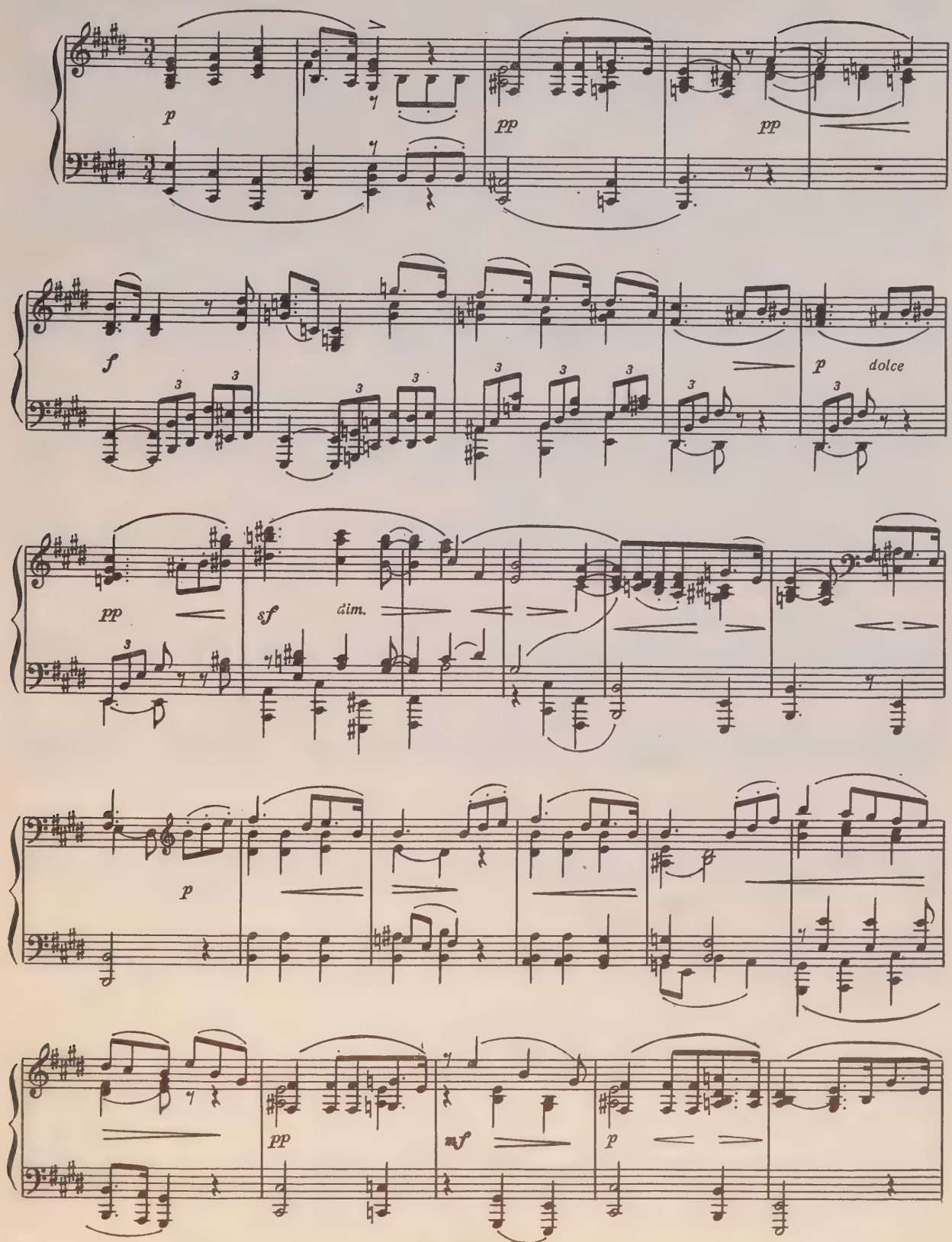

dolce
espress.
poco f
p
espress.
p
dim.
pp
perdendosi
p marcato
molto cresc.
ff

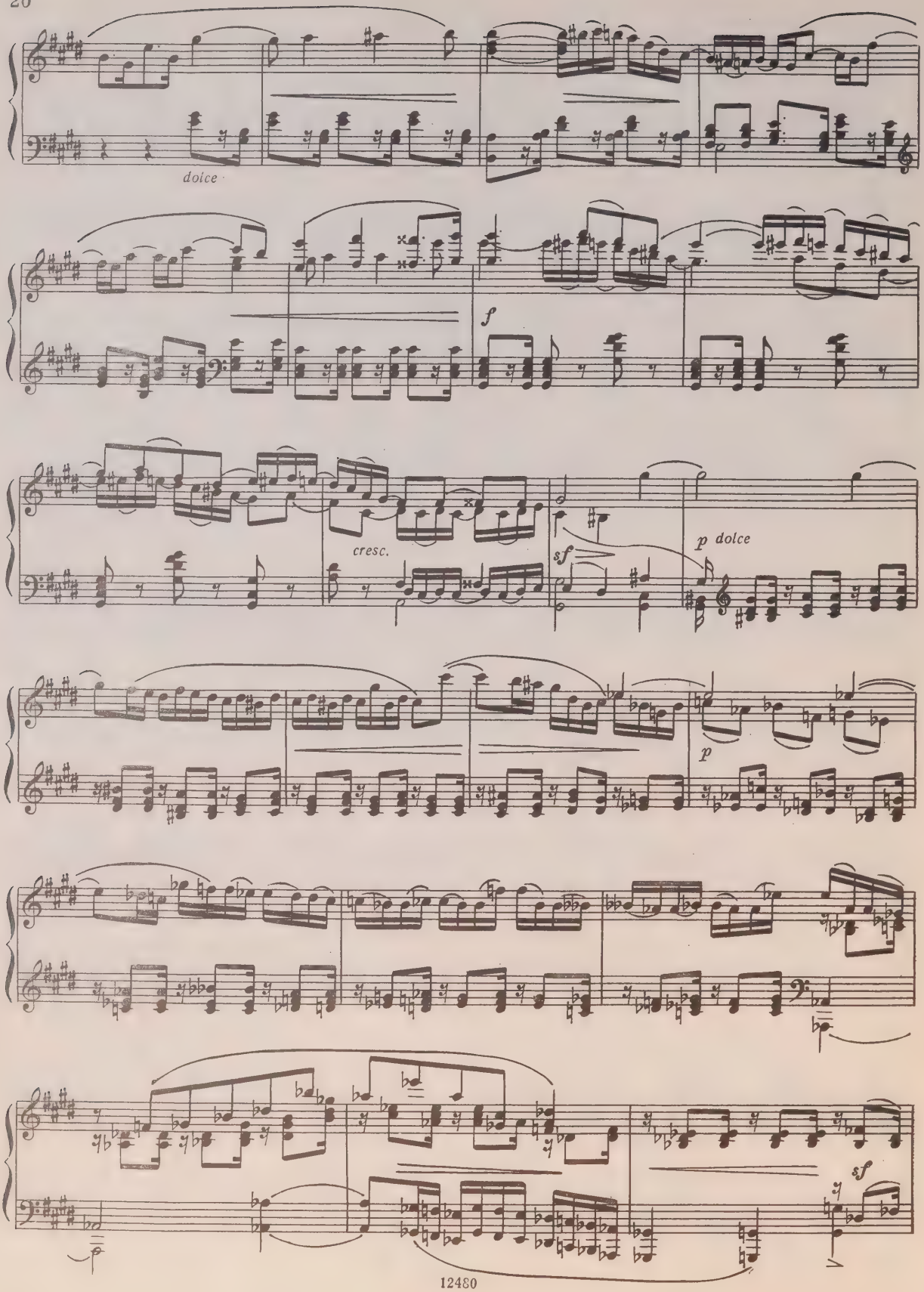

ff
Agitato
ff
ff
ff
8
8
8
8
ff

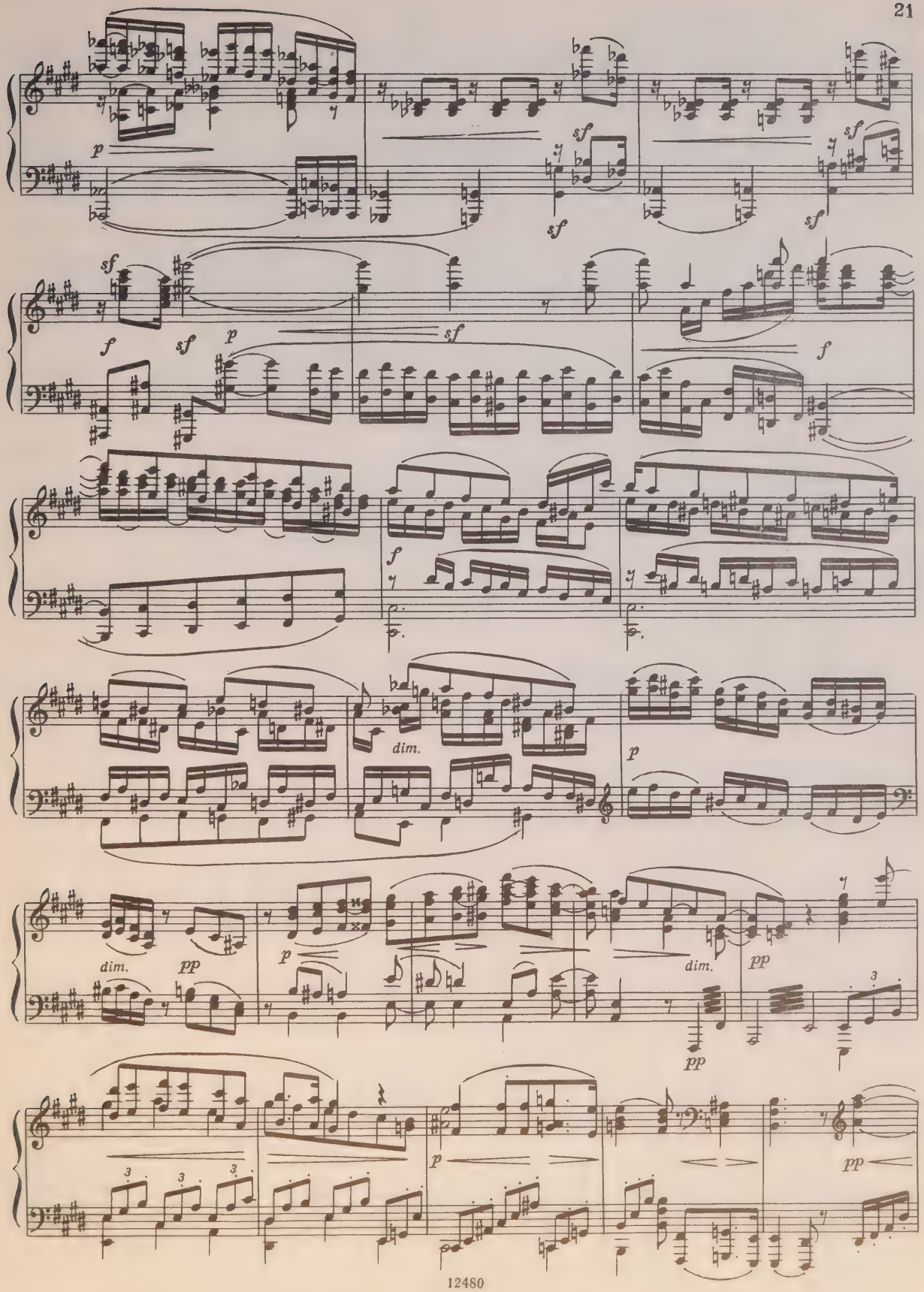

espress.
f
dim.
p
poco a poco
cresc.
f
f
dim.
p
2
2
Poco sostenuto
dim.
2
2
f
p
f
p
cresc. molto
f
p
p

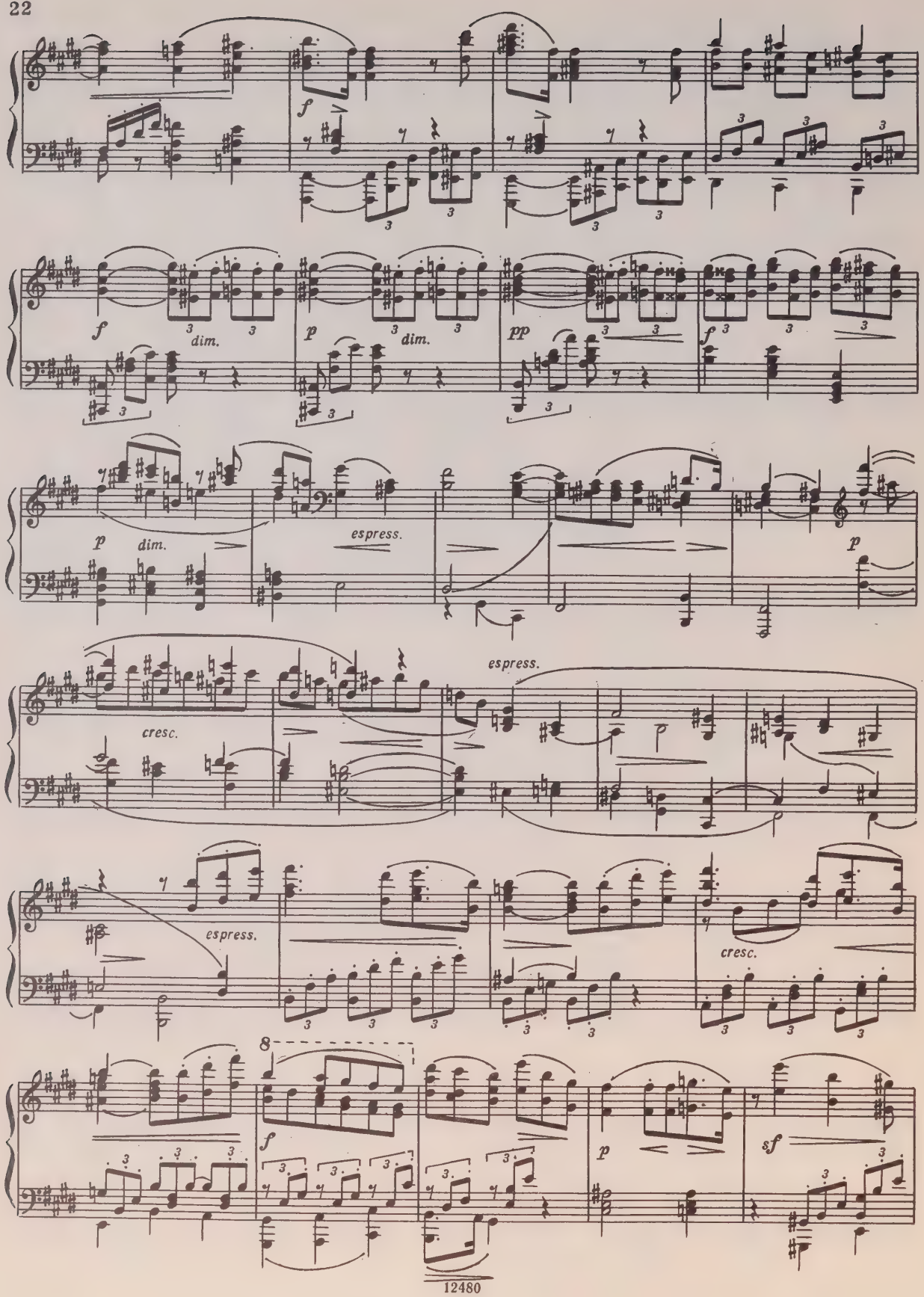
II

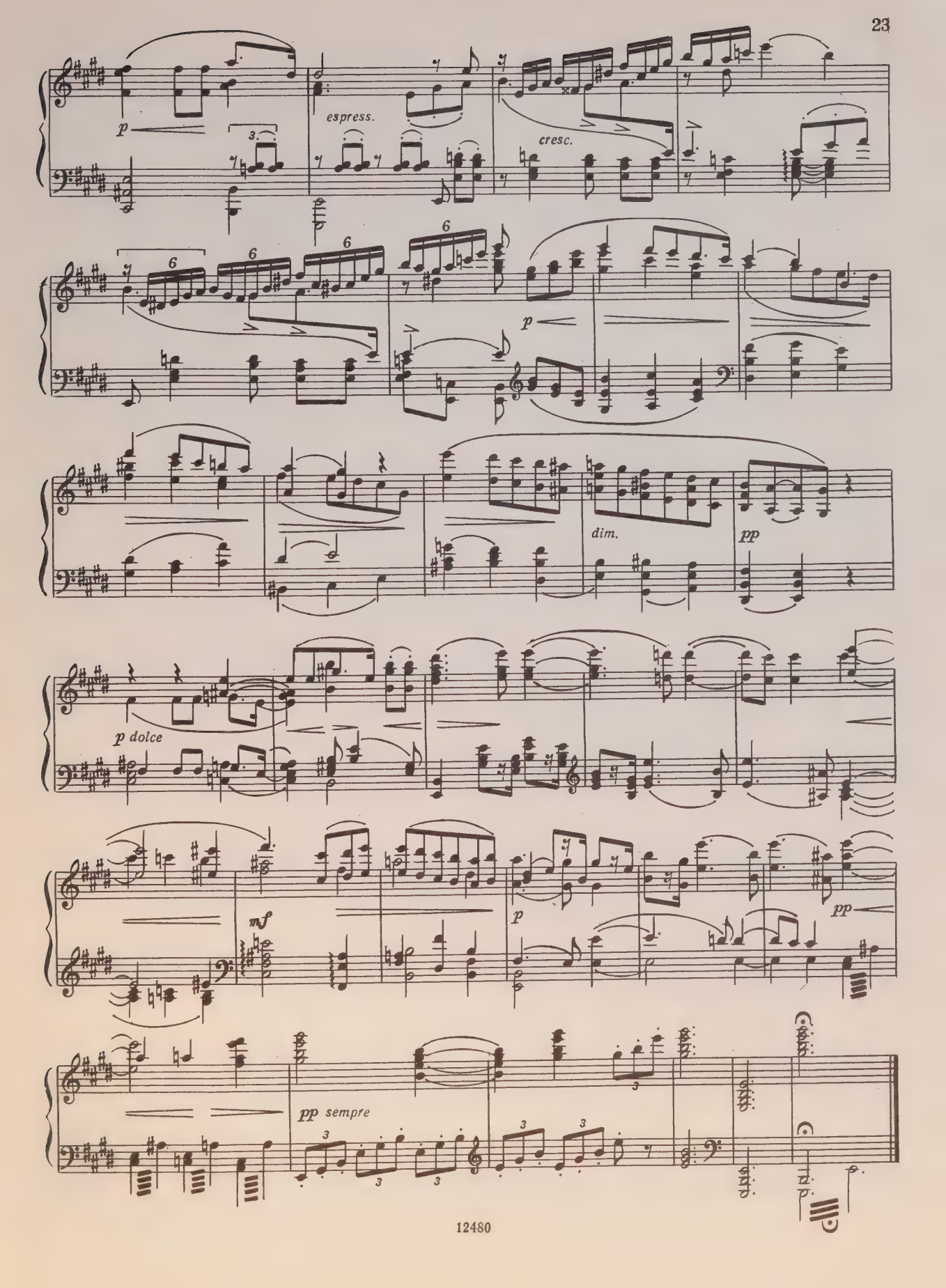
Andante sostenuto




dolce
f
cresc.
sf
p dolce
p
sf

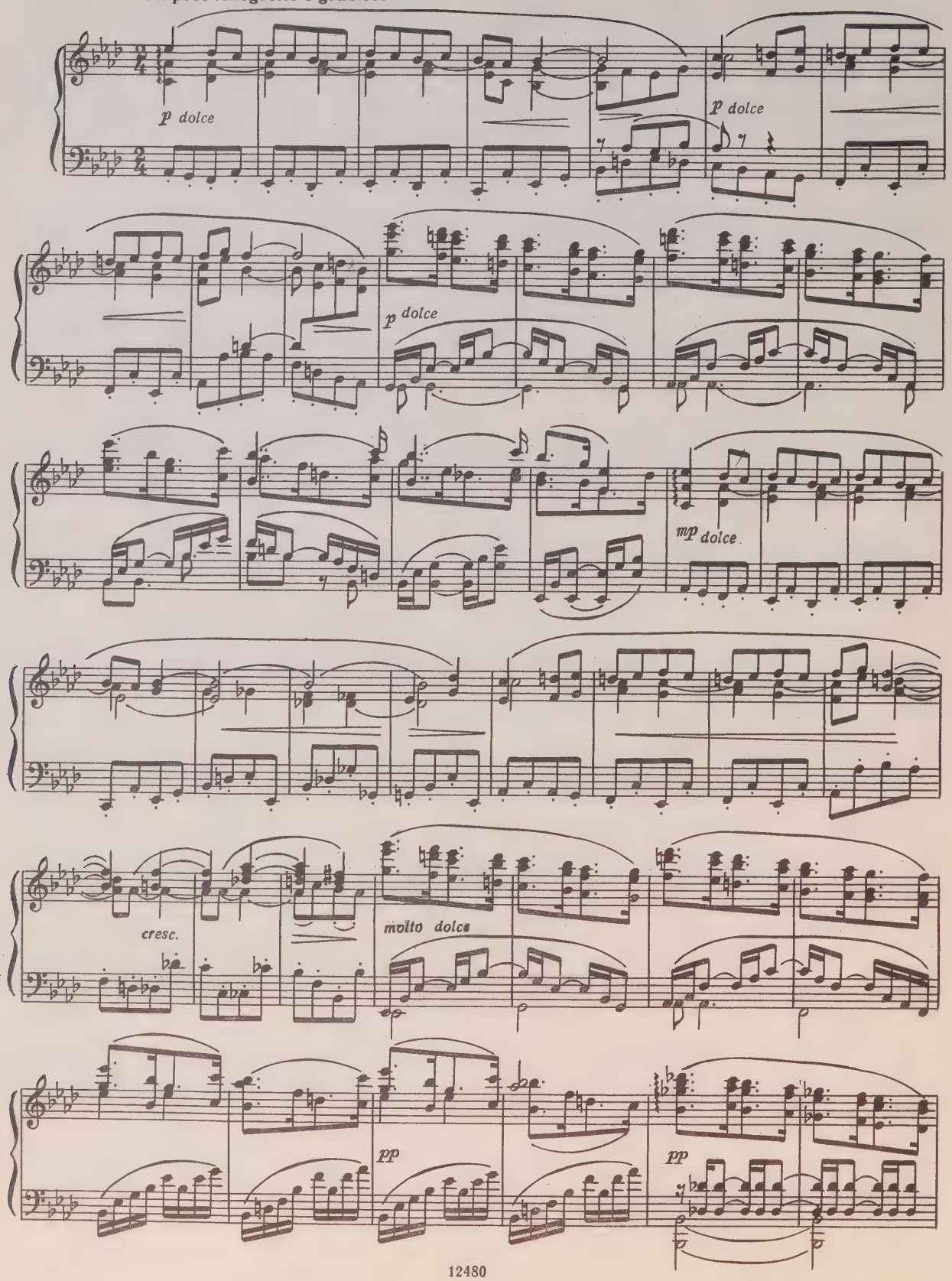

p
sf
sf
sf
sf
f
sf
p
sf
f
f
dim.
p
dim.
pp
p
dim.
pp
pp
p
pp

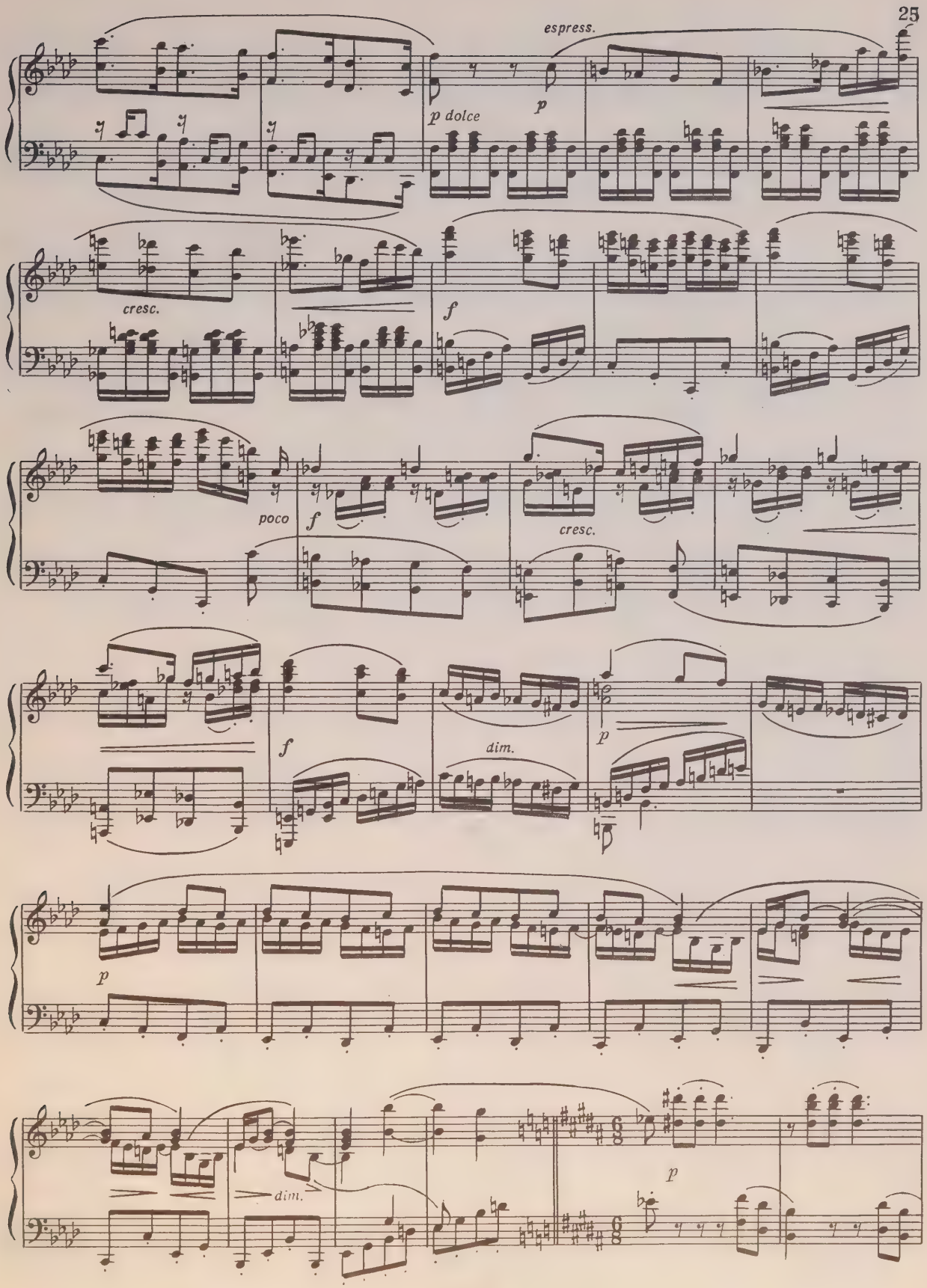

f
f
dim.
p
dim.
pp
f
p
dim.
espress.
p
cresc.
espress.
espress.
cresc.
8
f
p
sf

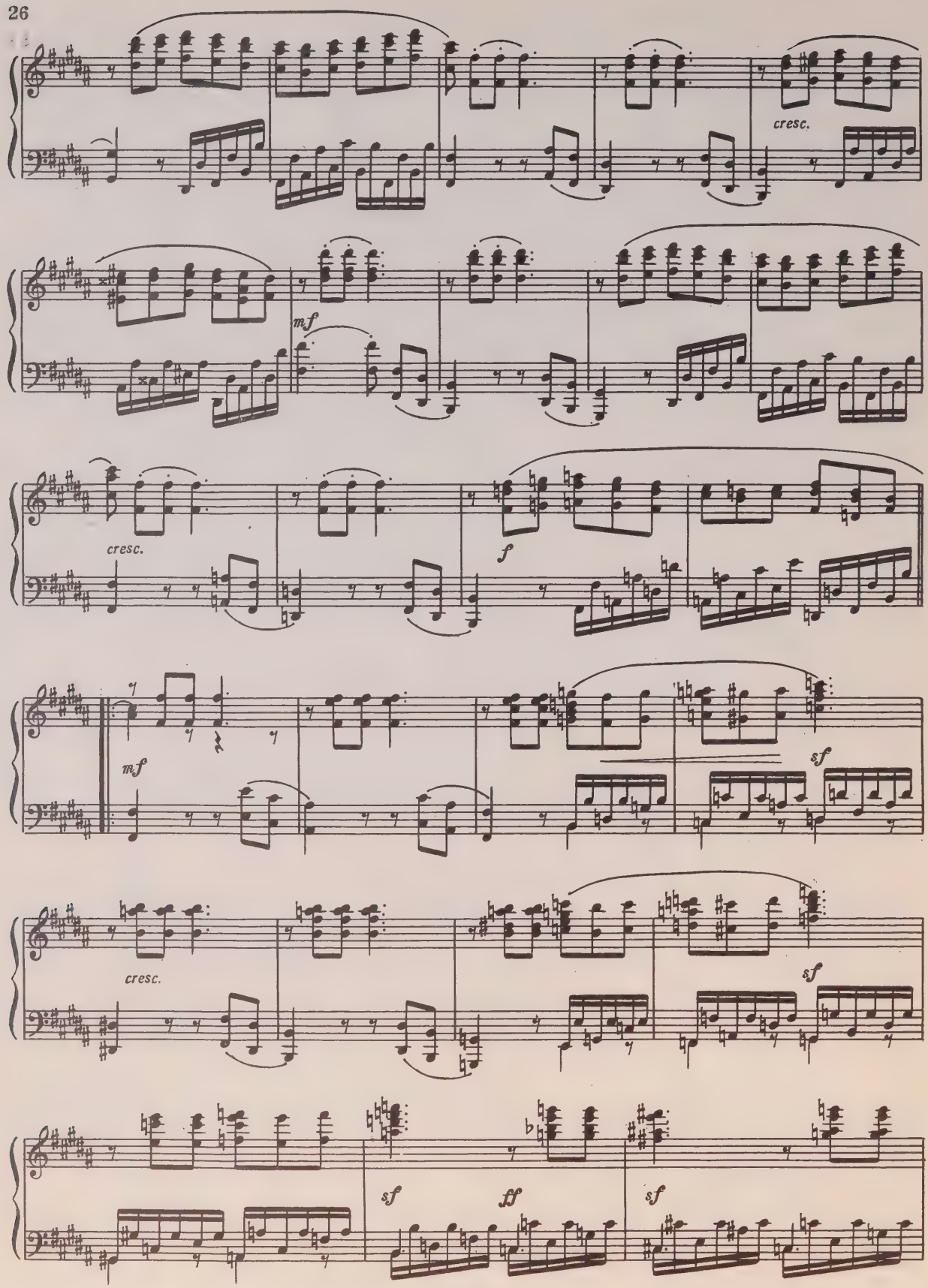

p
espress.
cresc.
p
dim.
pp
p dolce
mf
p
pp
pp sempre

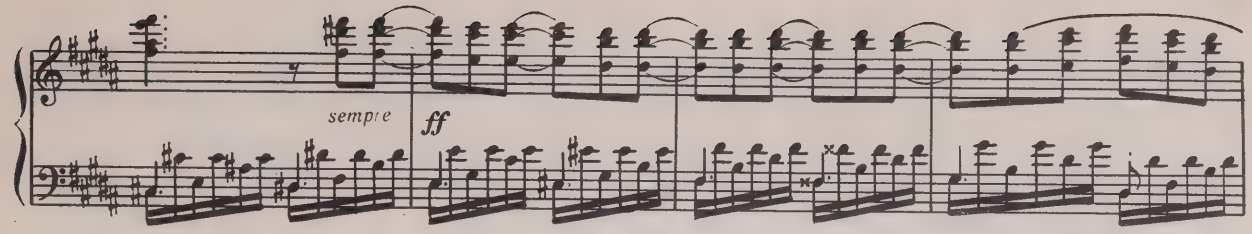
III

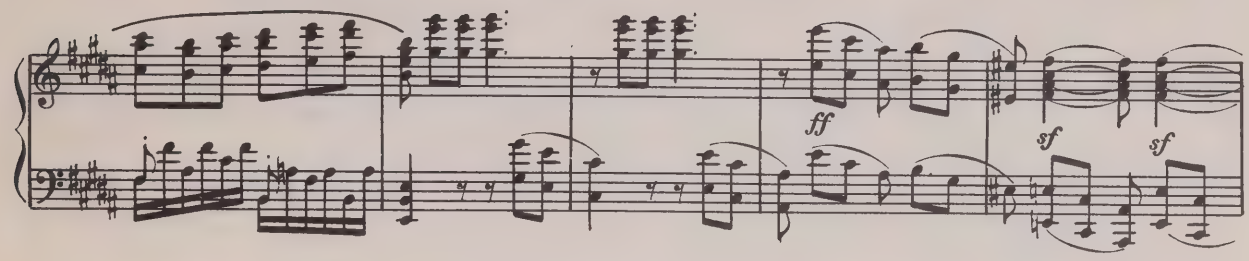
Un poco Allegretto e grazioso

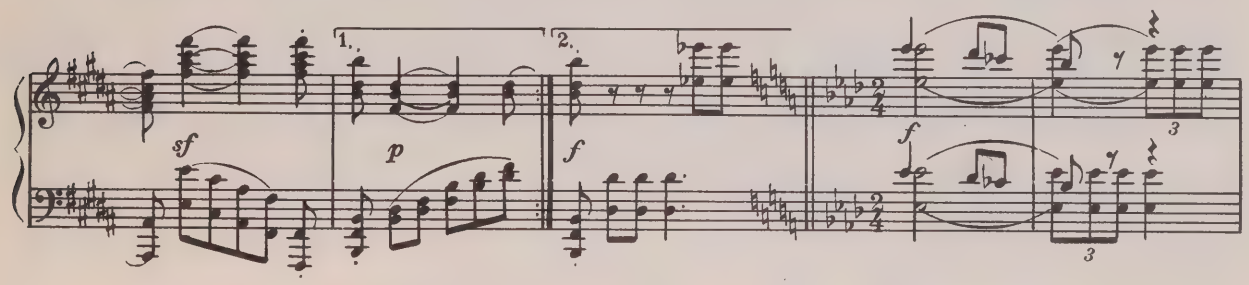


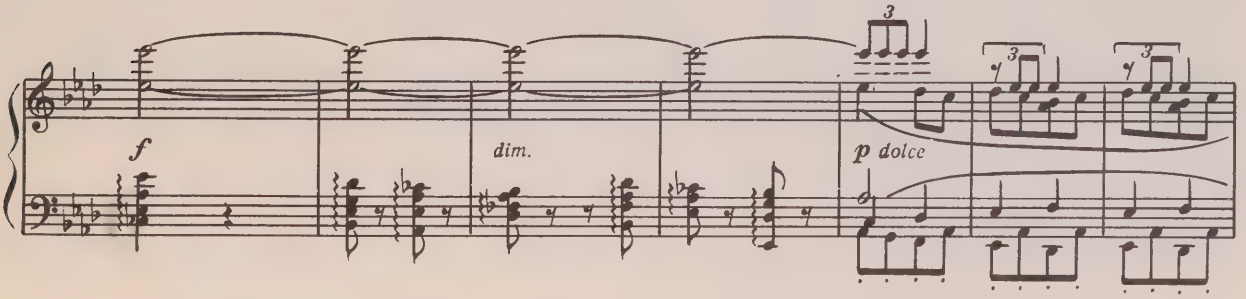

espress.
p dolce
p
cresc.
f
poco
f
cresc.
f
dim.
p
p
dim.
p

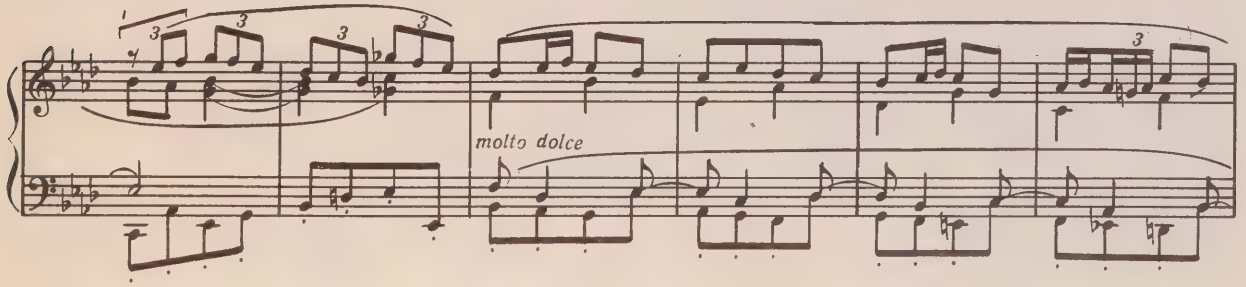

cresc.
mf
cresc.
f
mf
sf
cresc.
sf
sf
ff
sf

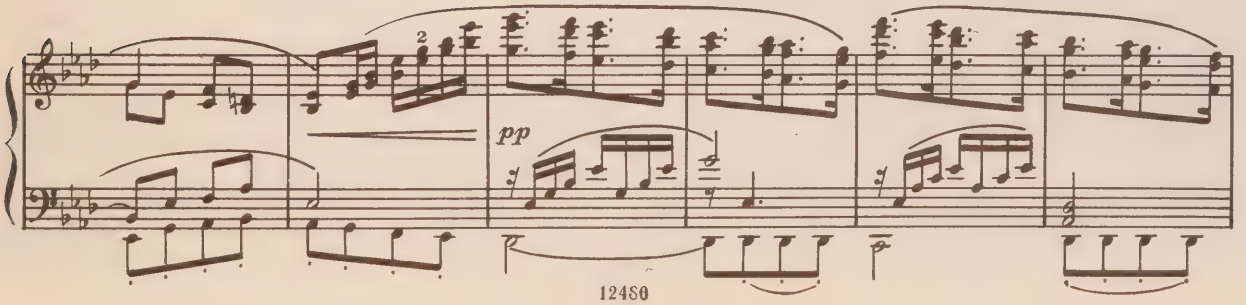

sempre
ff

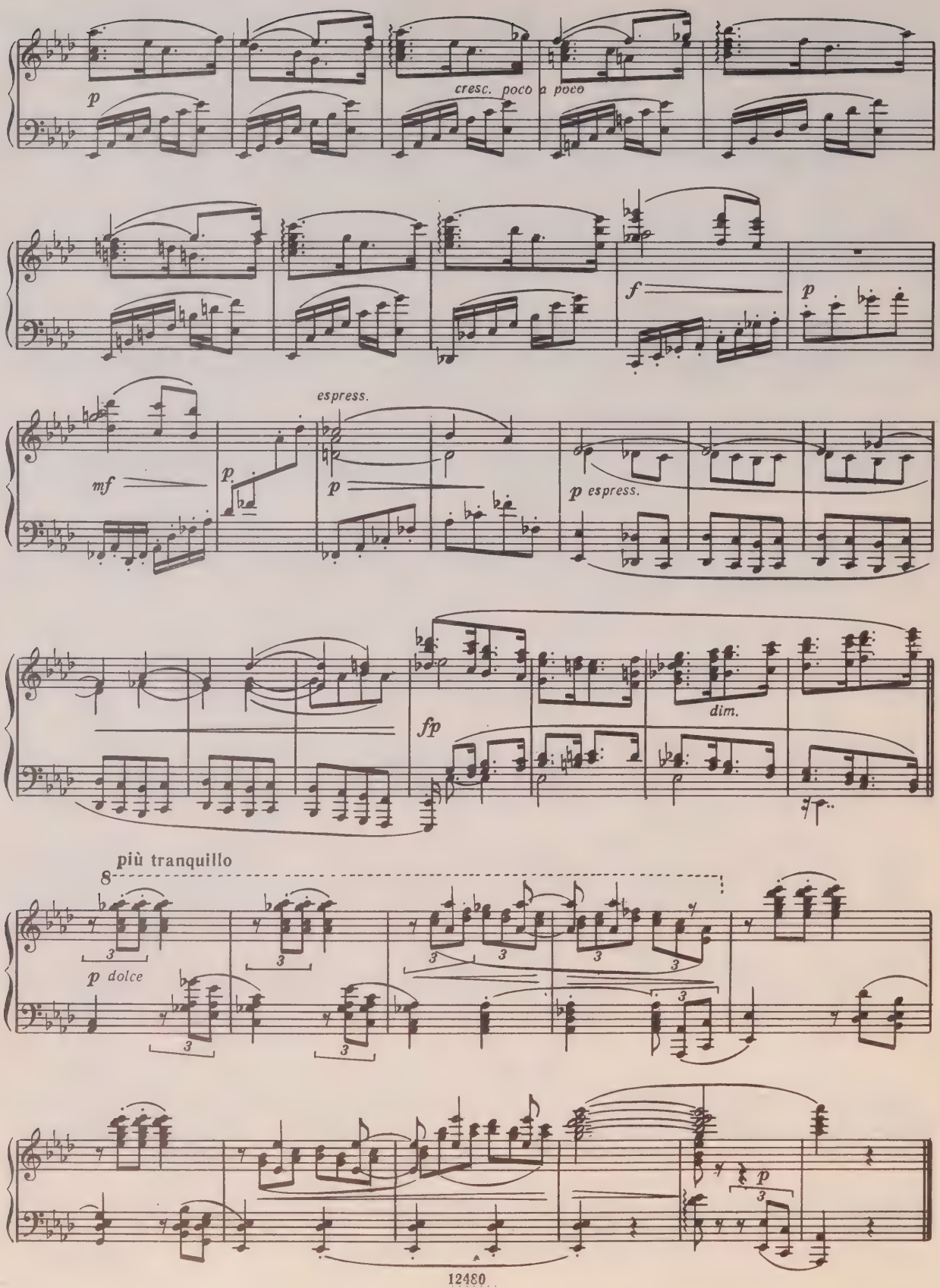

ff
sf
sf

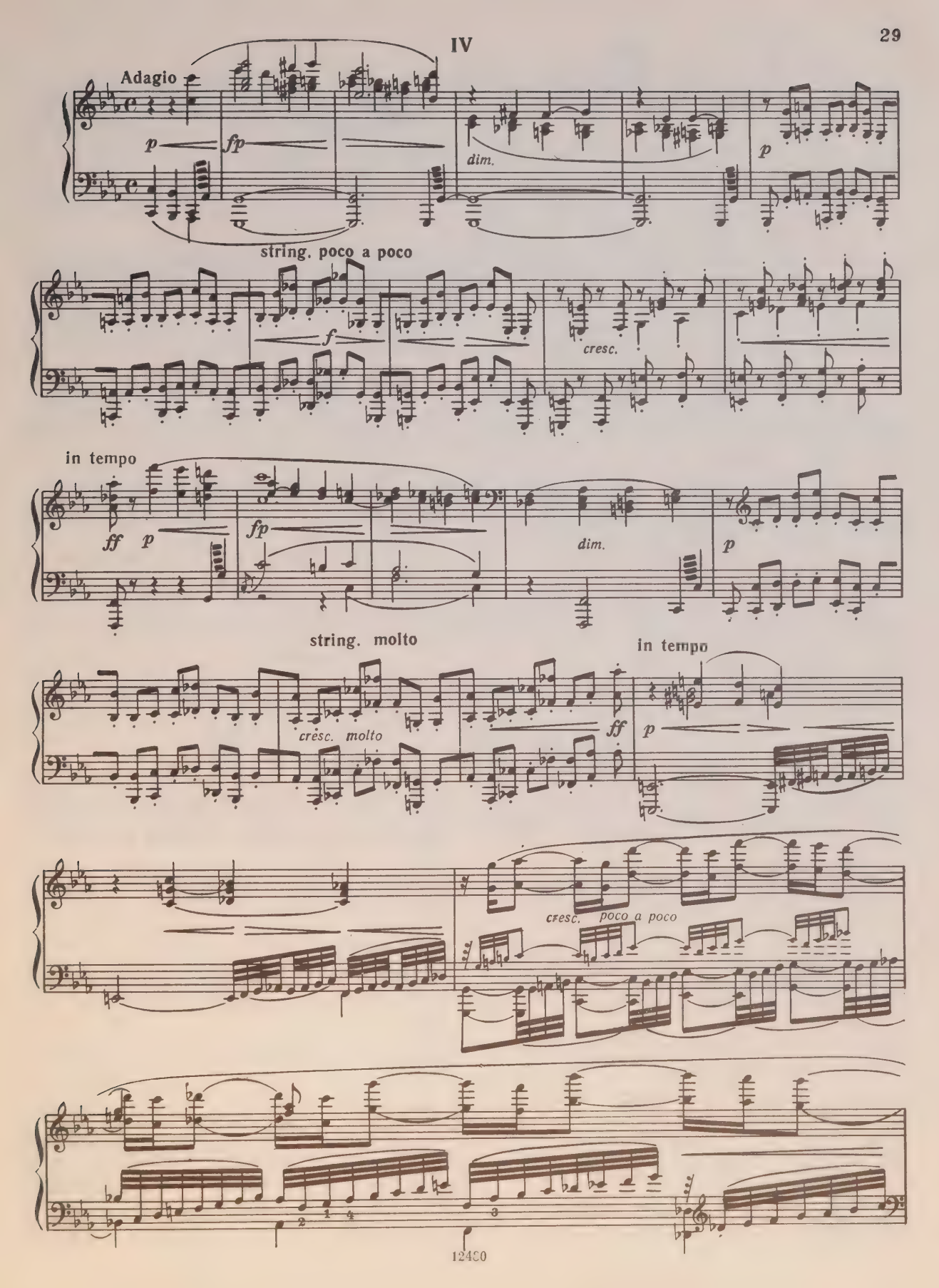

sf
1.
p
2.
f
f

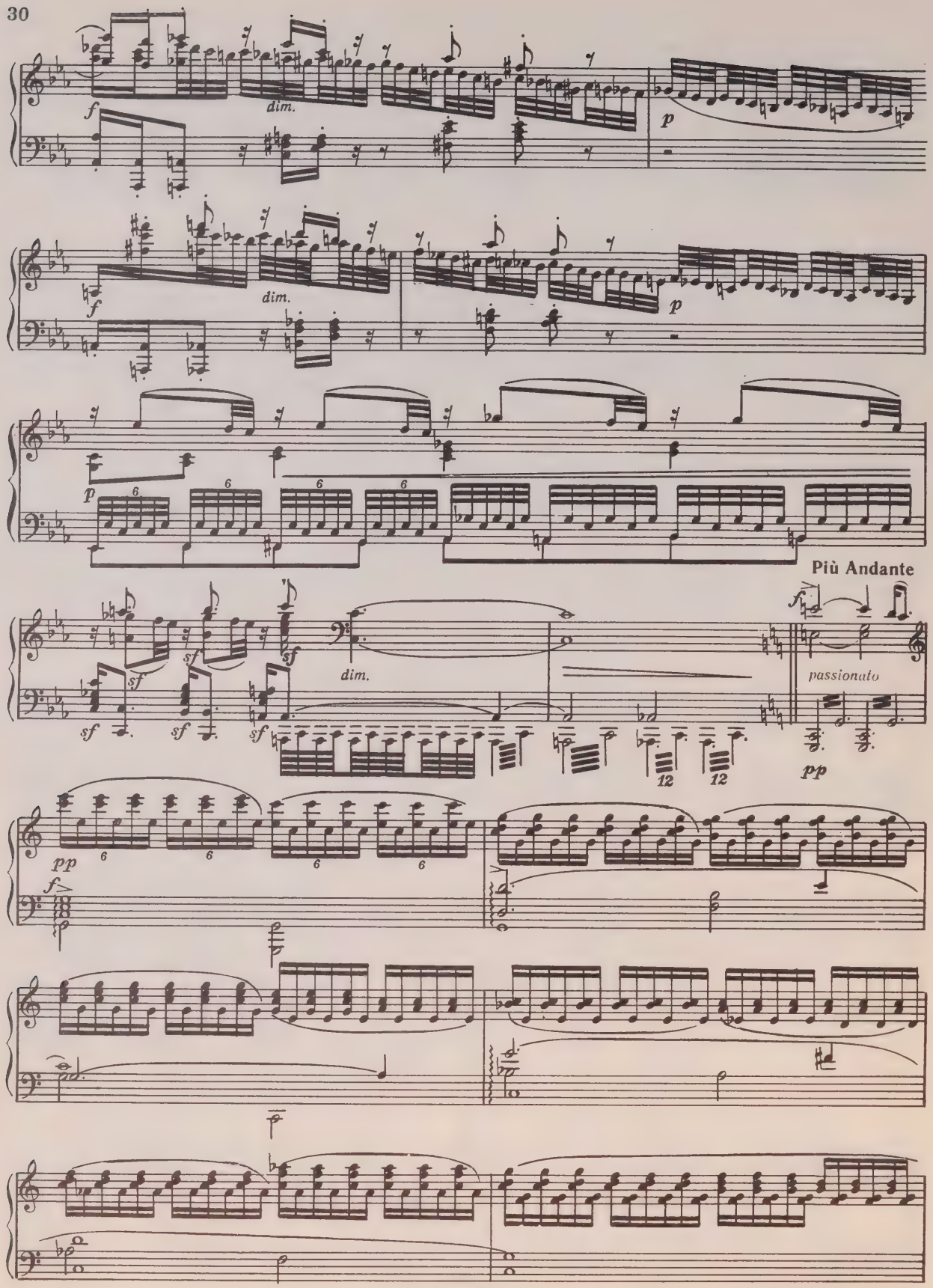

f
dim.
p dolce

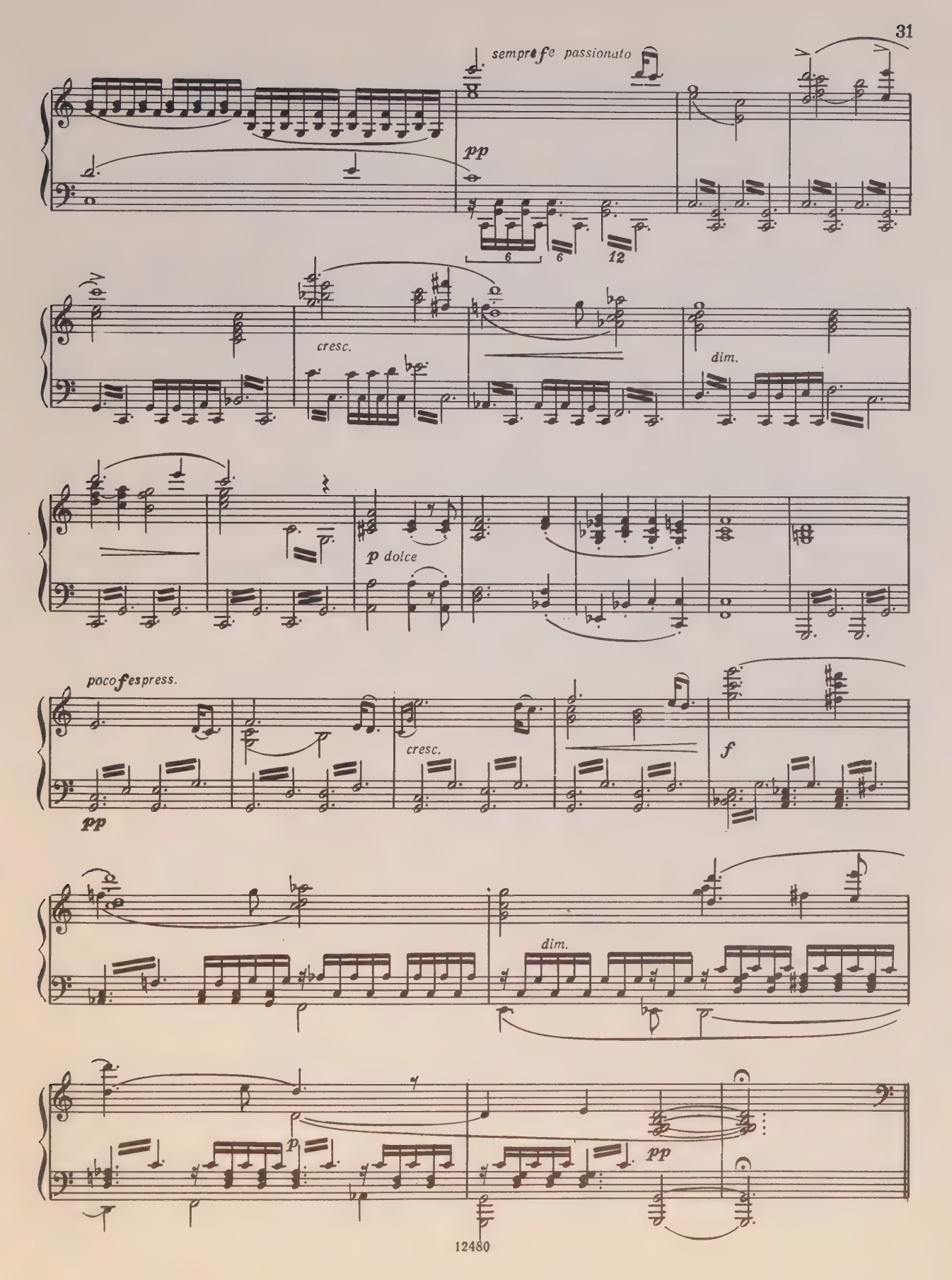

molto dolce

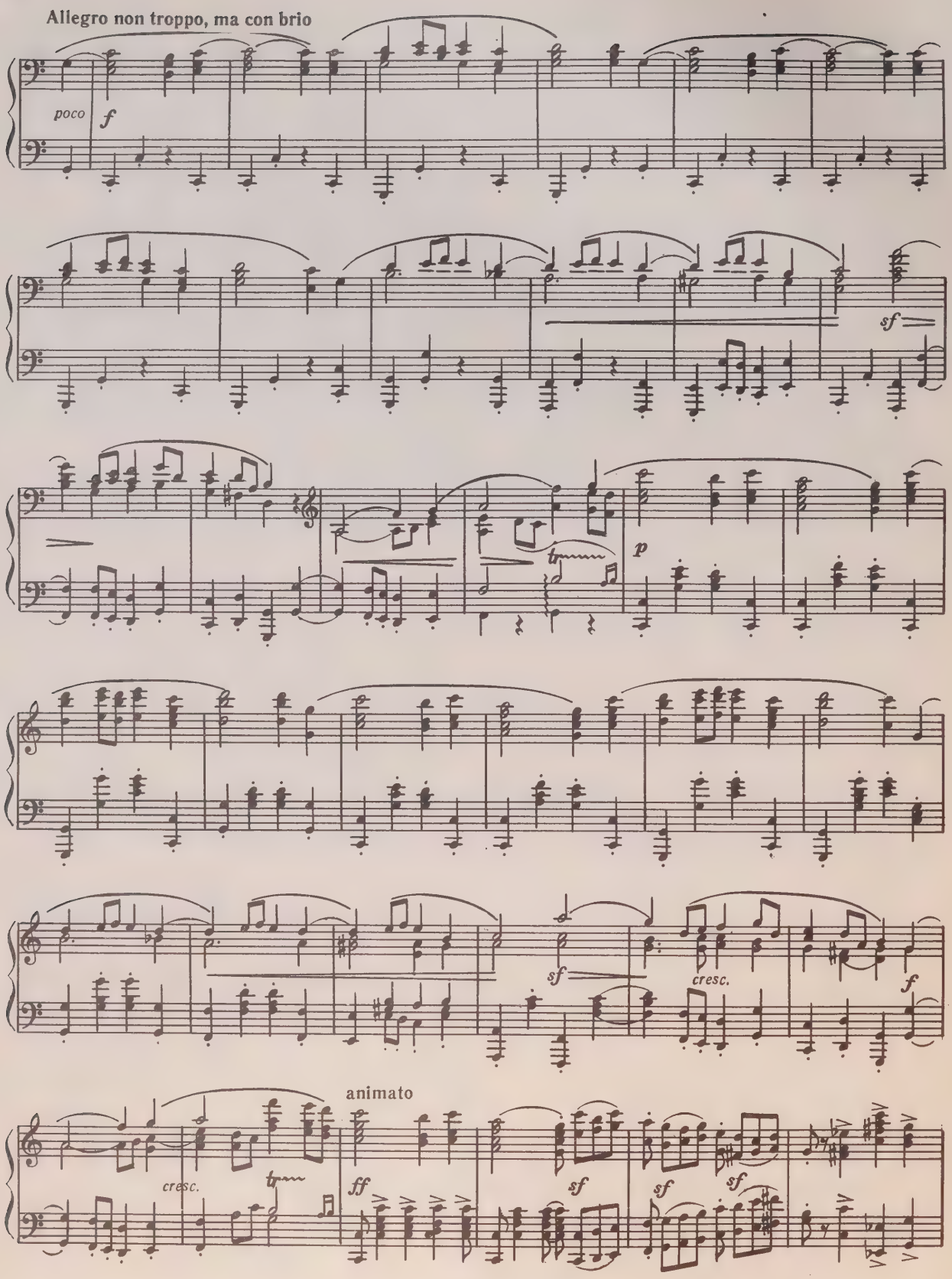

pp

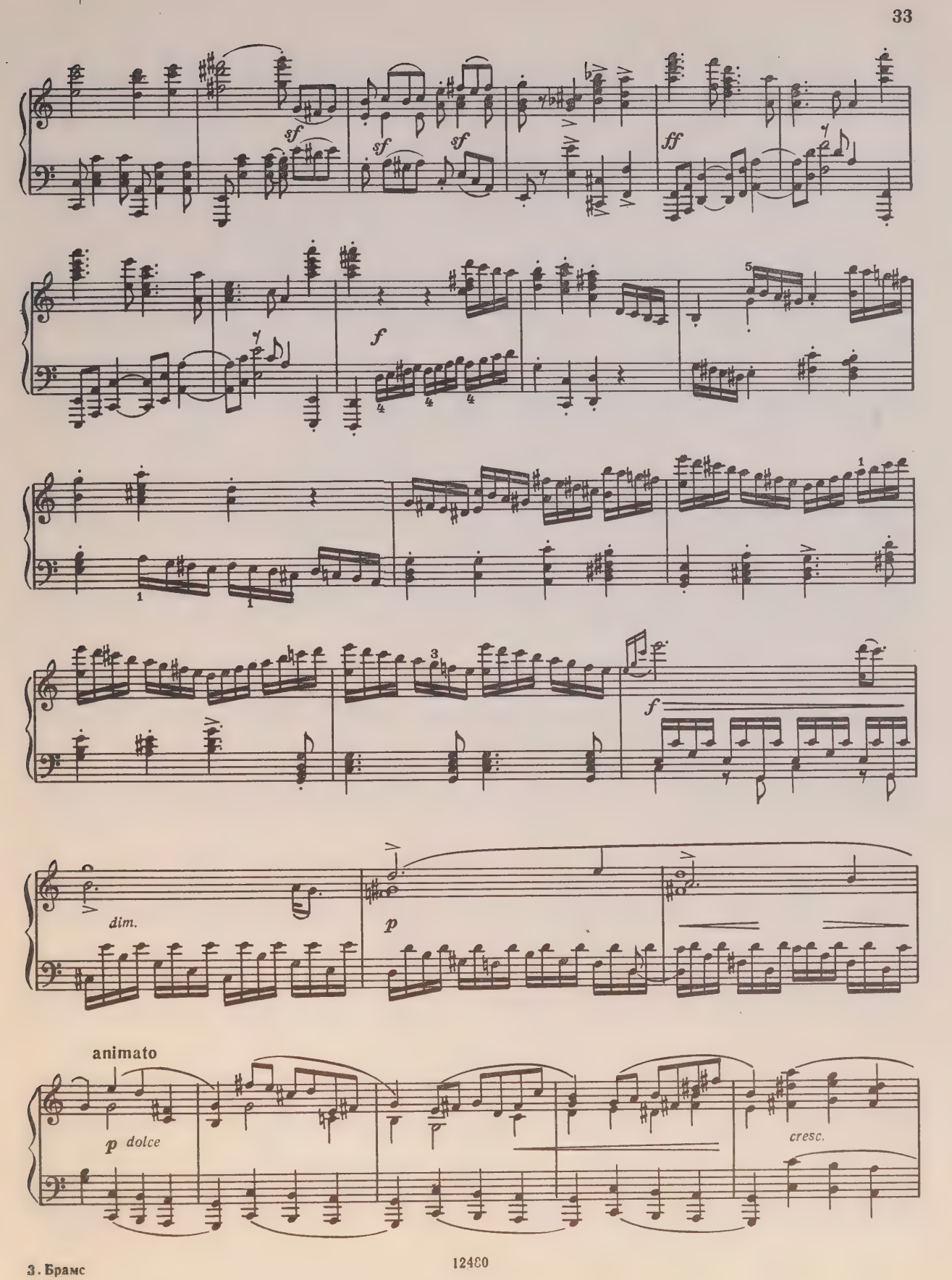

p
cresc. poco a poco
f
p
mf
p
espress.
p
p espress.
fp
dim.
più tranquillo
8
p dolce
3
p

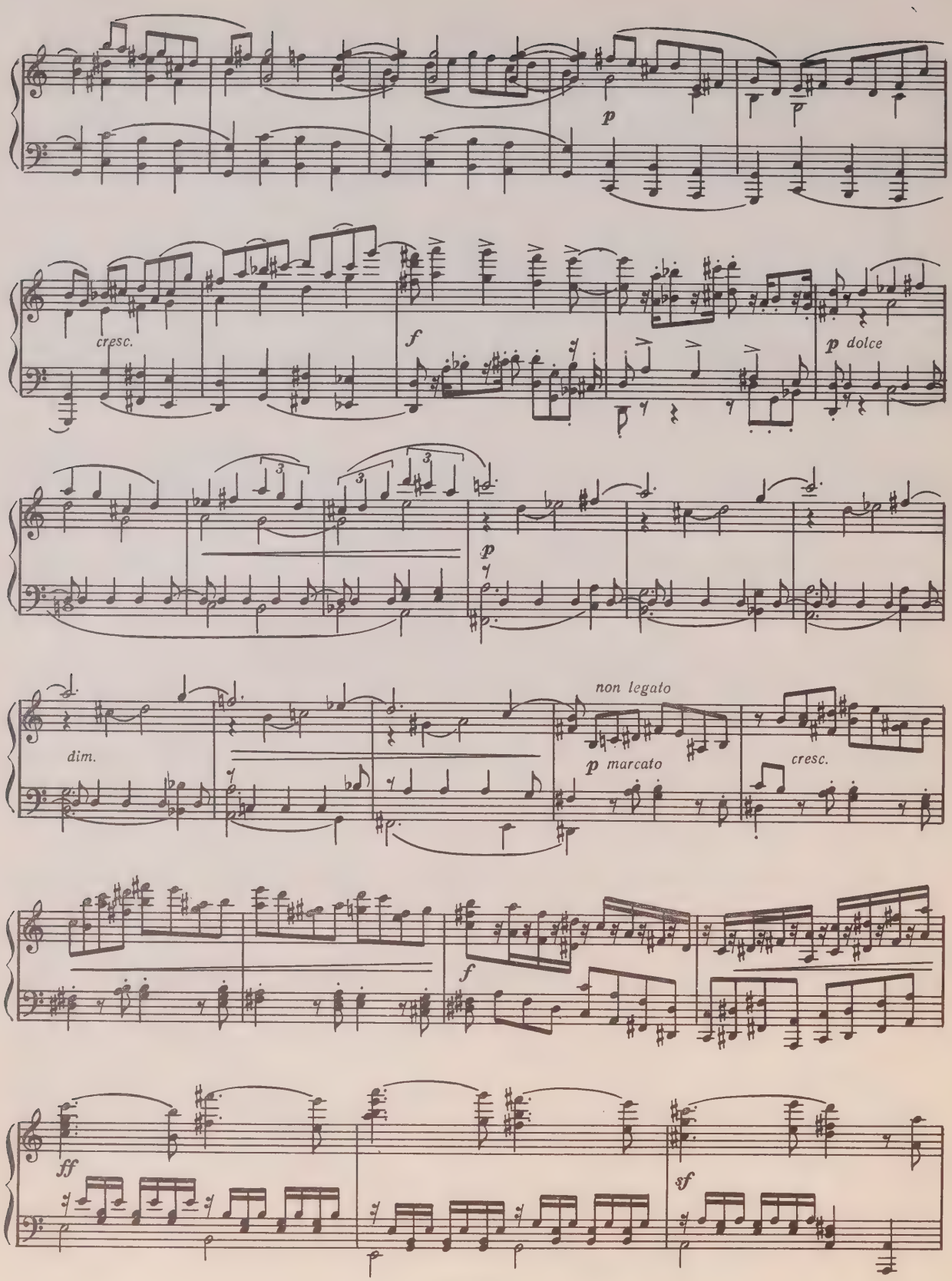

IV
Adagio
p
fp
dim.
p
string. poco a poco
f
cresc.
in tempo
ff
p
fp
dim.
p
string. molto
cresc. molto
ff
in tempo
p
cresc. poco a poco

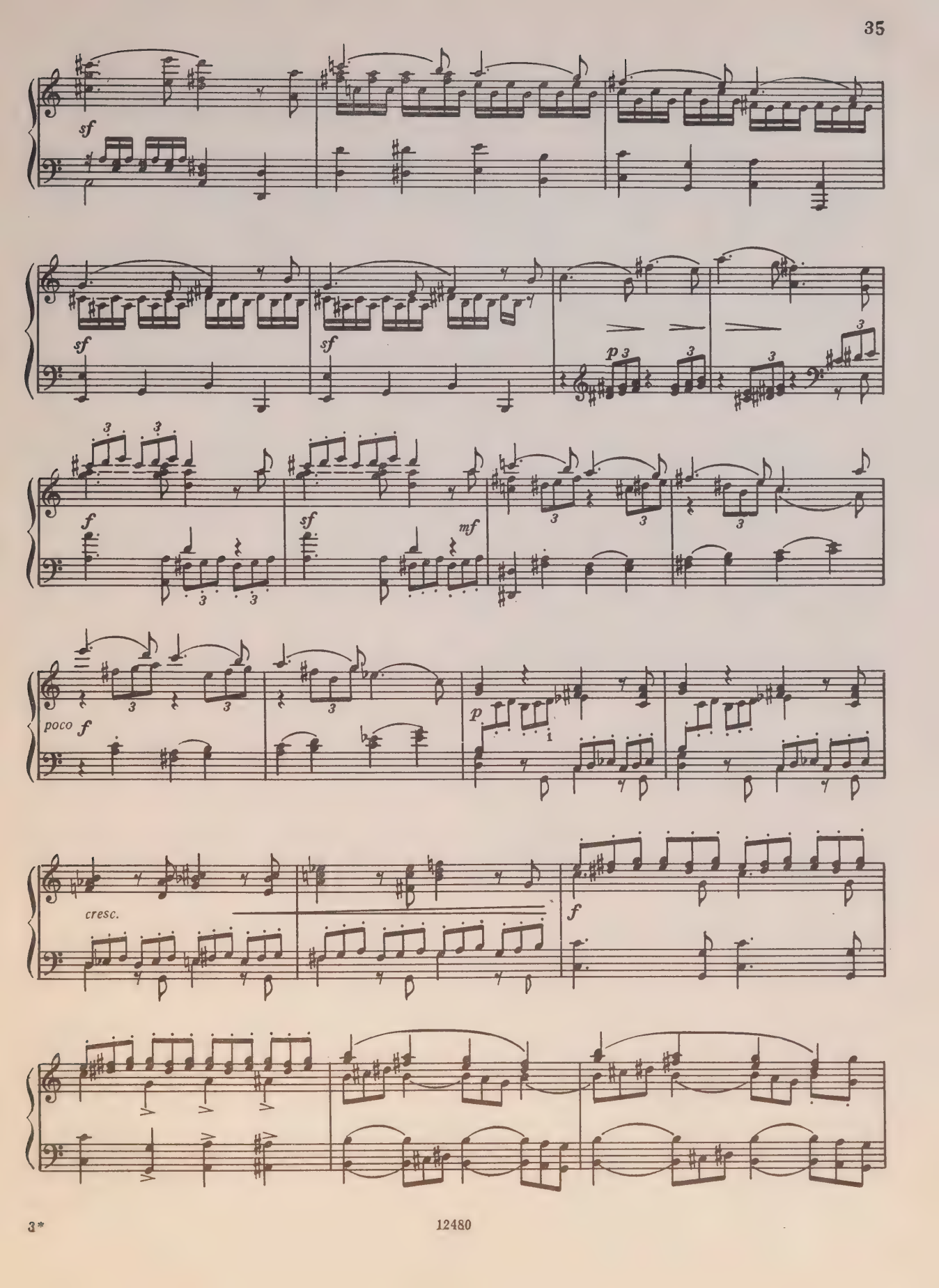

f
dim.
p
f
dim.
p
p
6
6
6
6
Più Andante
f
sf
sf
sf
sf
sf
sf
dim.
passionato
12
12
pp
pp
6
6
6
6
f

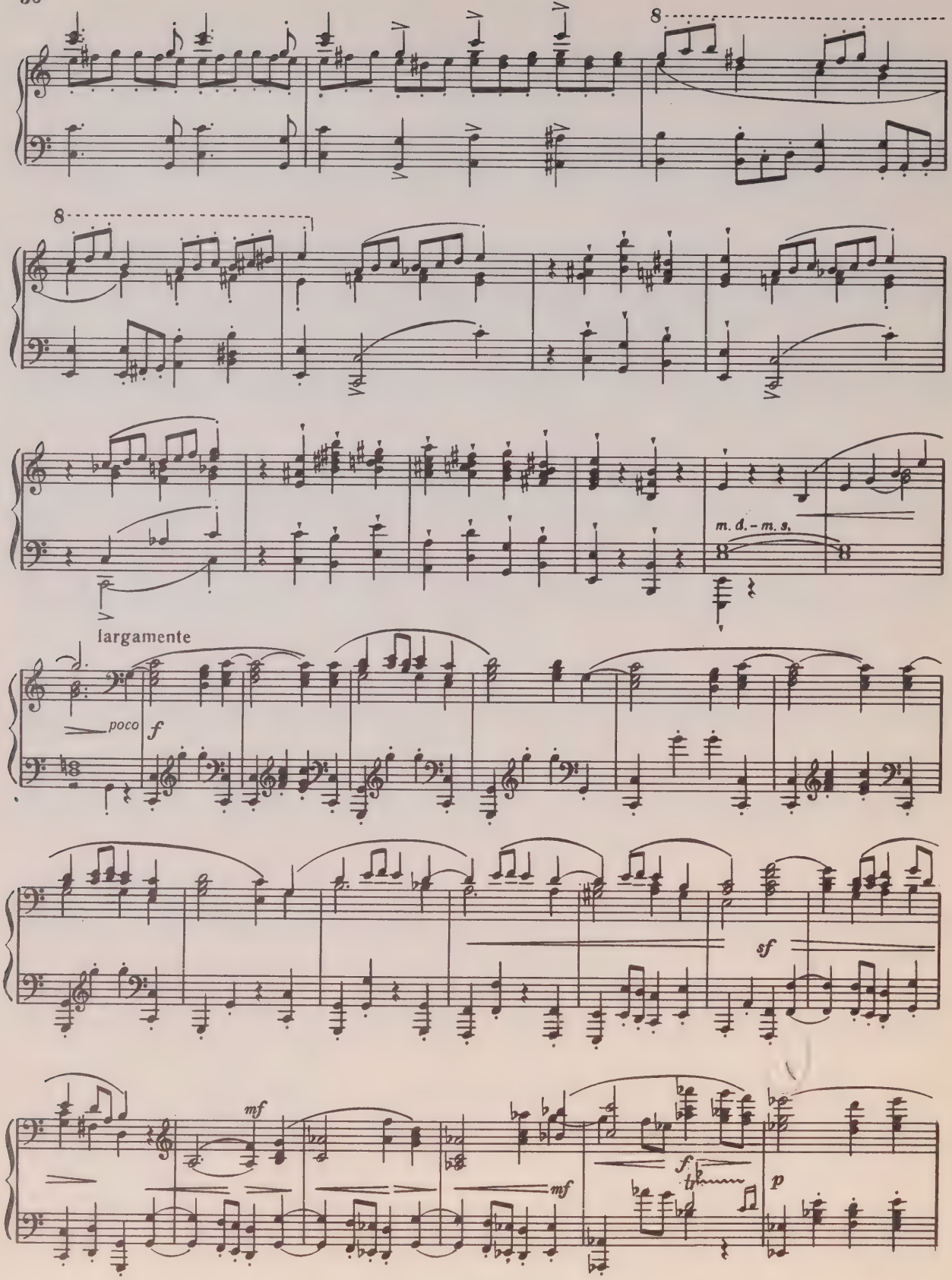

sempre fe passionato
pp
6
6
12
cresc.
dim.
p dolce
poco fespress.
pp
cresc.
f
dim.
p
pp

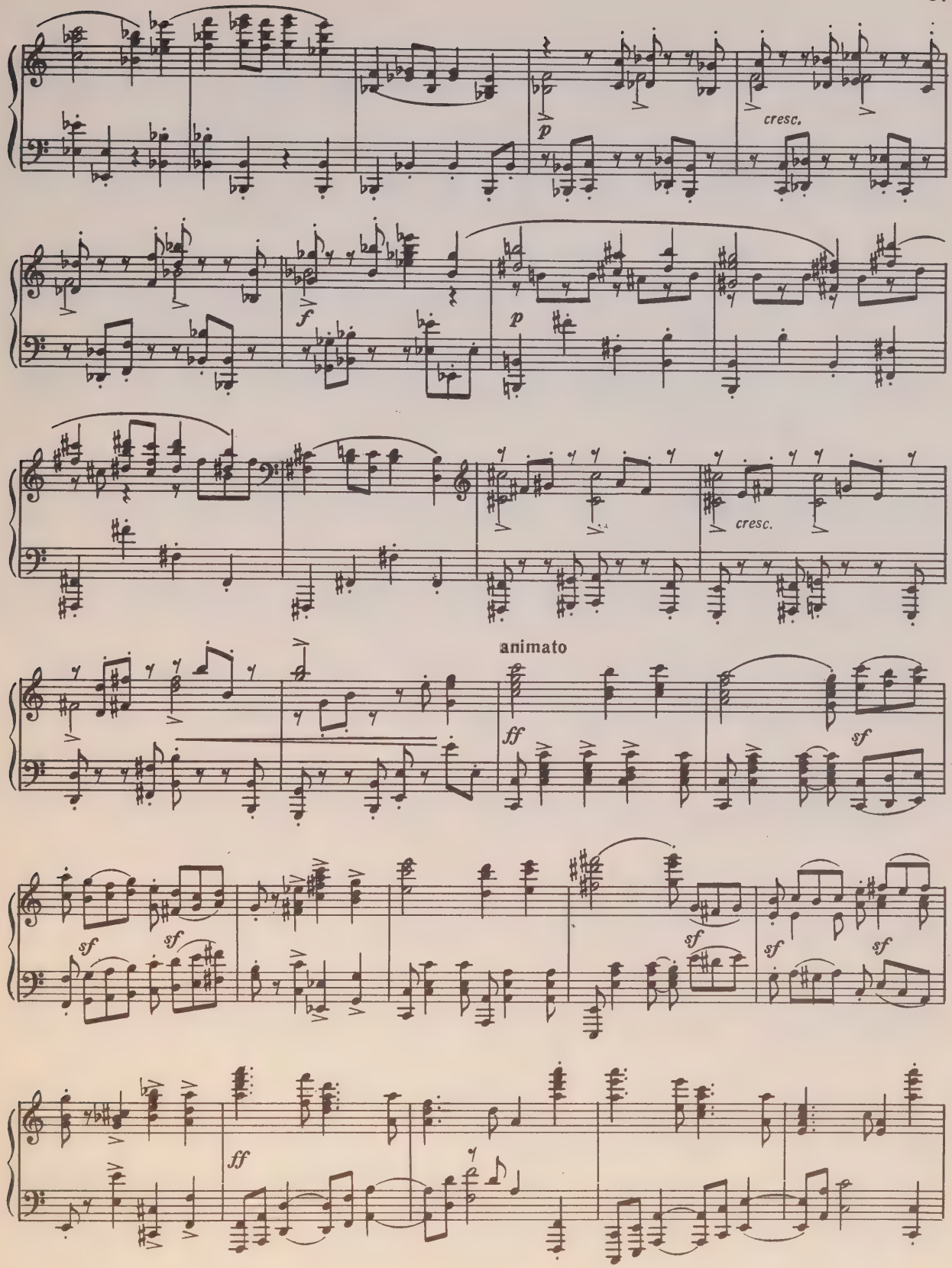

Allegro non troppo, ma con brio
poco
f
sf
p
sf
cresc.
f
animato
cresc.
ff
sf
sf
sf

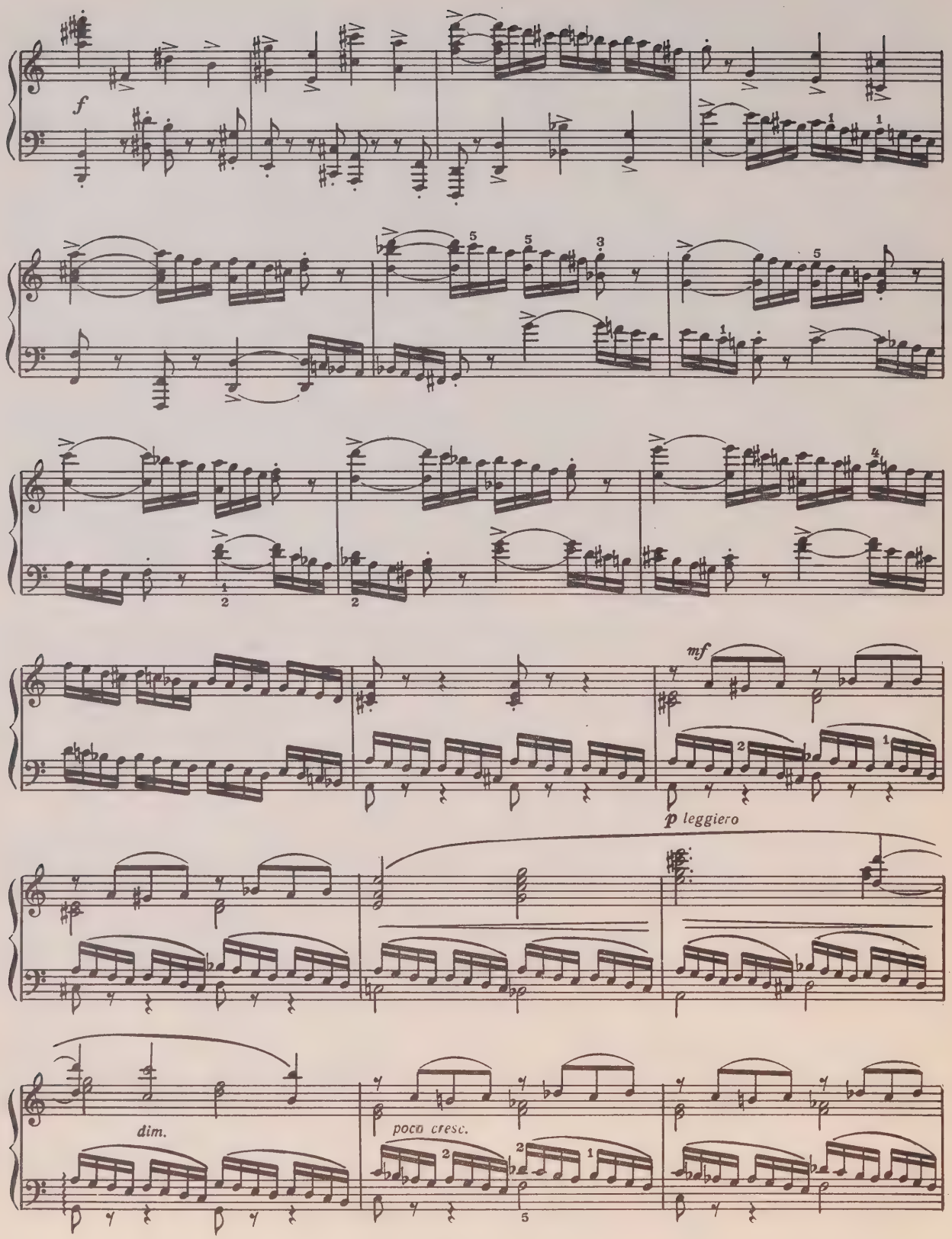

sf
sf
sf
sf
ff
f
f
dim.
p
animato
p dolce
cresc.

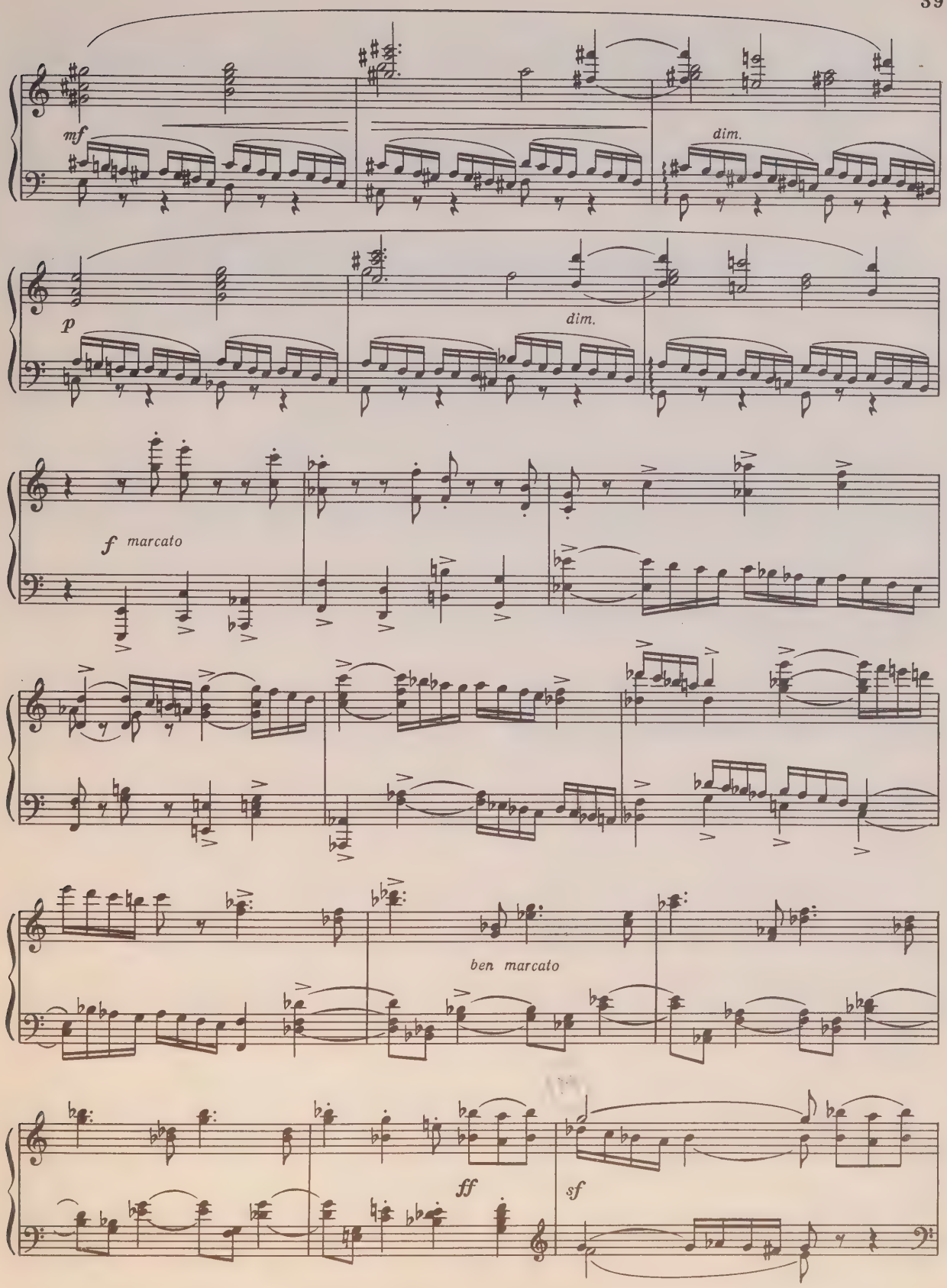

p
cresc.
f
p dolce
p
dim.
non legato
p marcato
cresc.
f
ff
sf

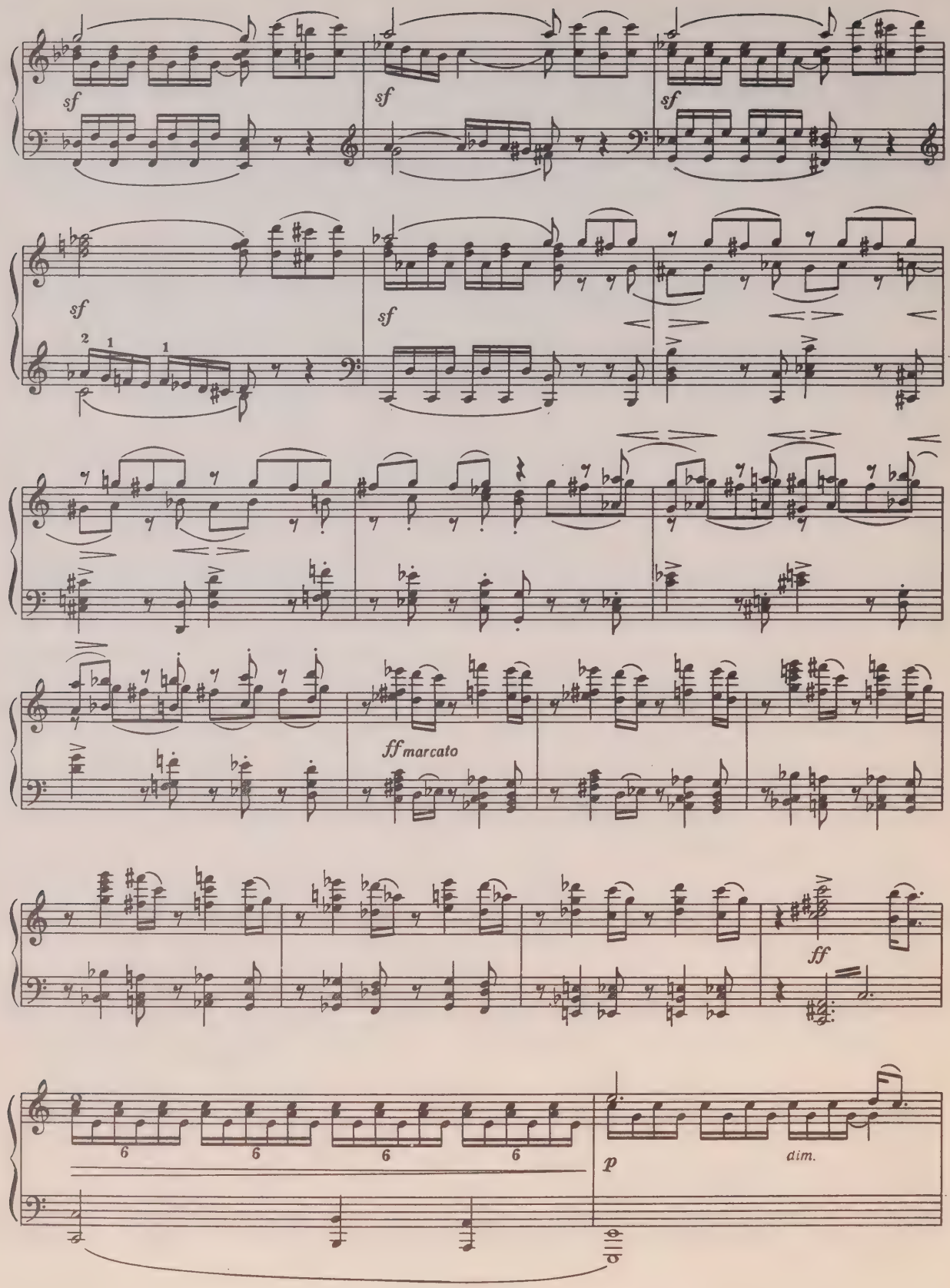

sf
sf
sf
p
f
sf
mf
poco f
p
cresc.
f

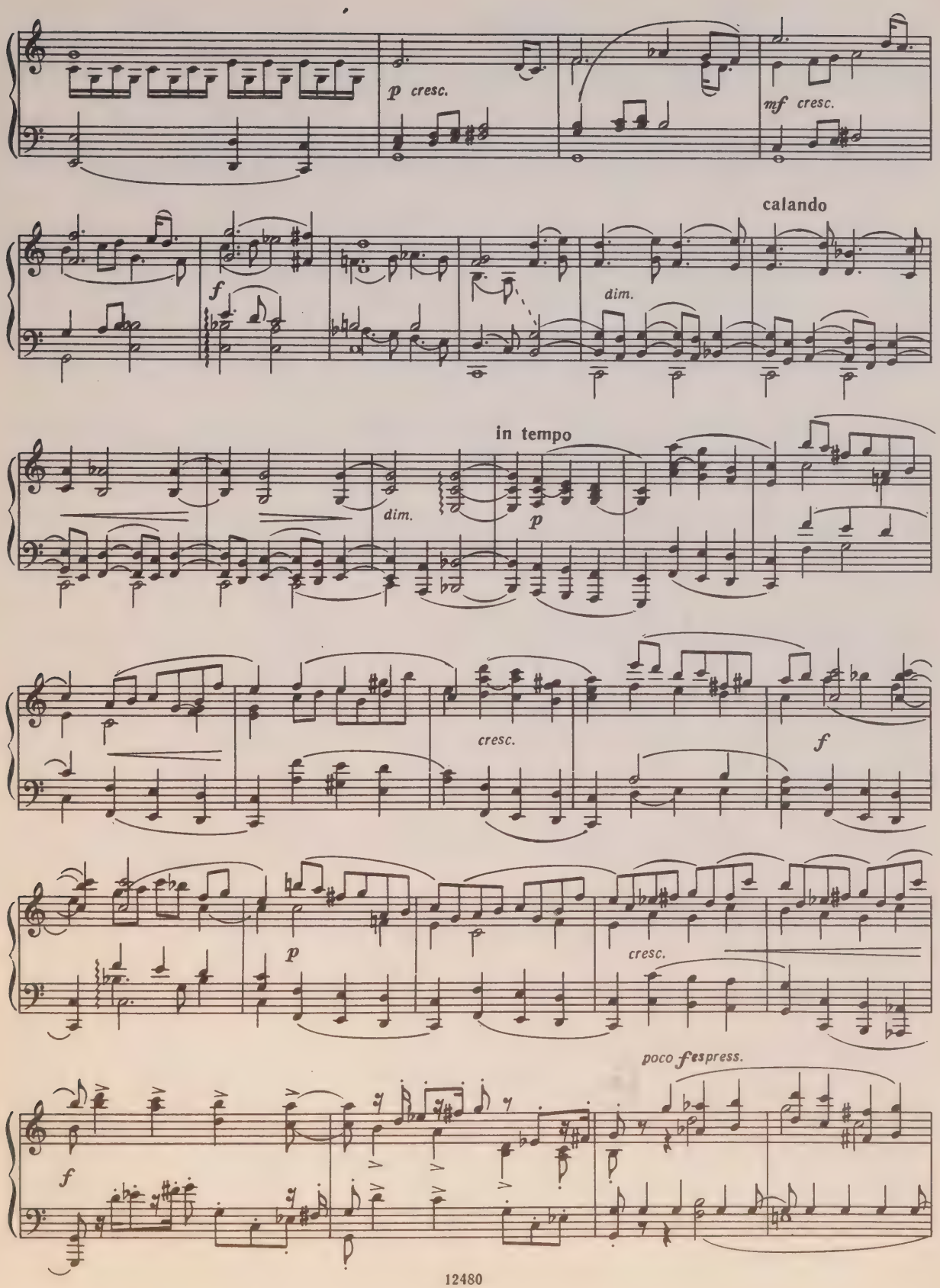

8
8
m. d. – m. s.
largamente
poco
f
sf
mf
mf
f
tr
p

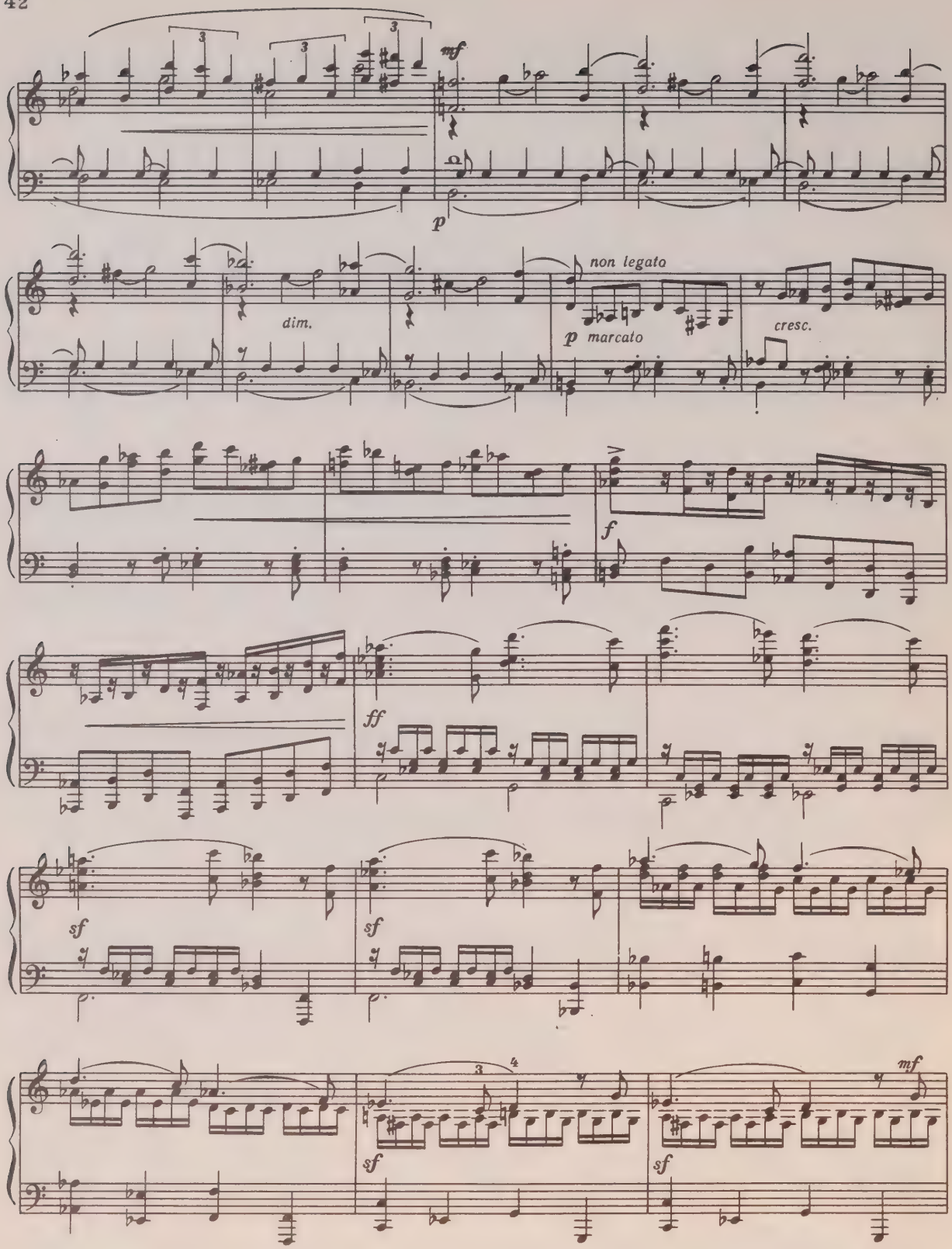

p
cresc.
f
p
cresc.
animato
ff
sf
sf
sf
sf
sf
sf
ff

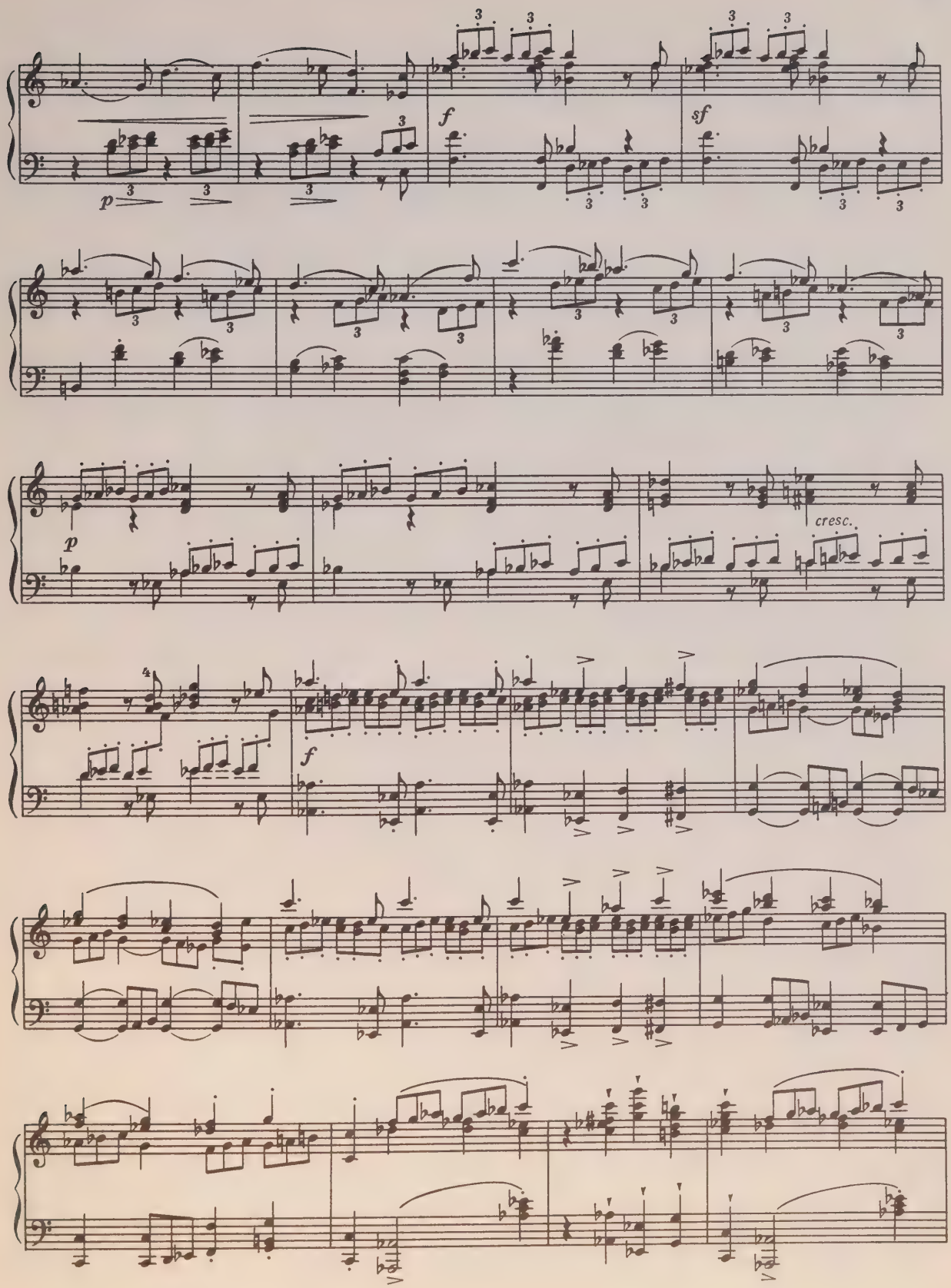

f
mf
p leggiero
dim.
poco cresc.

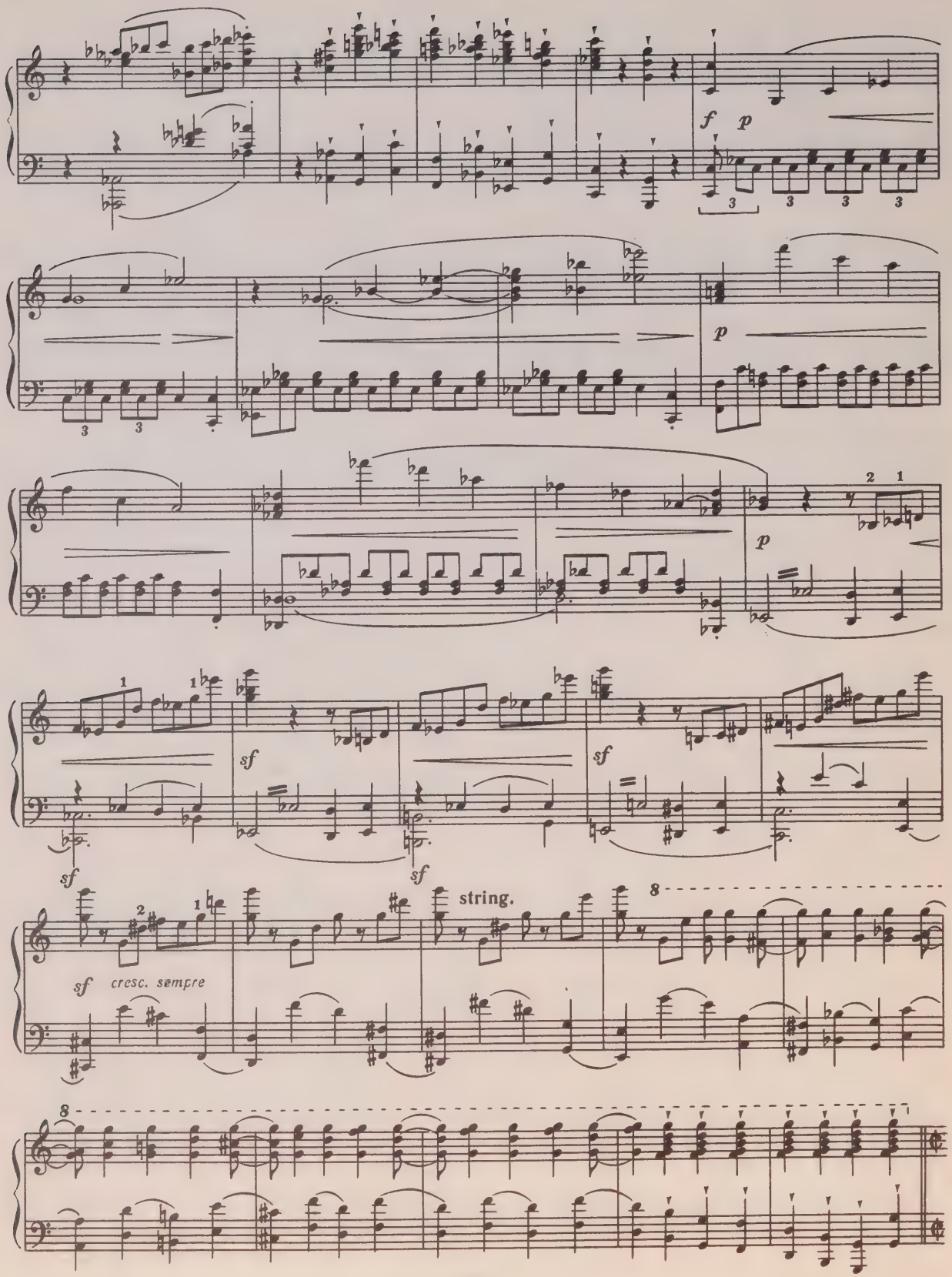

mf
dim.
p
dim.
f marcato
ben marcato
ff
sf

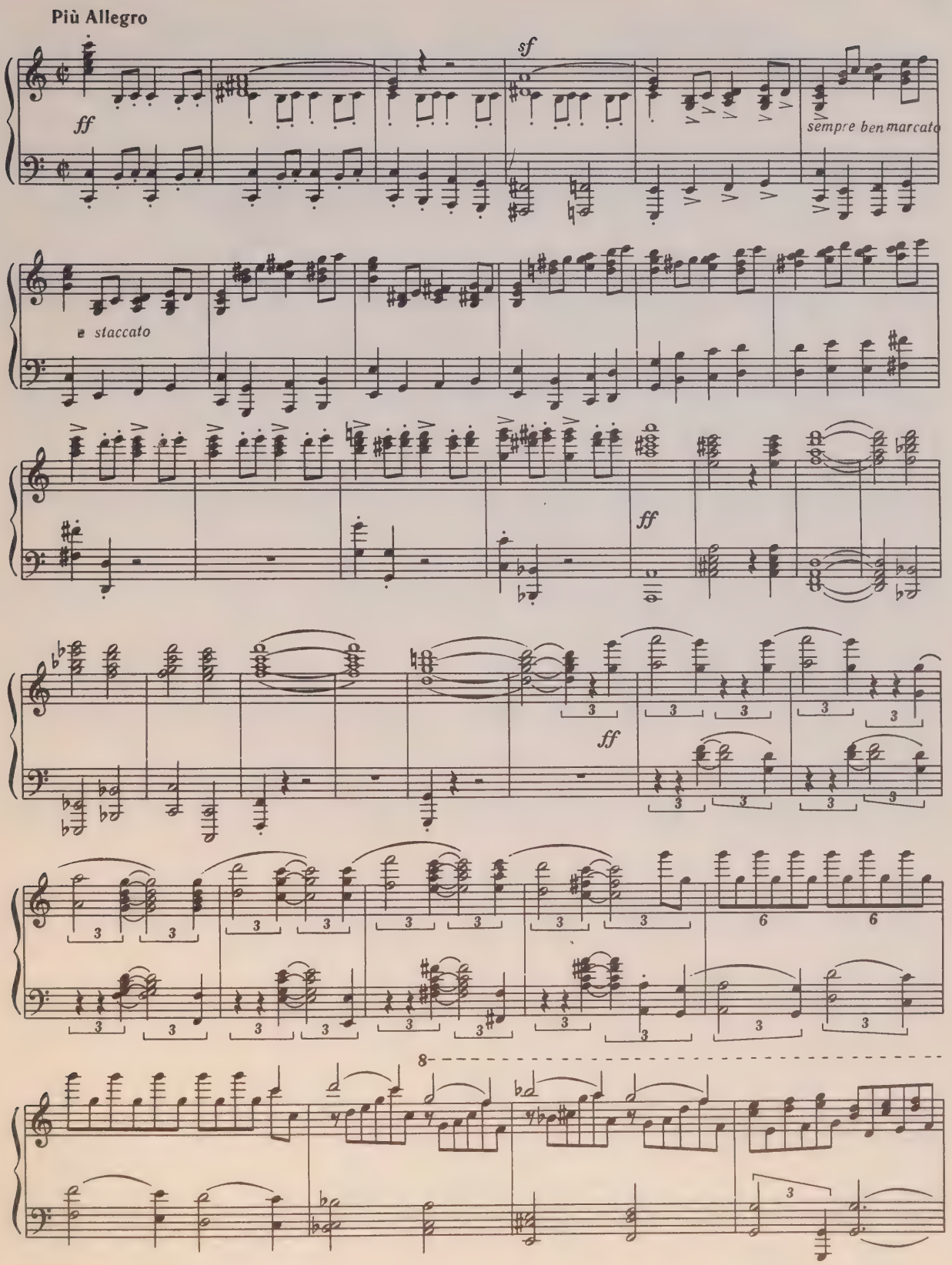

sf
sf
sf
sf
sf
ff marcato
ff
p
dim.

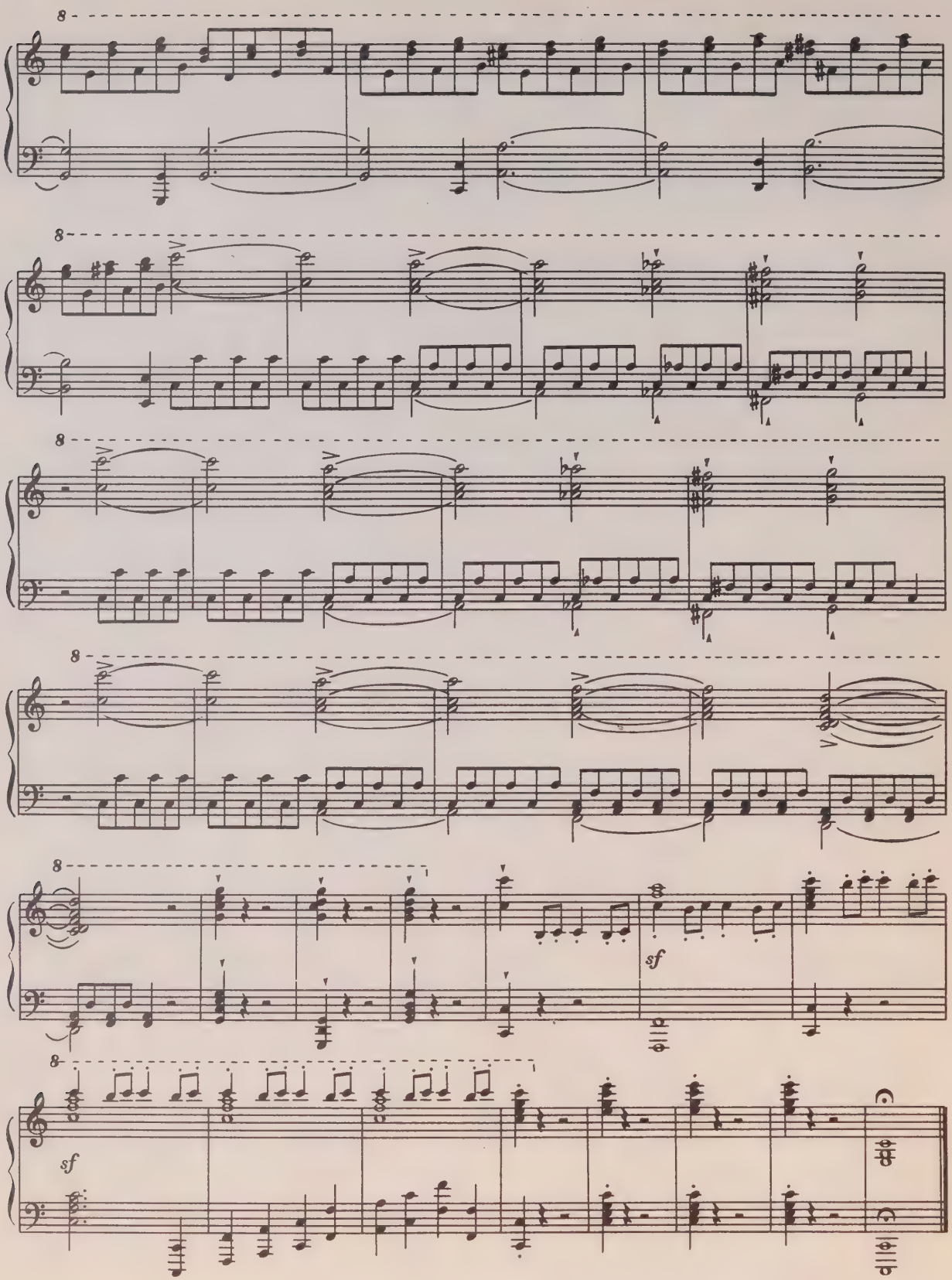

p cresc.
mf cresc.
f
dim.
calando
dim.
in tempo
p
cresc.
f
p
cresc.
poco f espress.
f


mf
p
dim.
non legato
p marcato
cresc.
f
ff
sf
sf
sf
sf
mf


p
f
sf
p
cresc.
f


f
p
p
p
sf
sf
sf
sf
sf
cresc. sempre
string.

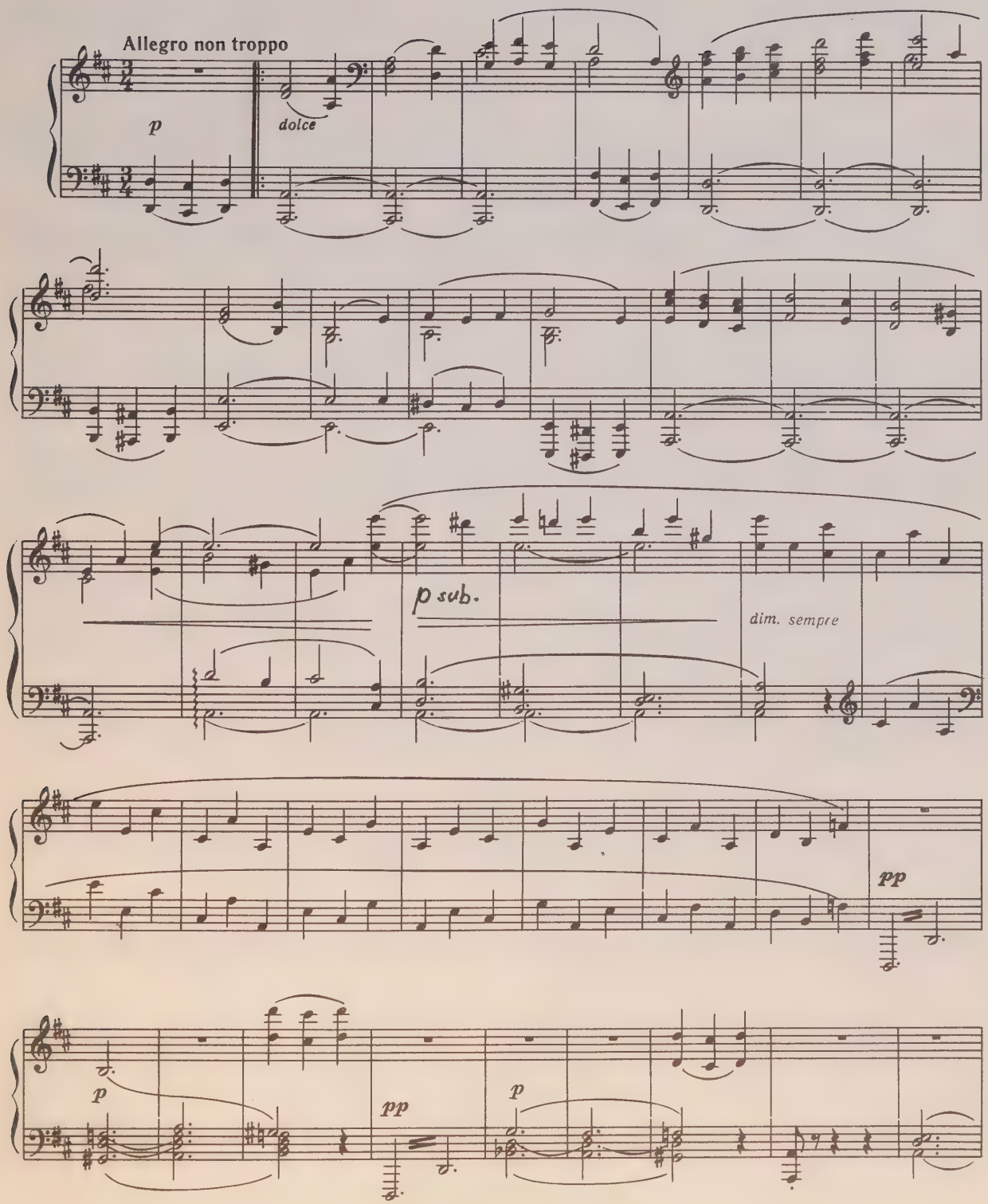

Più Allegro
ff
sf
sempre ben marcato
staccato
ff
ff
3
6
8

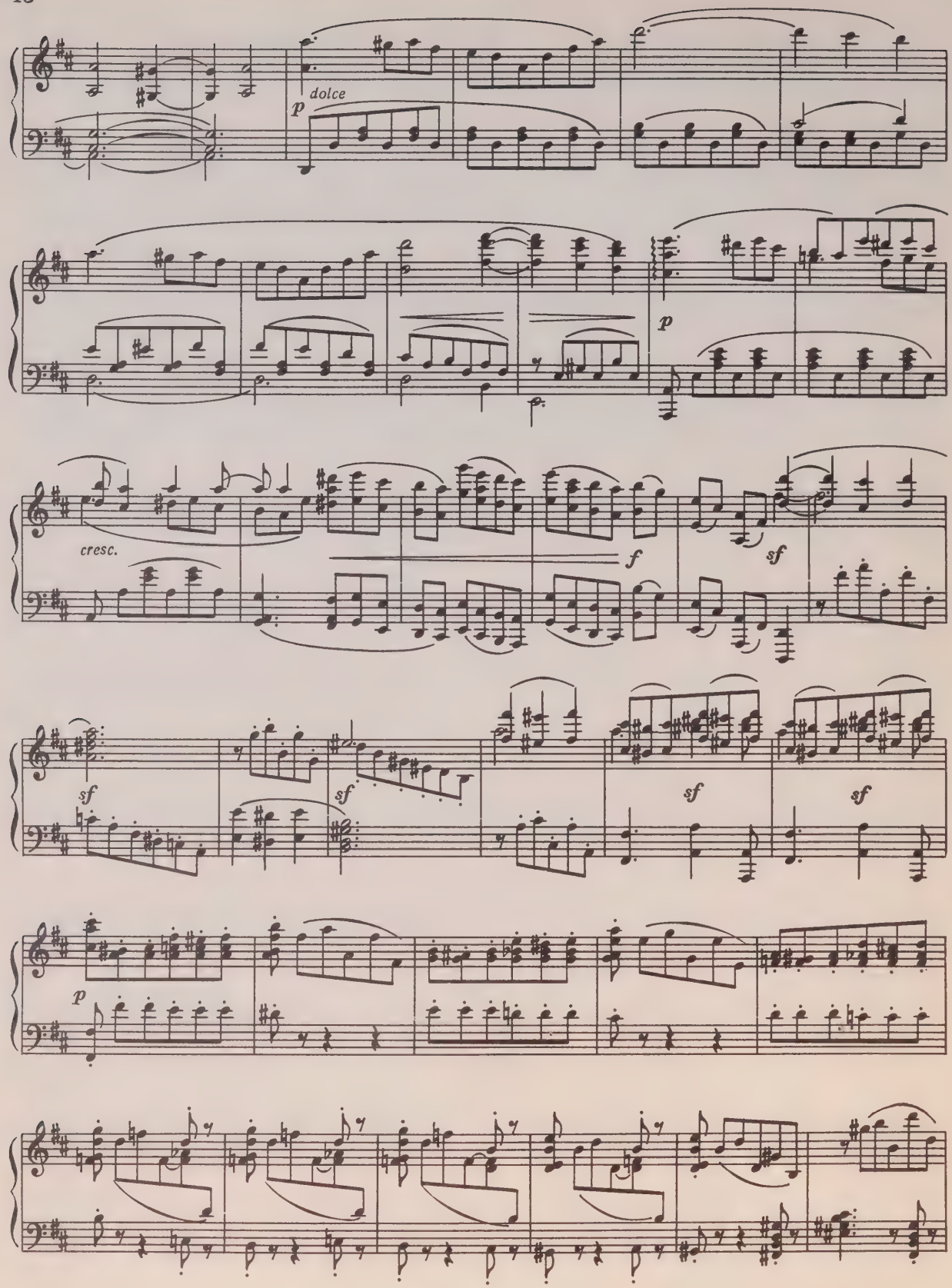

8
8
8
8
8
sf
8
sf

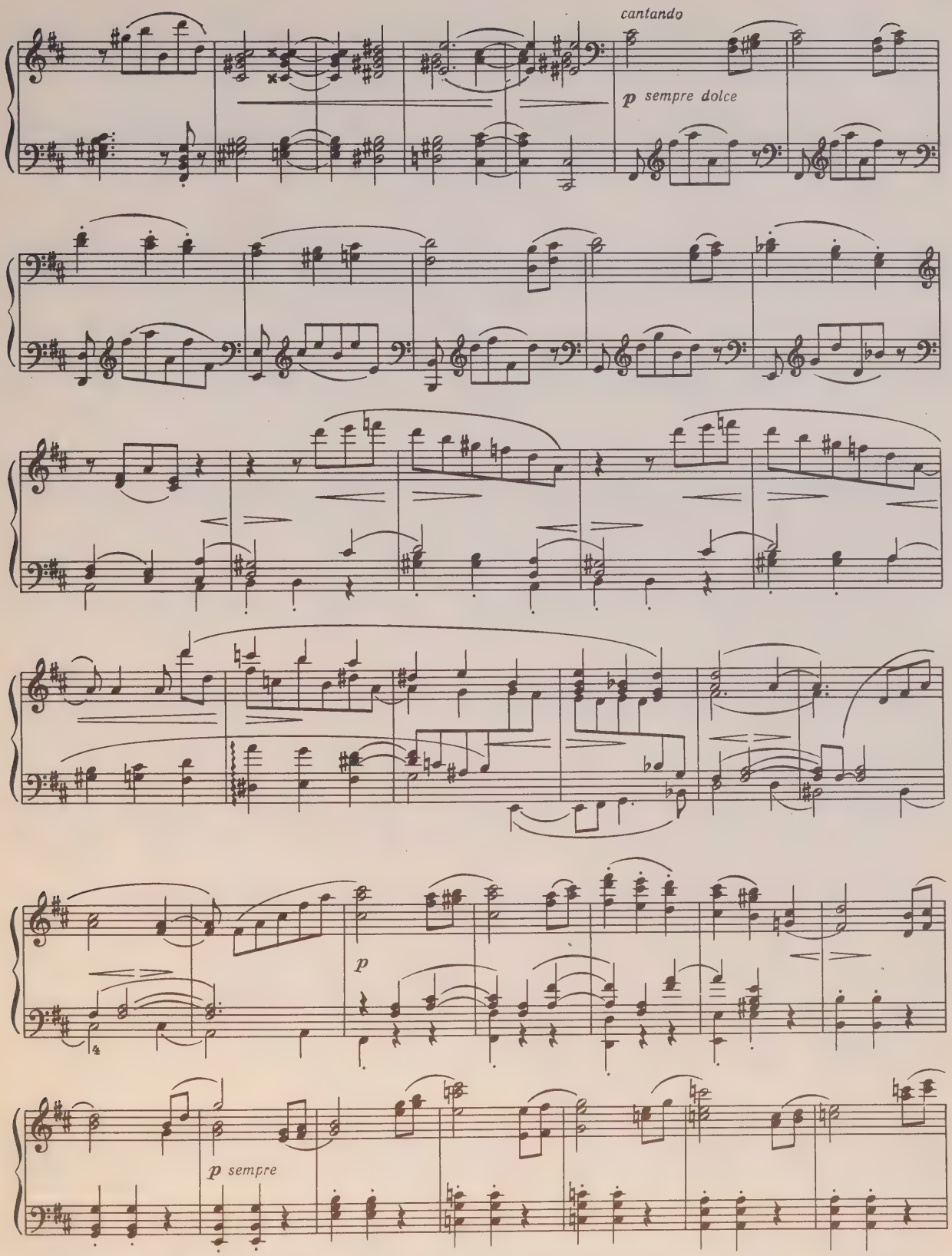
СИМФОНИЯ № 2 SYMPHONIE

Op. 73

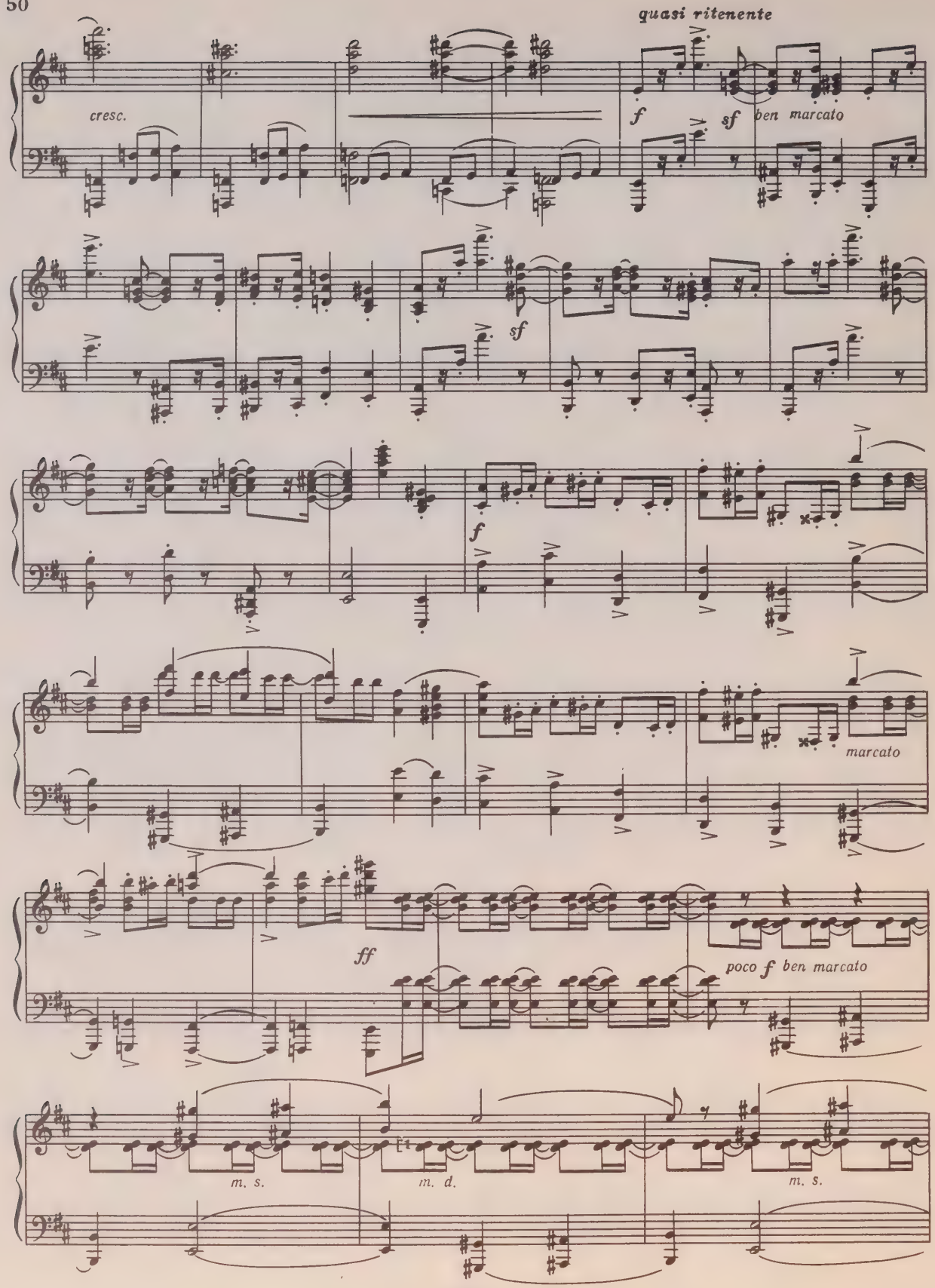
I

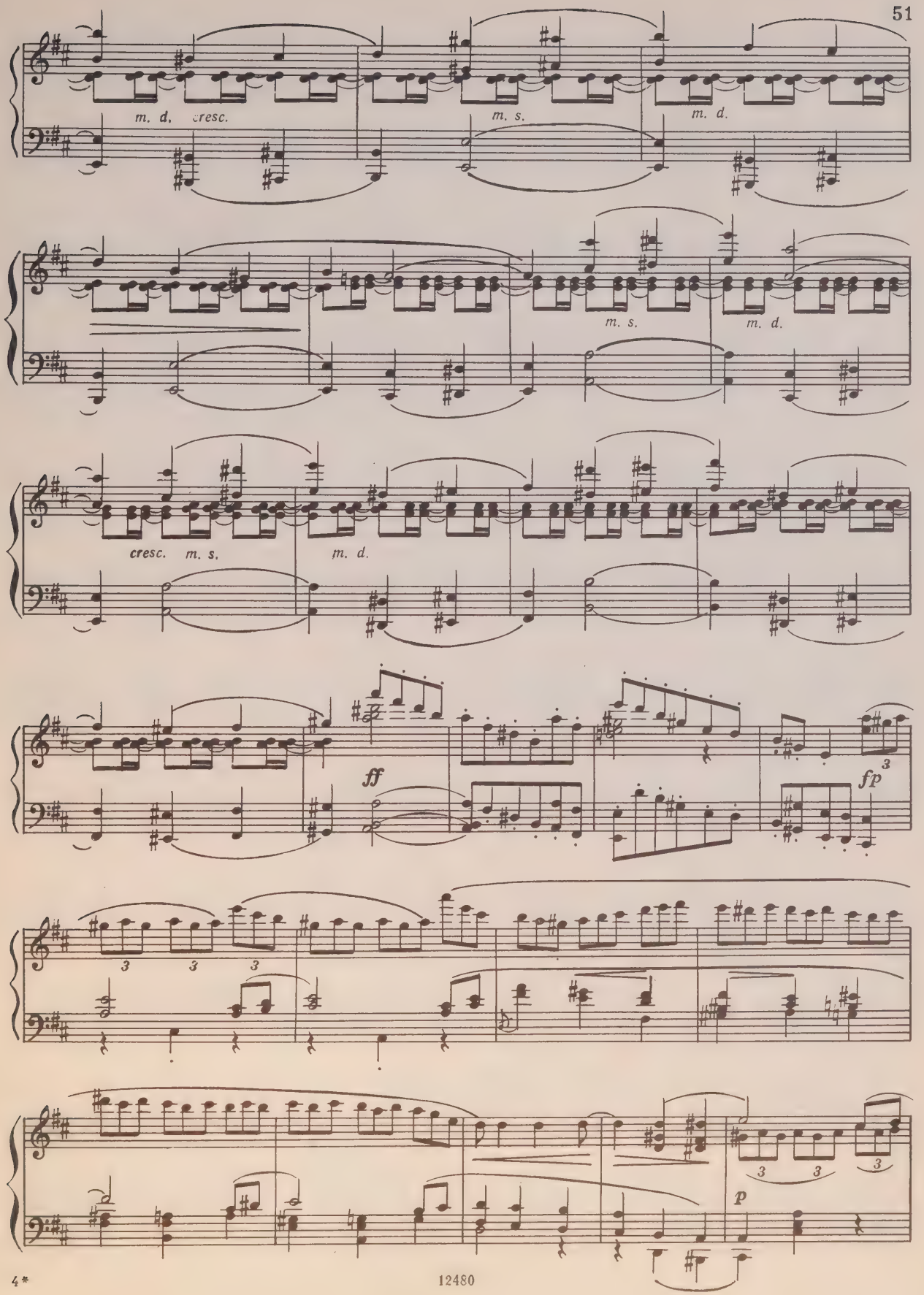


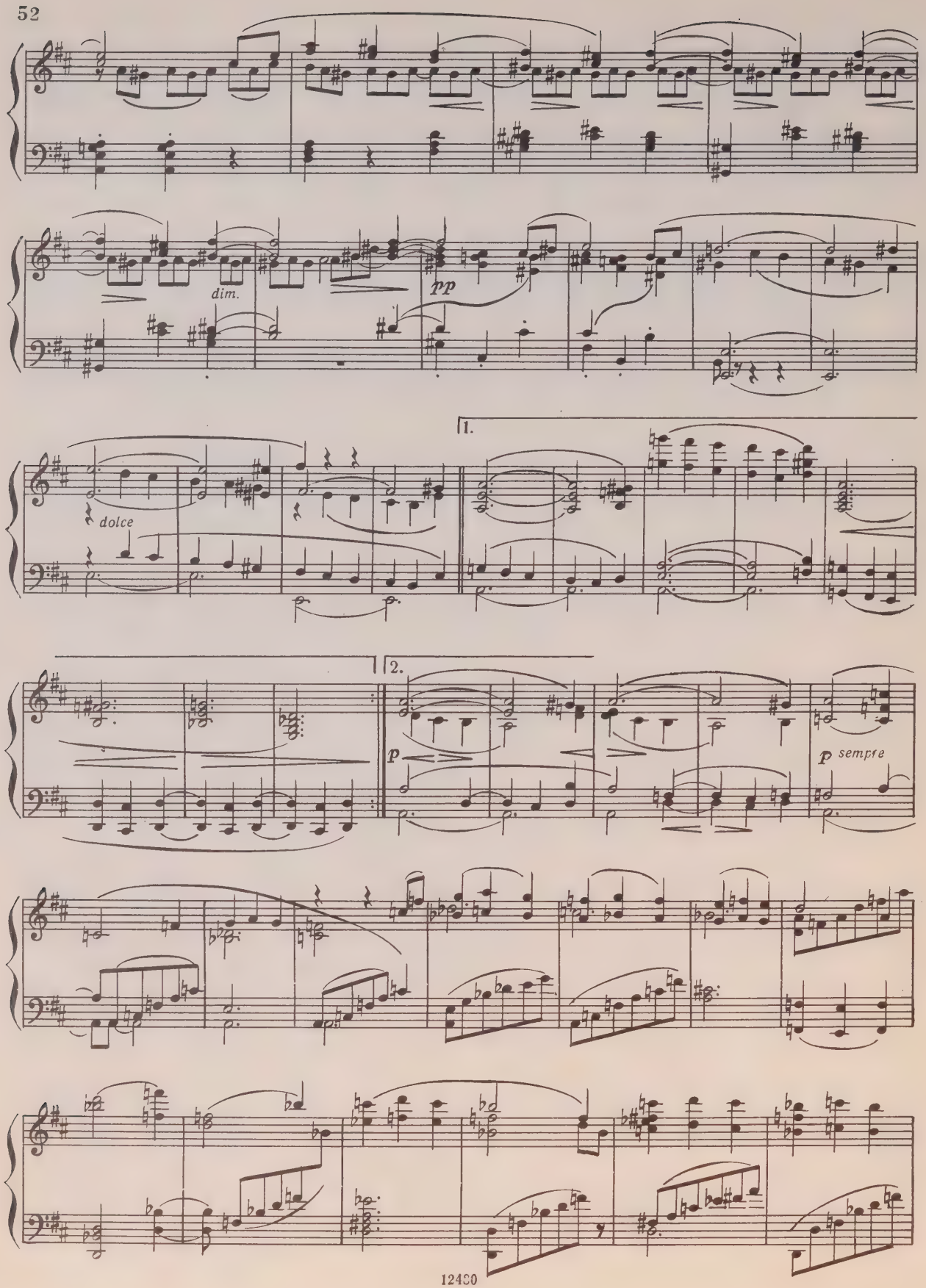

dolce
p
p
cresc.
f
sf
sf
sf
sf
sf
p

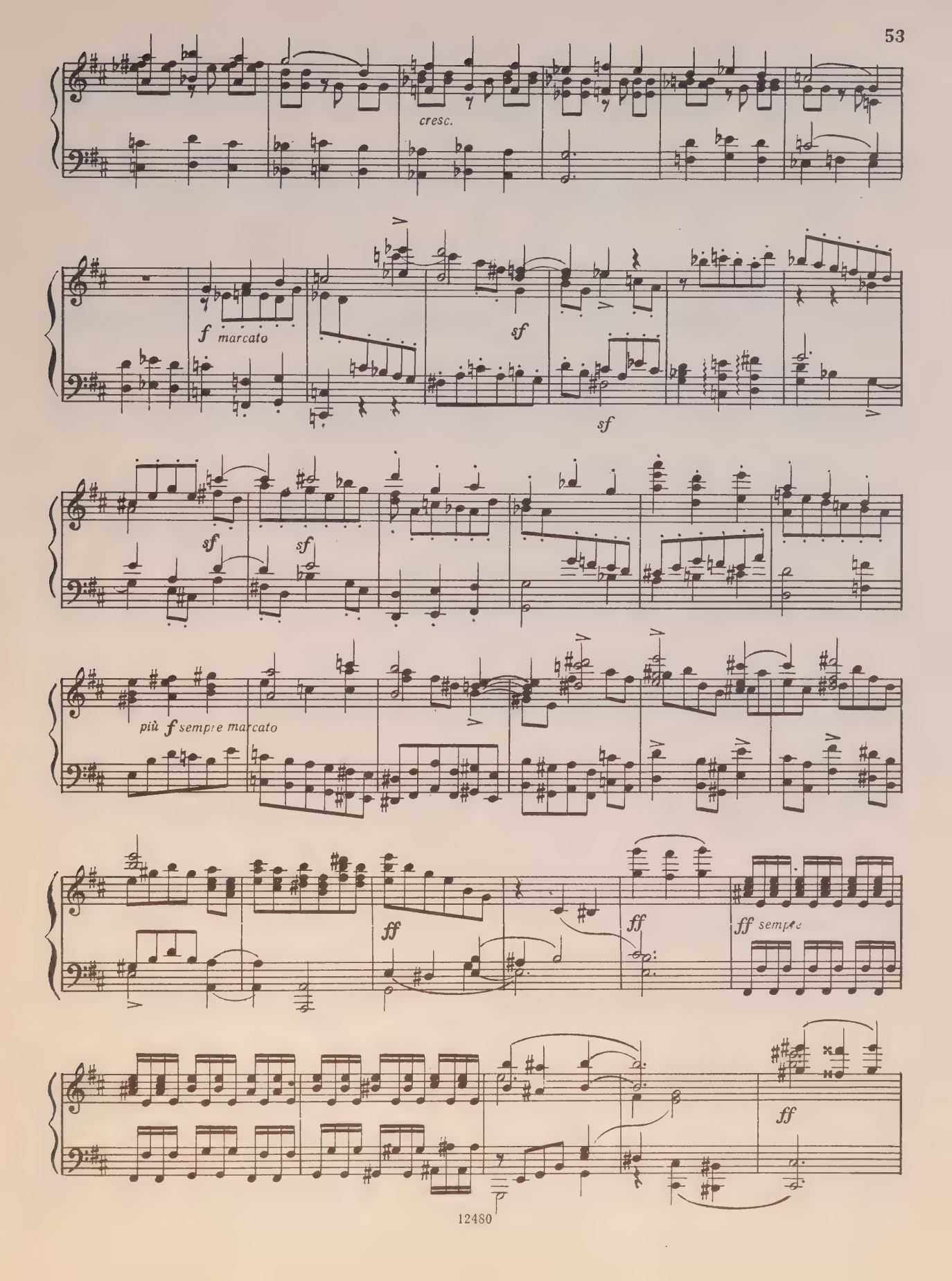


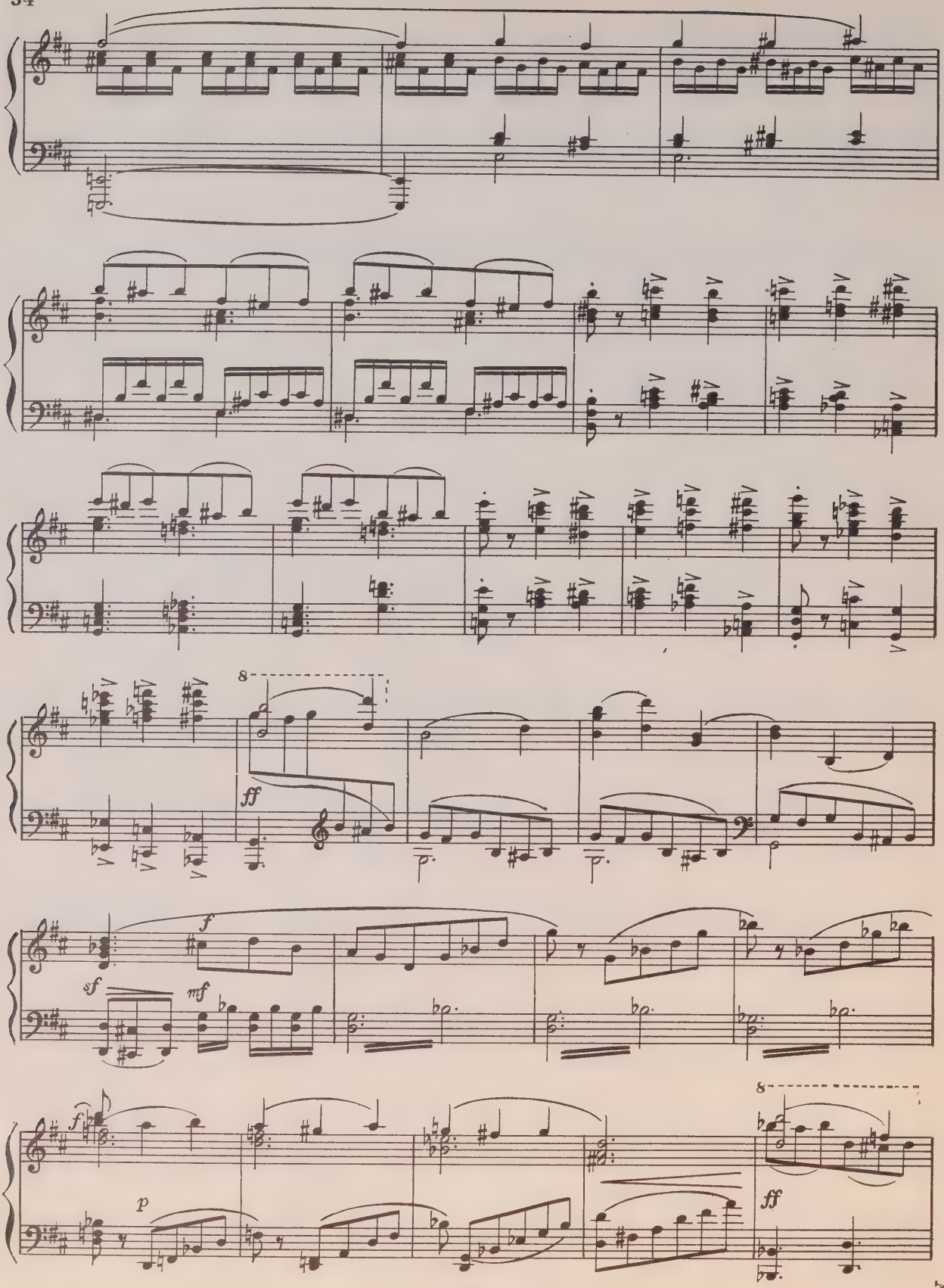
12480


quasi ritenente
cresc.
f
sf
ben marcato
sf
f
marcato
ff
poco f ben marcato
m. s.
m. d.
m. s.


m. d. cresc.
m. s.
m. d.
m. s.
m. d.
cresc. m. s.
m. d.
ff
fp
3
3
3
3
p


dim.
pp
dolce
1.
2.
p
p sempre


cresc.
f marcato
sf
sf
sf
sf
più f sempre marcato
ff
ff
ff sempre
ff


8
ff
f
sf
mf
f
p
8
ff

ff

dim.

mf

p

mp

pp

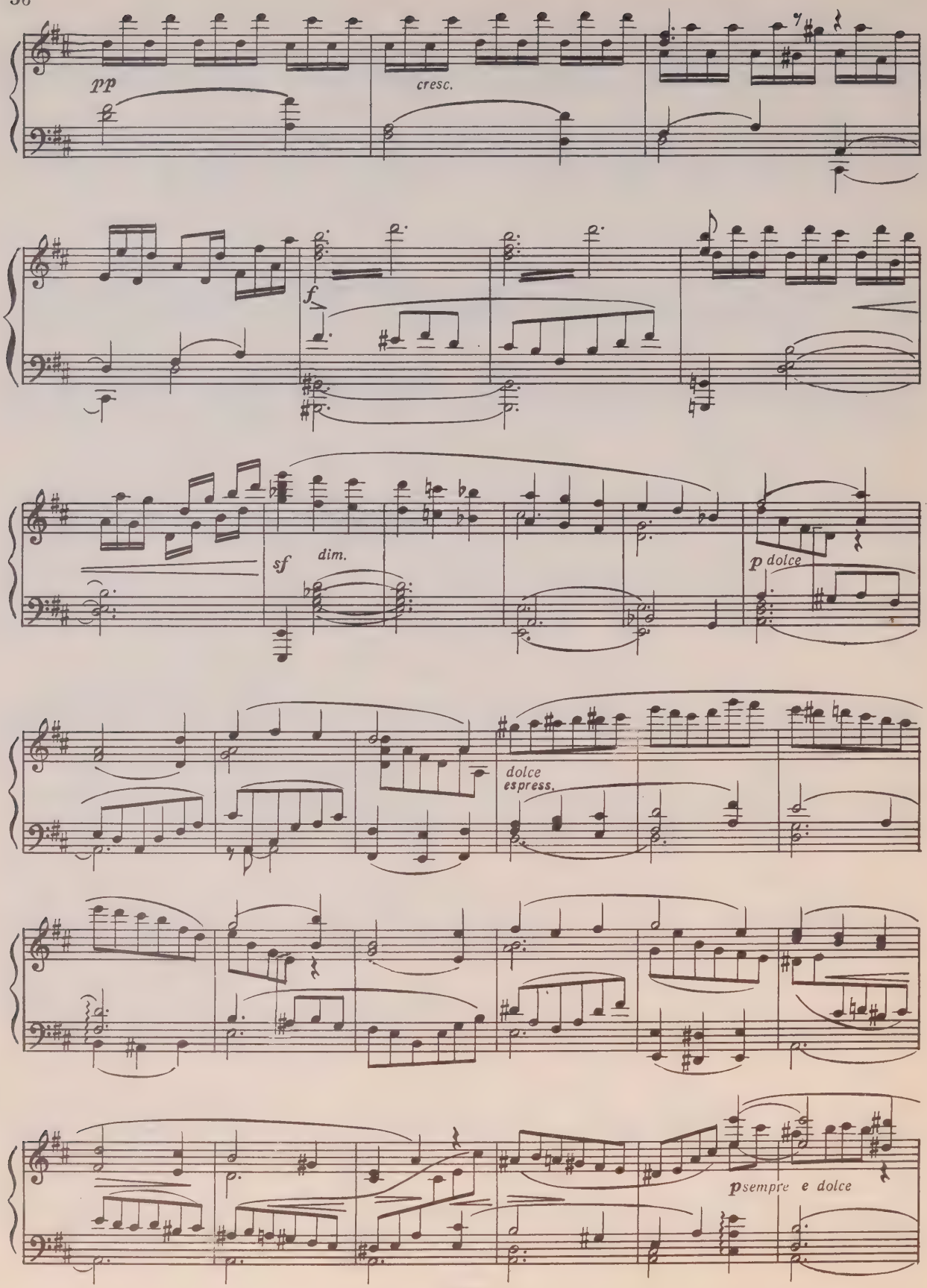
8

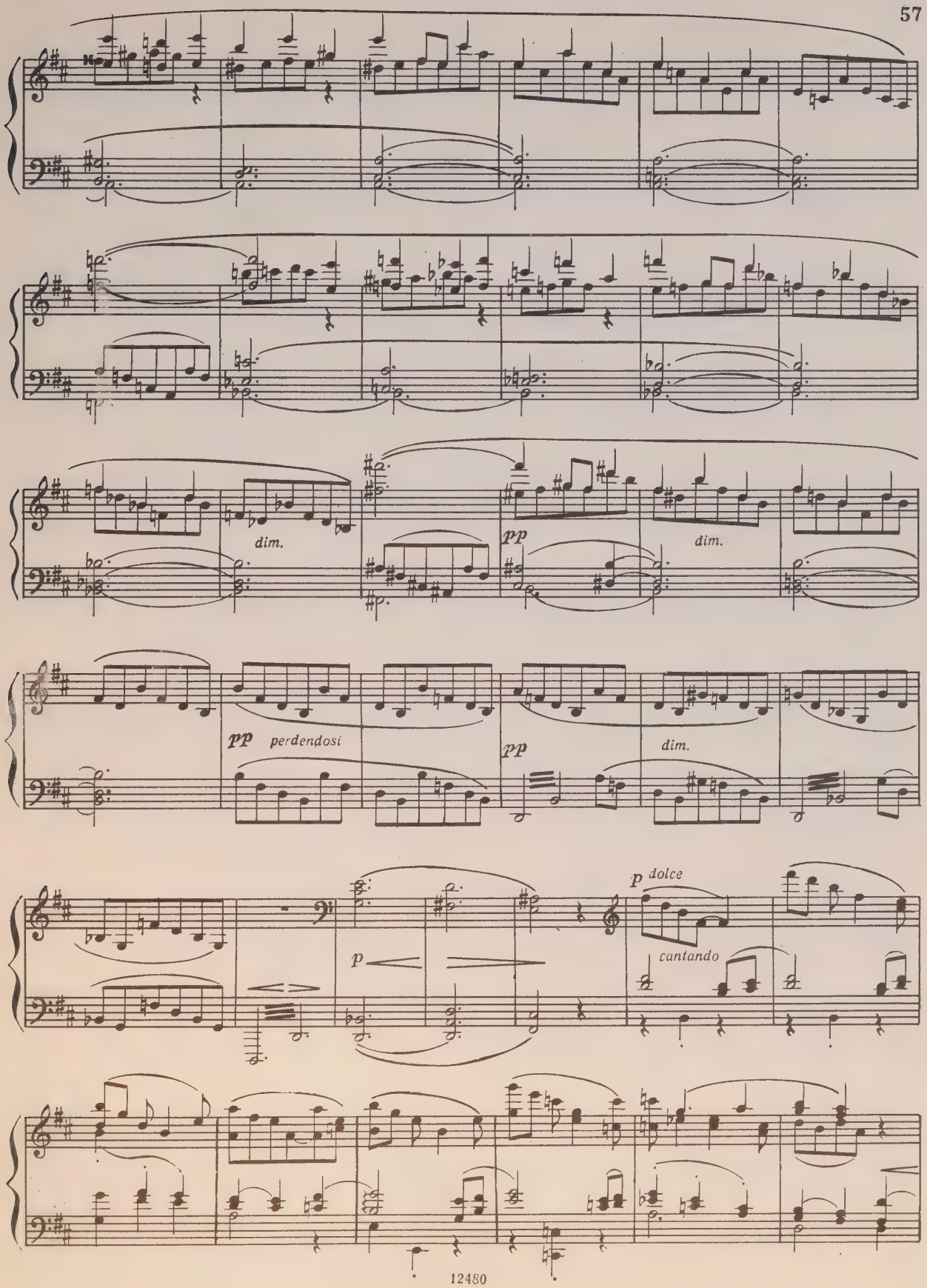
p

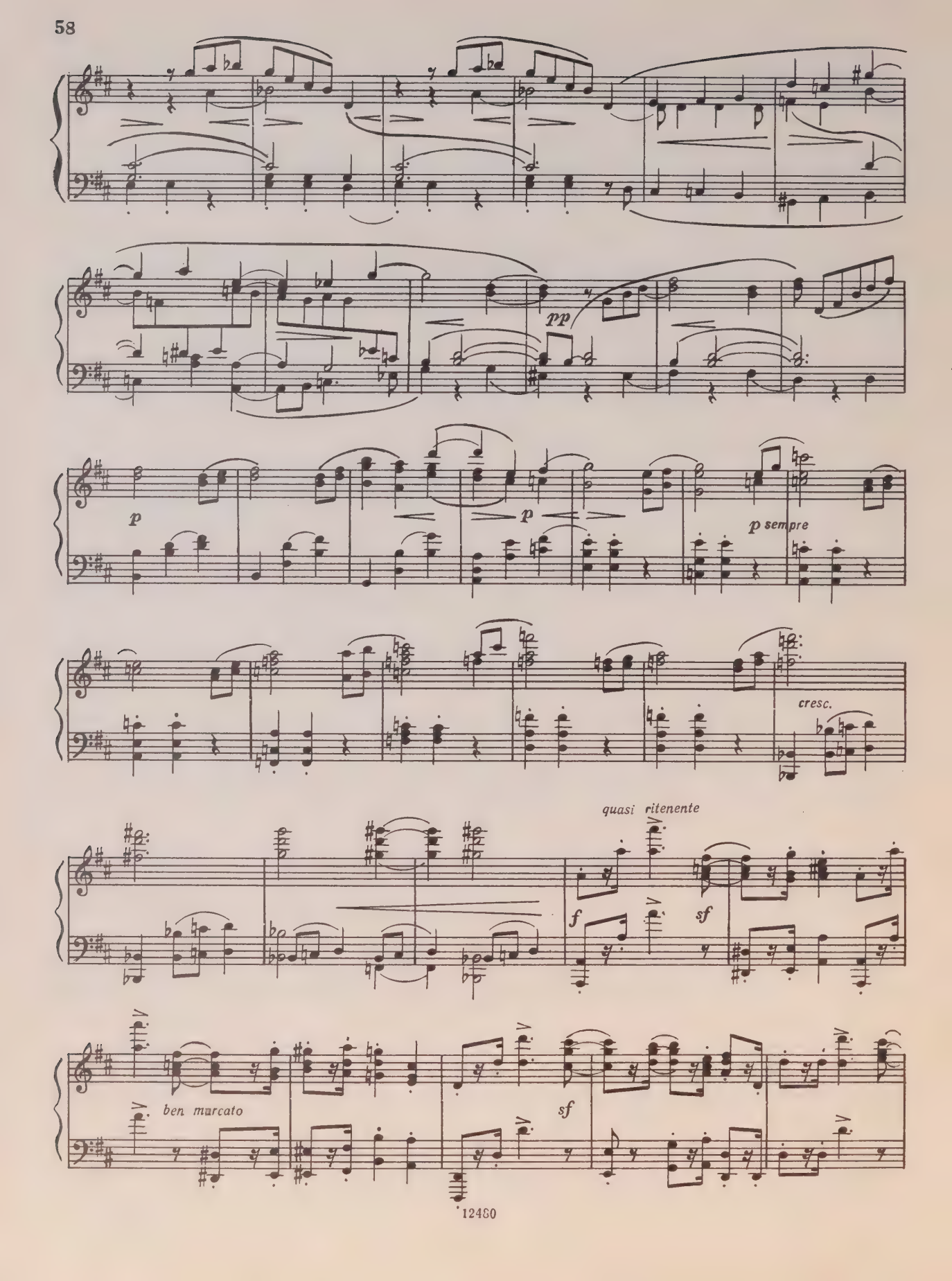
p

cresc.

ff


pp
cresc.
f
sf
dim.
p dolce
dolce
espress.
psempre e dolce


dim.
pp
dim.
pp perdendosi
pp
dim.
p
p dolce
cantando


pp
p
p
p sempre
cresc.
quasi ritenente
f
sf
ben marcato
sf

8

f

8

marcato

ff

poco f ben marcato

m. s.

m. d.

m. s.

m. d. *cresc.*

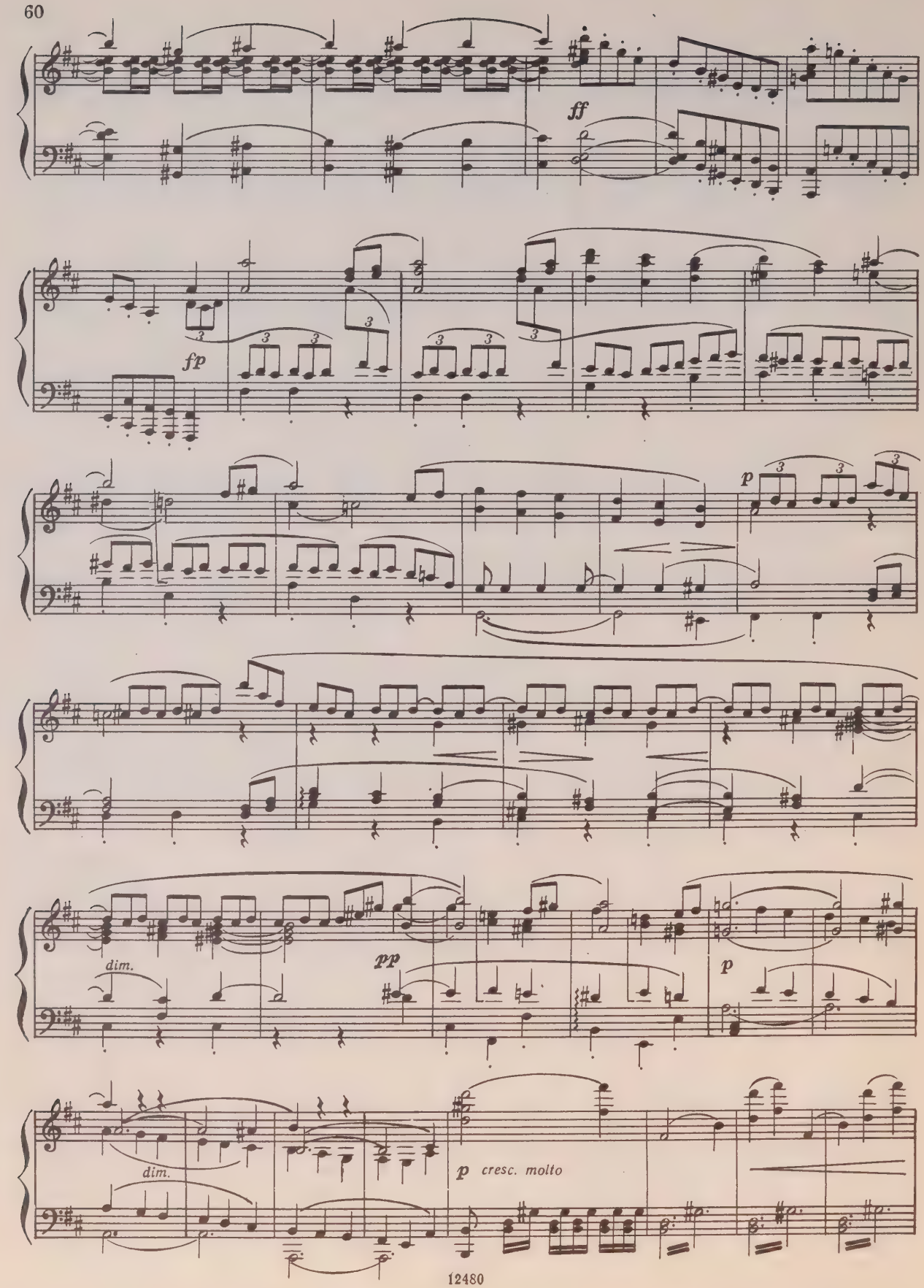
m, s.

m. d.

m. s.

m. d.

cresc.


ff
fp
p
dim.
pp
p
dim.
p cresc. molto

f *dim.* *p dim.* *pp* *dolce espress.*

un poco string.

cresc. *cresc.*

ritard.

f *p dim. molto* *pp*

in tempo, ma più tranquillo

5

mp espress.

cresc.

poco ritard.

cresc.

cresc.

f dim.

in tempo, sempre tranquillo

p

p dolce

dolce

p

cresc.

f

dim.

p

mp

p

dim.

p

Adagio non troppo

II

poco *f* espress.

p

cresc.

mf

p

poco *f*

p

dolce

p

p

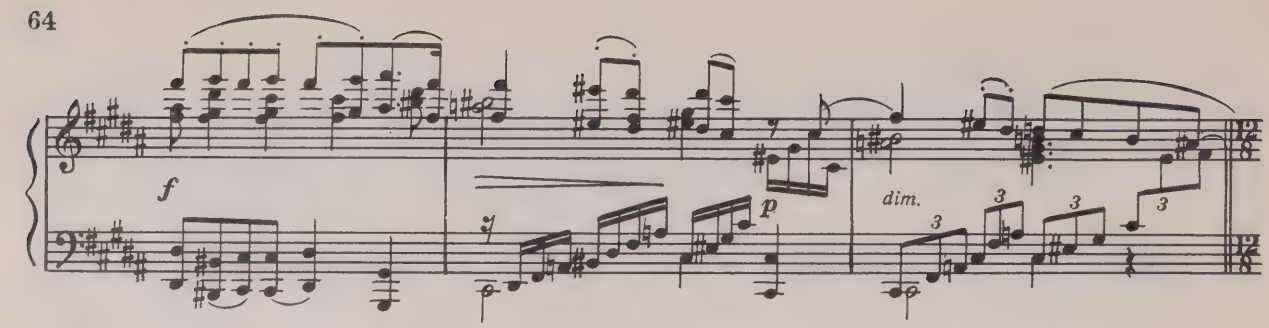
p

cresc.

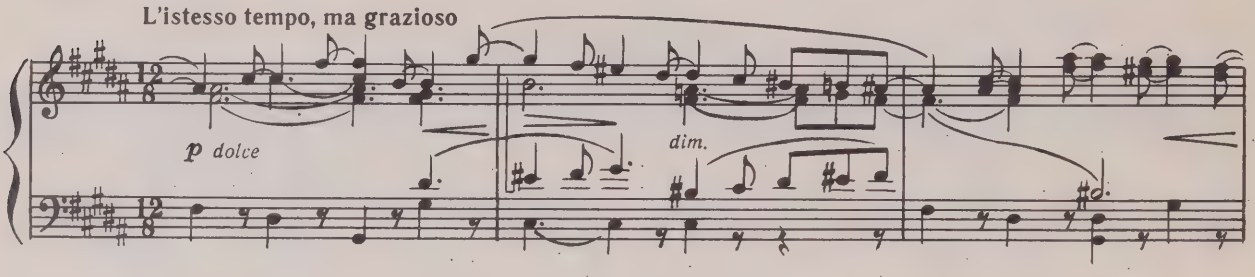
p

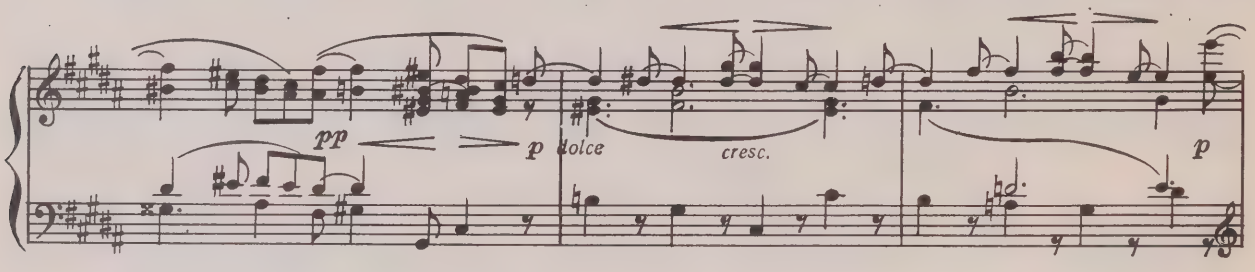
dim.

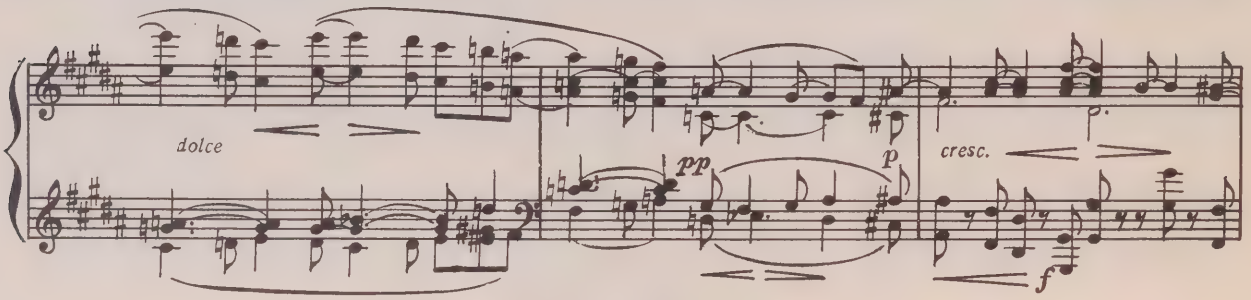
p cresc.

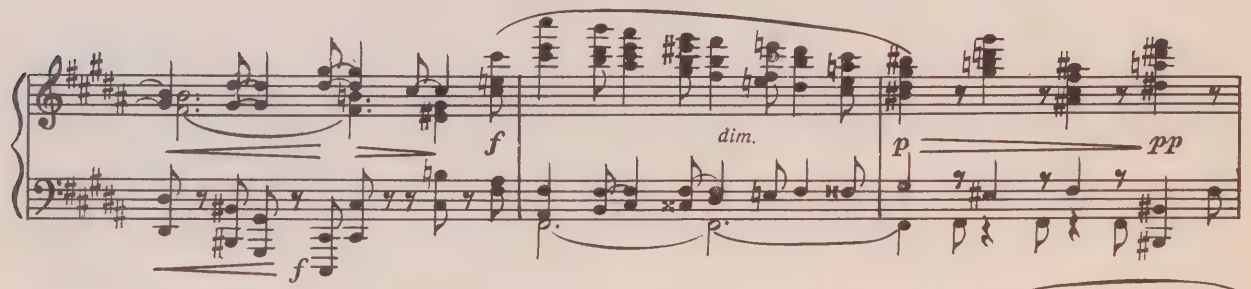


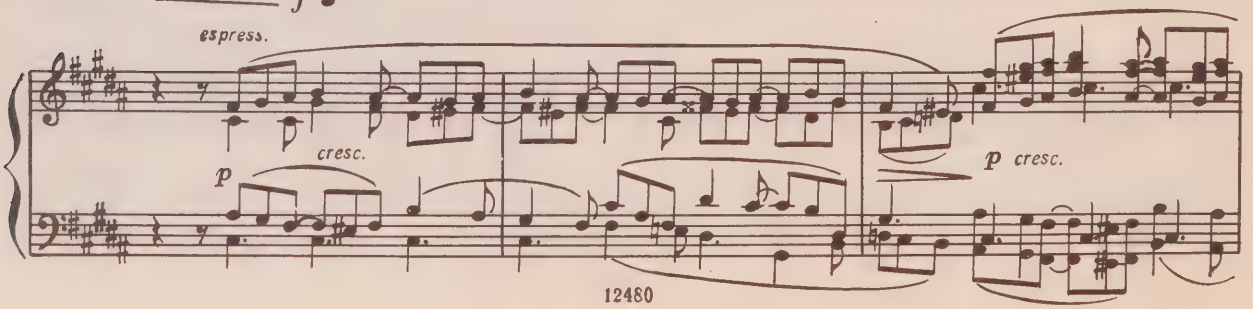
L'istesso tempo, ma grazioso

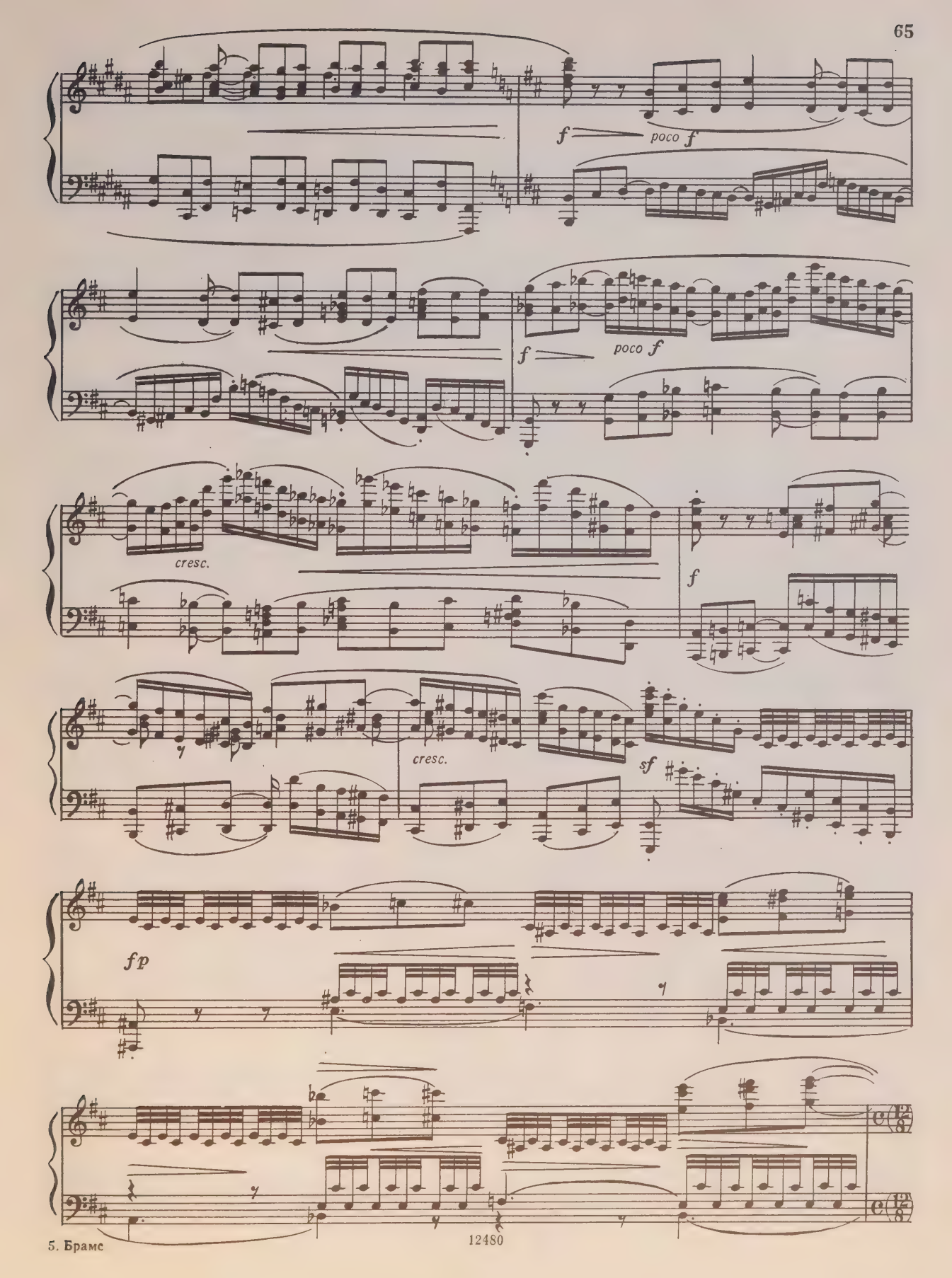


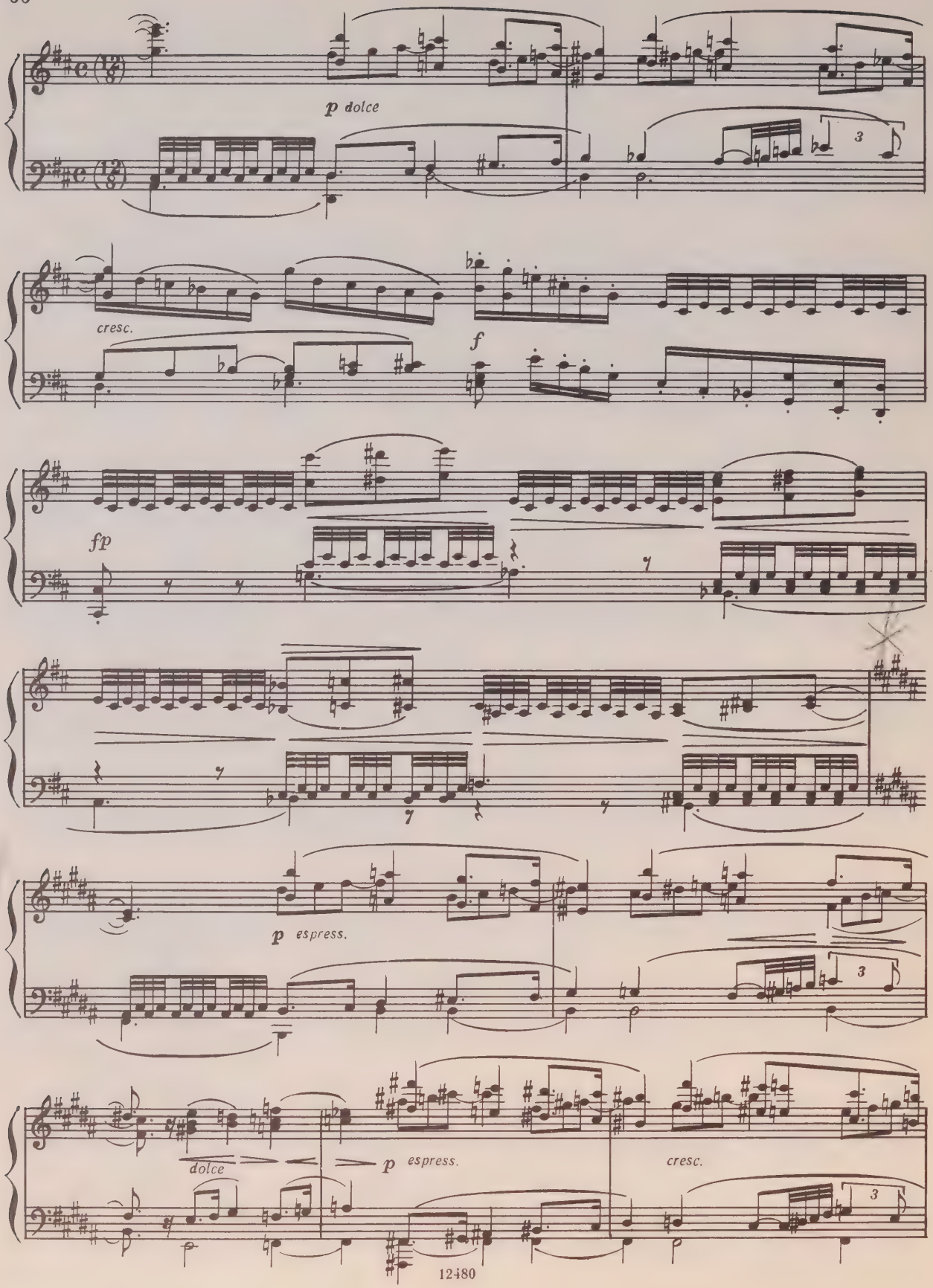


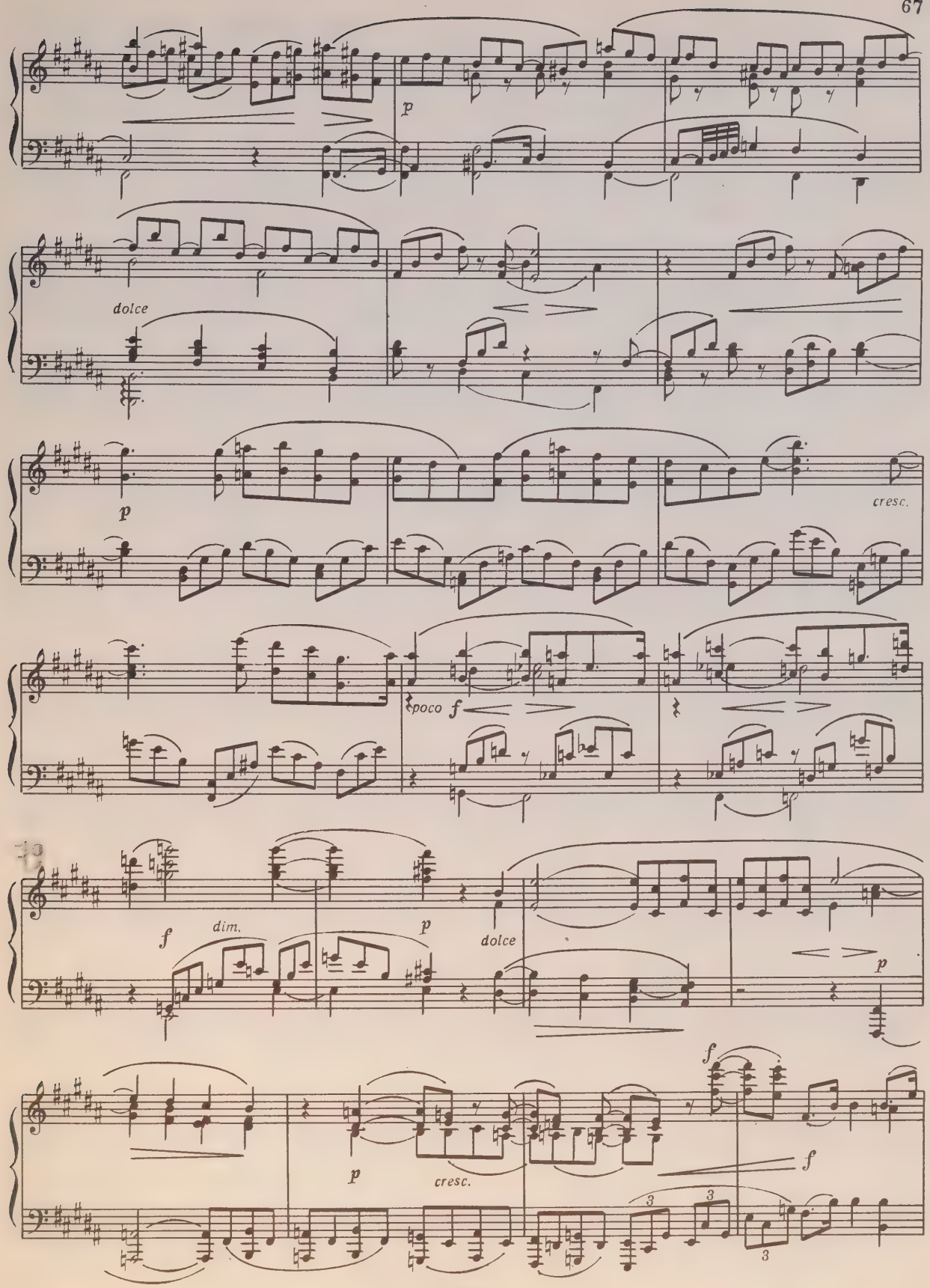




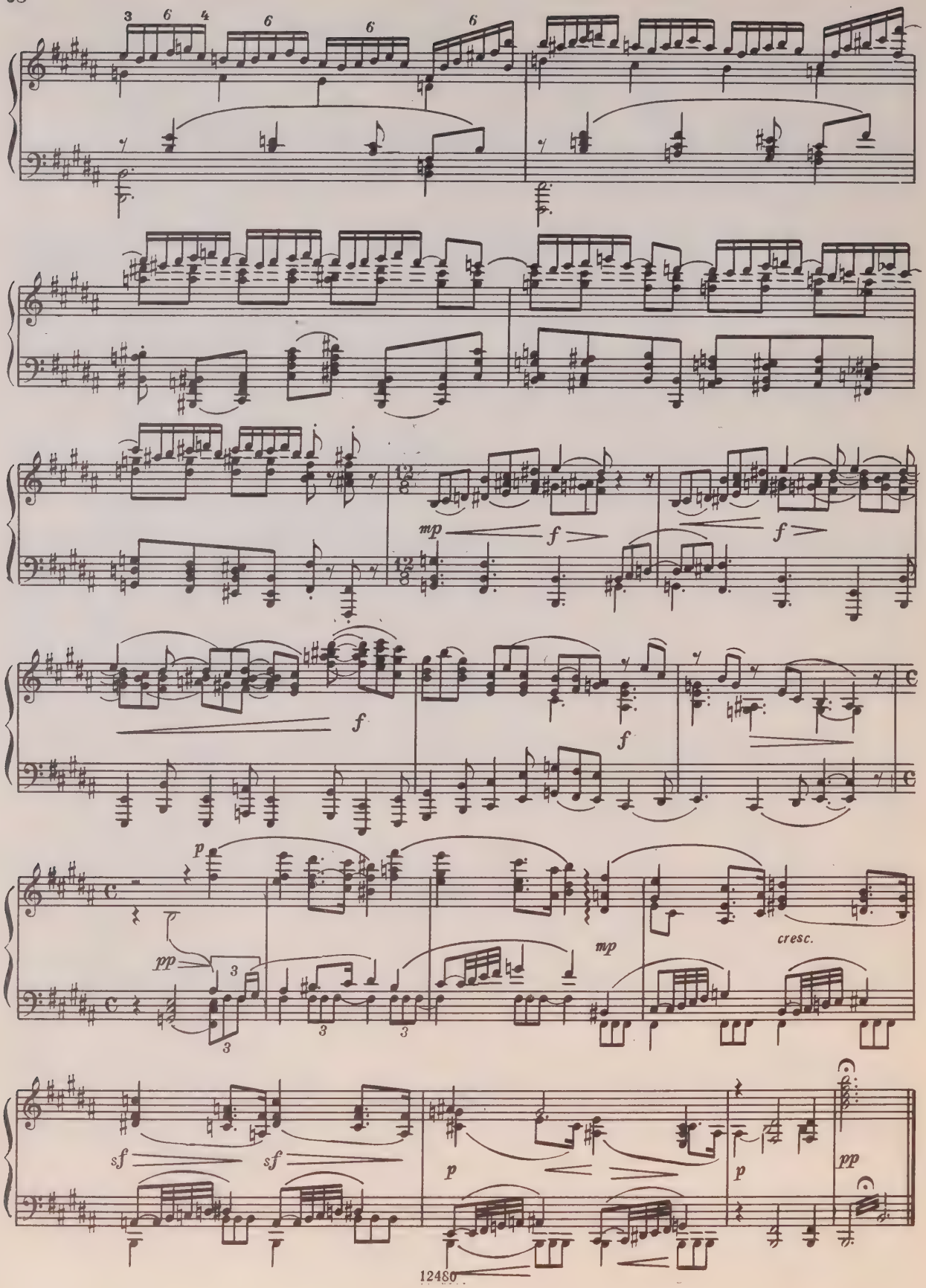



f
poco f
f
poco f
cresc.
f
cresc.
sf
fp


p dolce
cresc.
f
fp
p espress.
dolce
p espress.
cresc.

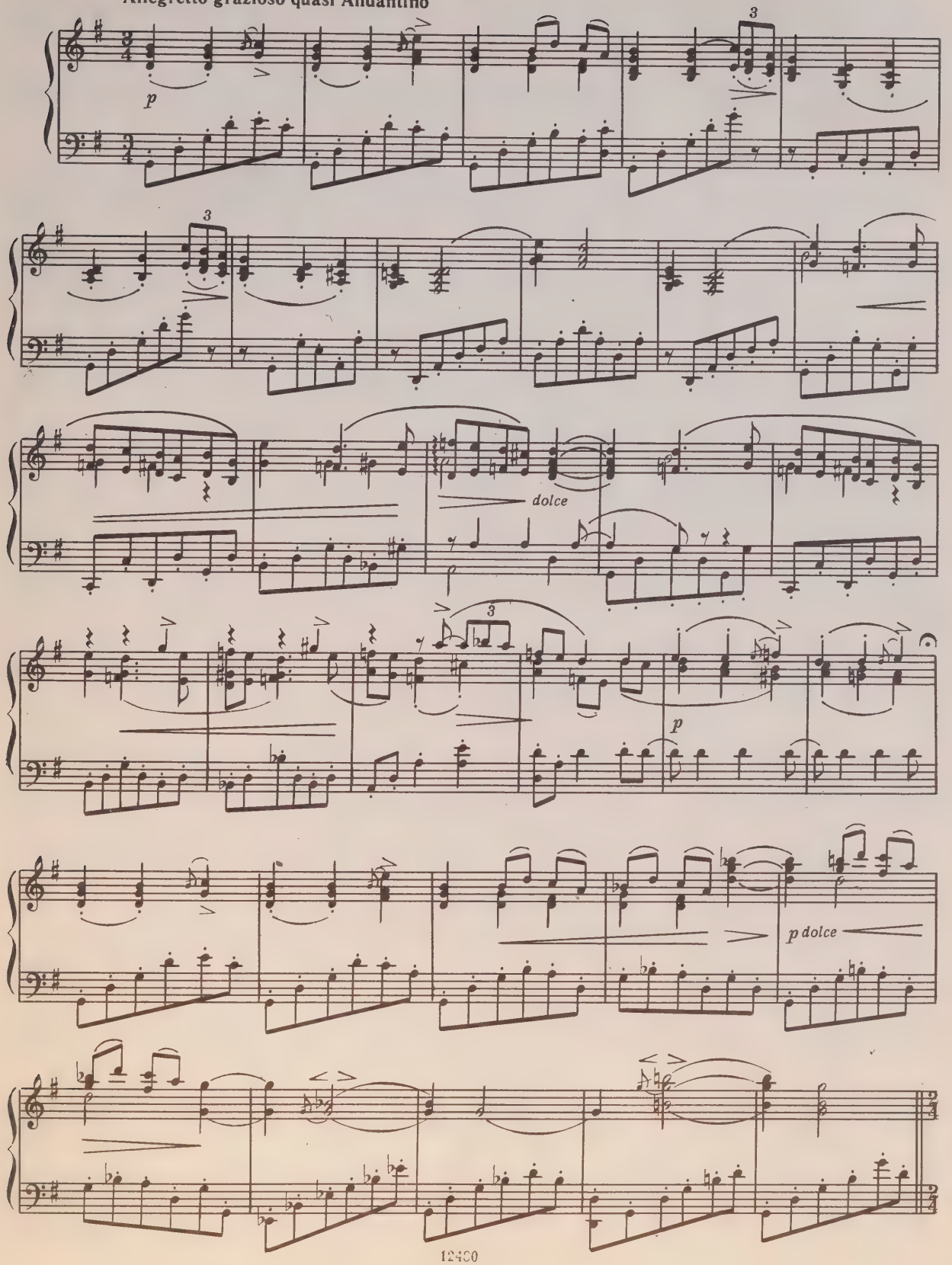


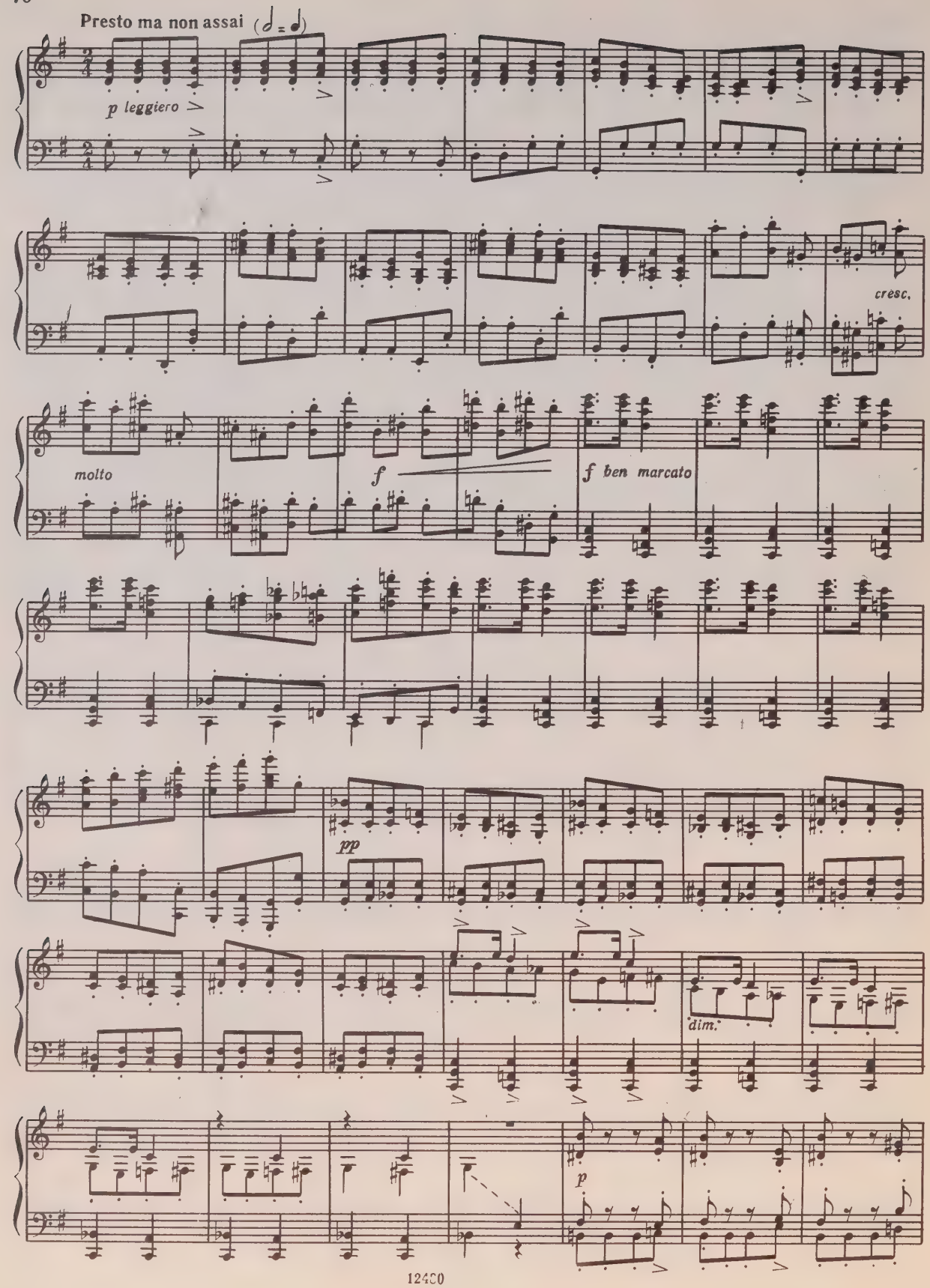
12480

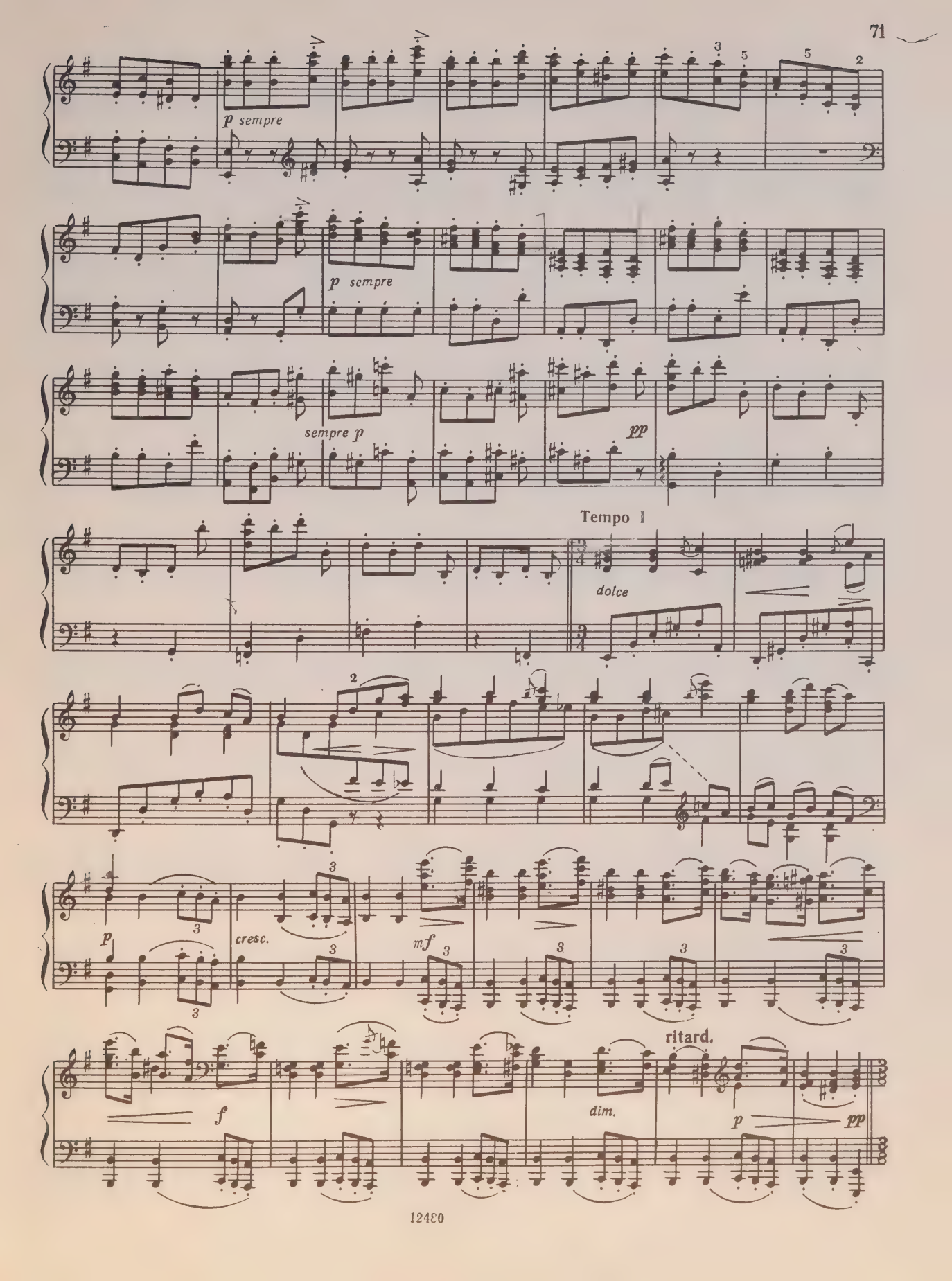

mp
f
f
f
f
p
pp
mp
cresc.
sf
sf
p
p
pp

III

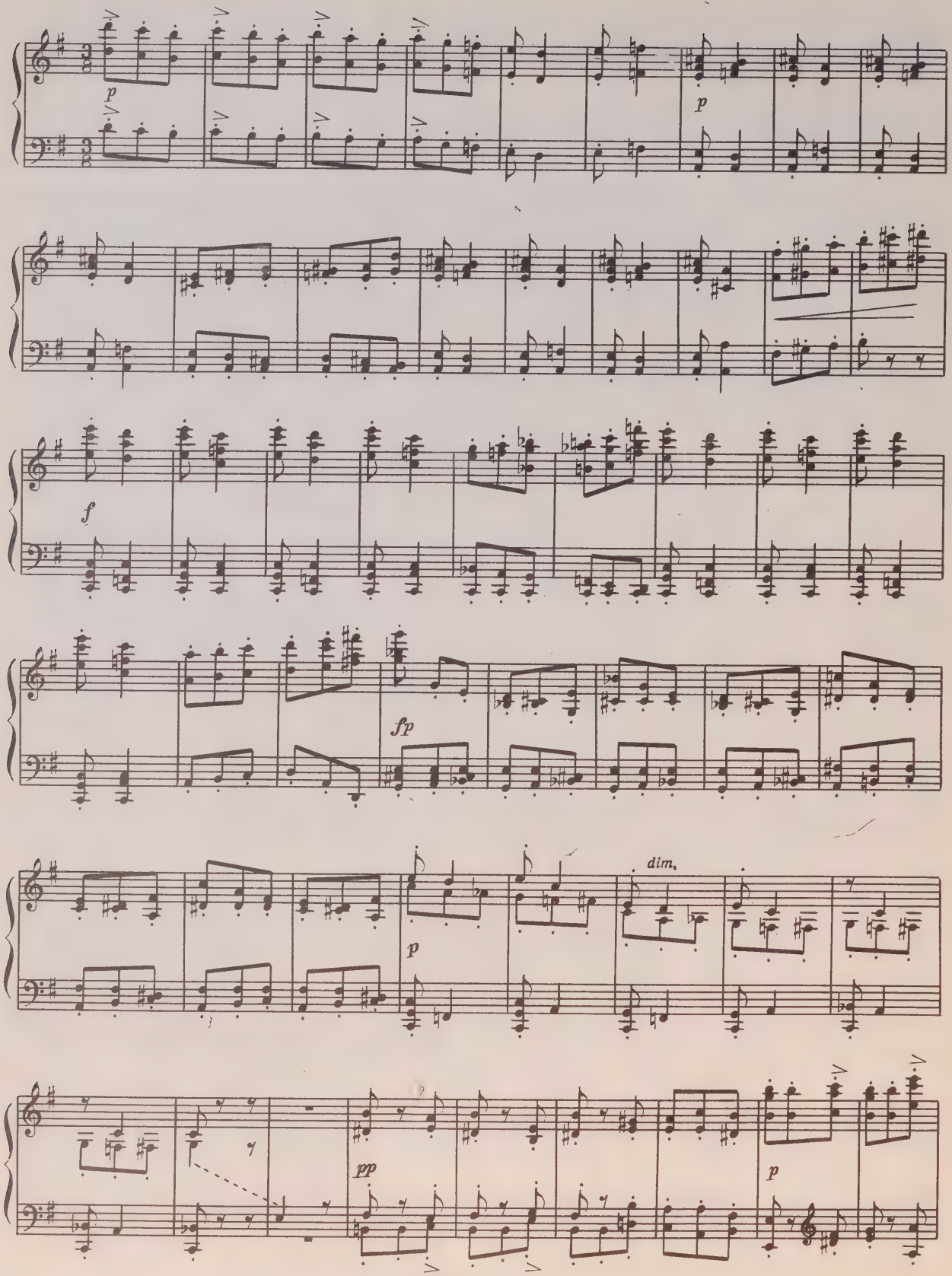
Allegretto grazioso quasi Andantino

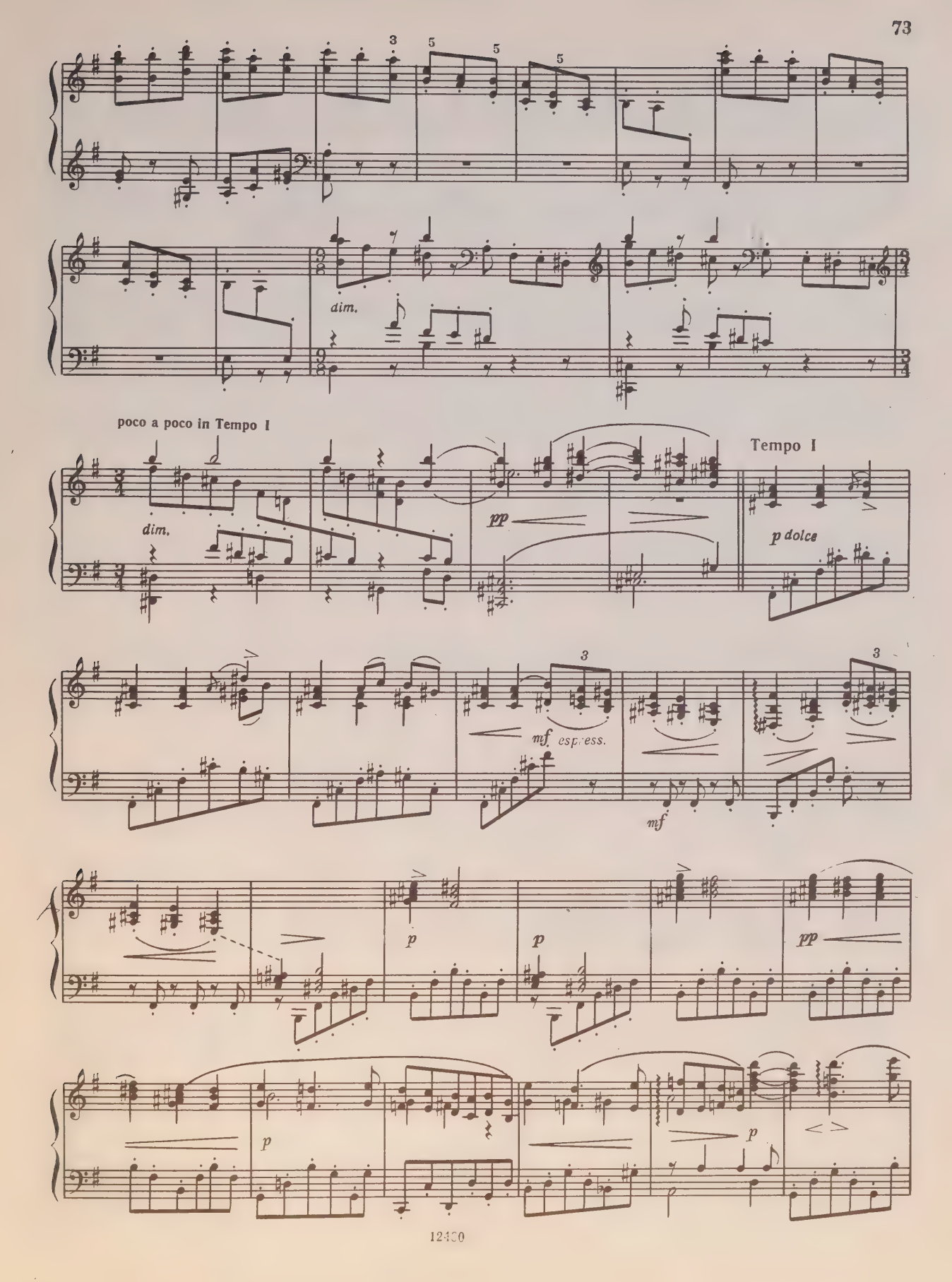


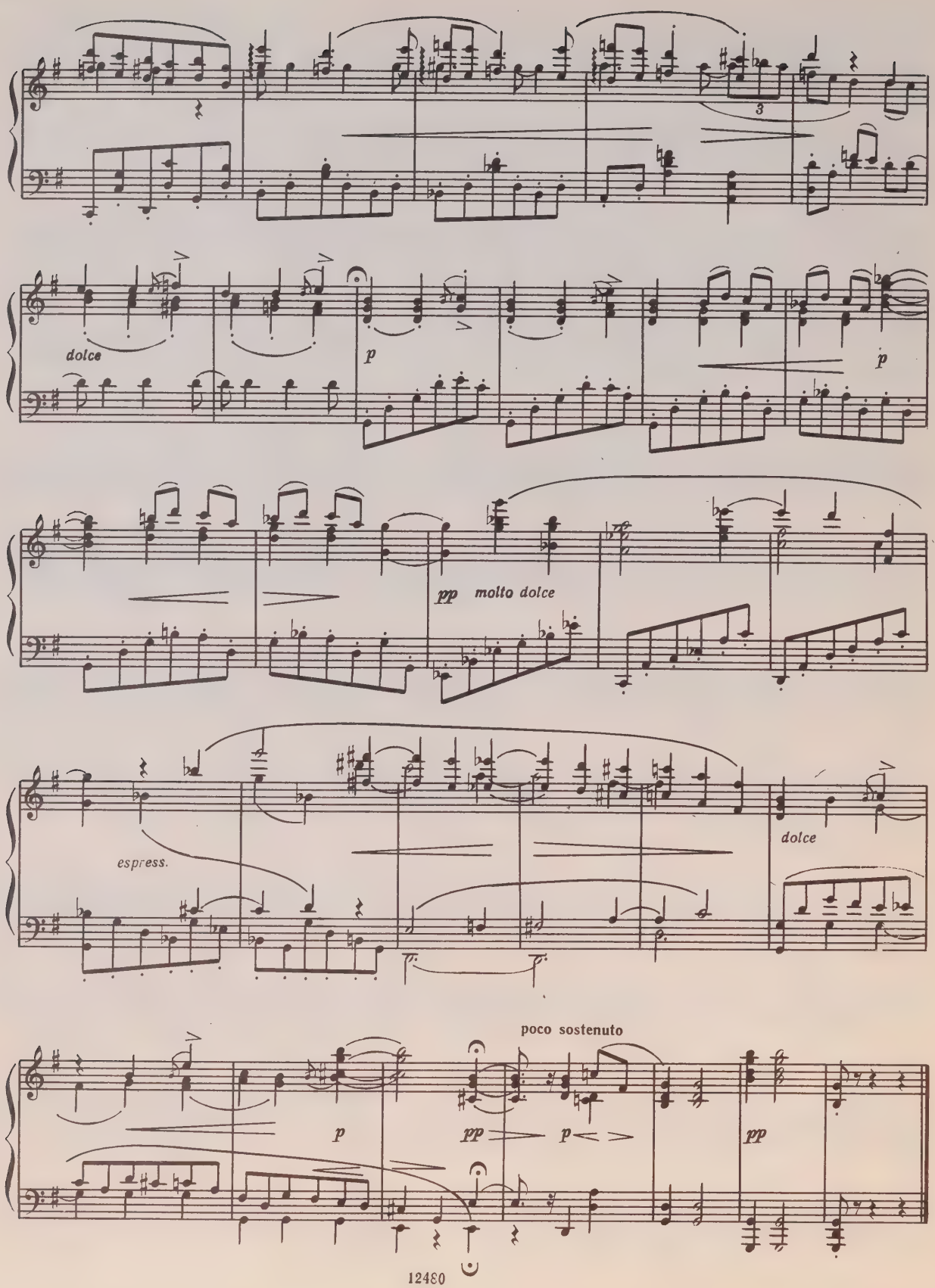

Presto ma non assai (𝅗𝅥 = 𝅗𝅥)
p leggiero
cresc.
molto
f
f ben marcato
pp
dim.
p


p sempre
p sempre
sempre p
pp
Tempo I
dolce
p
cresc.
mf
f
dim.
ritard.
p
pp

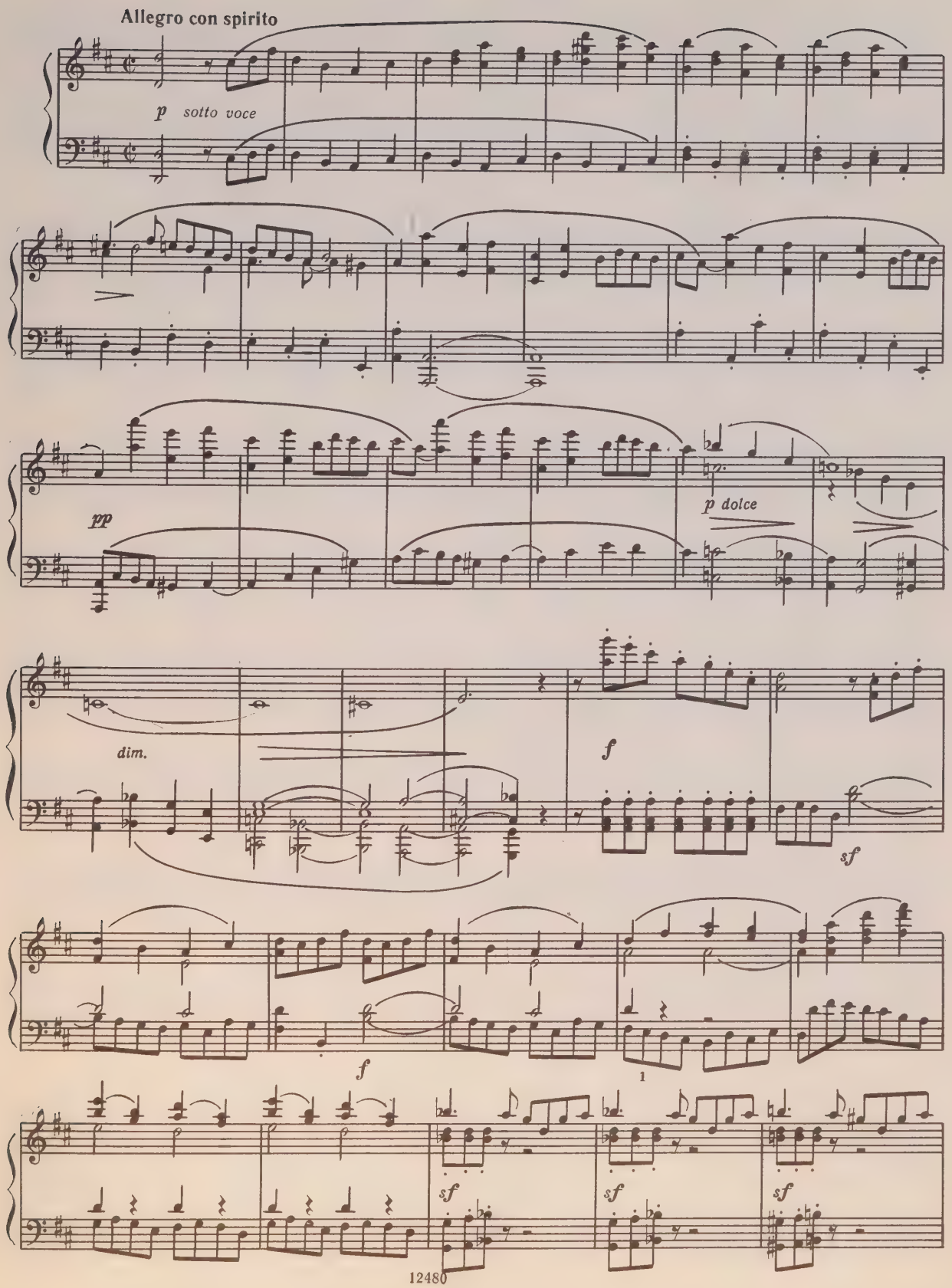
Presto ma non assai

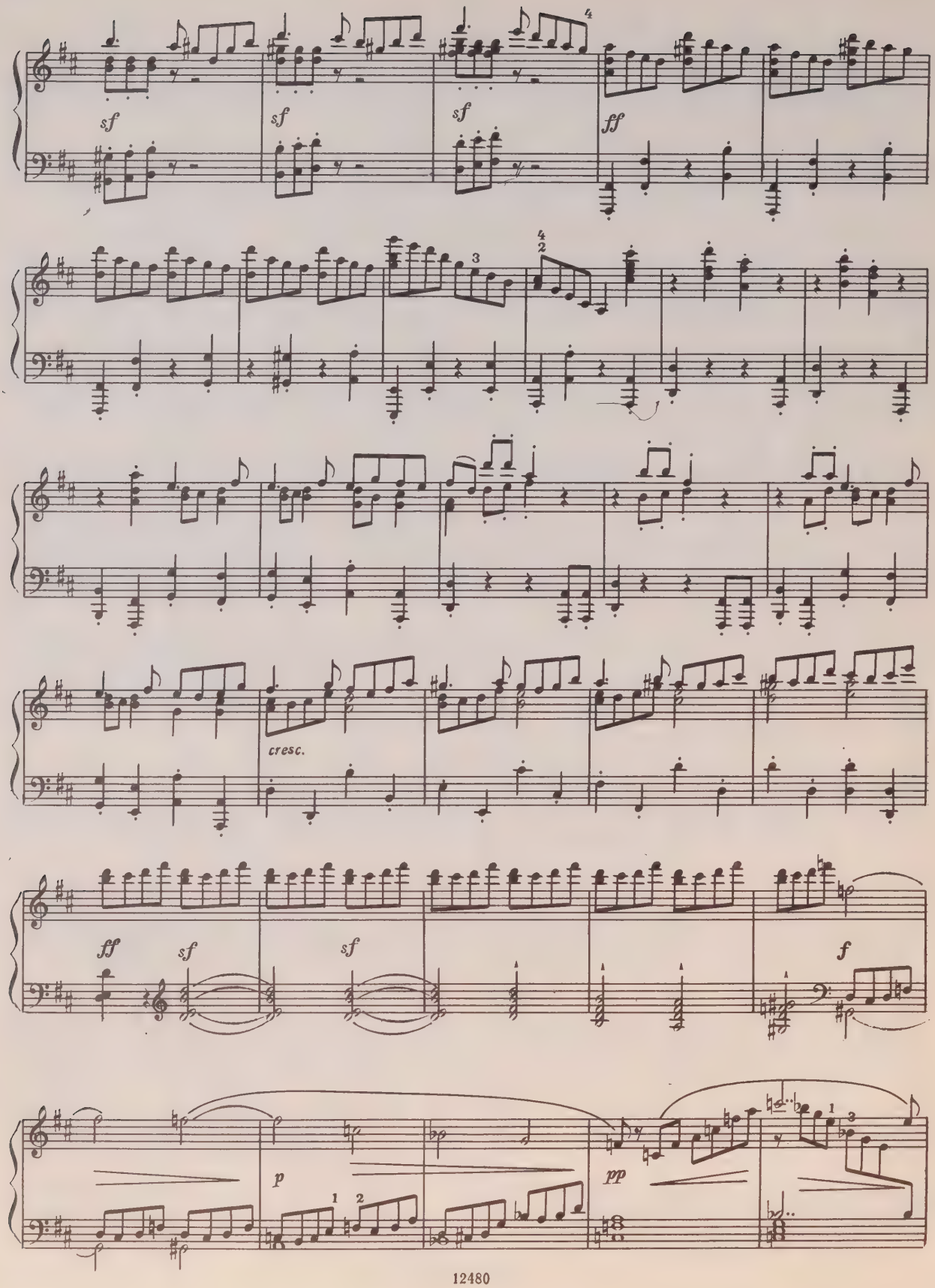


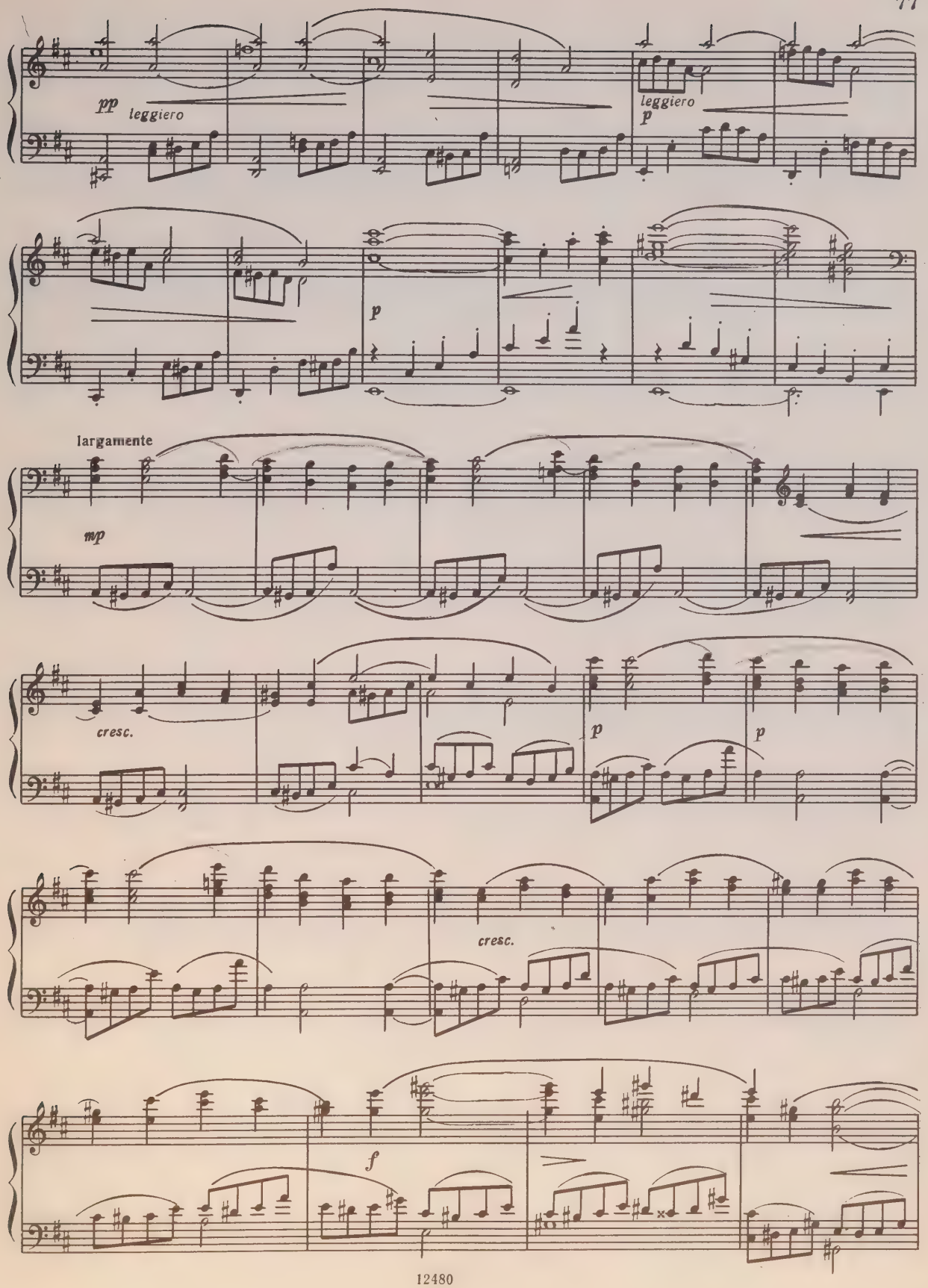

dim.
poco a poco in Tempo I
dim.
pp
Tempo I
p dolce
mf espress.
mf
p
p
pp
p
p

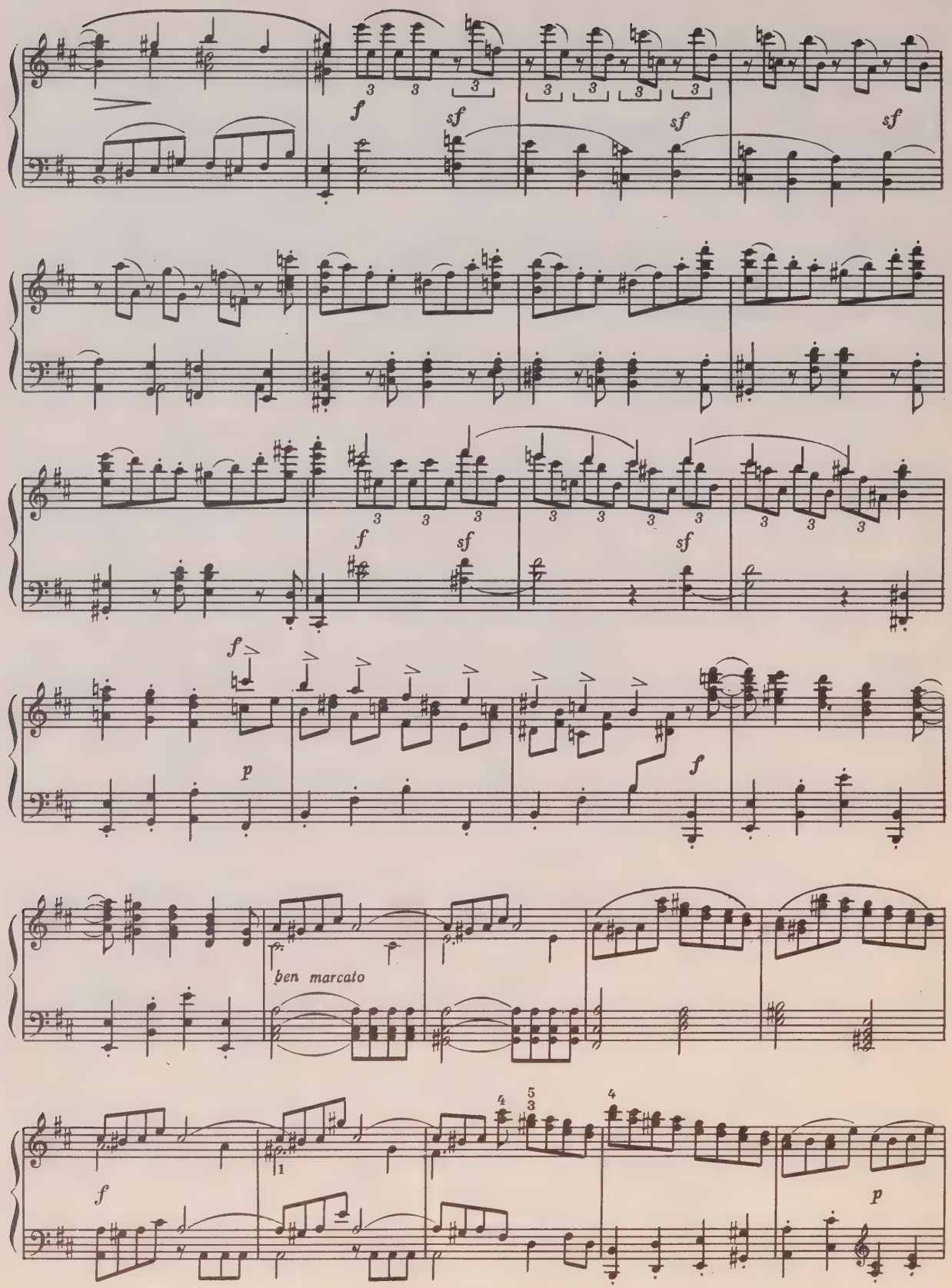

dolce
p
p
pp
molto dolce
espress.
dolce
poco sostenuto
p
pp
p
pp

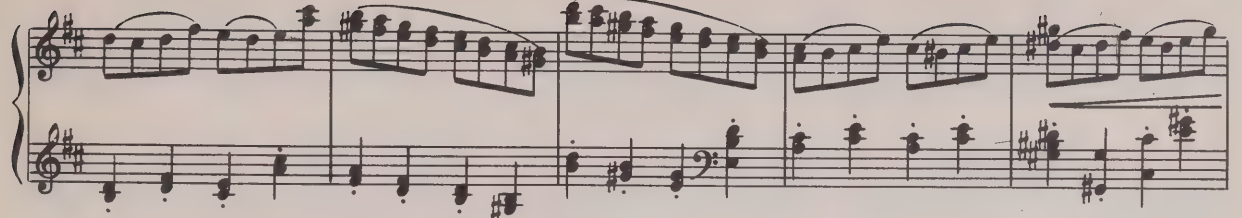
IV

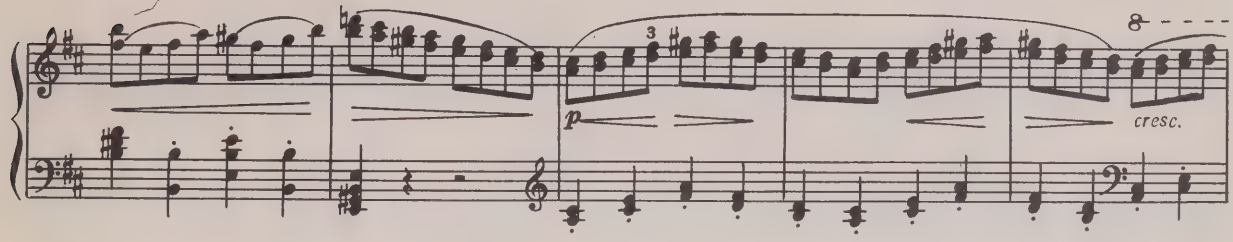


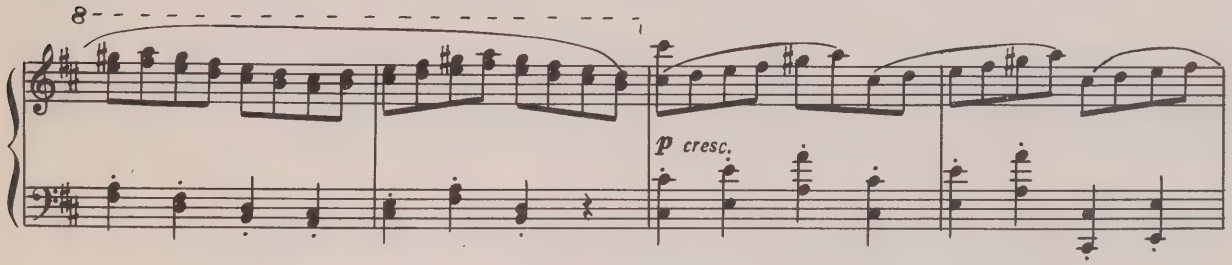

sf
sf
sf
ff
cresc.
ff
sf
sf
f
p
pp

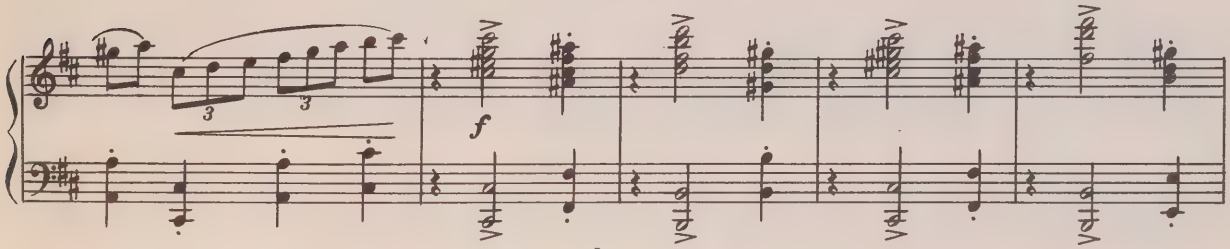

pp
leggiero
leggiero
p
p
largamente
mp
cresc.
p
p
cresc.
f

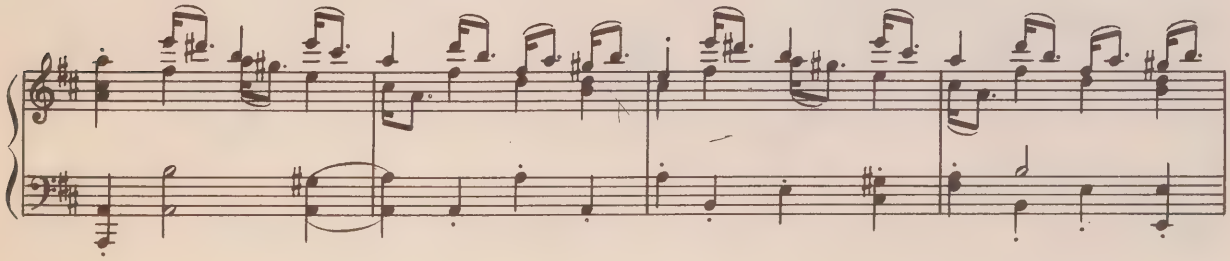

f
sf
sf
sf
f
sf
sf
f
p
f
ben marcato
f
p

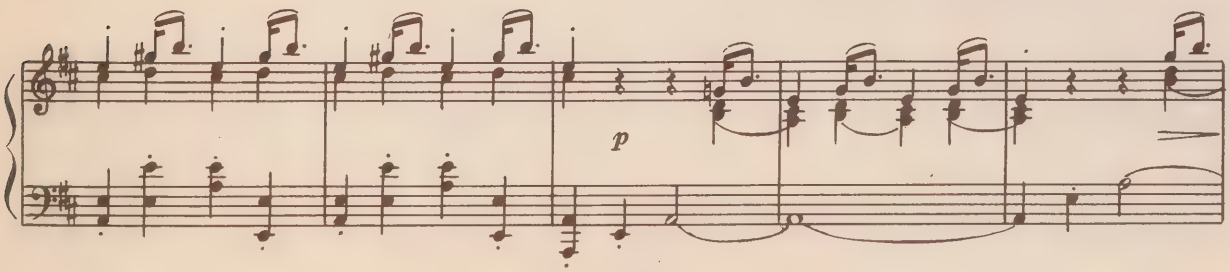


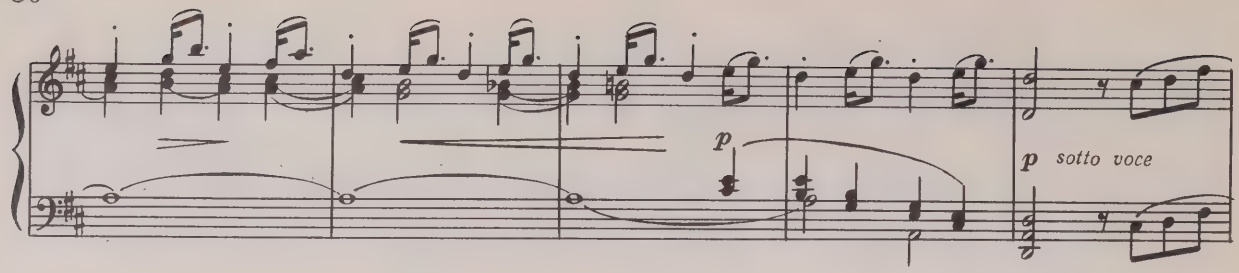

p
cresc.

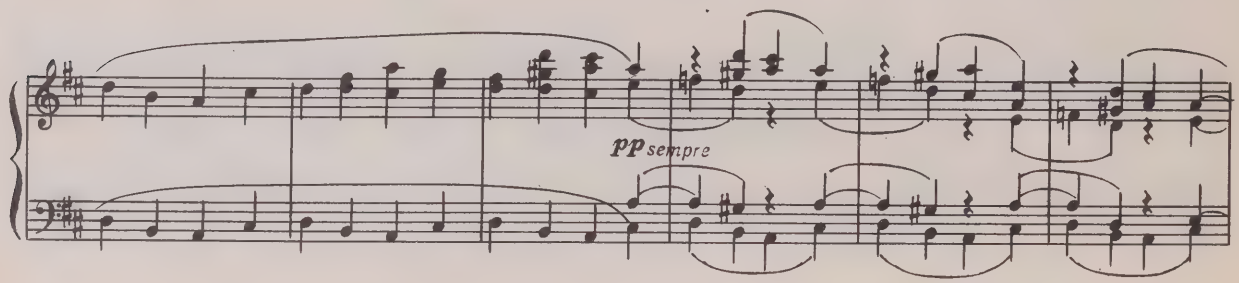

p cresc.

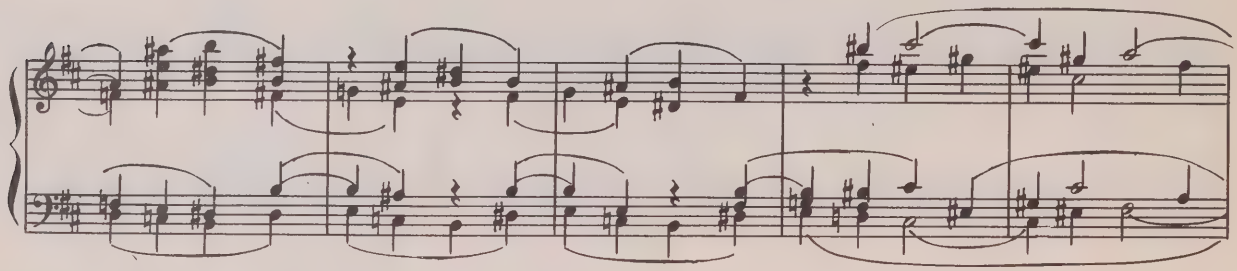

f

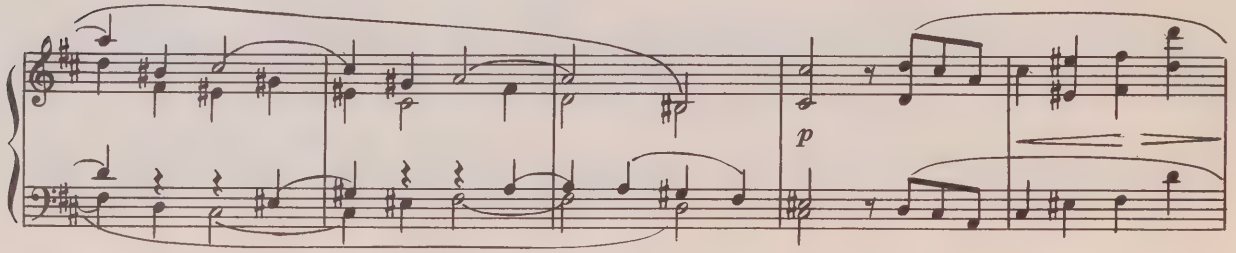


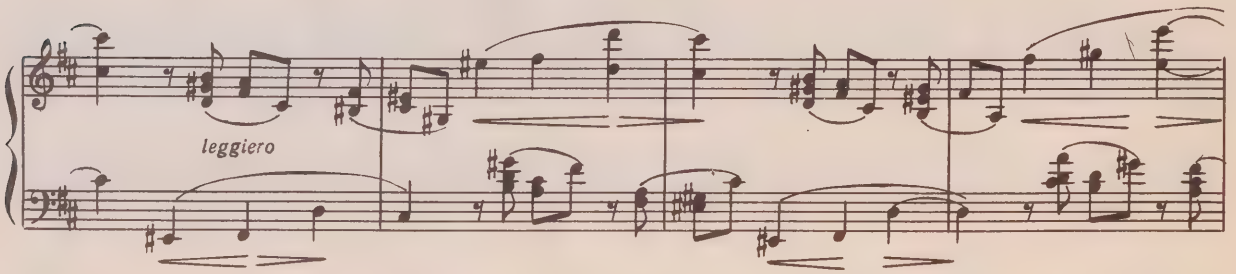

p

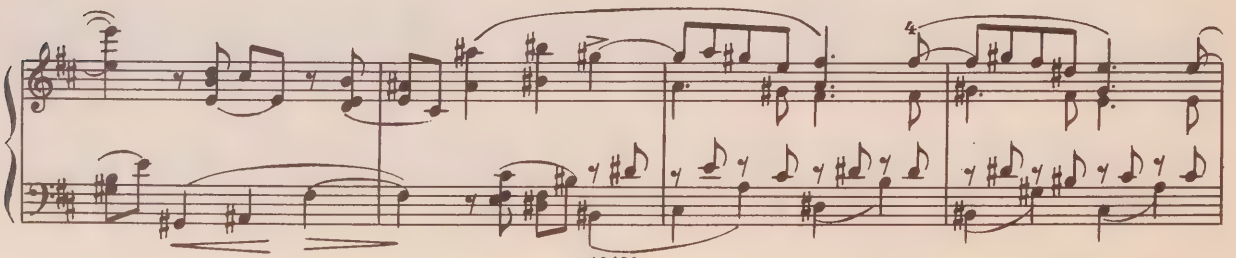

p
p sotto voce

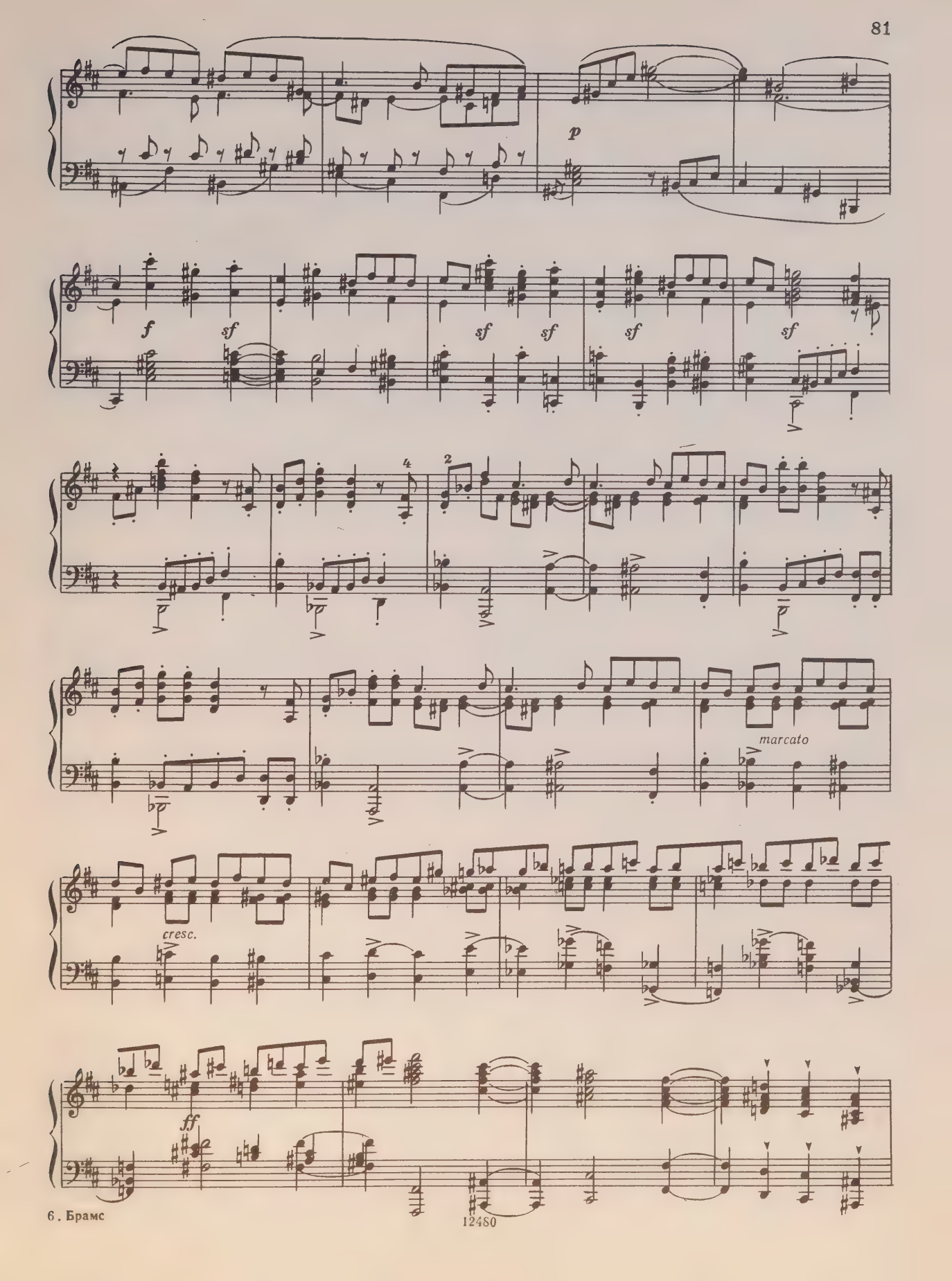

pp sempre



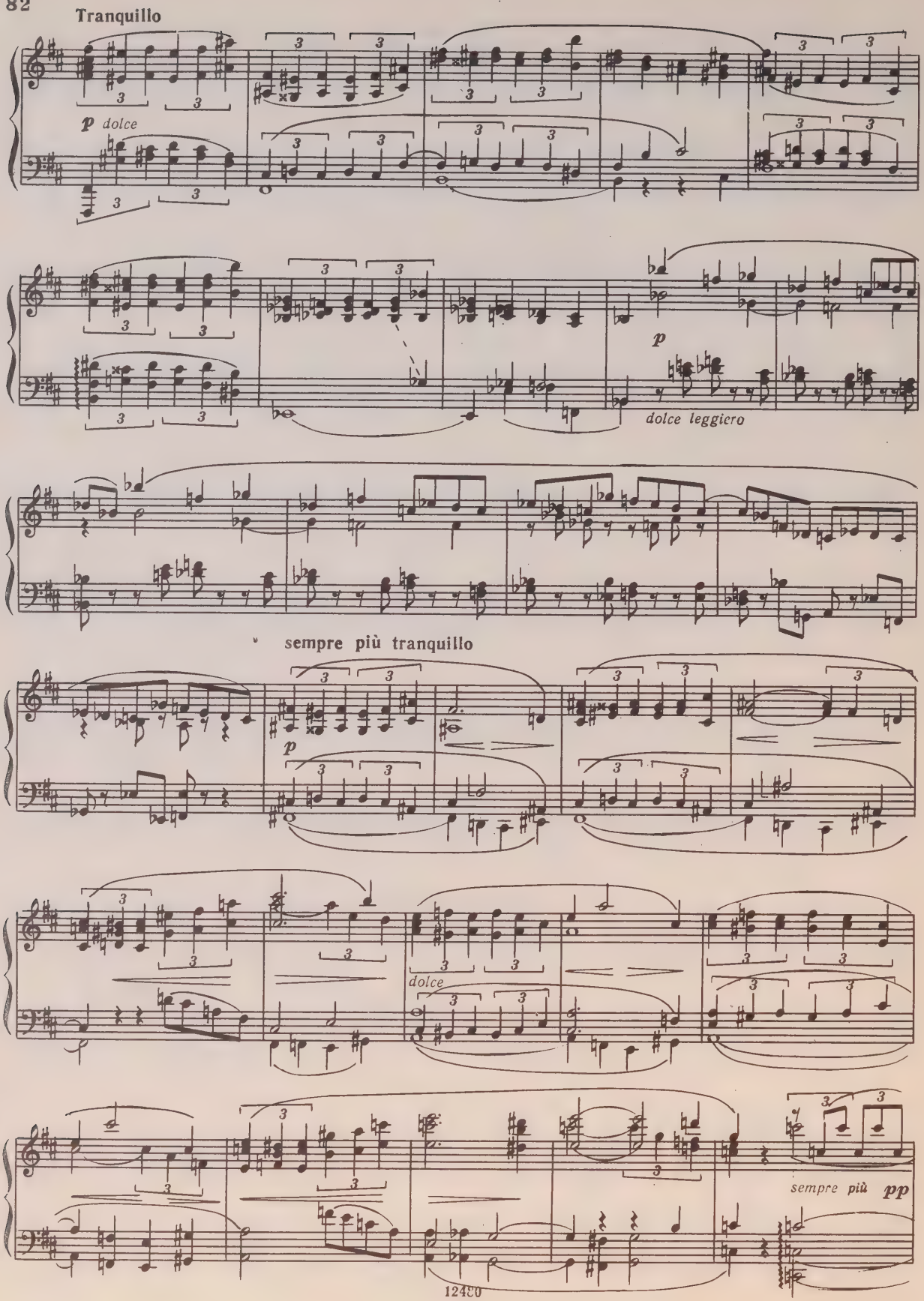

p

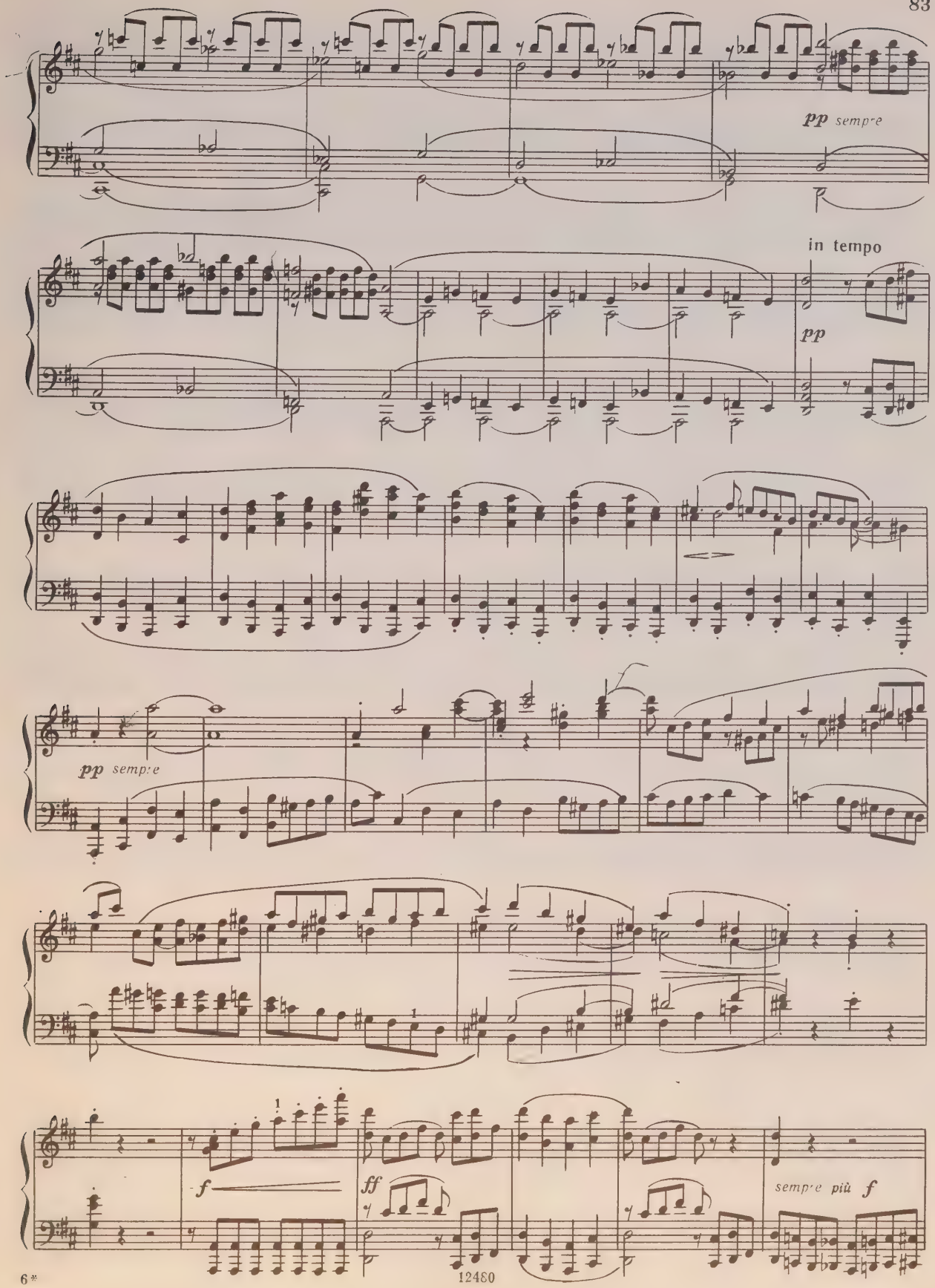

leggiero

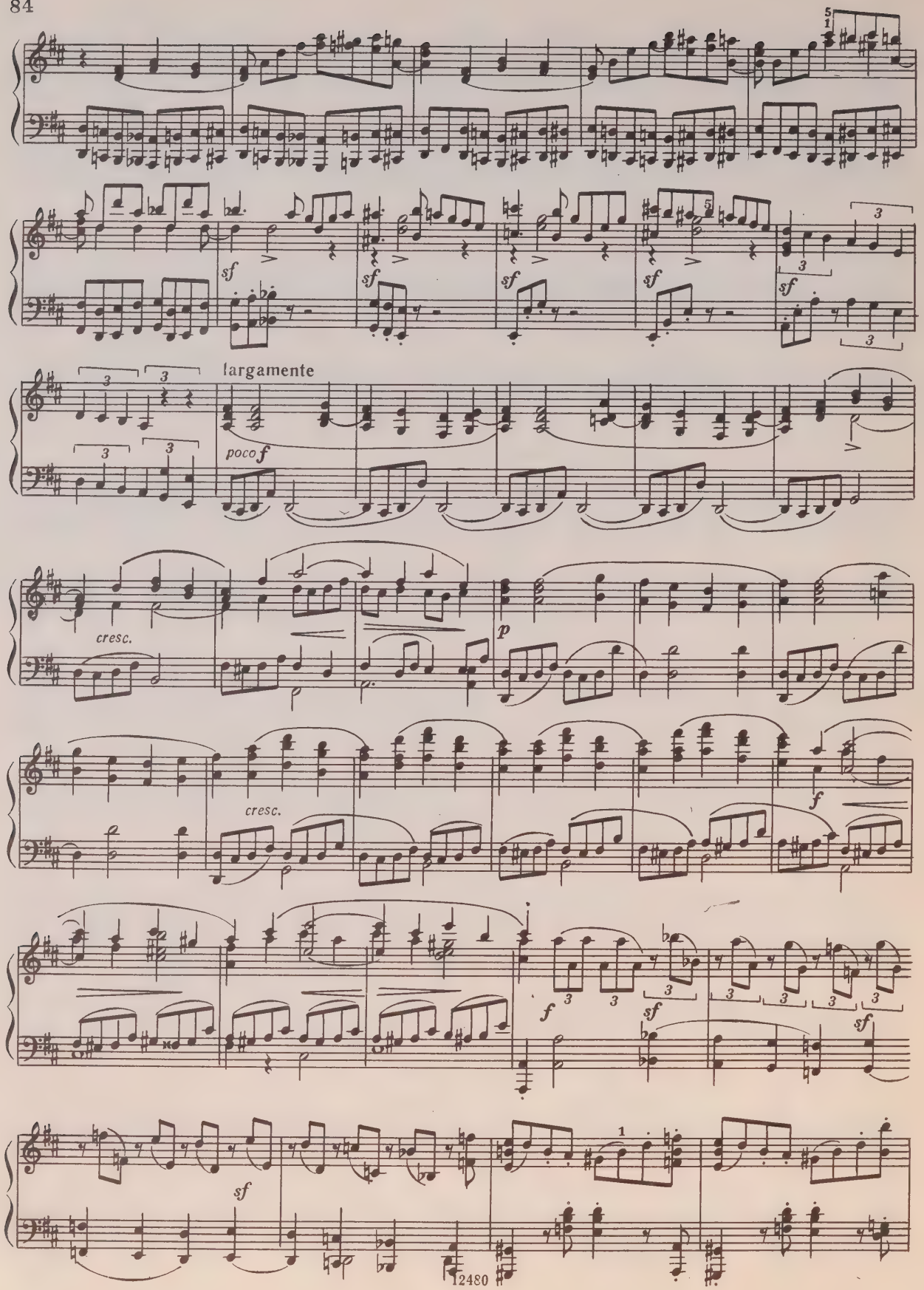


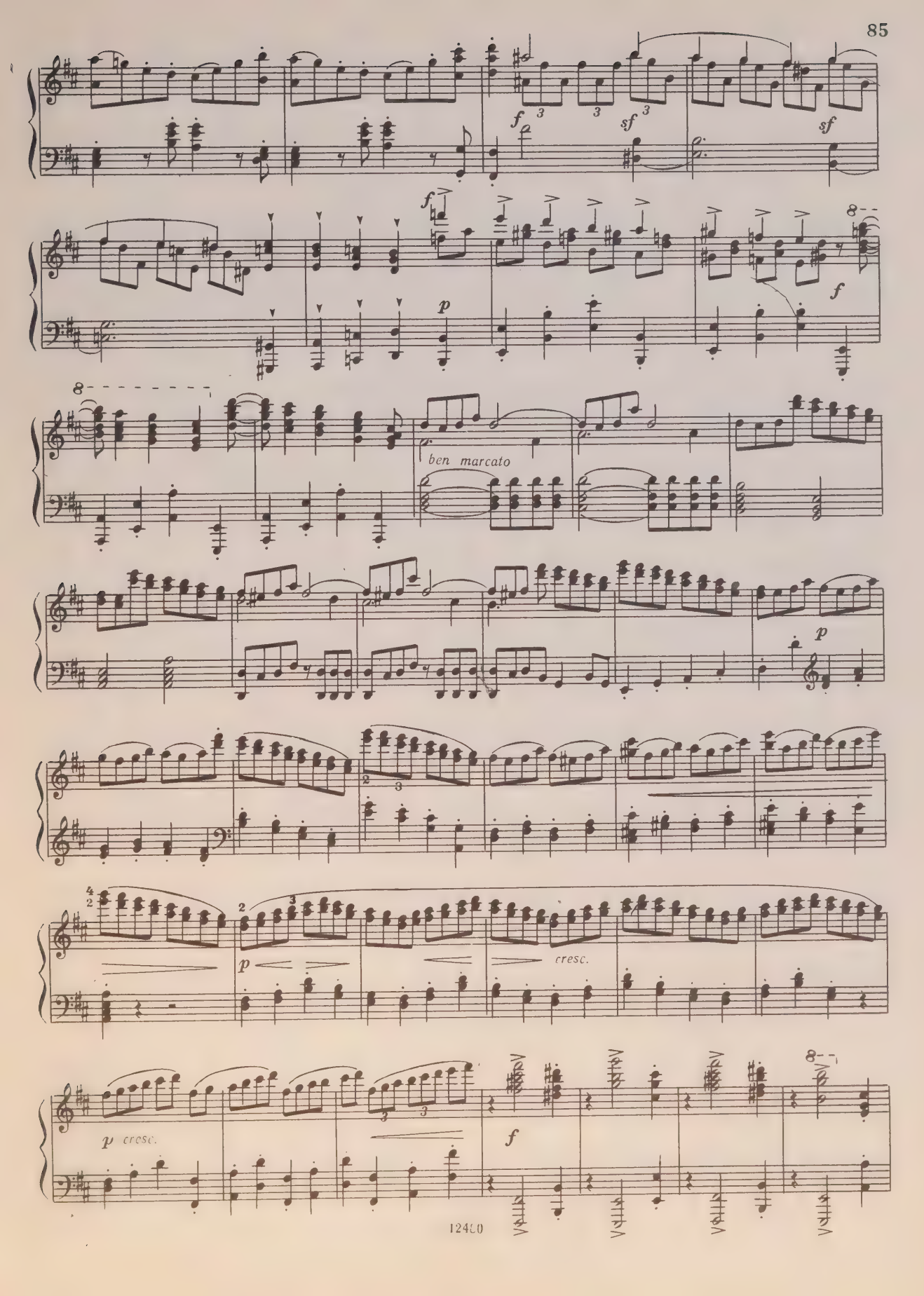


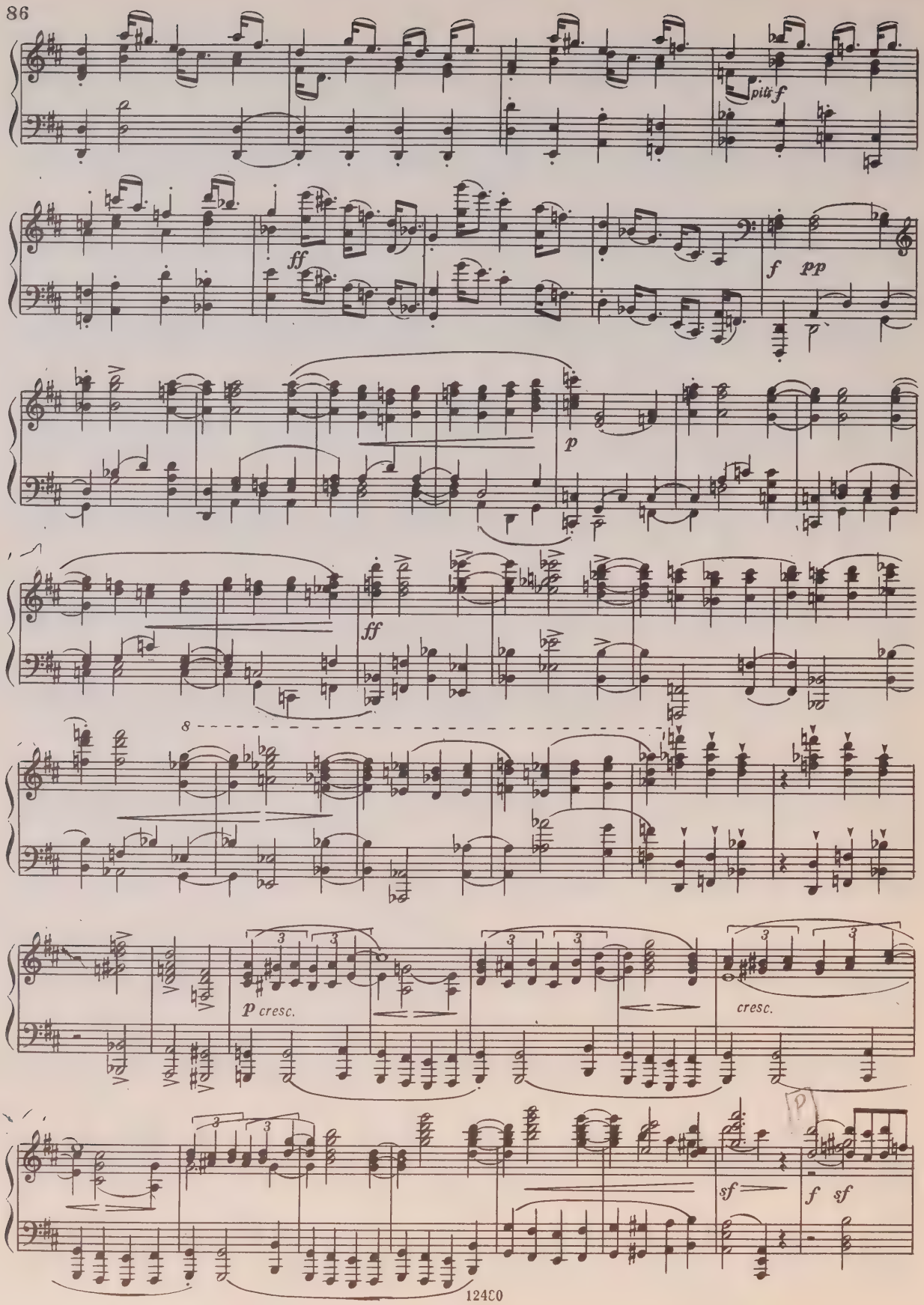
12480

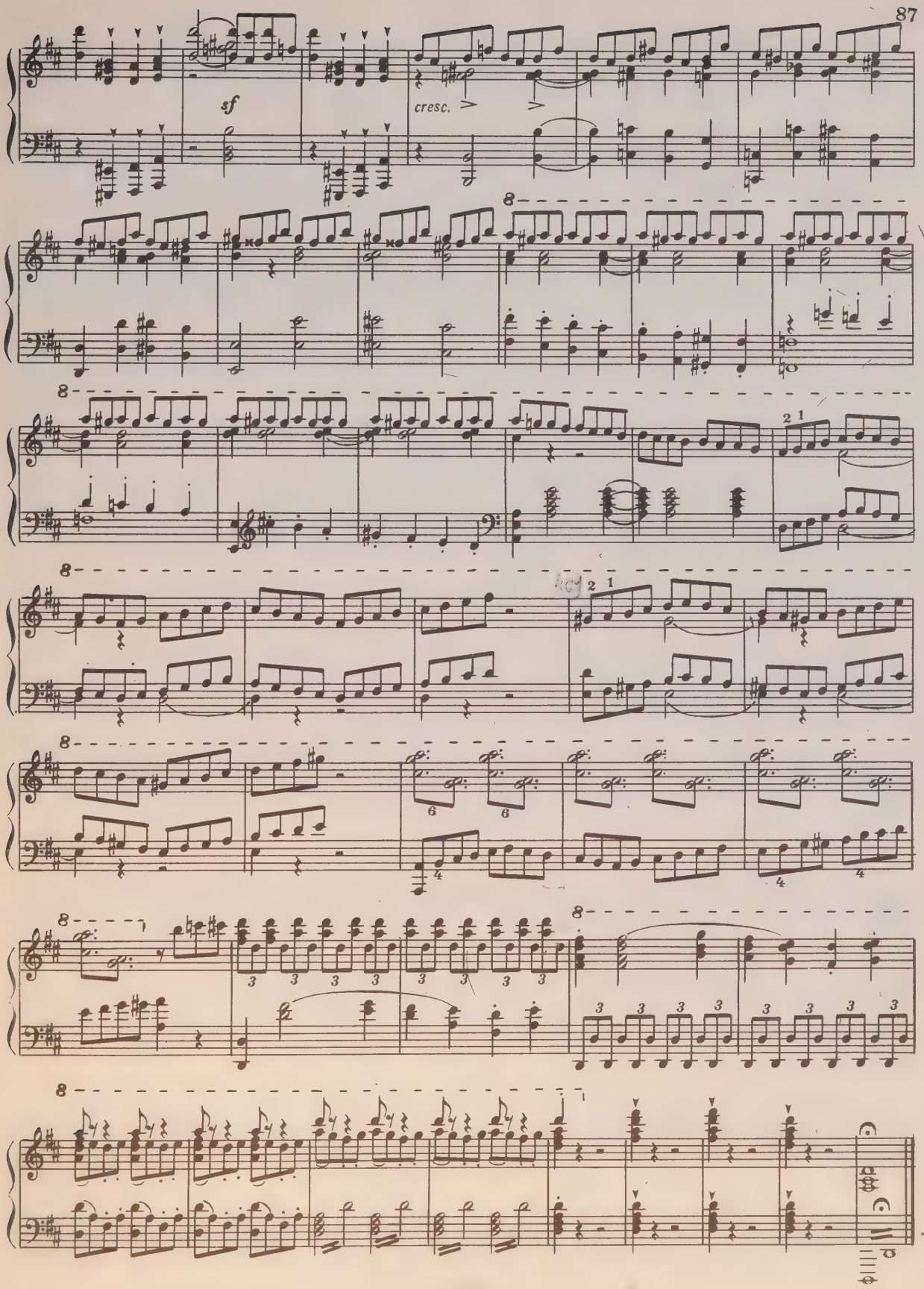

Tranquillo
p dolce
p
dolce leggiero
sempre più tranquillo
p
dolce
sempre più pp


pp sempre
in tempo
pp
pp sempre
f
ff
sempre più f


largamente
poco f
cresc.
p
cresc.
f
f
sf
sf


f
sf
sf
f
p
f
ben marcato
p
p
cresc.
p cresc.
f

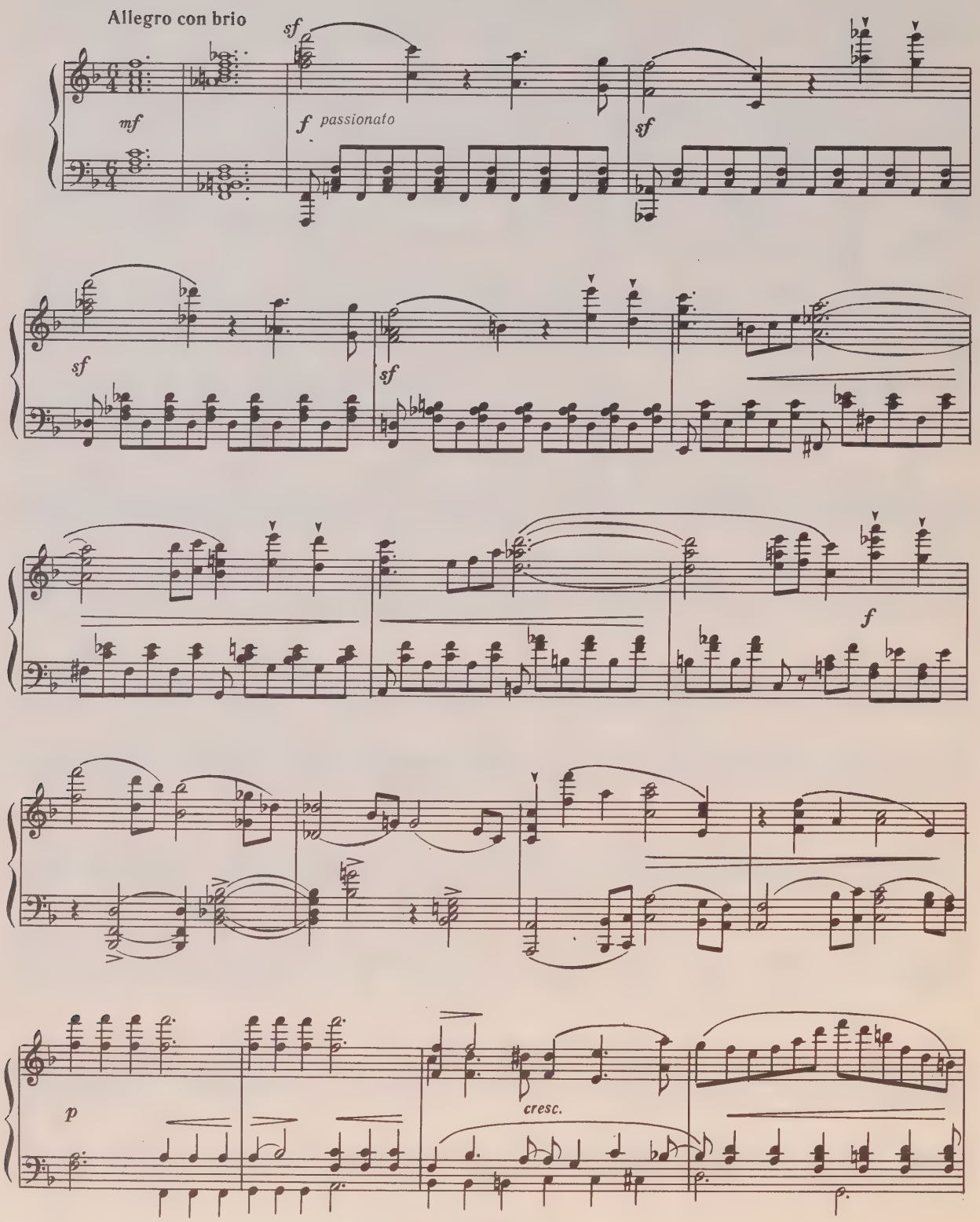

più f
ff
f
pp
p
ff
8
p cresc.
cresc.
sf
f sf

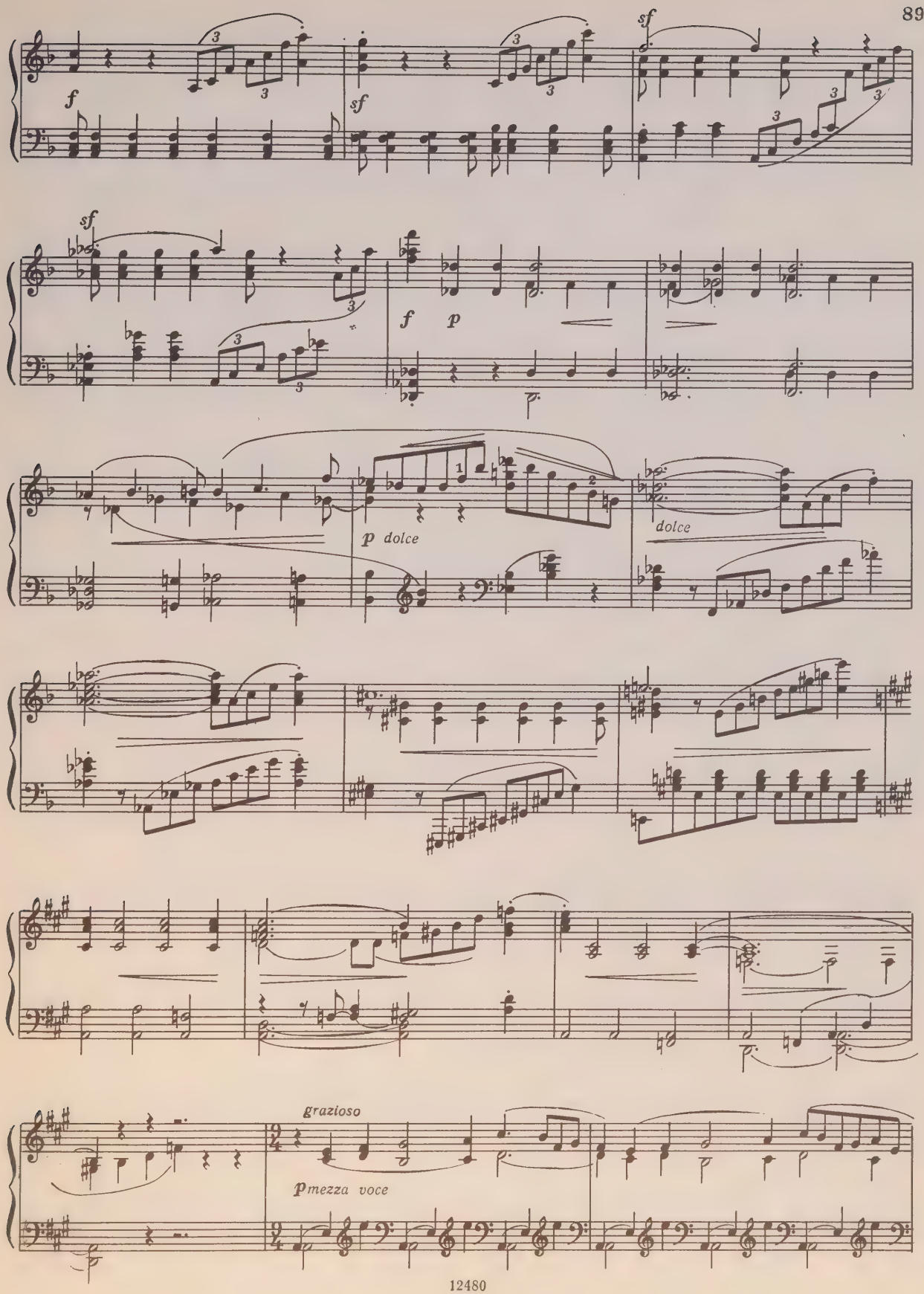

sf
cresc.

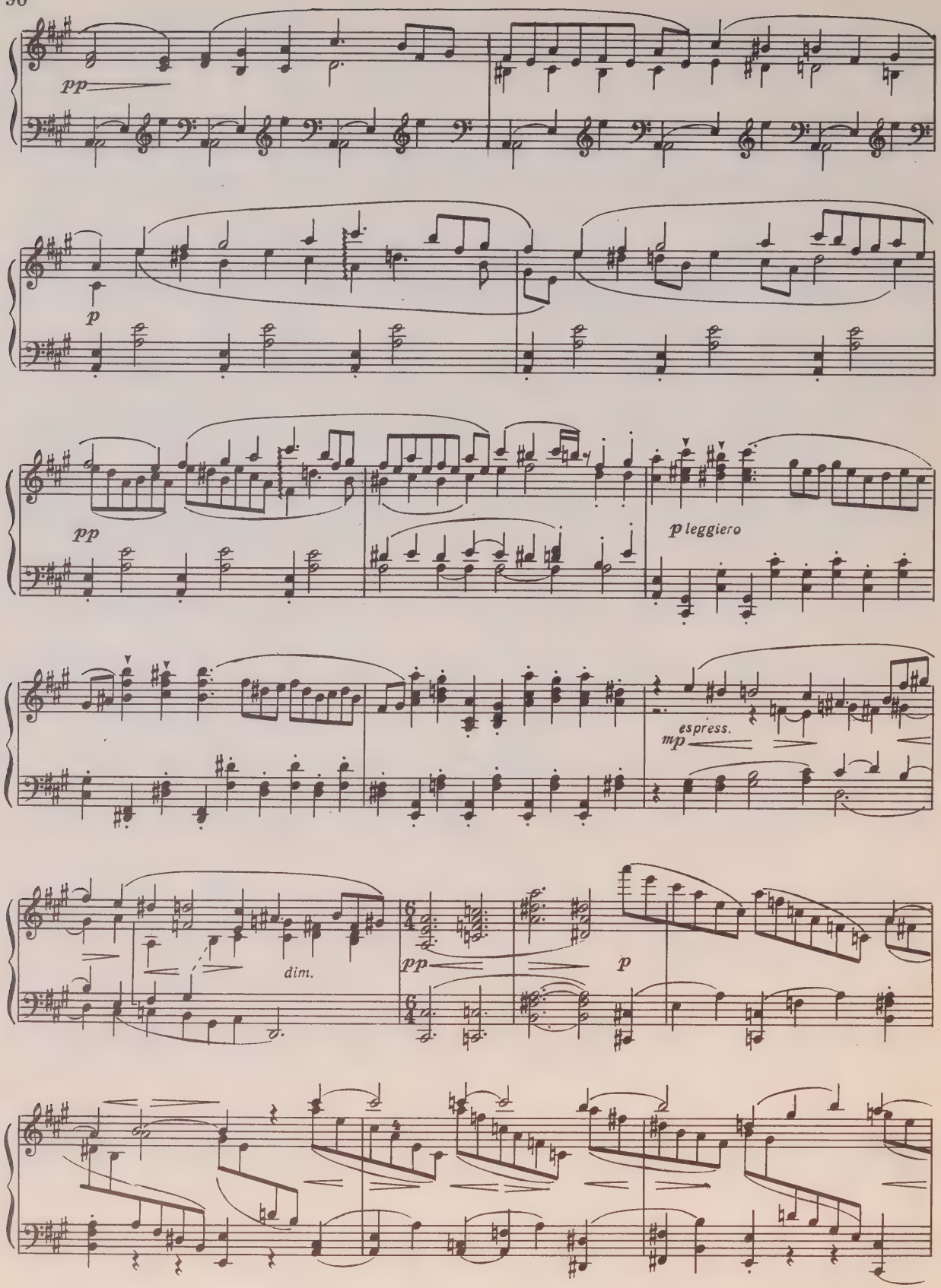
СИМФОНИЯ № 3 SYMPHONIE

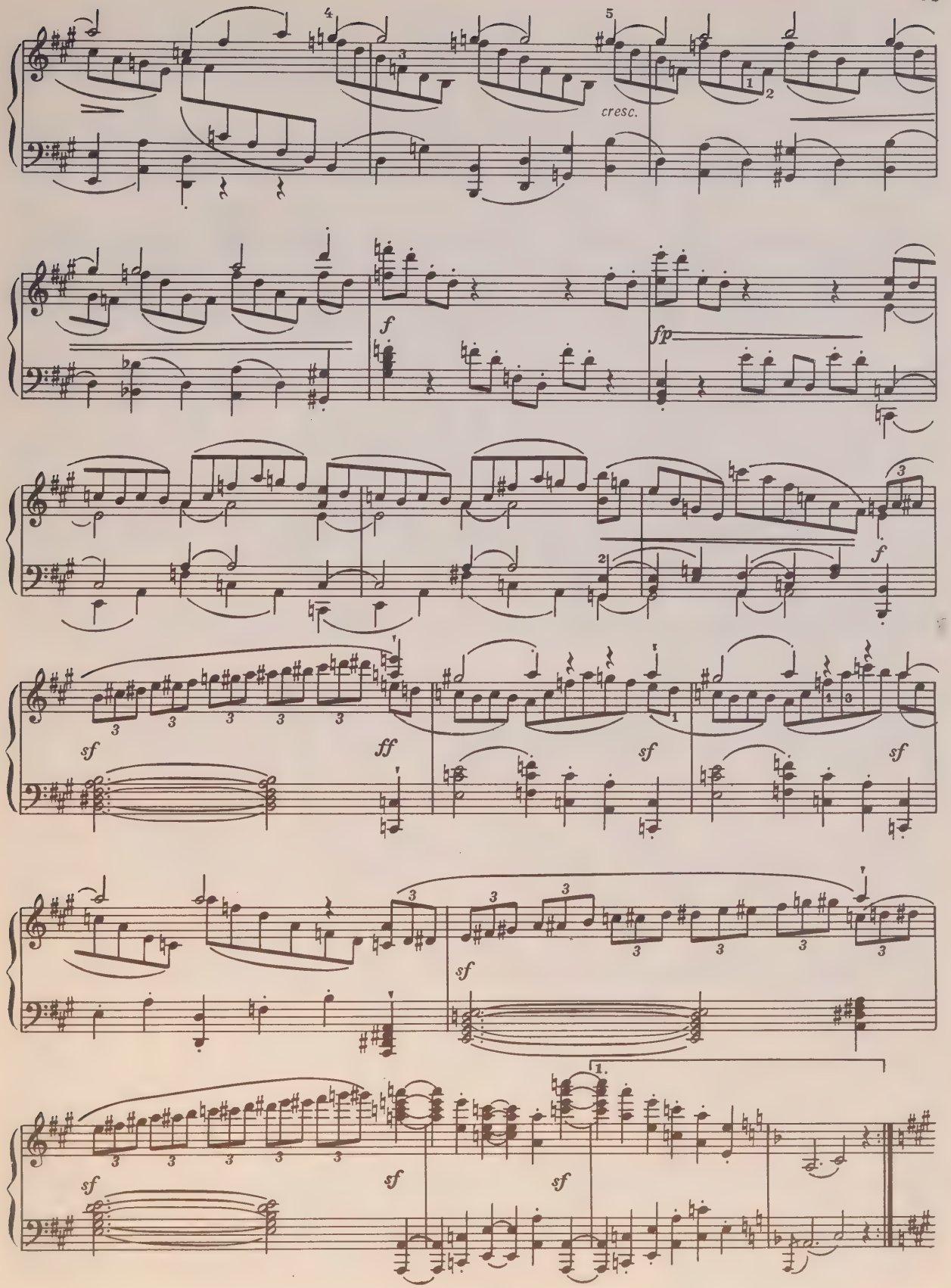
Op. 90

I




f
sf
sf
sf
f
p
p dolce
dolce
grazioso
p mezza voce


pp
p
pp
p leggiero
espress.
mp
dim.
pp
p


cresc.
f
fp
f
sf
ff
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf

2.

più f

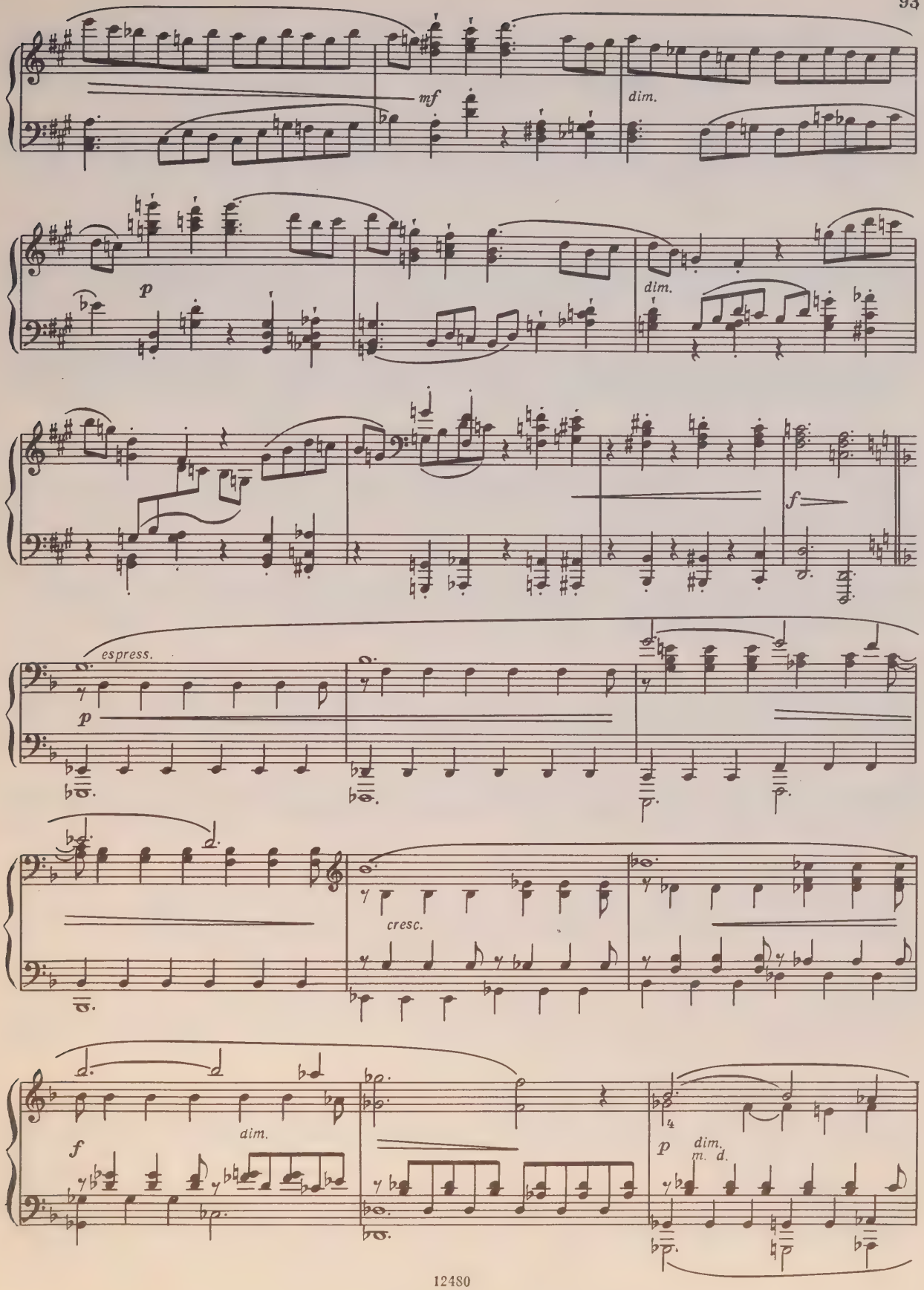
ff

poco f agitato

non legato

cresc.

f


mf
dim.
p
dim.
f
espress.
p
cresc.
f
dim.
p
dim.
m. d.

ritard.

Poco sostenuto

pp sempre

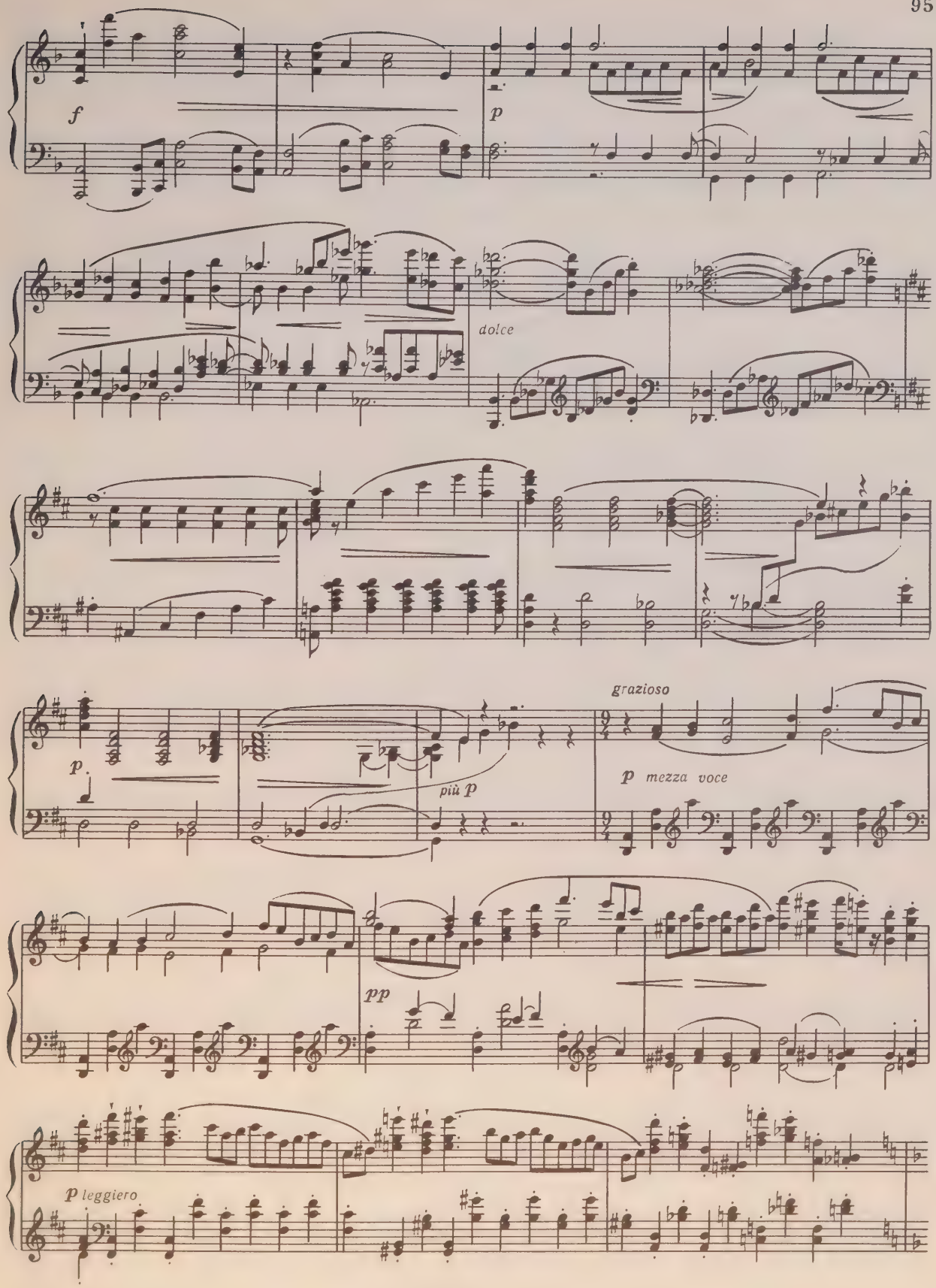
rit.

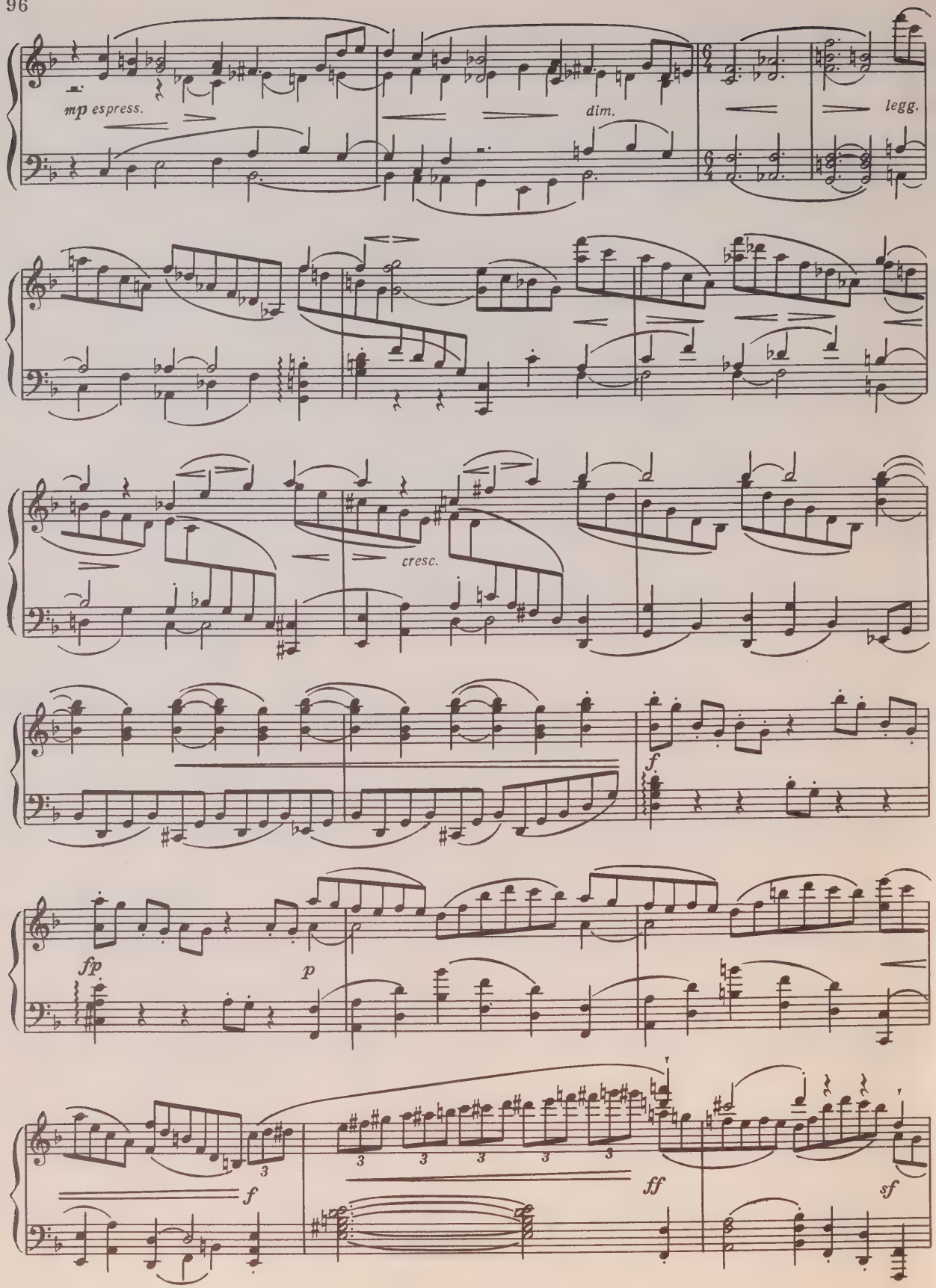
poco cresc.

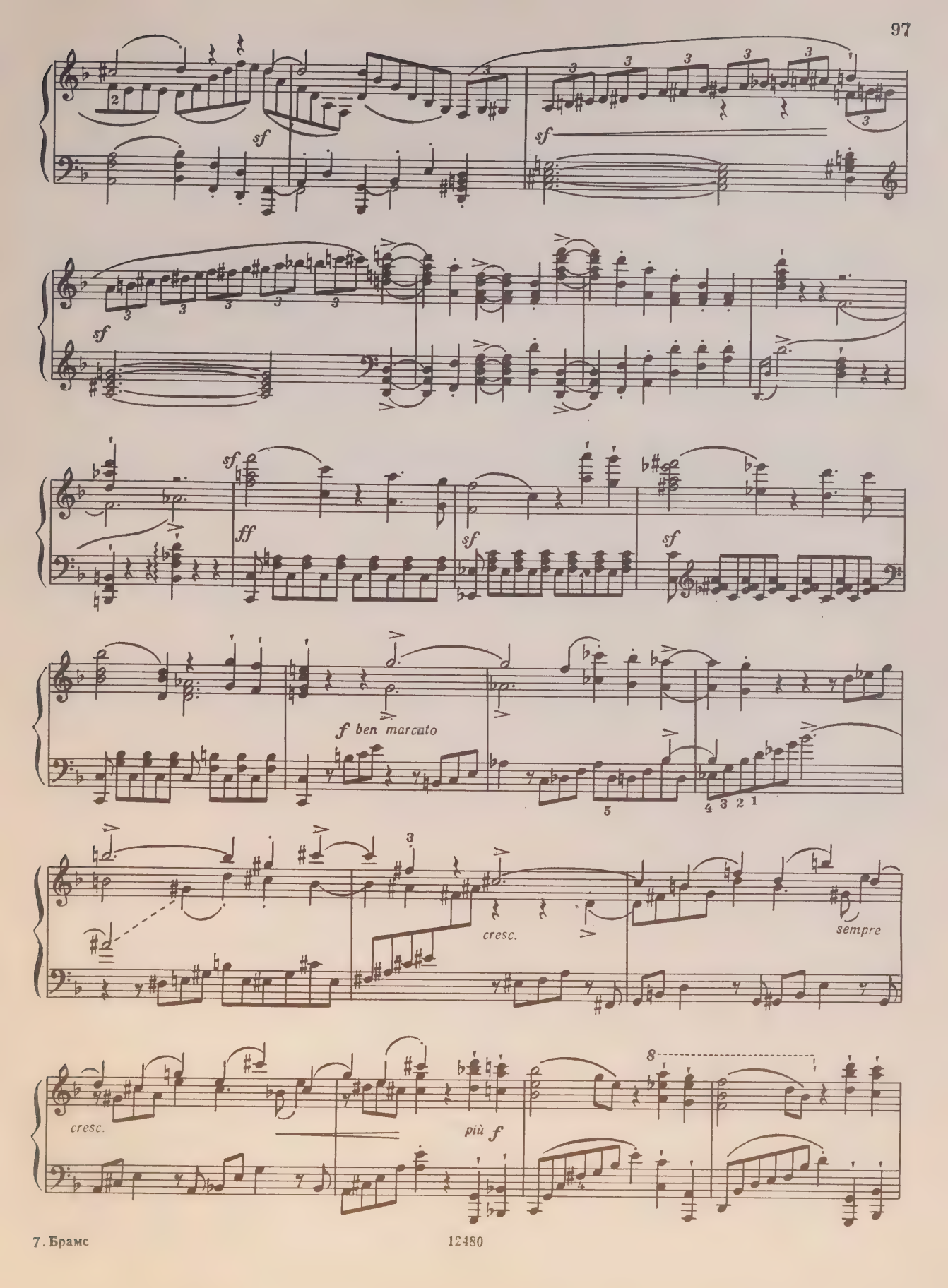
Tempo I

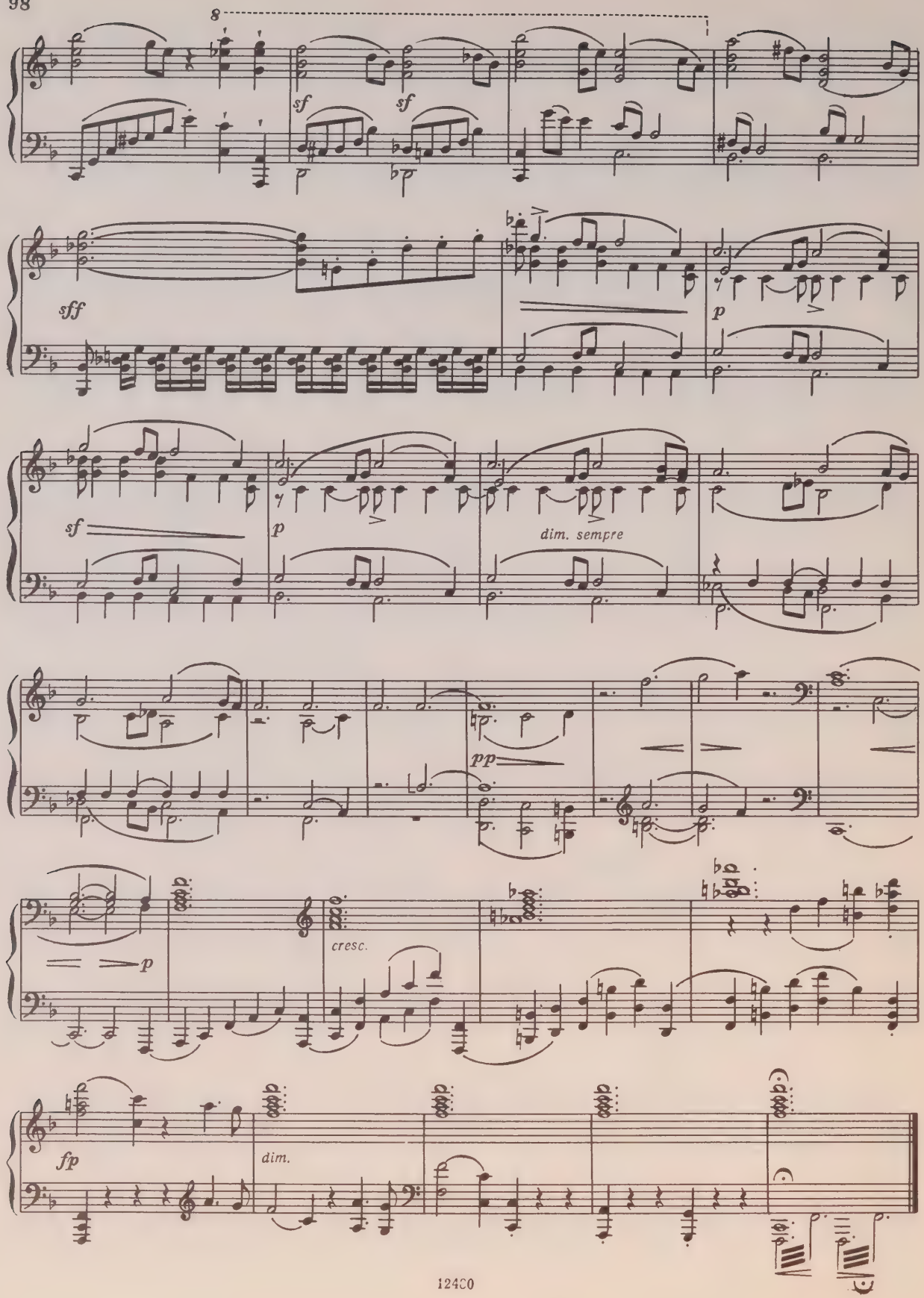
f

sf

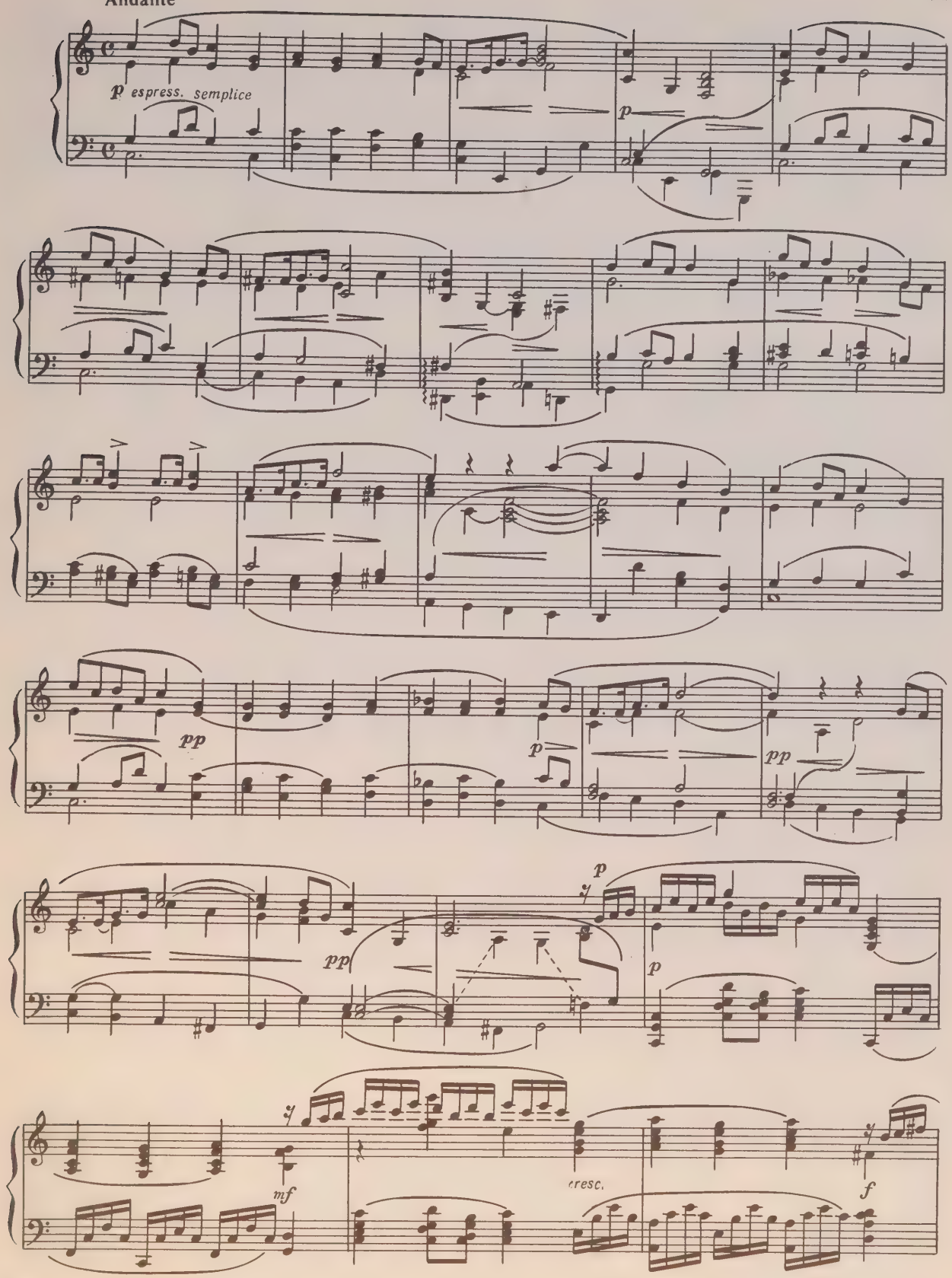

f
p
dolce
p
più p
grazioso
p mezza voce
pp
p leggiero

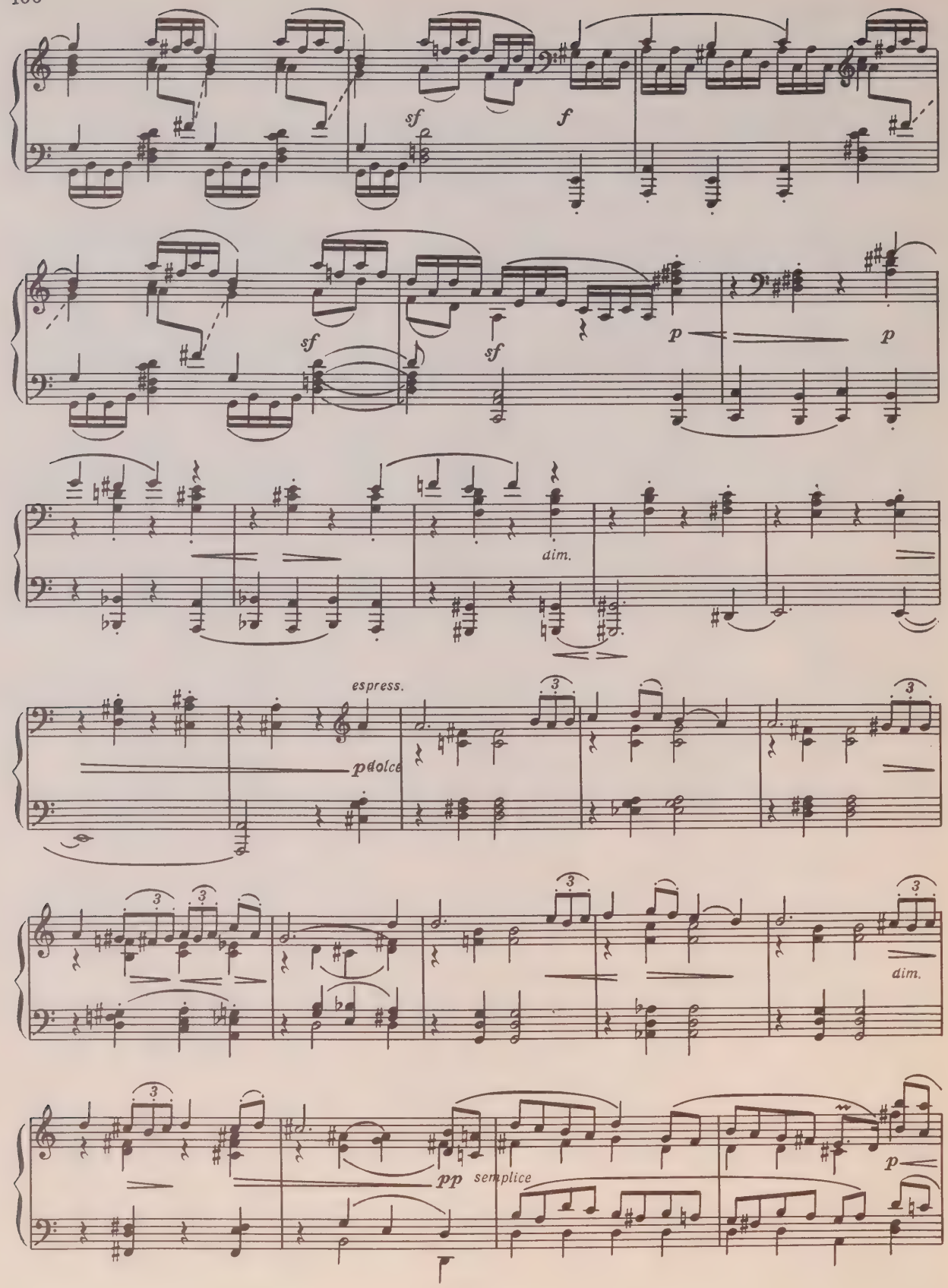

mp espress.
dim.
legg.
cresc.
f
fp
p
f
ff
sf

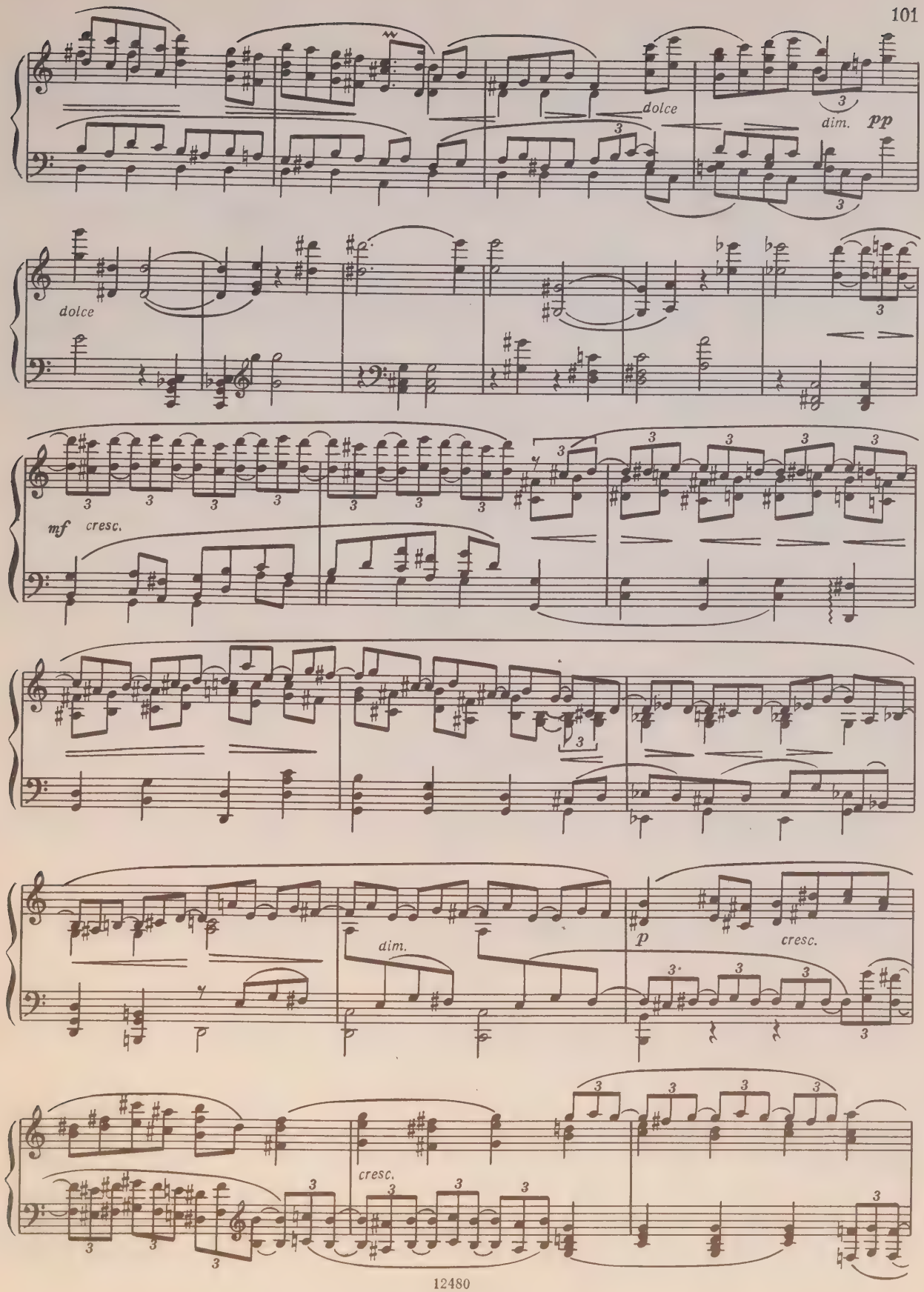

sf
sf
sf
sf
ff
sf
sf
f ben marcato
cresc.
sempre
cresc.
più f

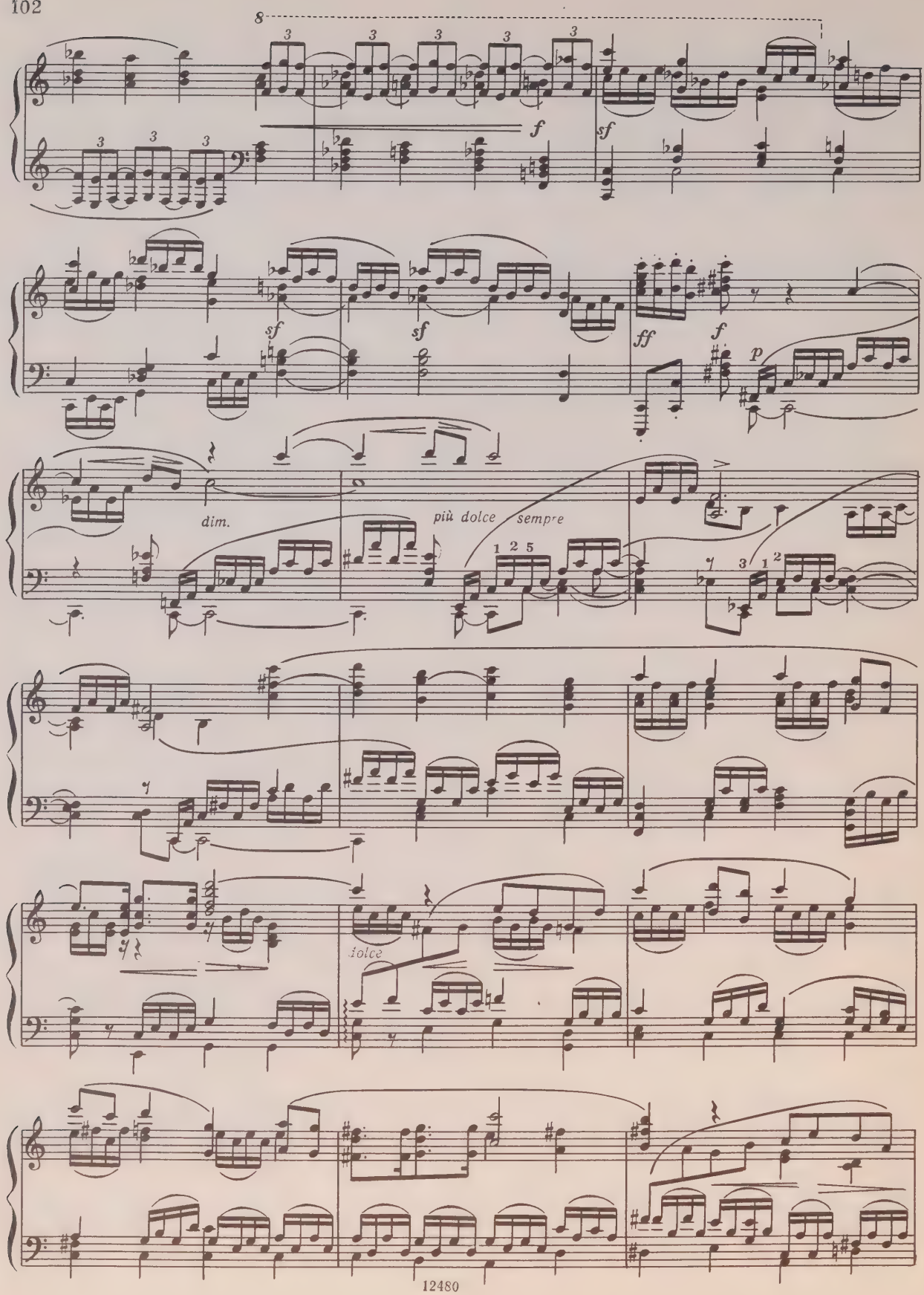

8
sf
sf
sff
p
sf
p
dim. sempre
pp
p
cresc.
fp
dim.

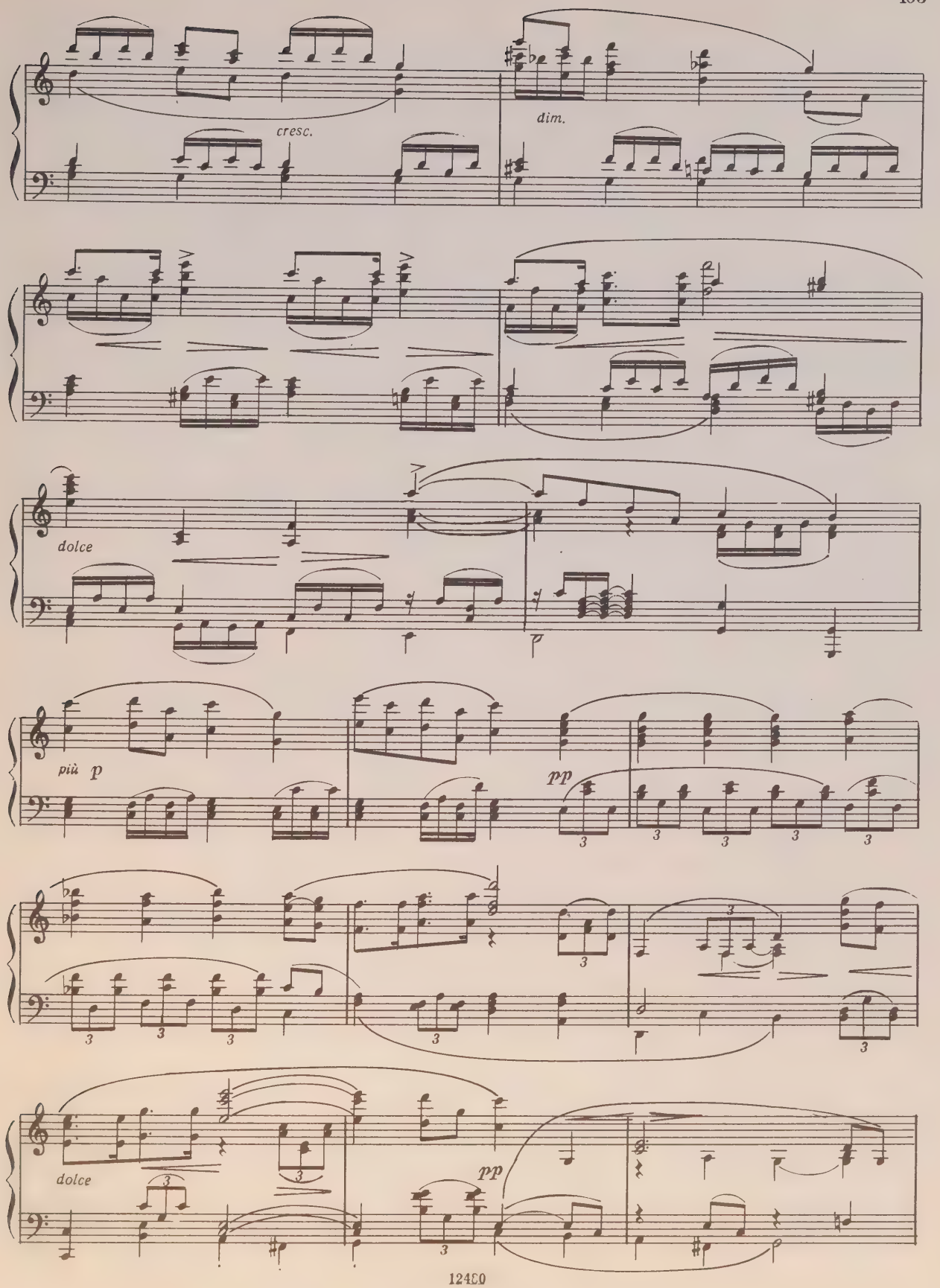
Andante

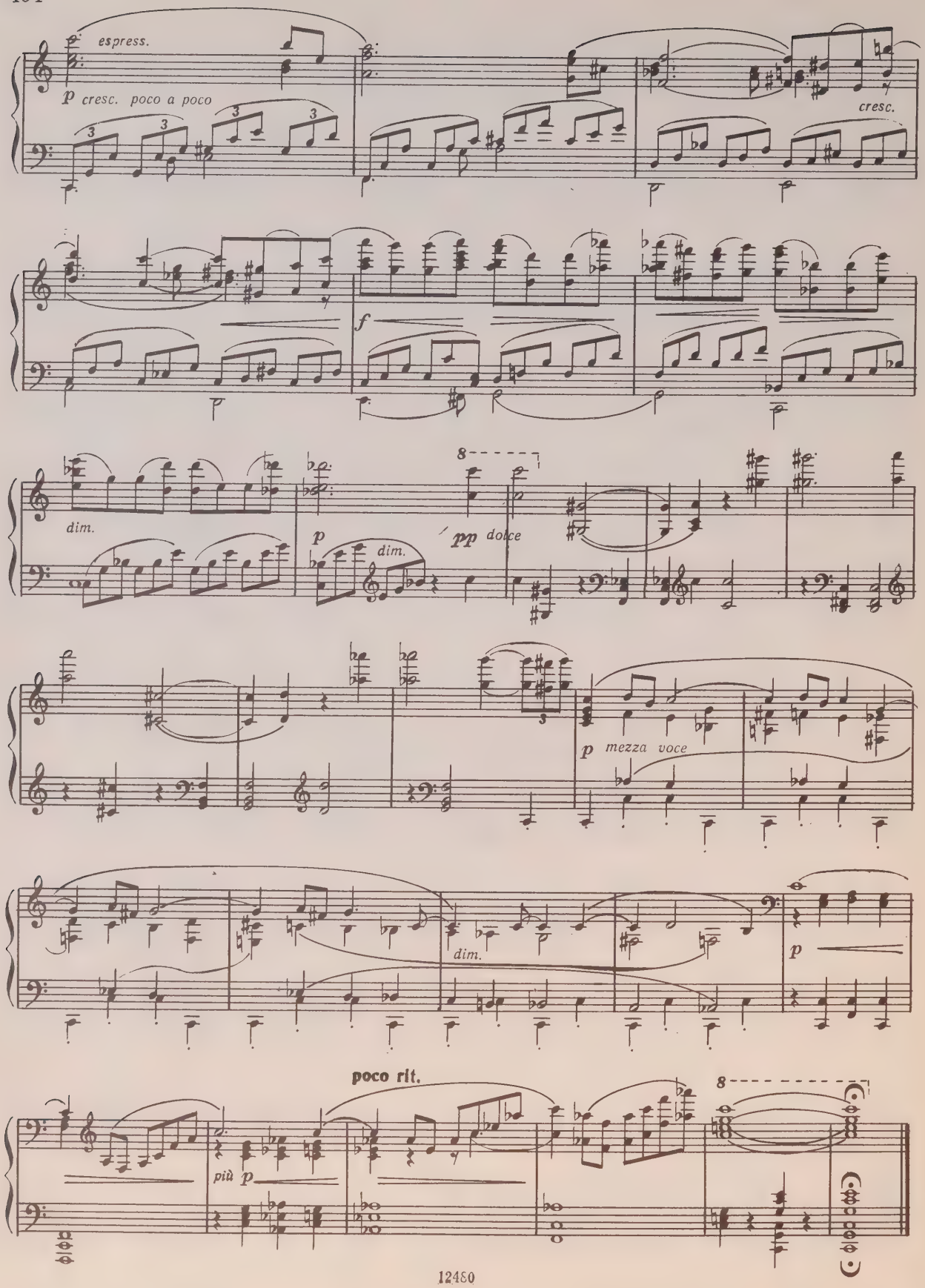



sf
f
sf
sf
p
p
dim.
espress.
p dolce
dim.
pp semplice
p


dolce
dim.
pp
dolce
mf
cresc.
dim.
p
cresc.
cresc.


8
f
sf
sf
sf
ff
f
p
dim.
più dolce sempre
dolce


cresc.
dim.
dolce
più p
pp
dolce
pp


espress.
p cresc. poco a poco
cresc.
f
dim.
p
dim.
pp dolce
p mezza voce
dim.
p
poco rit.
più p

III

Poco Allegretto

espress.

p mezza voce

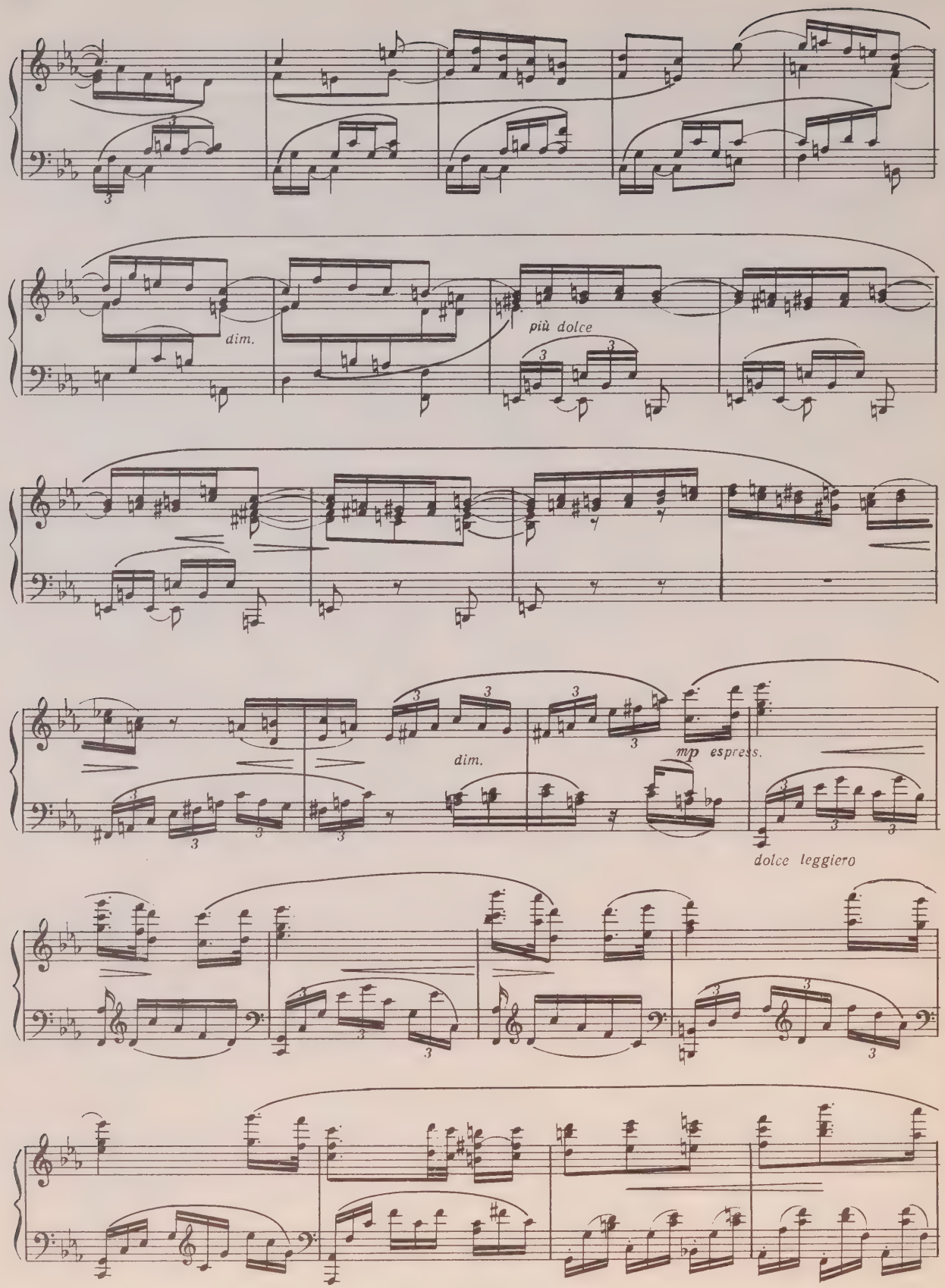
leggiero e dolce

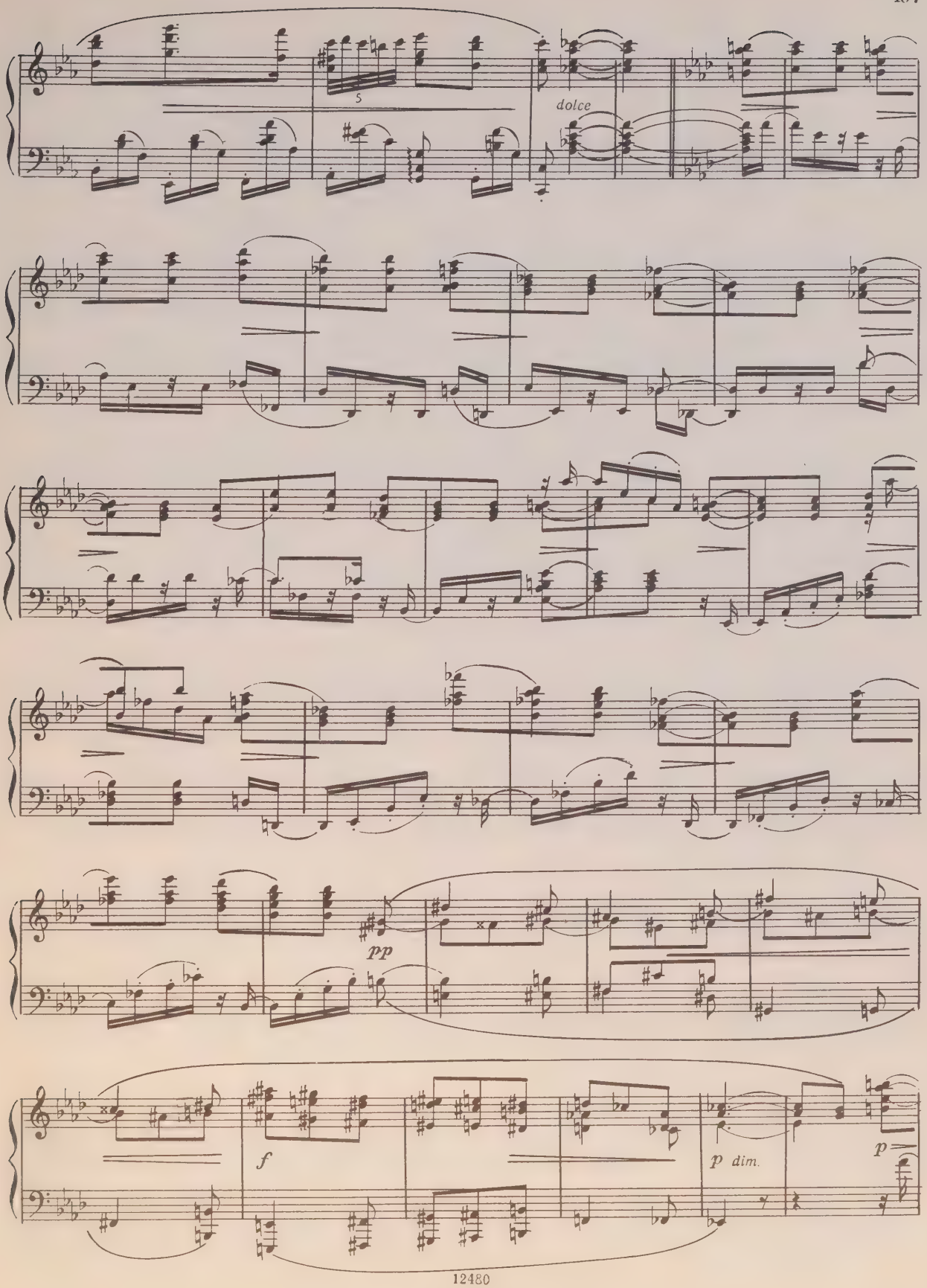
dim.

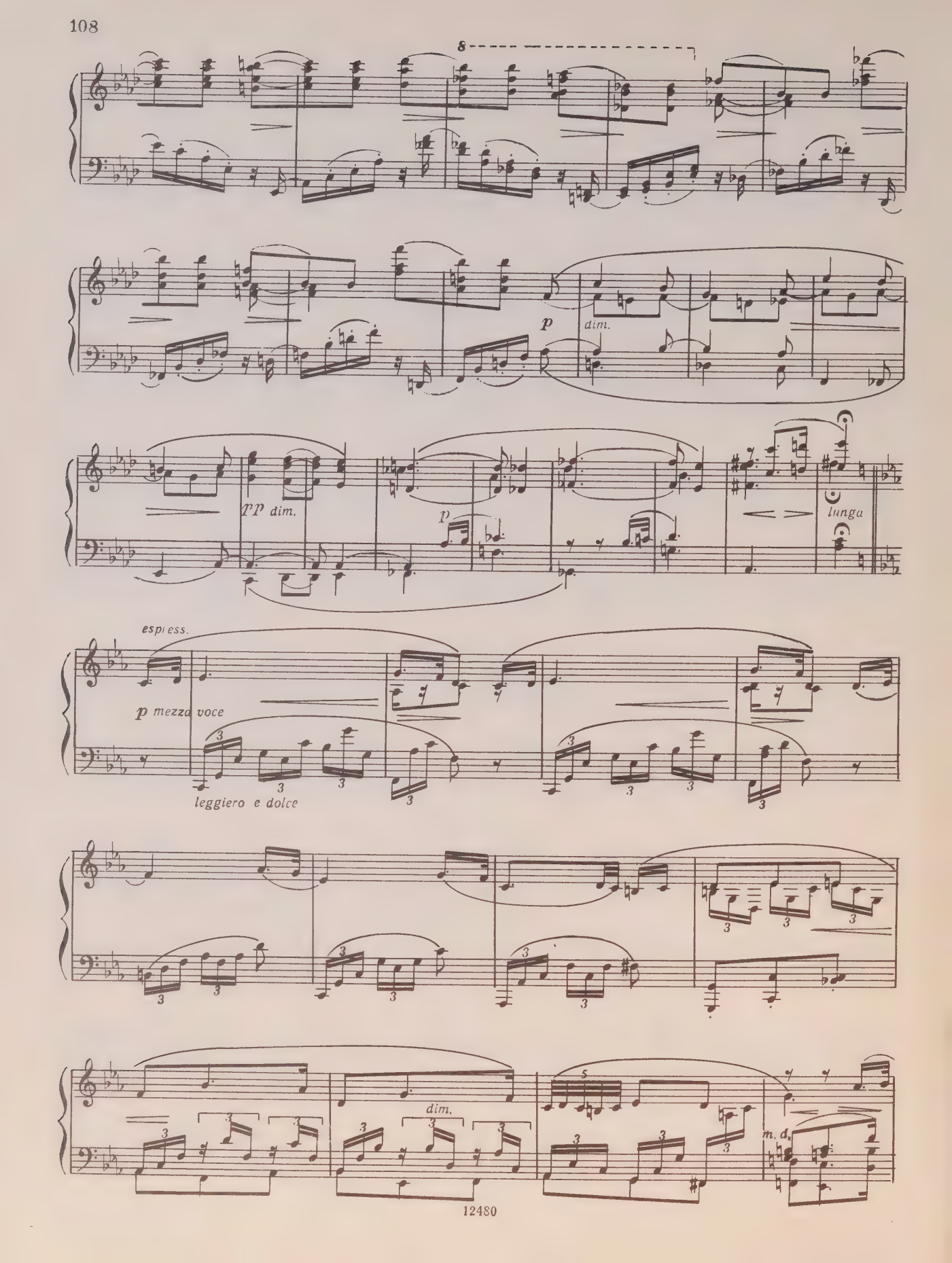
m. d.

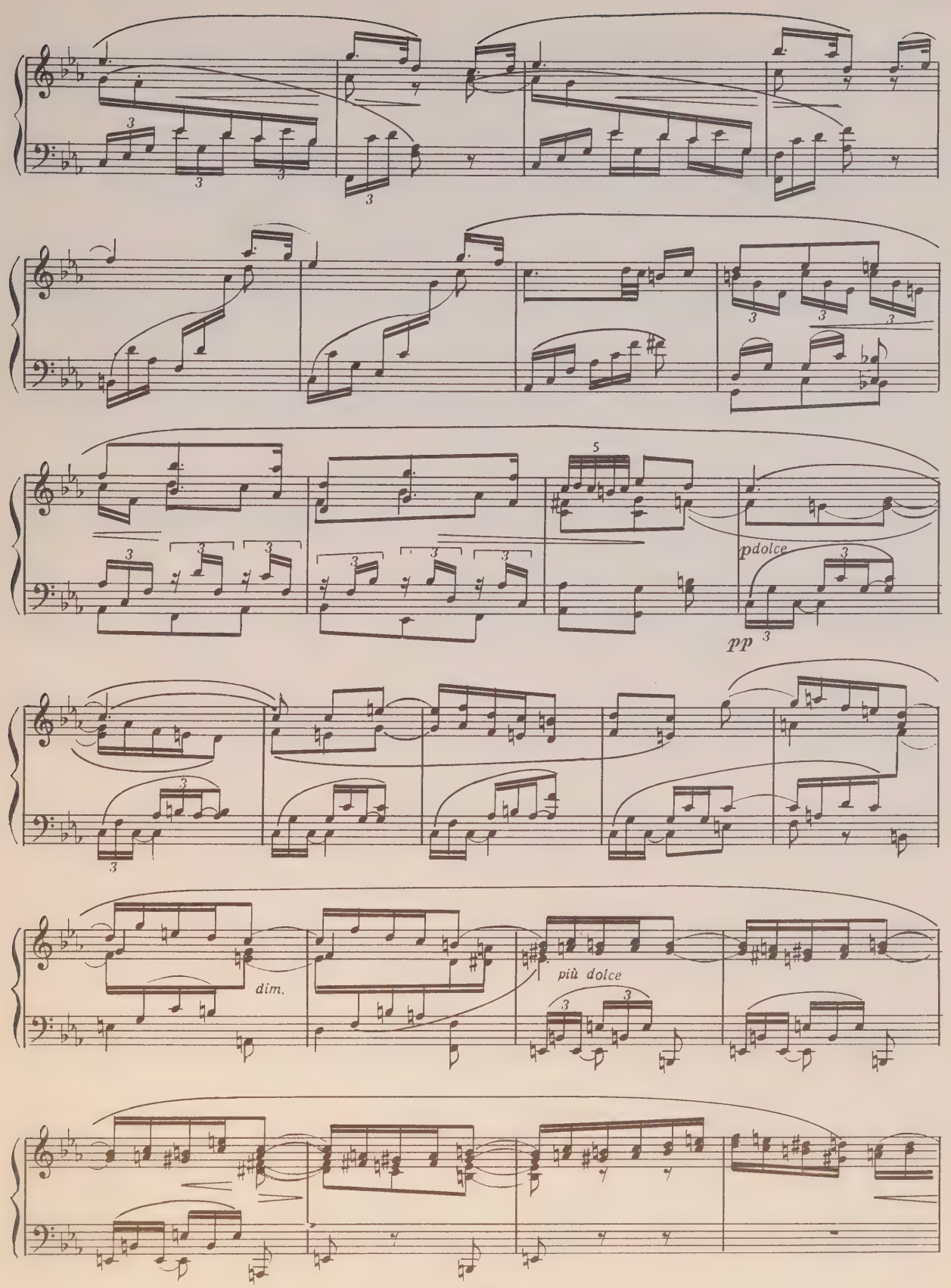
p dolce

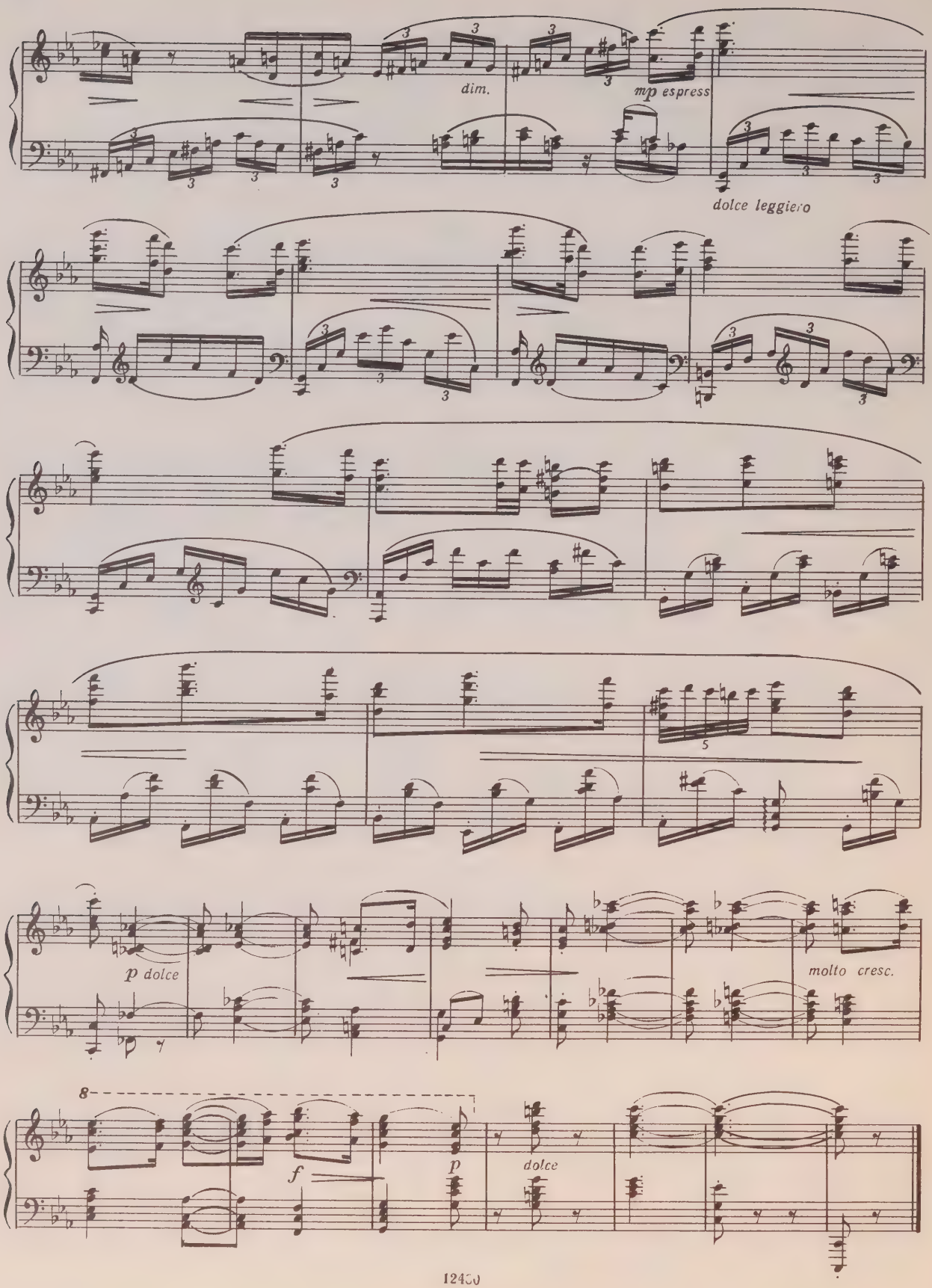
pp


dim.
più dolce
dim.
mp espress.
dolce leggiero


5
dolce
pp
f
p dim.
p


8
p
dim.
pp dim.
p
lunga
espress.
p mezza voce
leggiero e dolce
dim.
m. d.


pdolce
pp
dim.
più dolce


dim.
mp espress
dolce leggiero
p dolce
molto cresc.
f
p
dolce

IV

Allegro

p e sotto voce

pp leggiero

p mezza voce

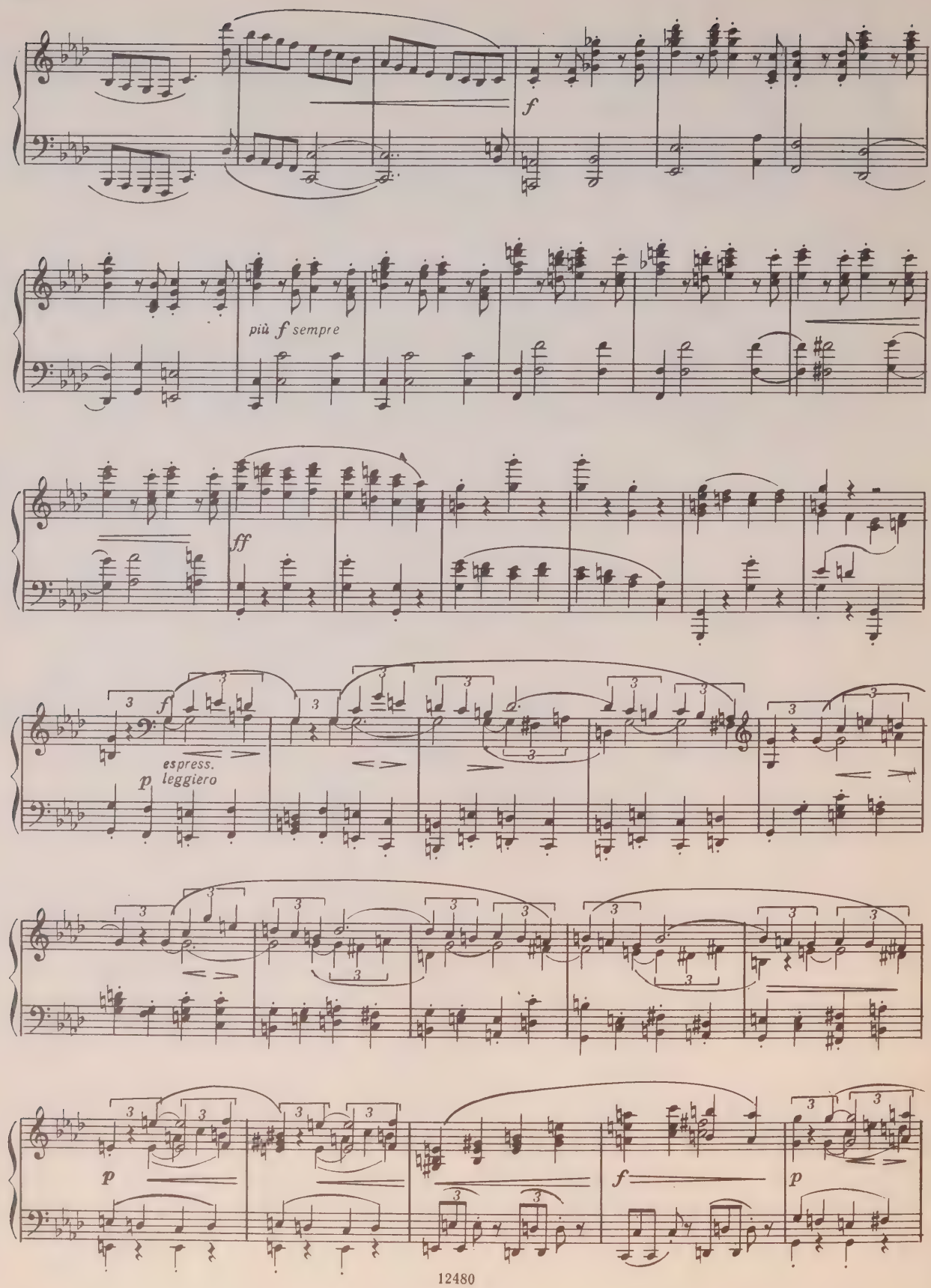
dim.

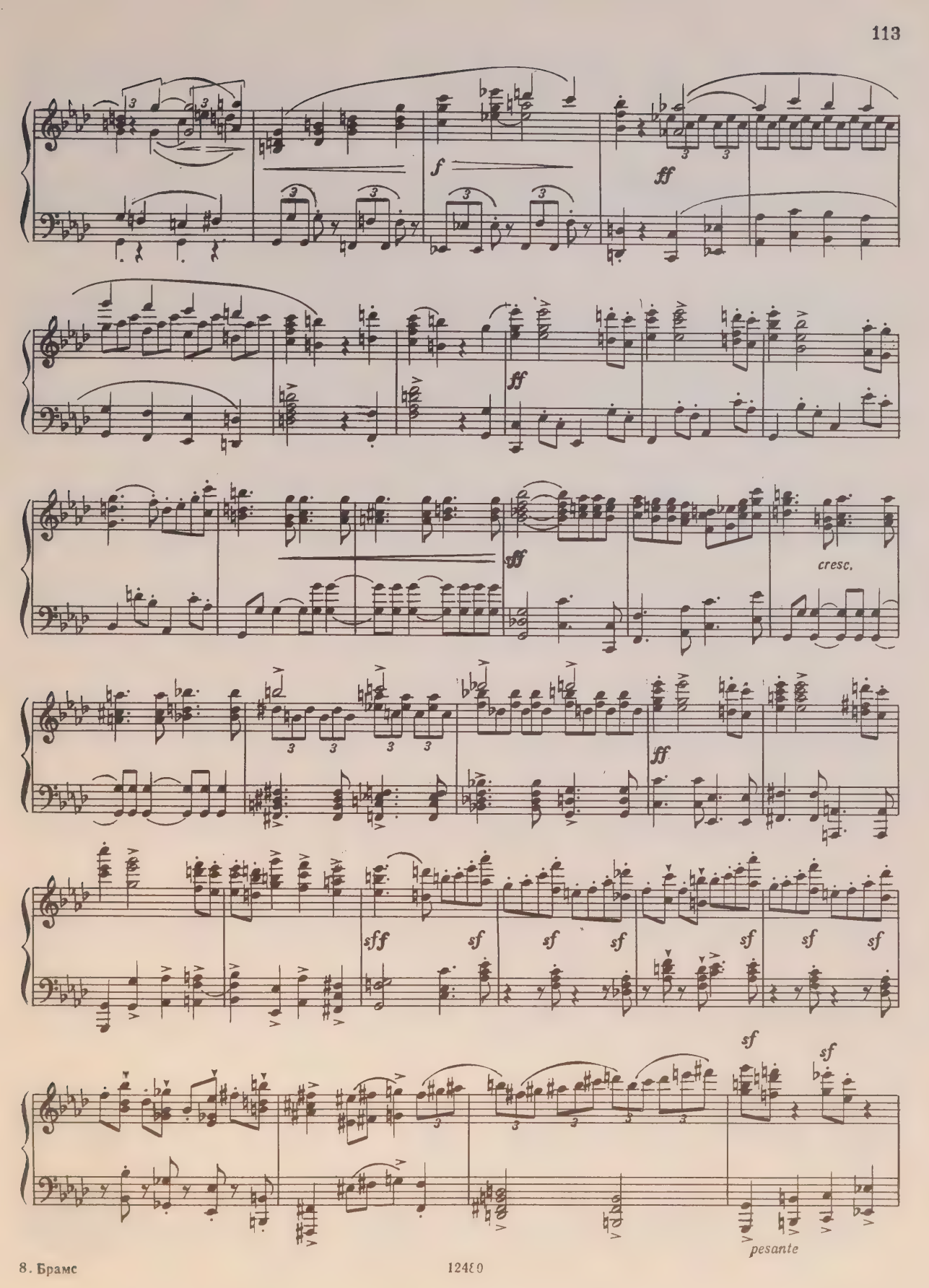
pp

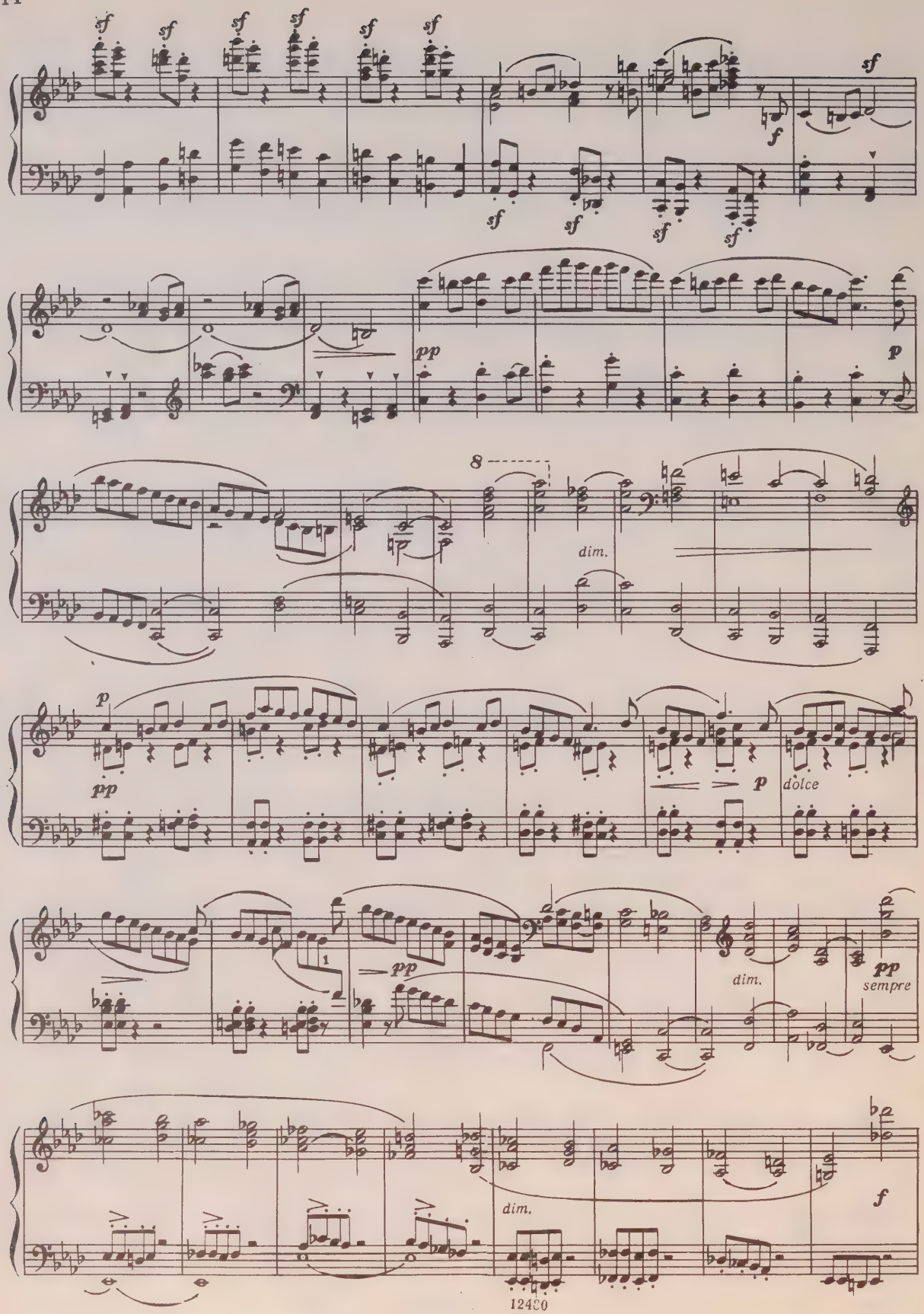
sf

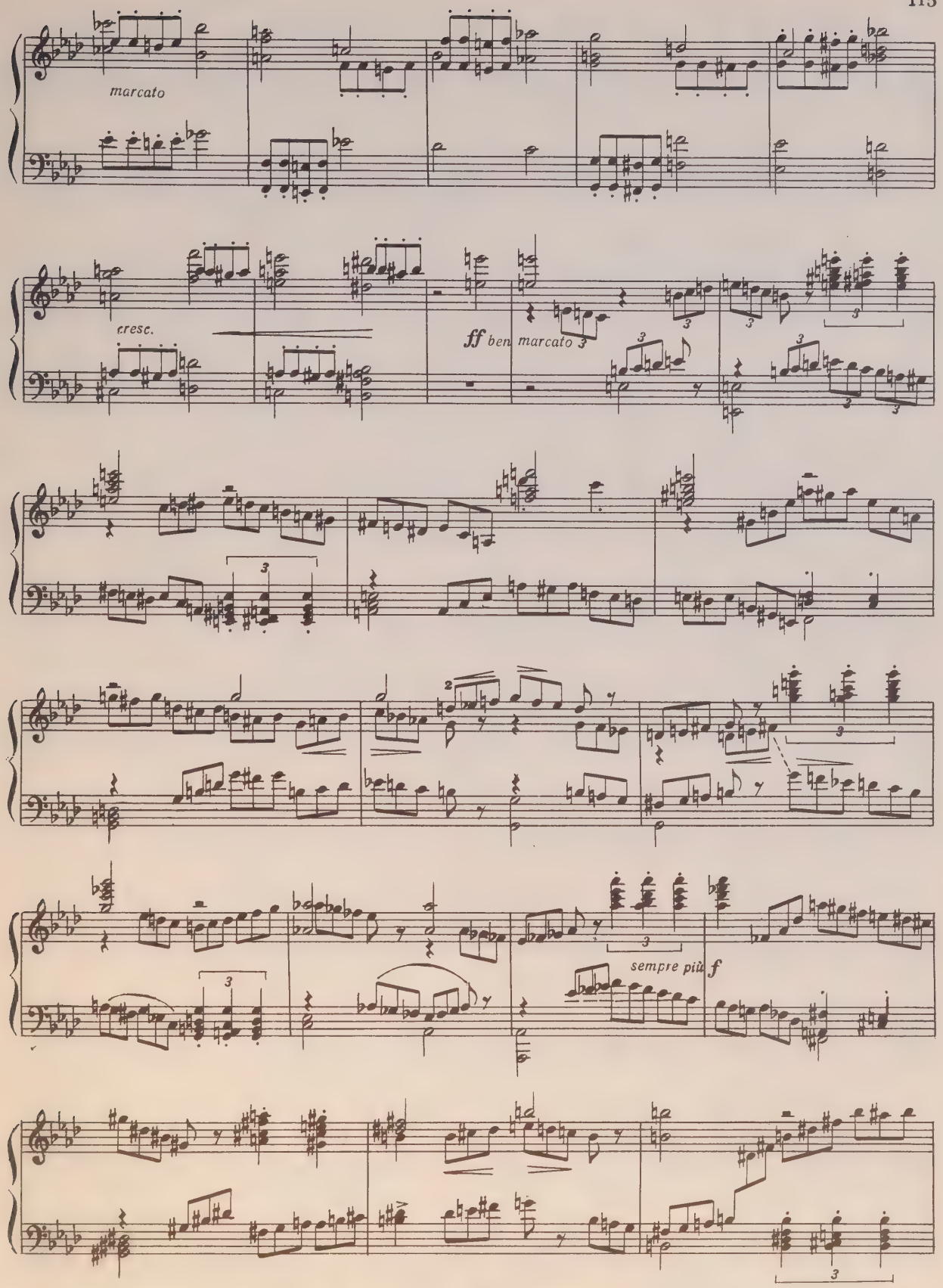
ff

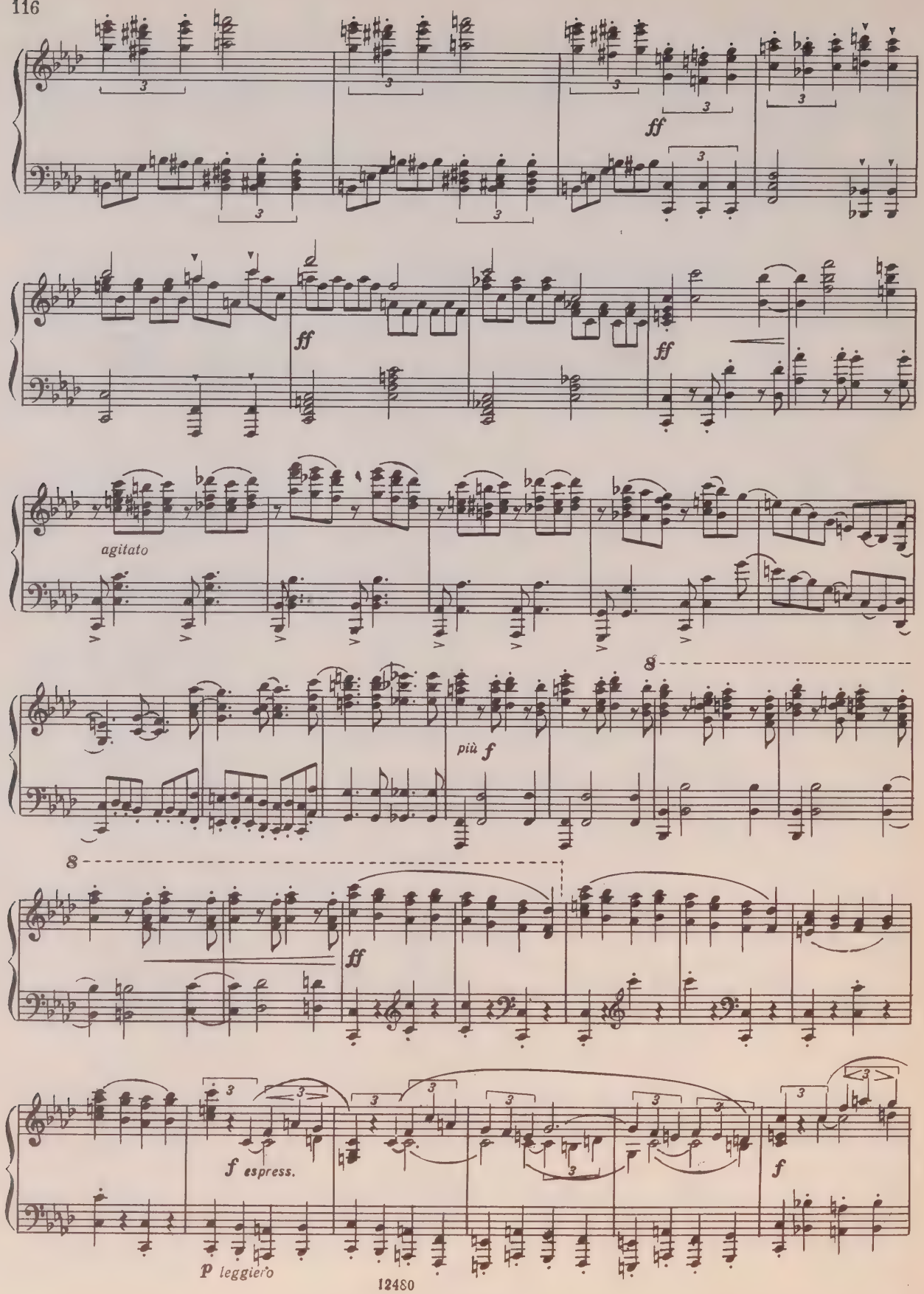
pp

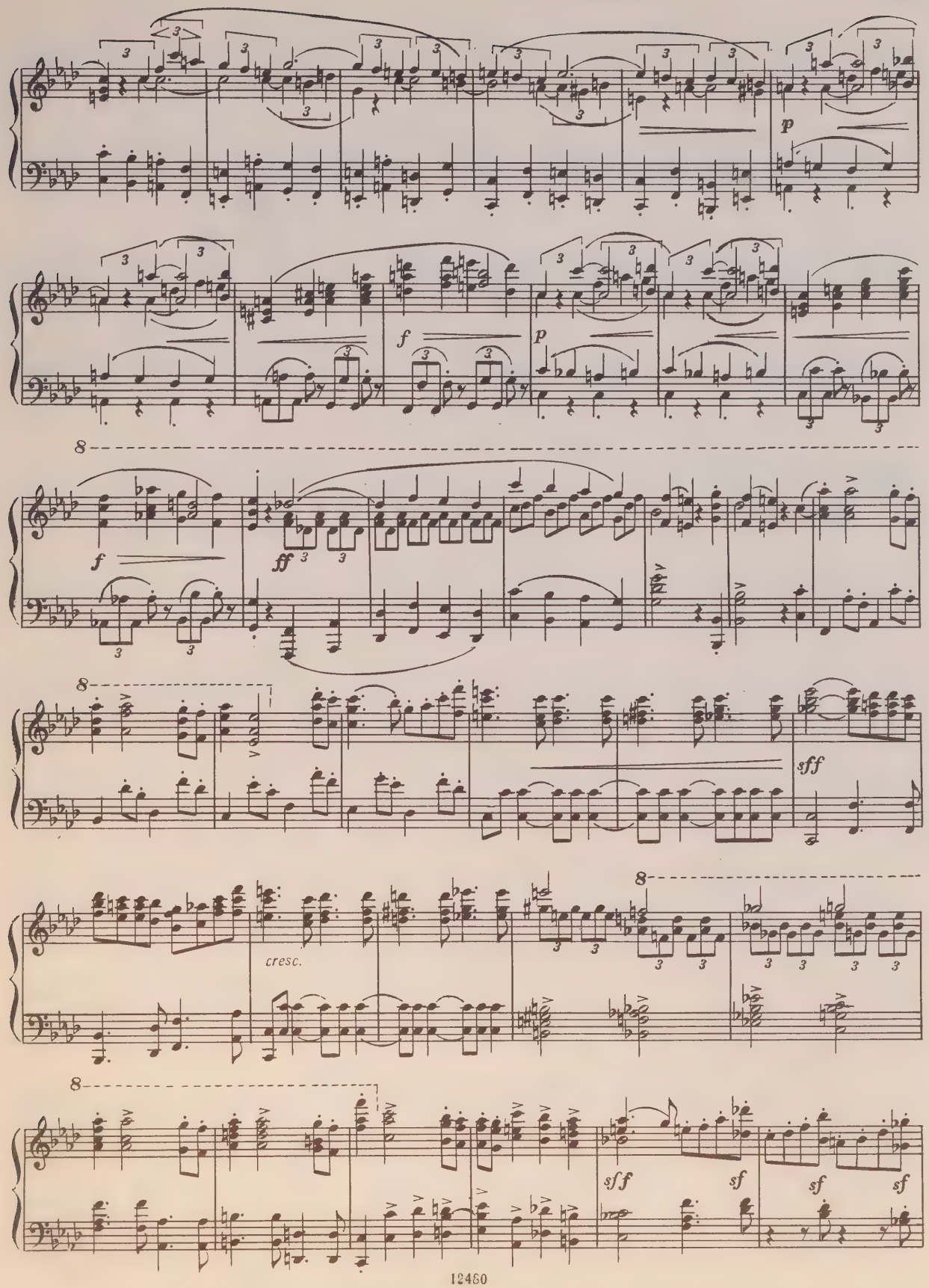

f
più f sempre
ff
f
espress.
p leggiero
p
f
p

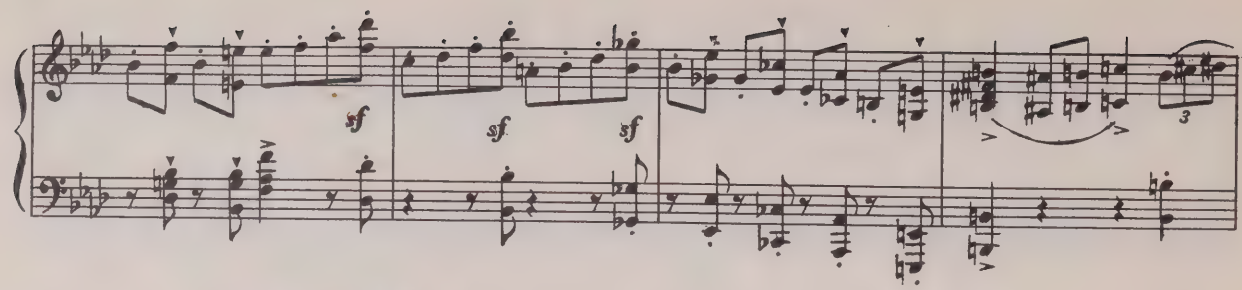

f
ff
ff
ff
cresc.
ff
sff
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
pesante

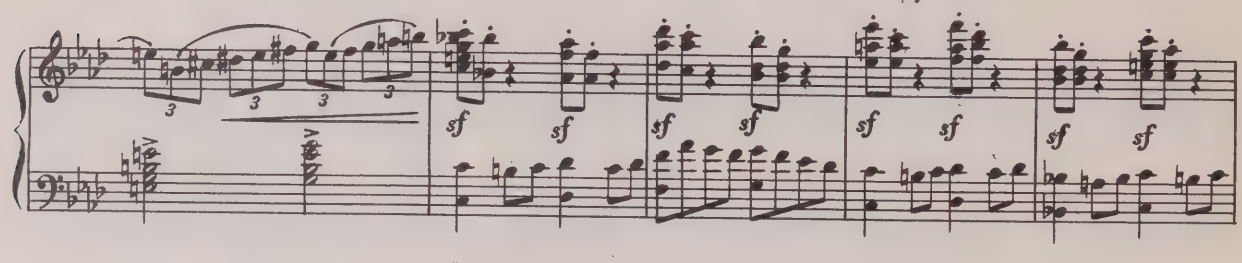

sf
f
pp
p
8
dim.
dolce
1
sempre

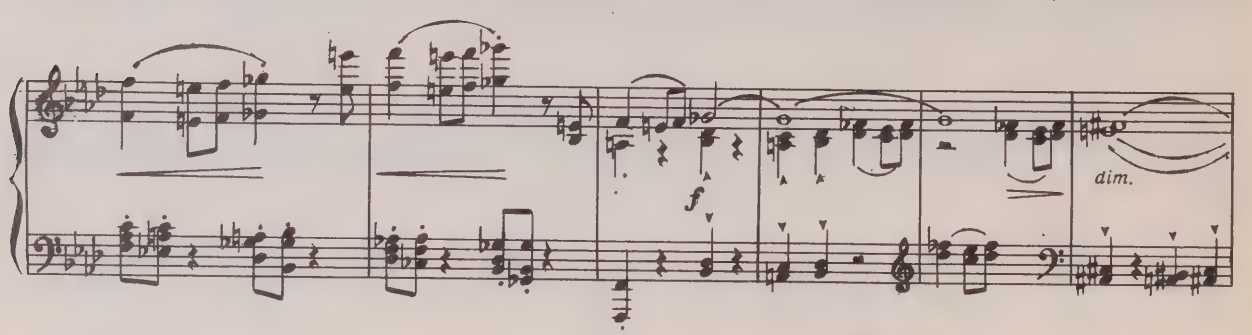

marcato
cresc.
ff ben marcato
sempre più f

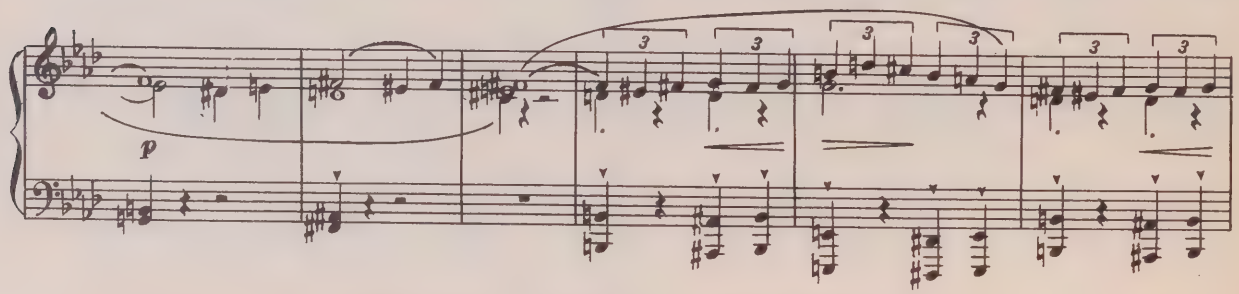

ff
ff
ff
agitato
più f
ff
f espress.
f
p leggiero

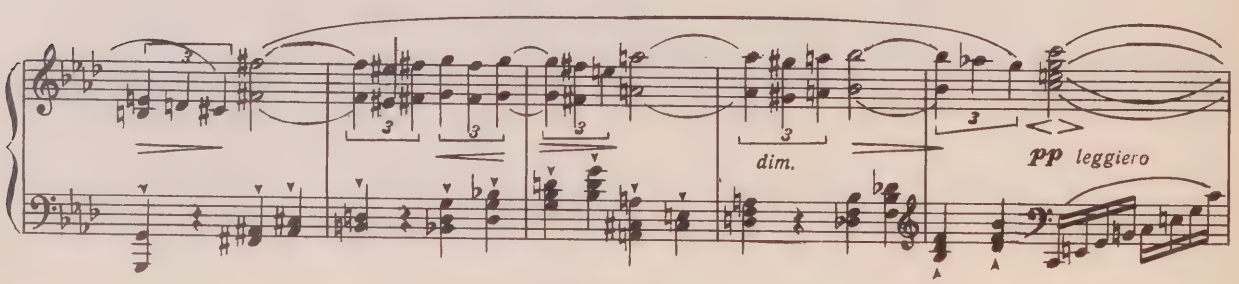

p
f
p
f
ff
sff
cresc.
sff
sf
sf
sf

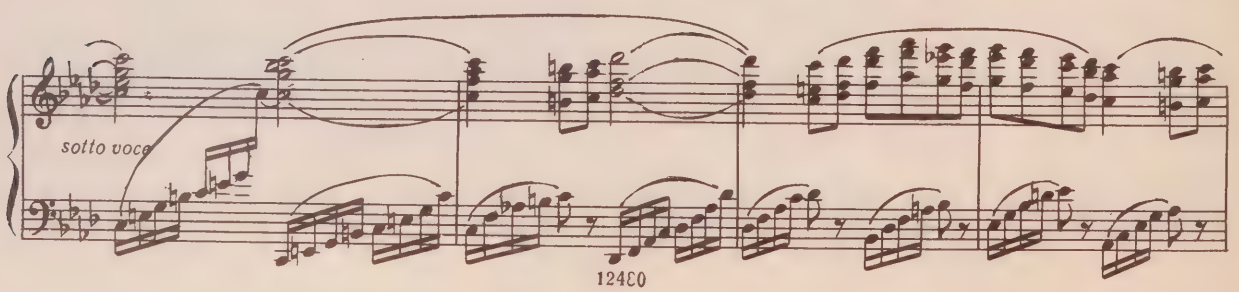

sf
sf
sf

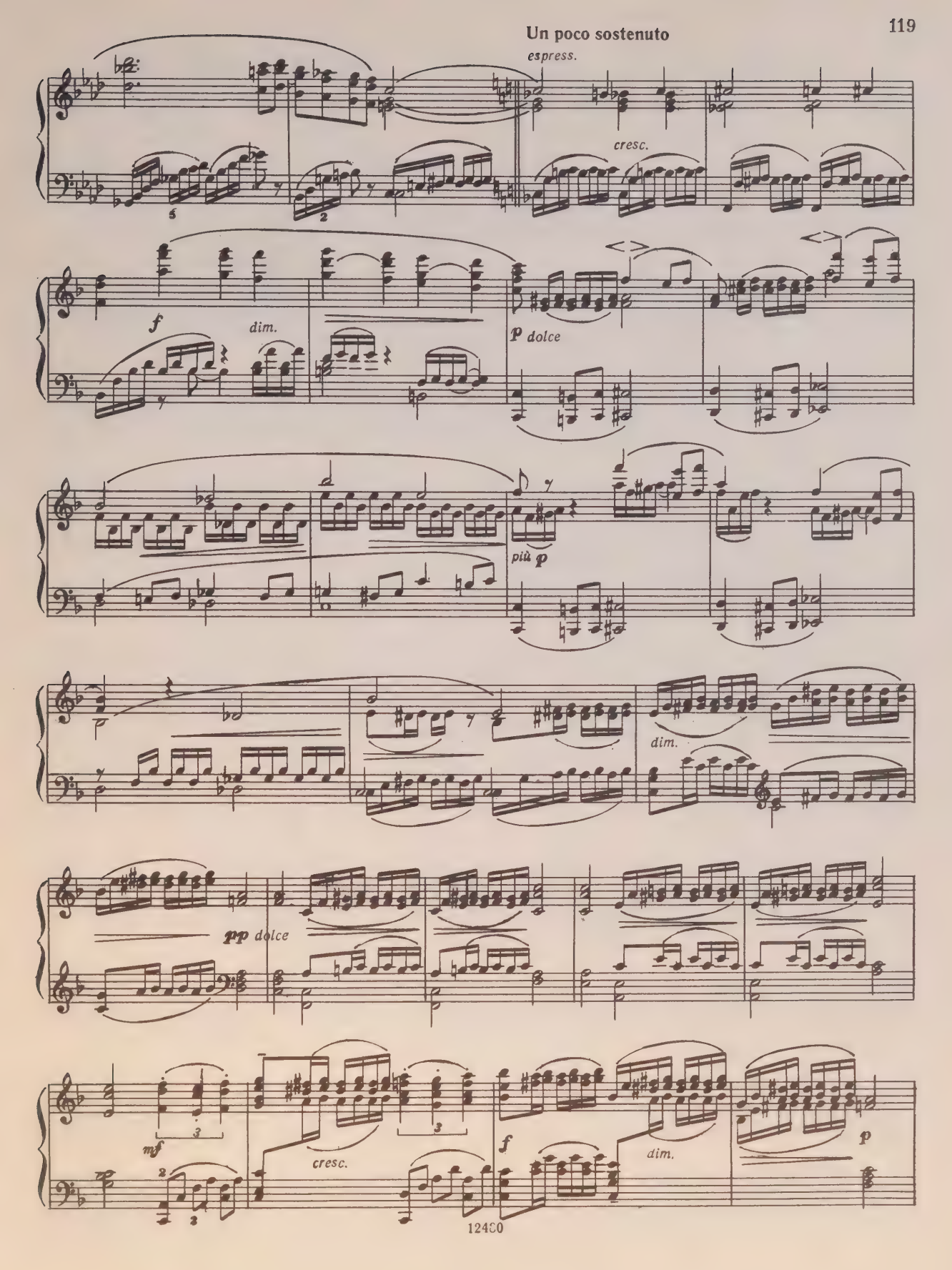

sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf

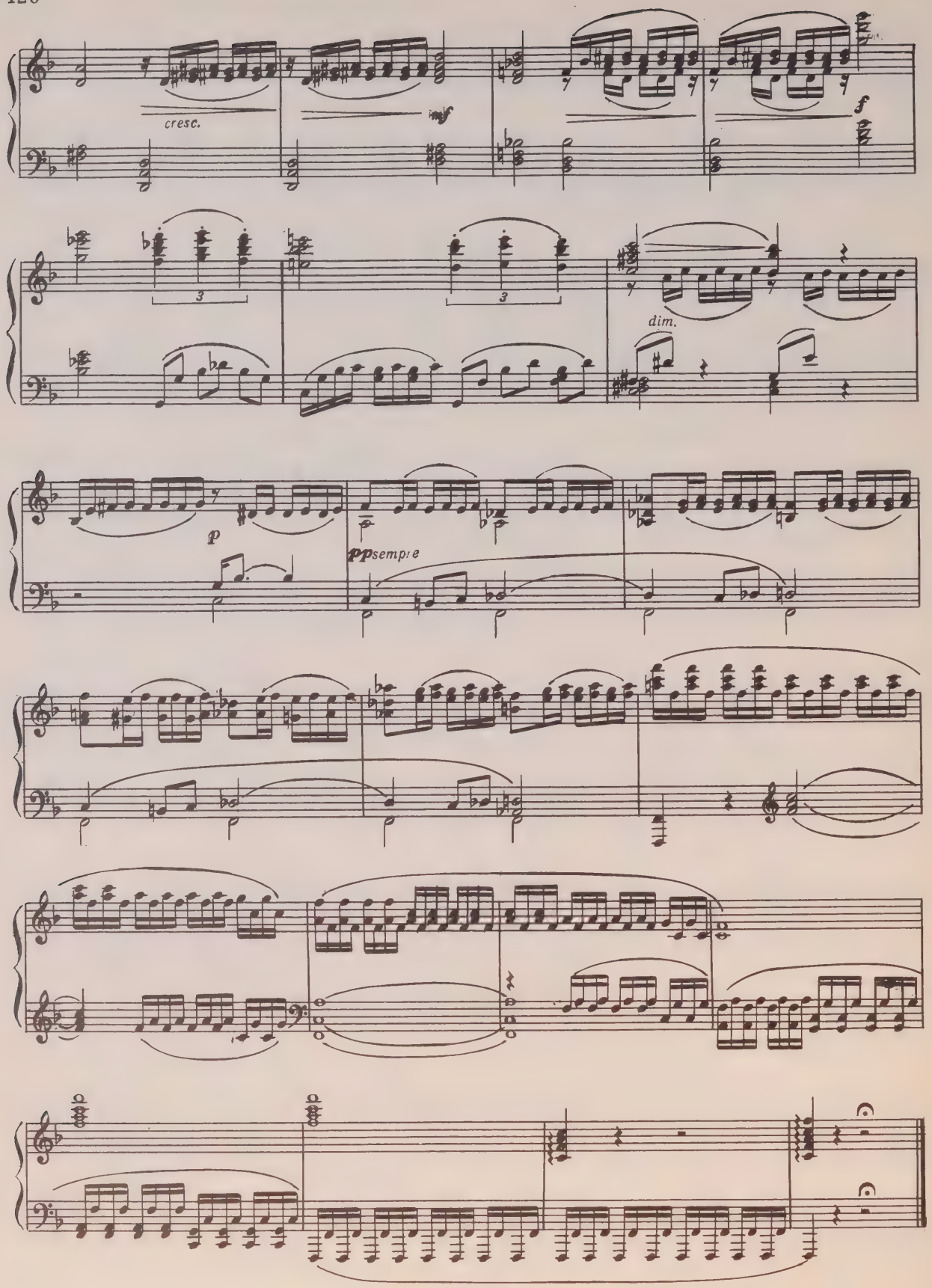

f
dim.


p


dim.
pp leggiero


sotto voce

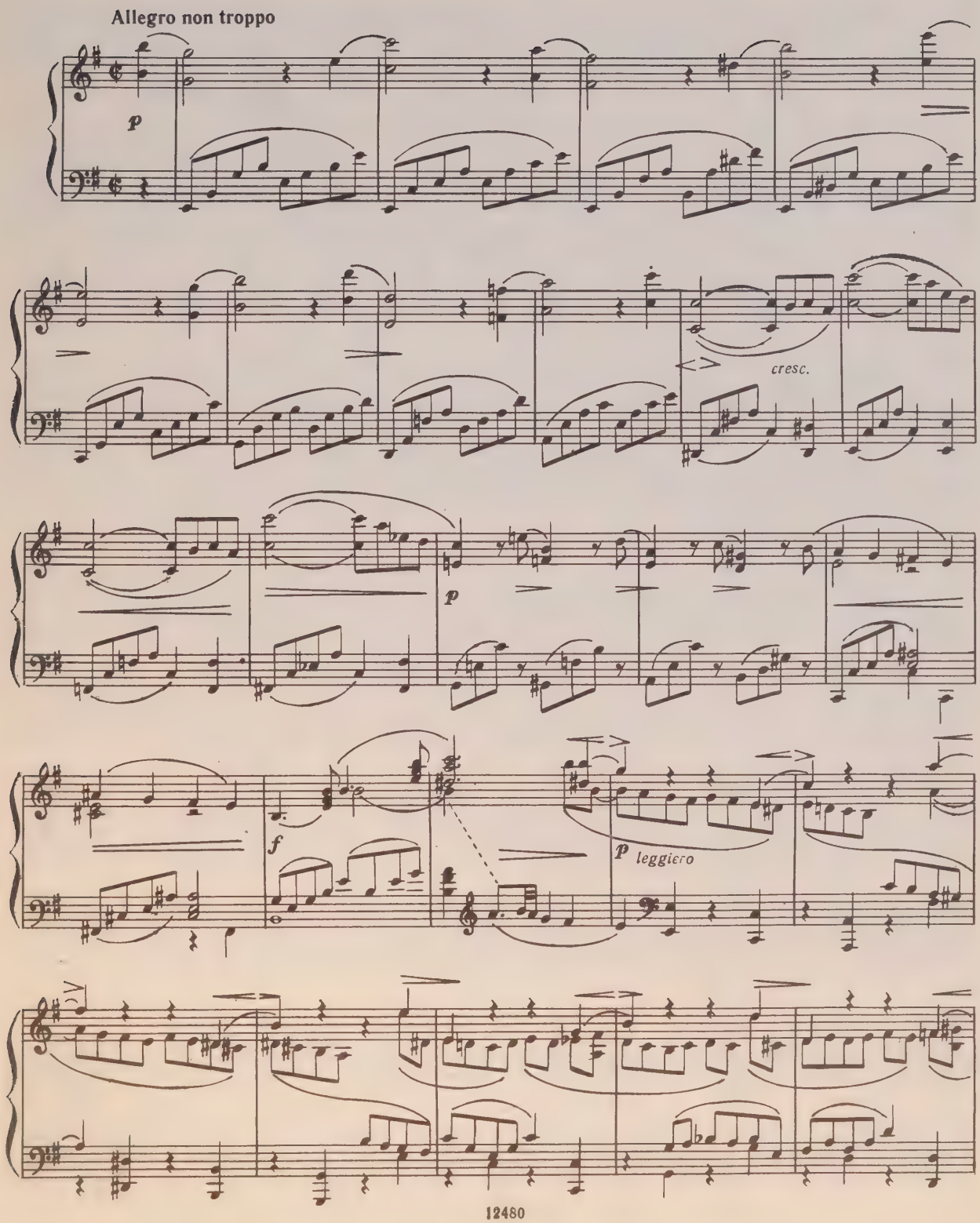

Un poco sostenuto
espress.
cresc.
f
dim.
p dolce
più p
dim.
pp dolce
mf
cresc.
f
dim.
p

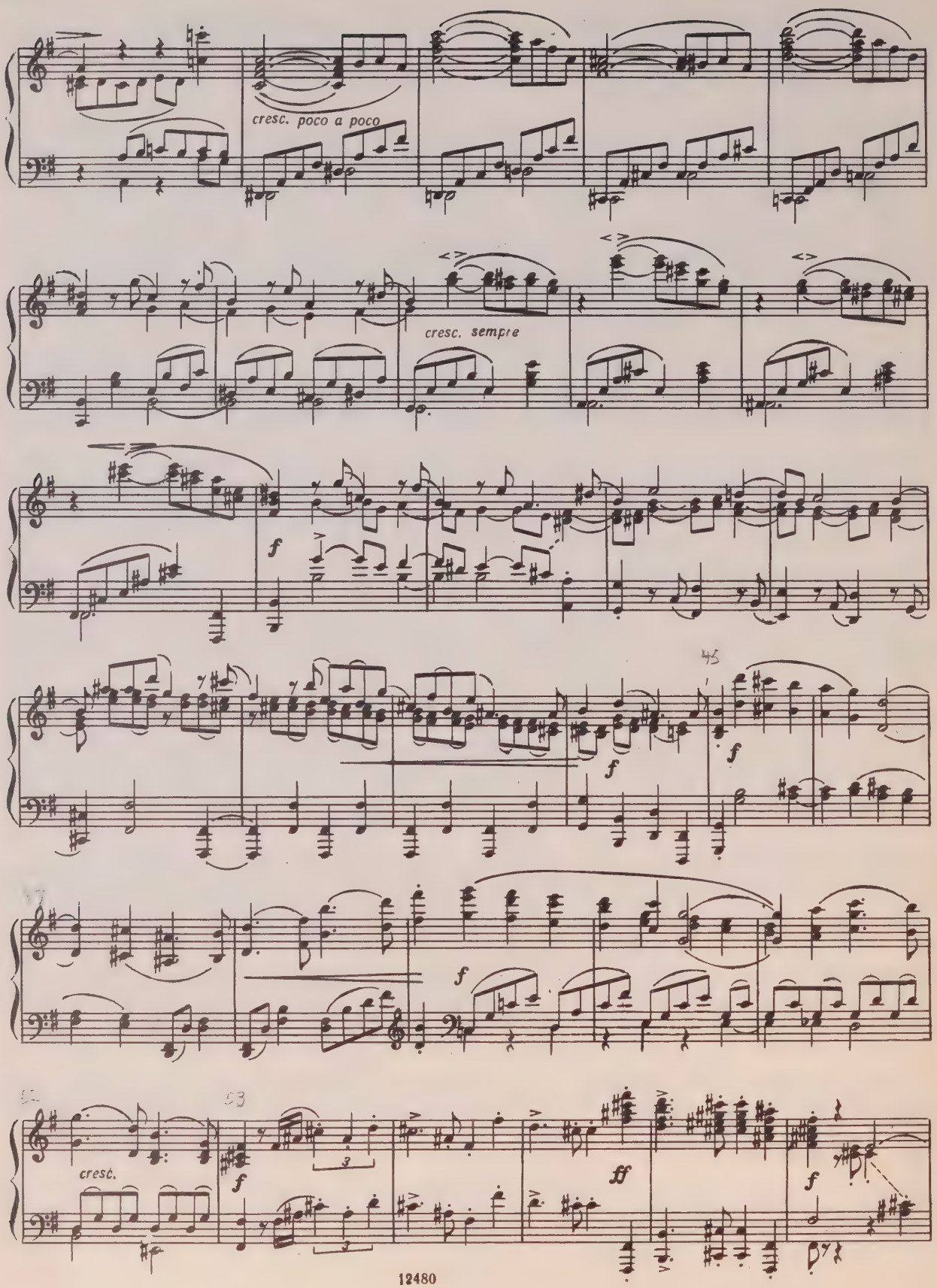

cresc.
mf
f
3
3
dim.
p
pp sempre

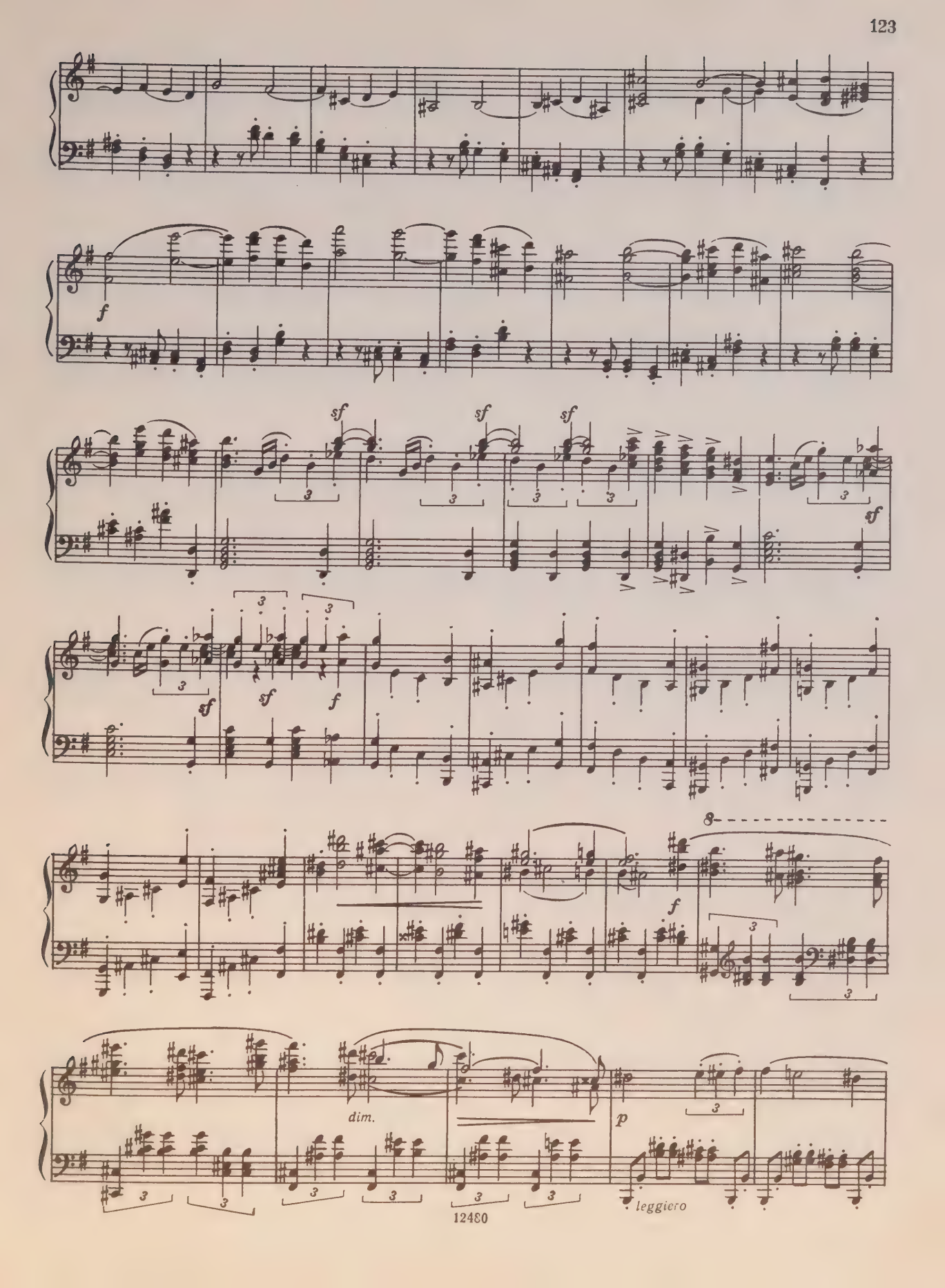
СИМФОНИЯ № 4 SYMPHONIE

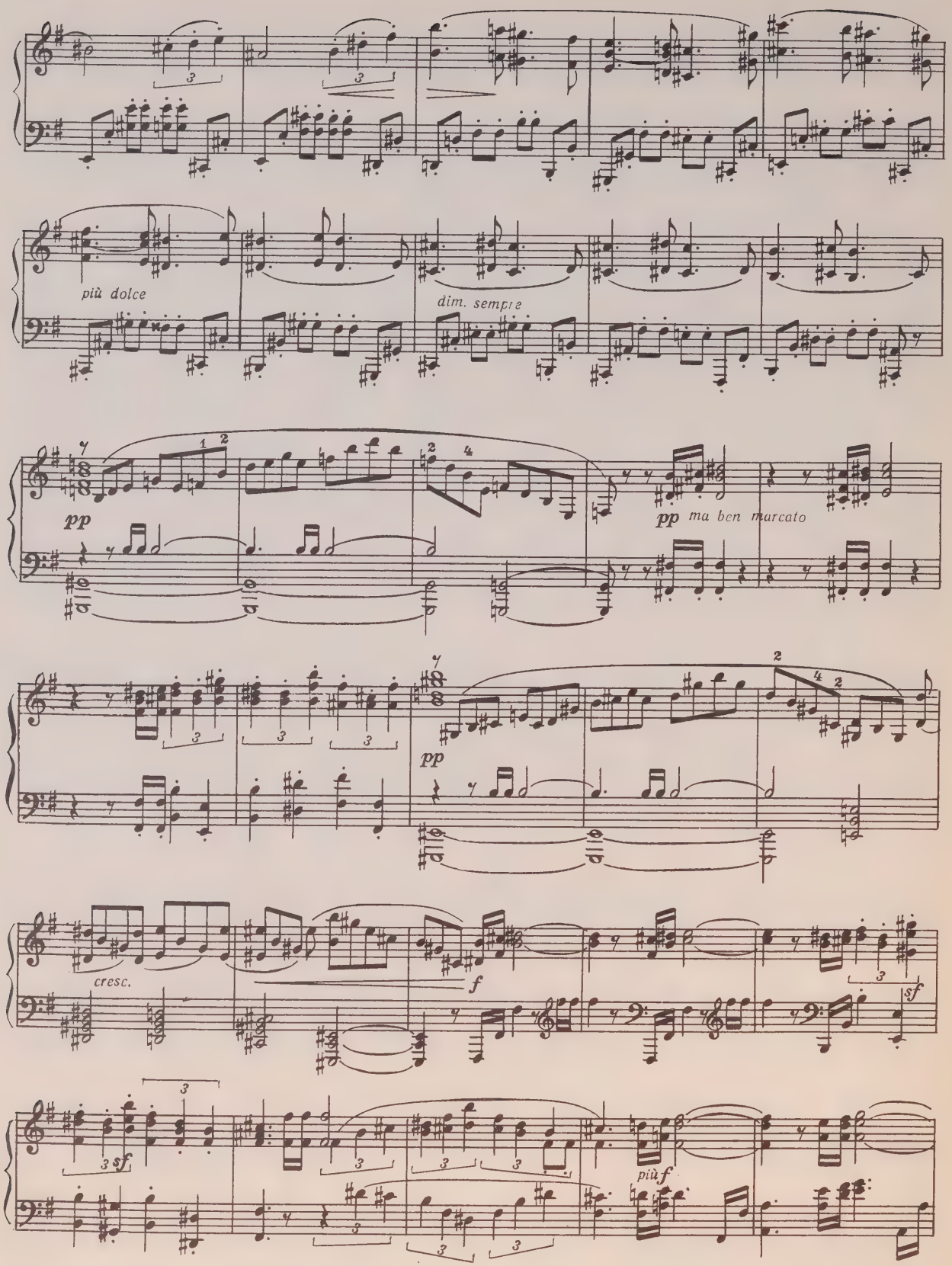
Op. 98

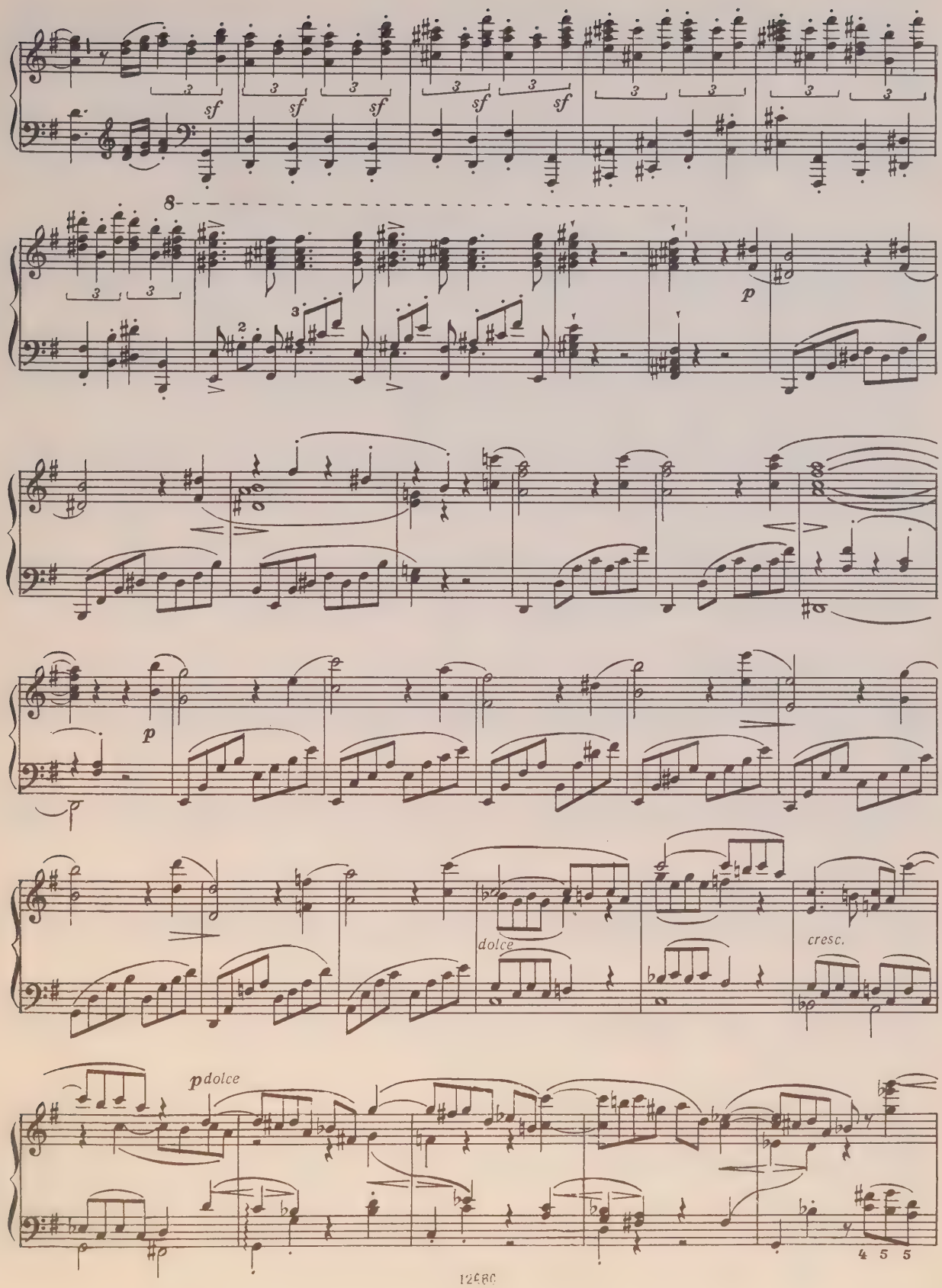
I

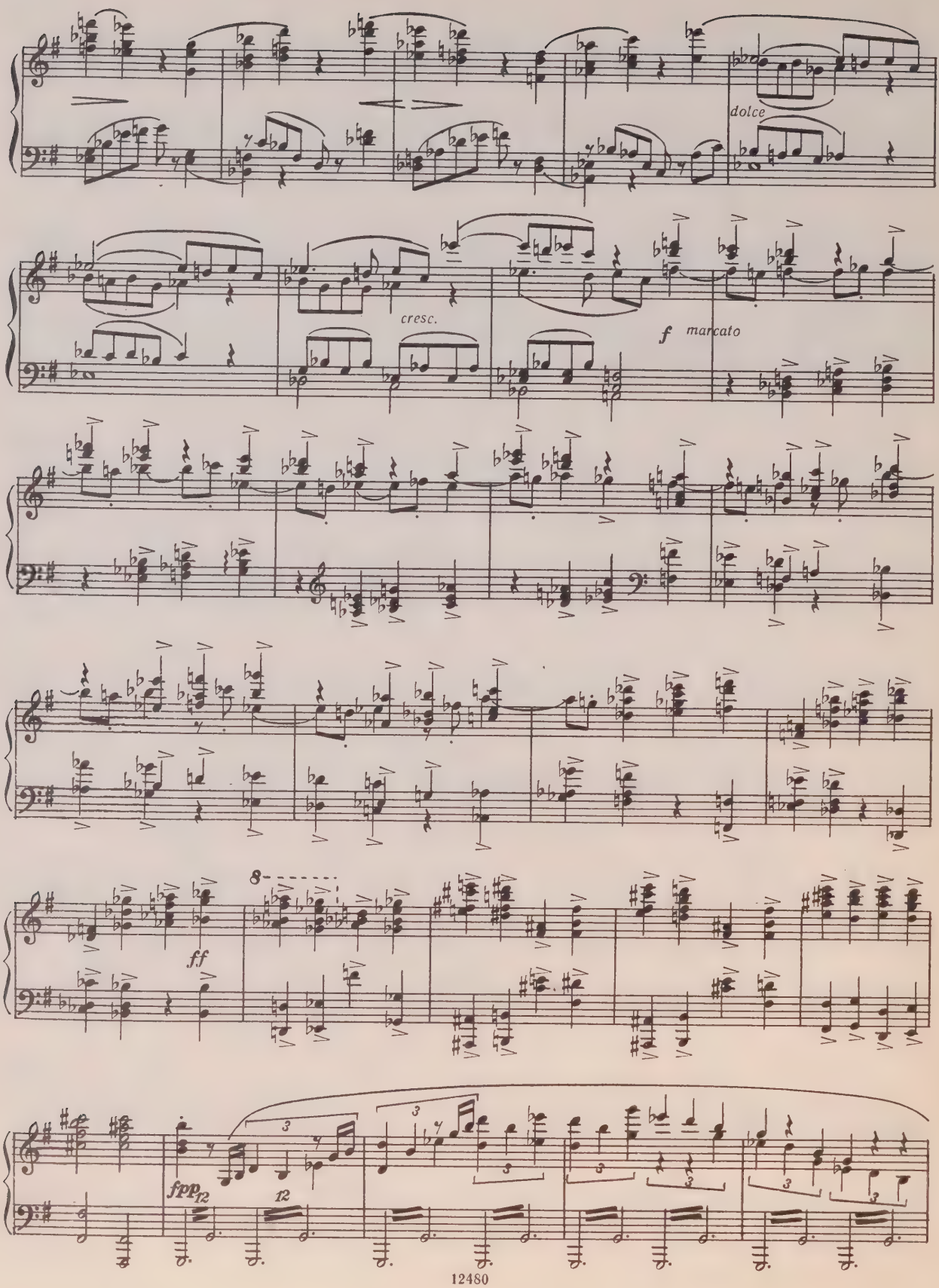


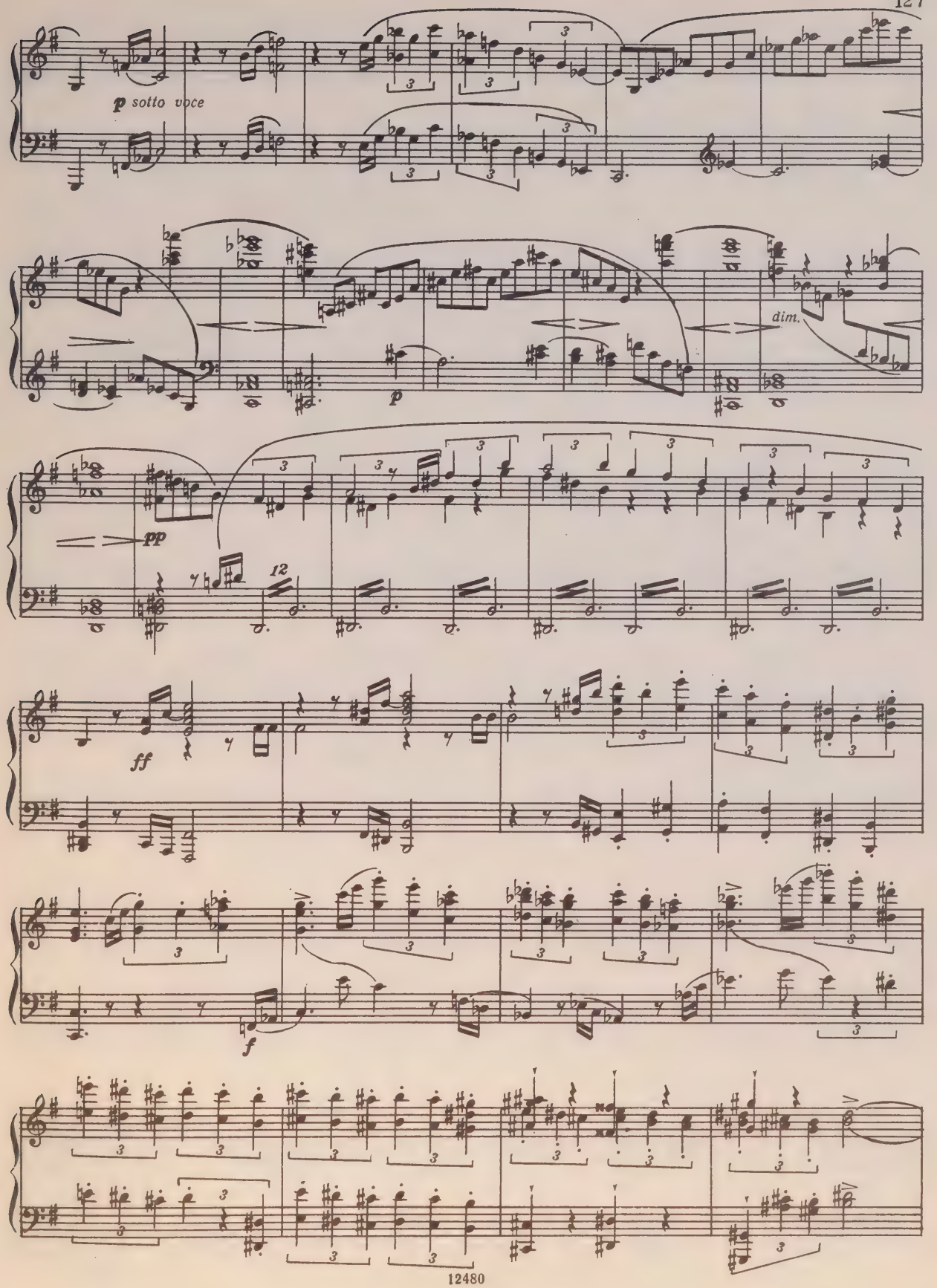

cresc. poco a poco
cresc. sempre
f
f
f
f
cresc.
f
ff
f

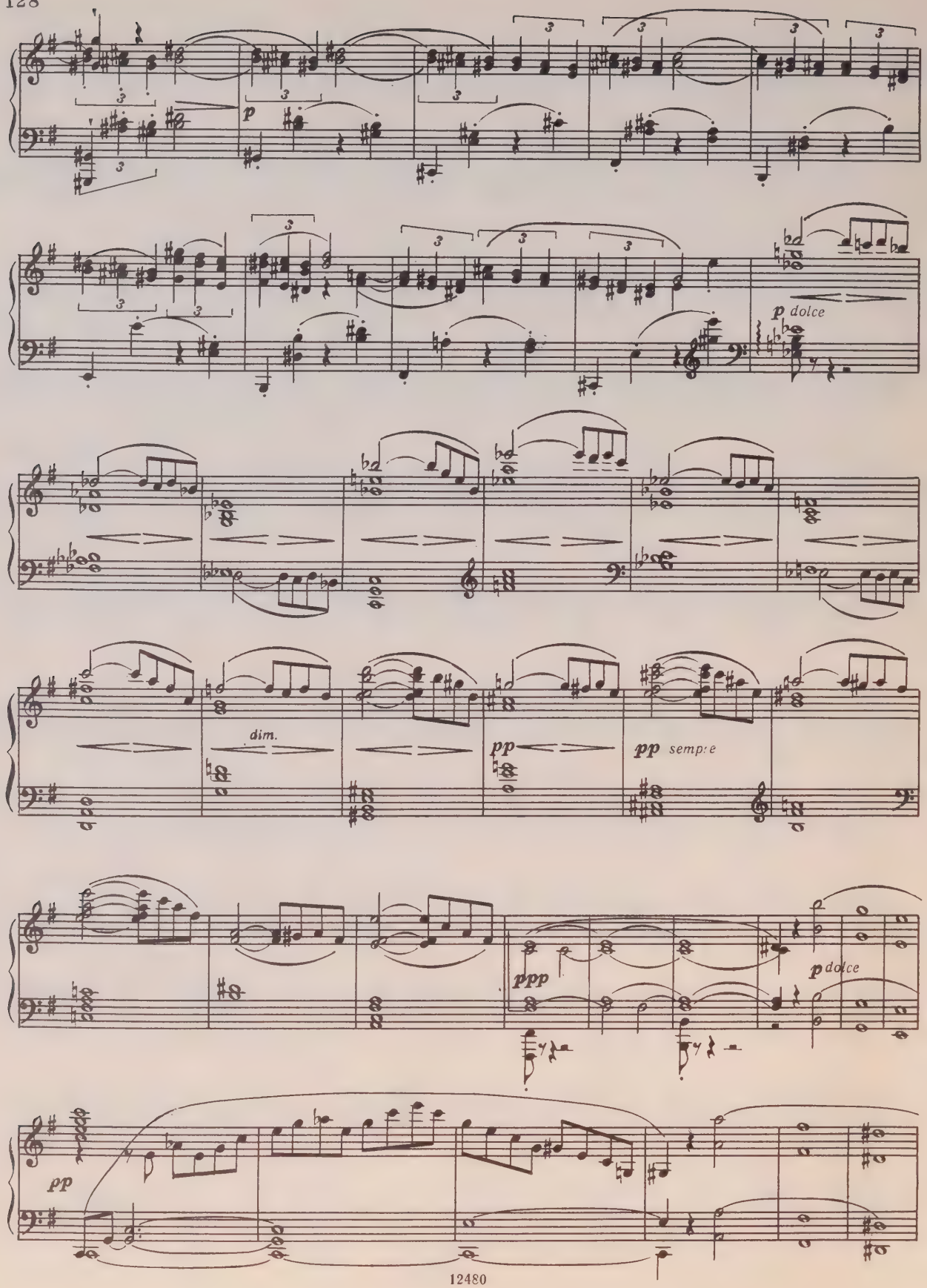

f
sf
sf
sf
sf
sf
f
f
8
dim.
p
leggiero

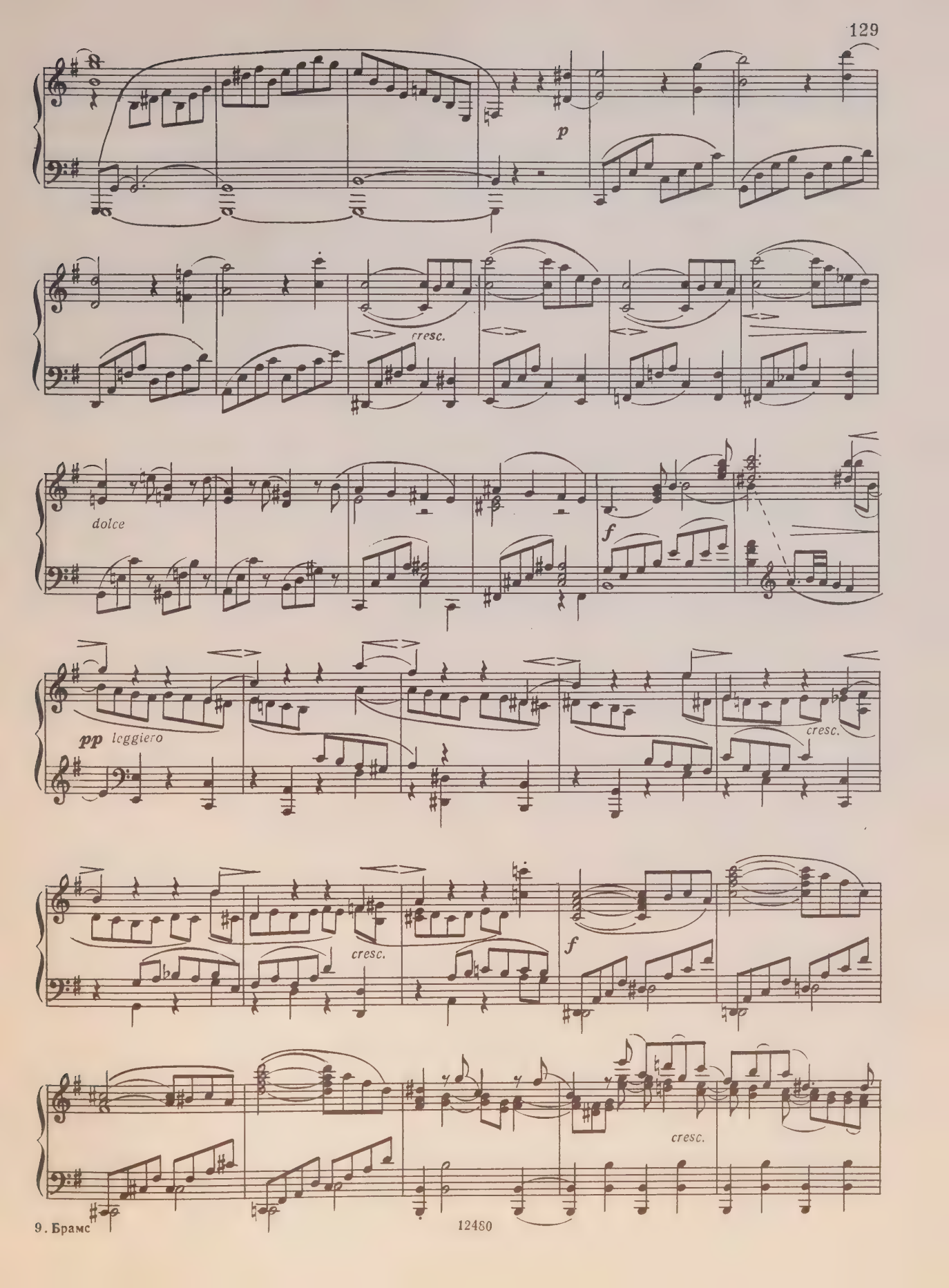

più dolce
dim. sempre
pp
pp ma ben marcato
pp
cresc.
f
sf
sf
più f

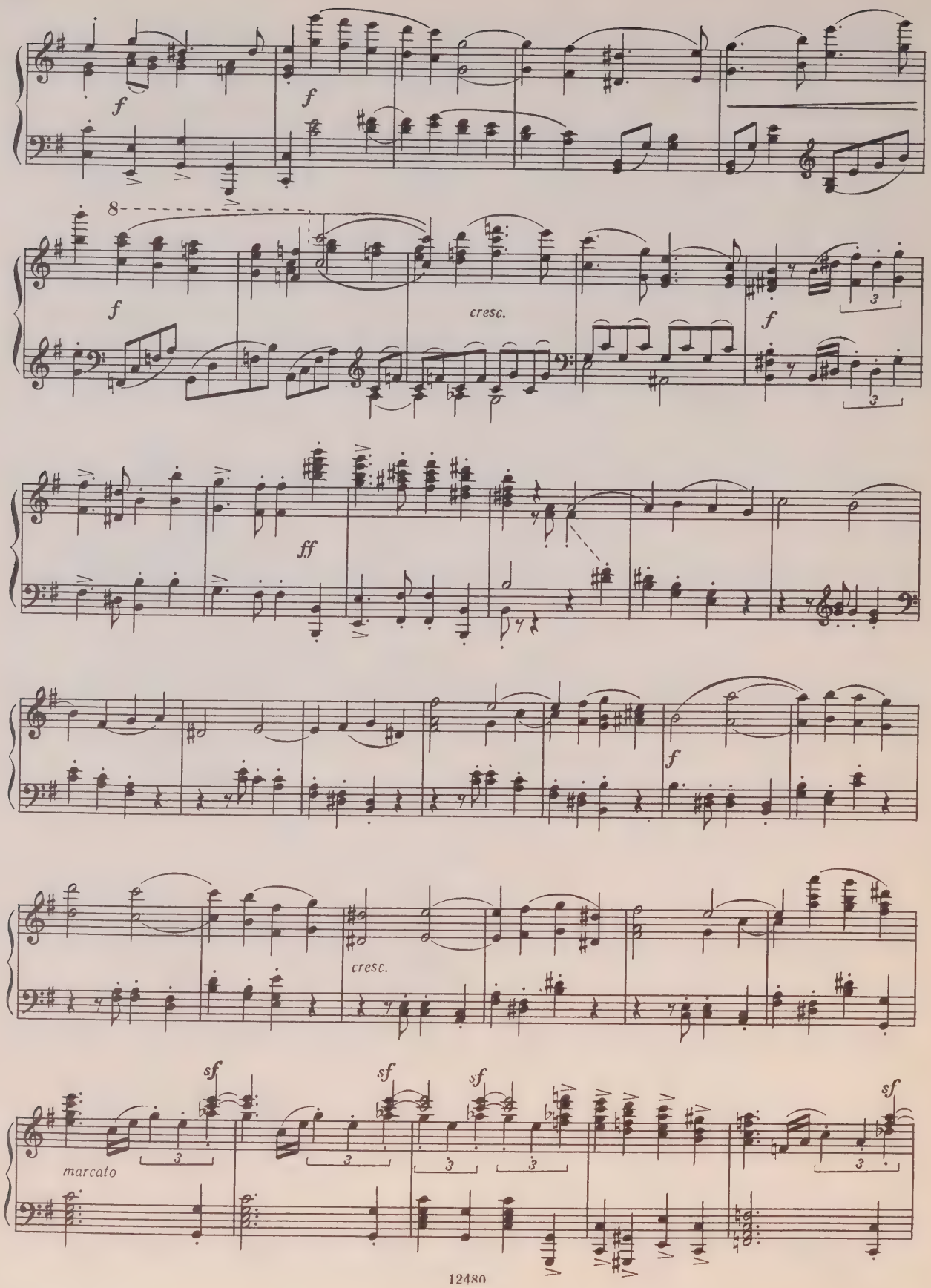

sf
8
p
dolce
cresc.
p dolce

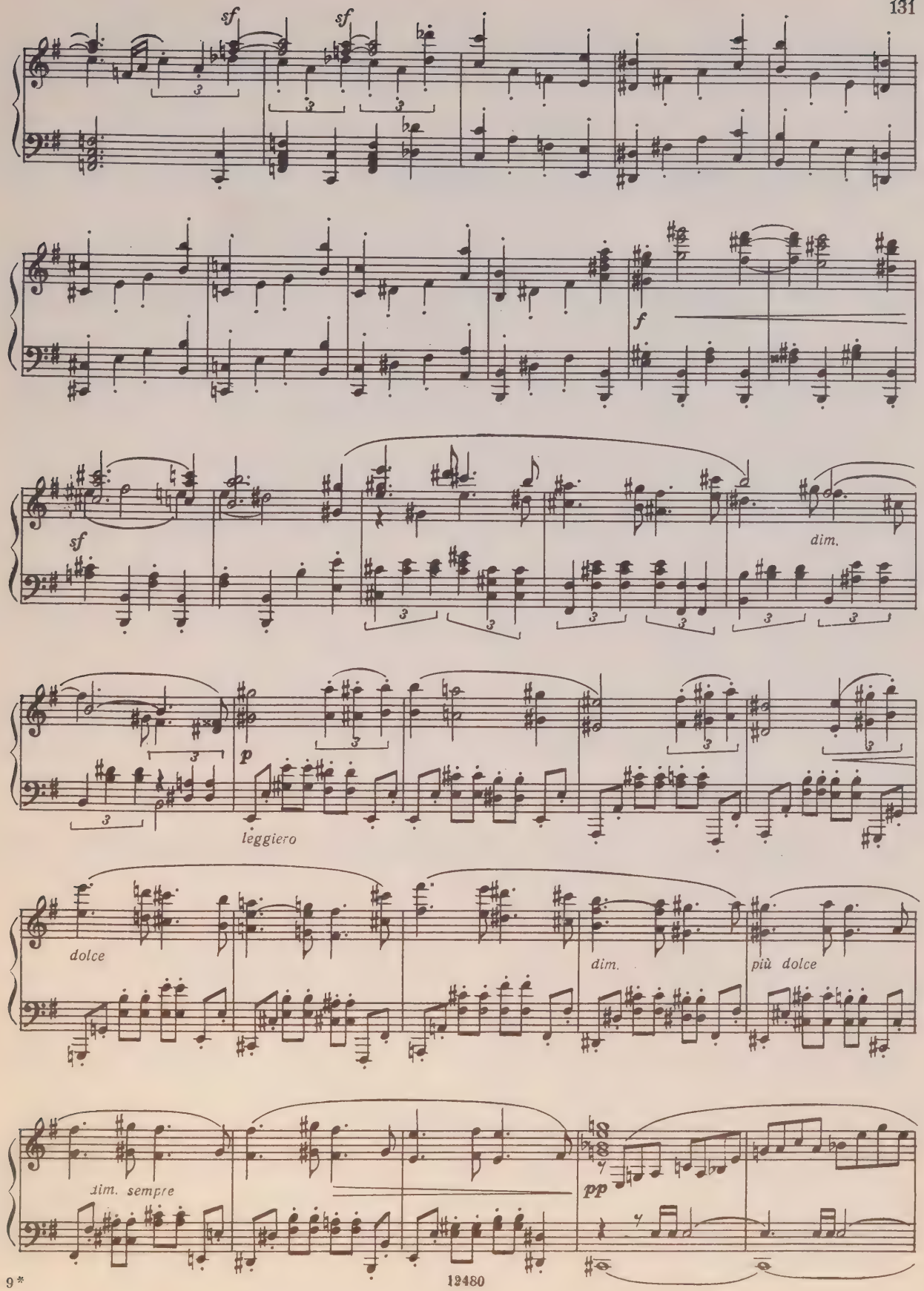

dolce
cresc.
f marcato
ff
8
fpp
12
12

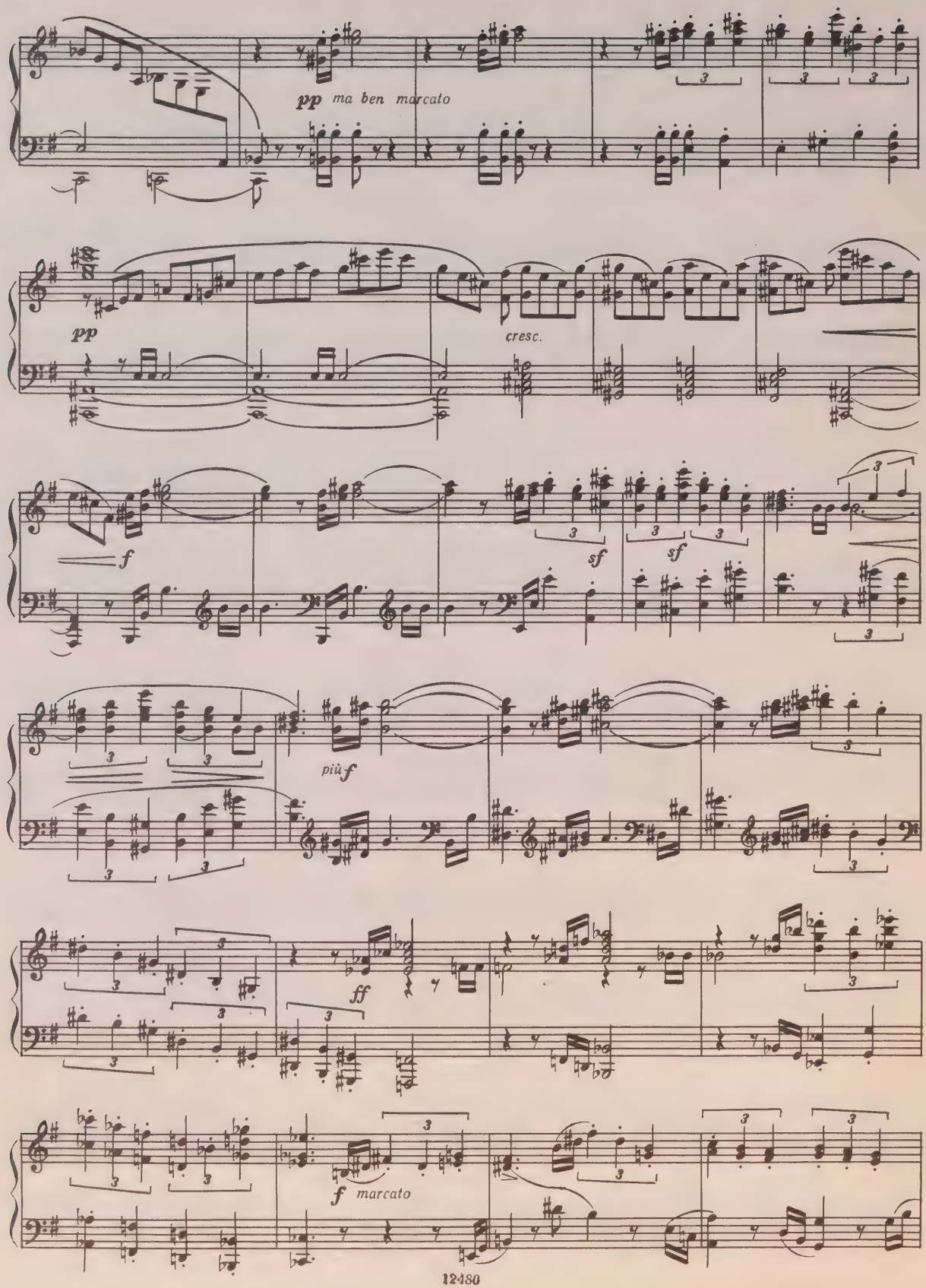

p sotto voce
p
dim.
pp
12
ff
f

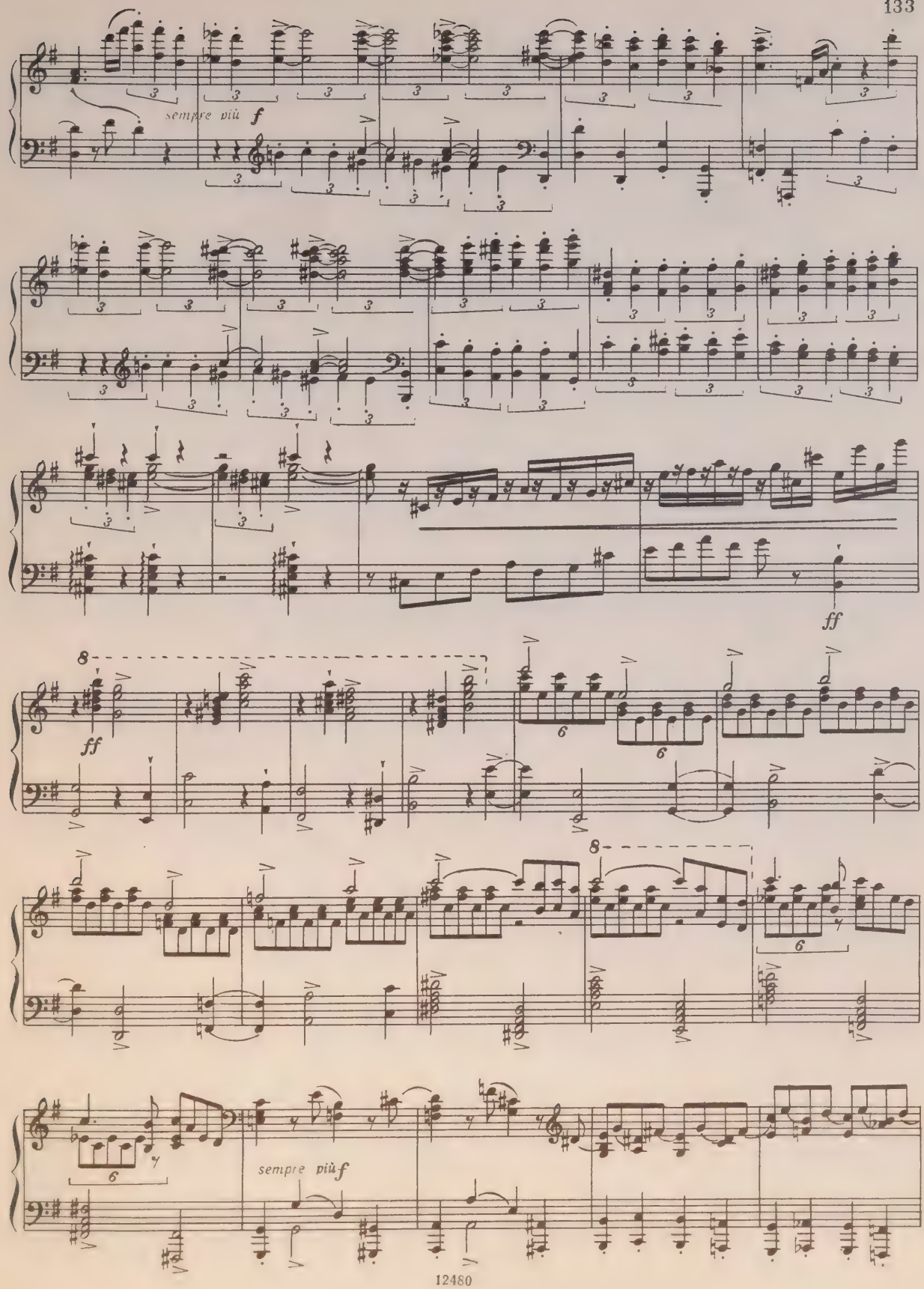

p
p dolce
dim.
pp
pp sempre
ppp
p dolce
pp

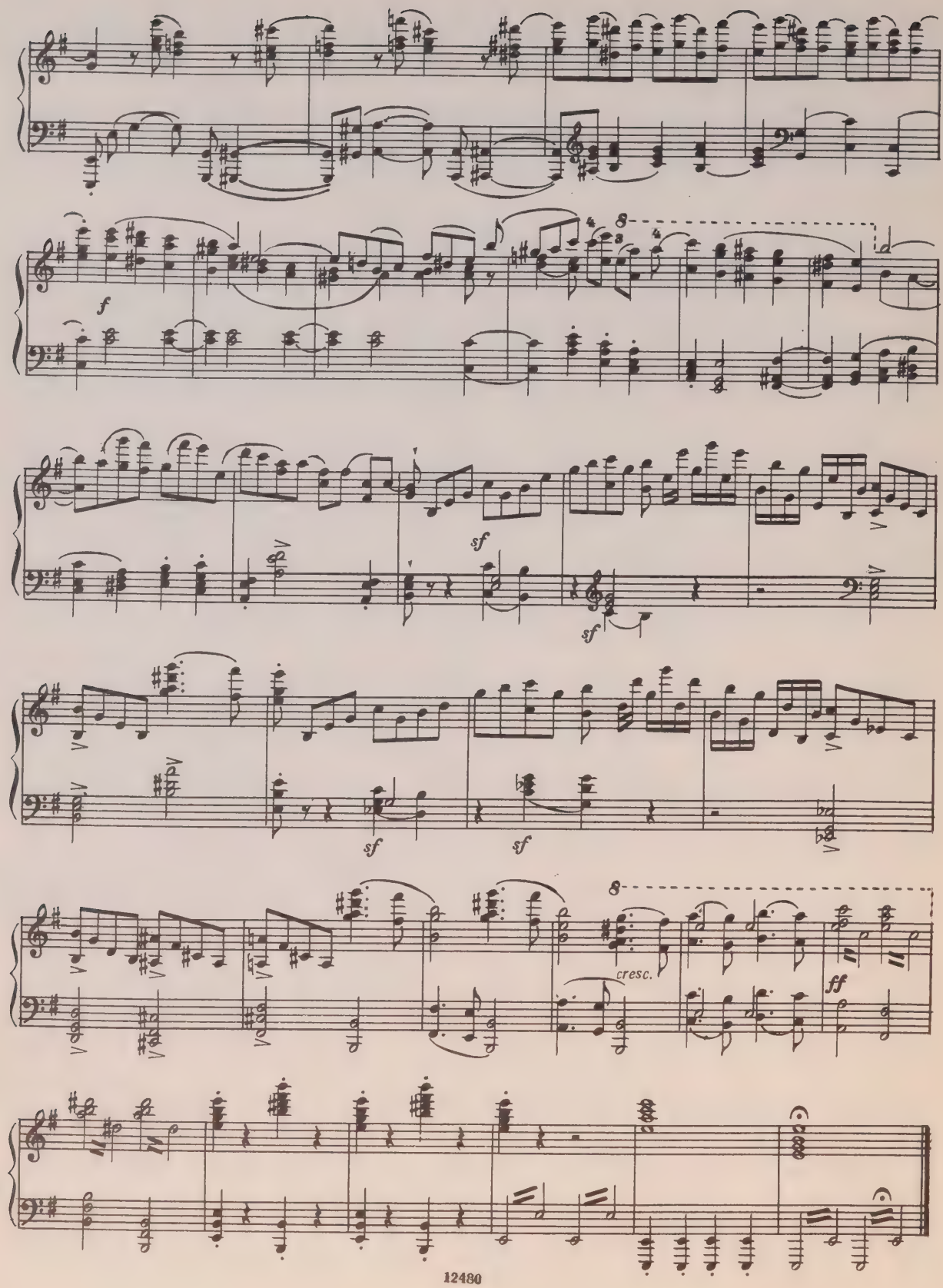

p
cresc.
dolce
f
pp leggiero
cresc.
cresc.
f
cresc.


f
f
8
f
cresc.
f
ff
f
cresc.
sf
sf
sf
sf
marcato

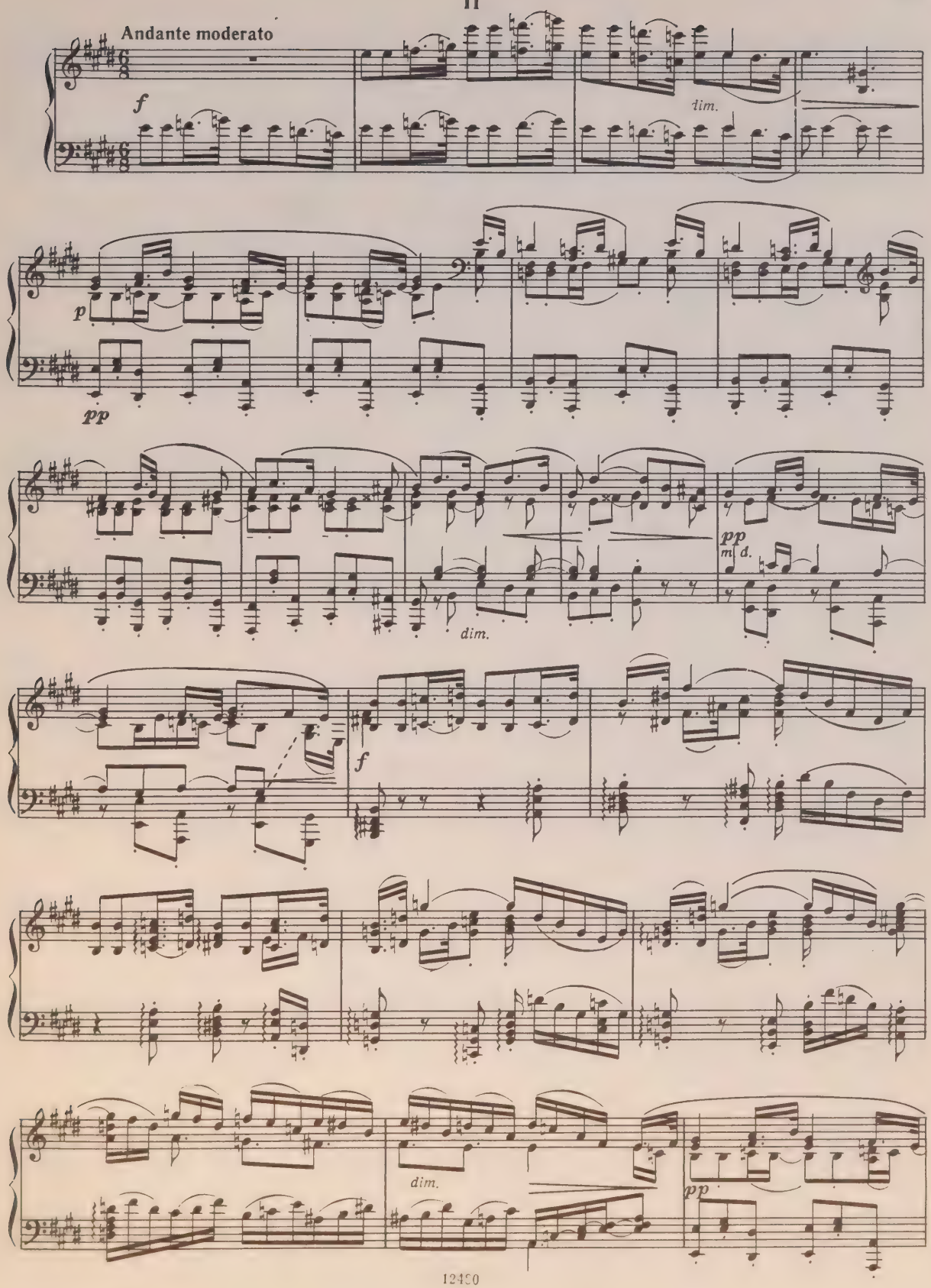

sf
sf
f
sf
dim.
p
leggiero
dolce
dim.
più dolce
dim. sempre
pp

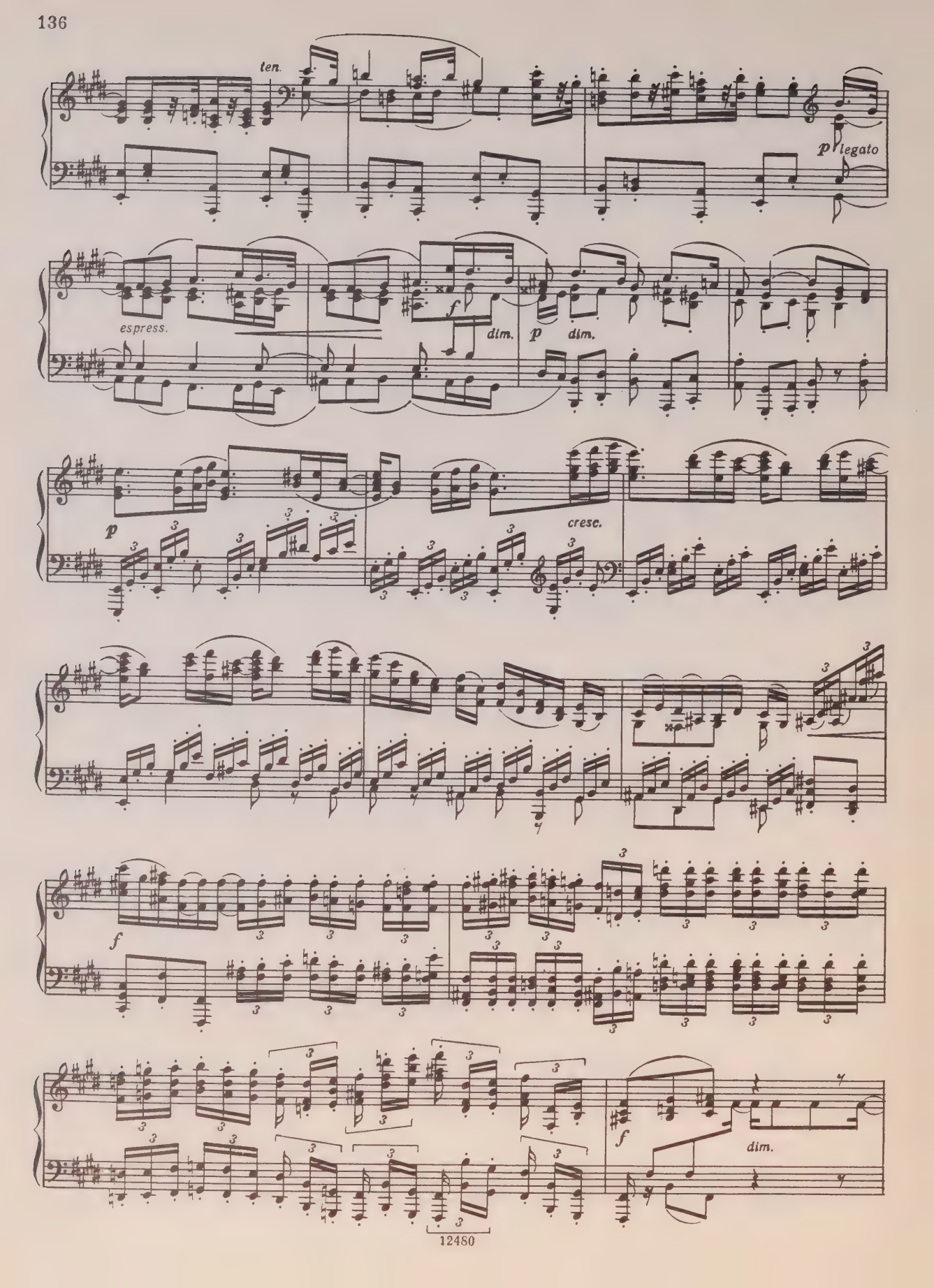

pp ma ben marcato
pp
cresc.
f
sf
sf
più f
ff
f marcato

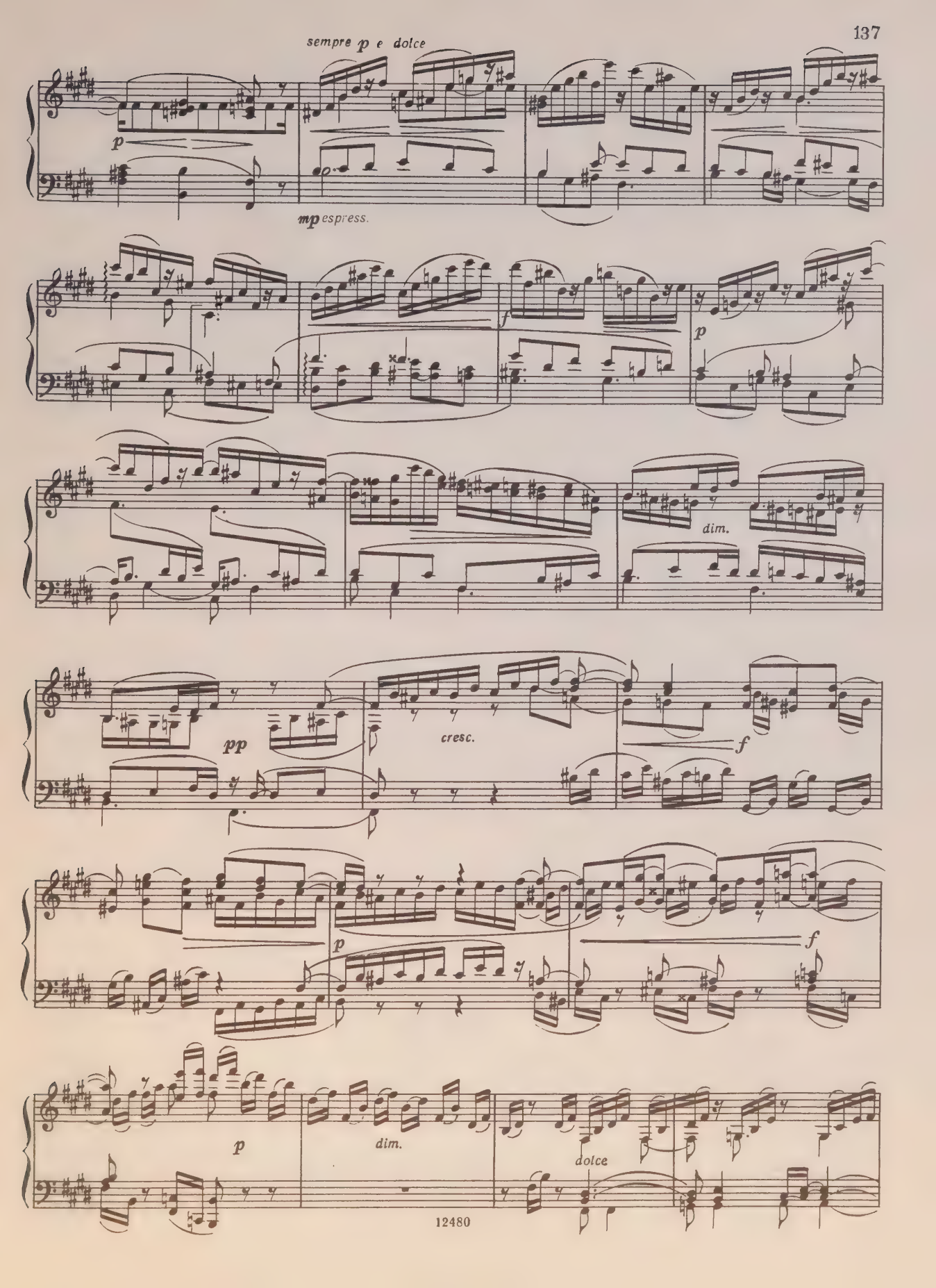

sempre più f
ff
ff
sempre più f

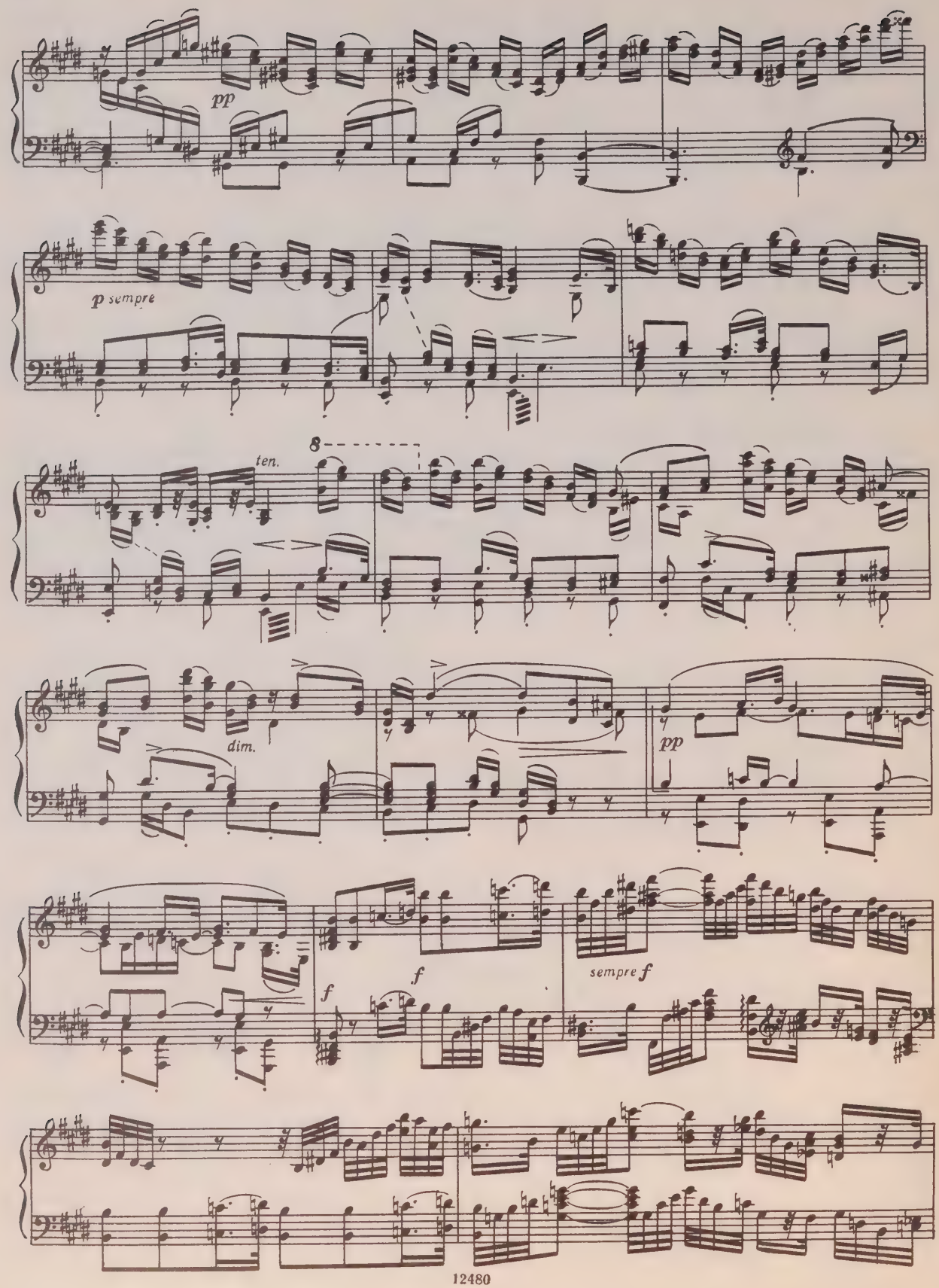

f
sf
sf
sf
sf
cresc.
ff

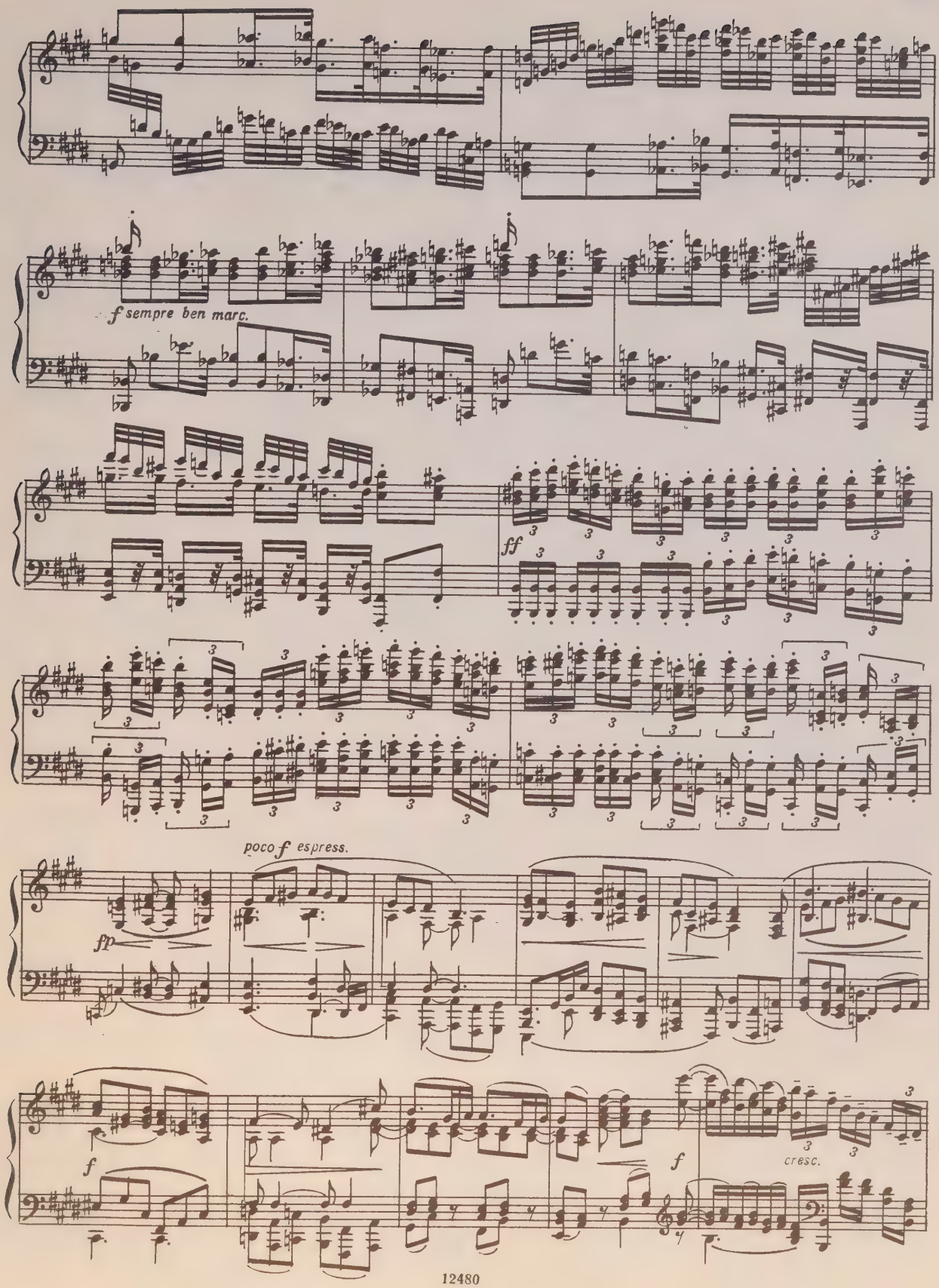
II

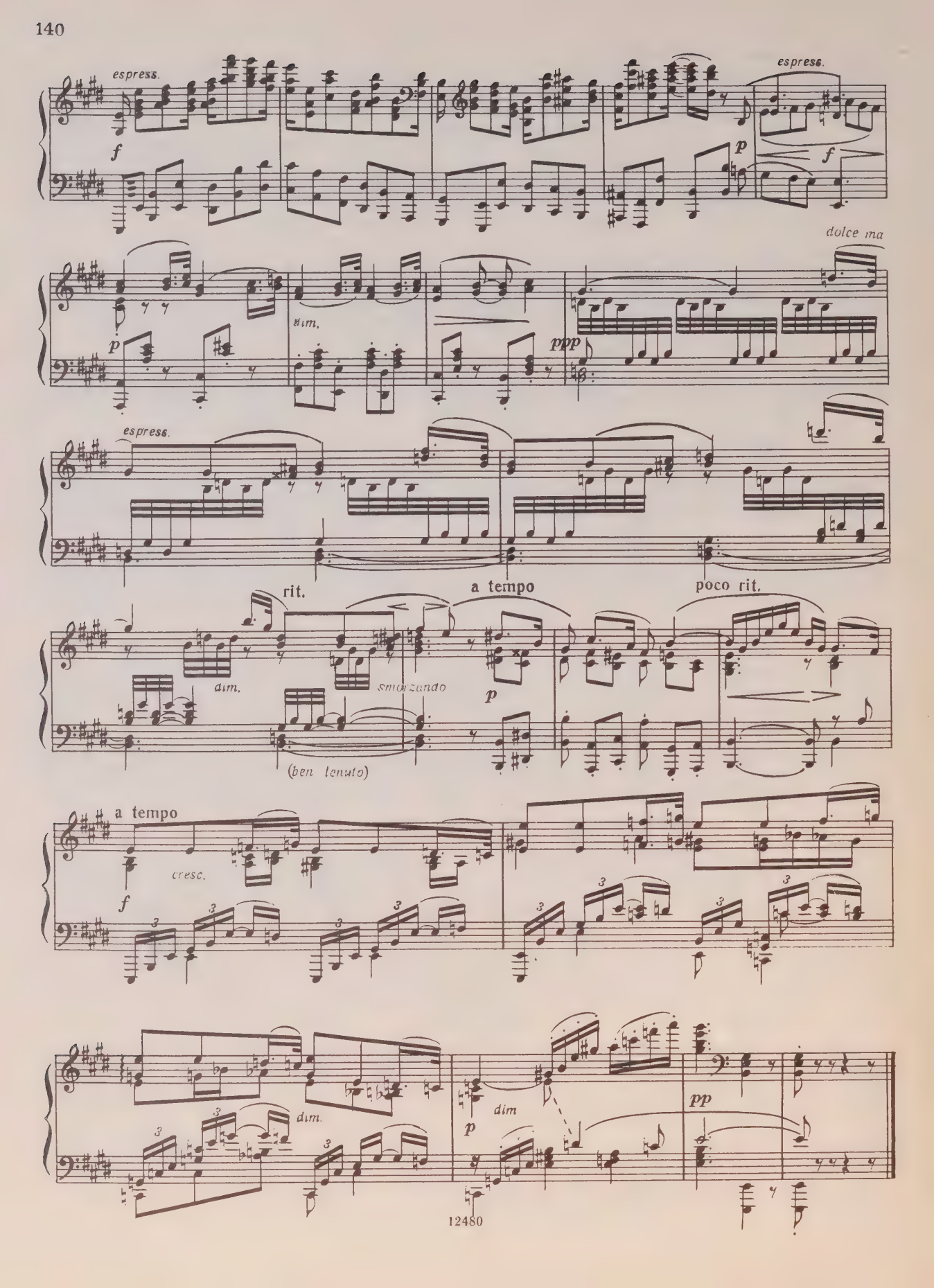



ten.
p legato
espress.
f
dim.
p
dim.
p
cresc.
f
f
dim.


sempre p e dolce
p
mp espress.
f
p
dim.
pp
cresc.
f
p
f
p
dim.
dolce

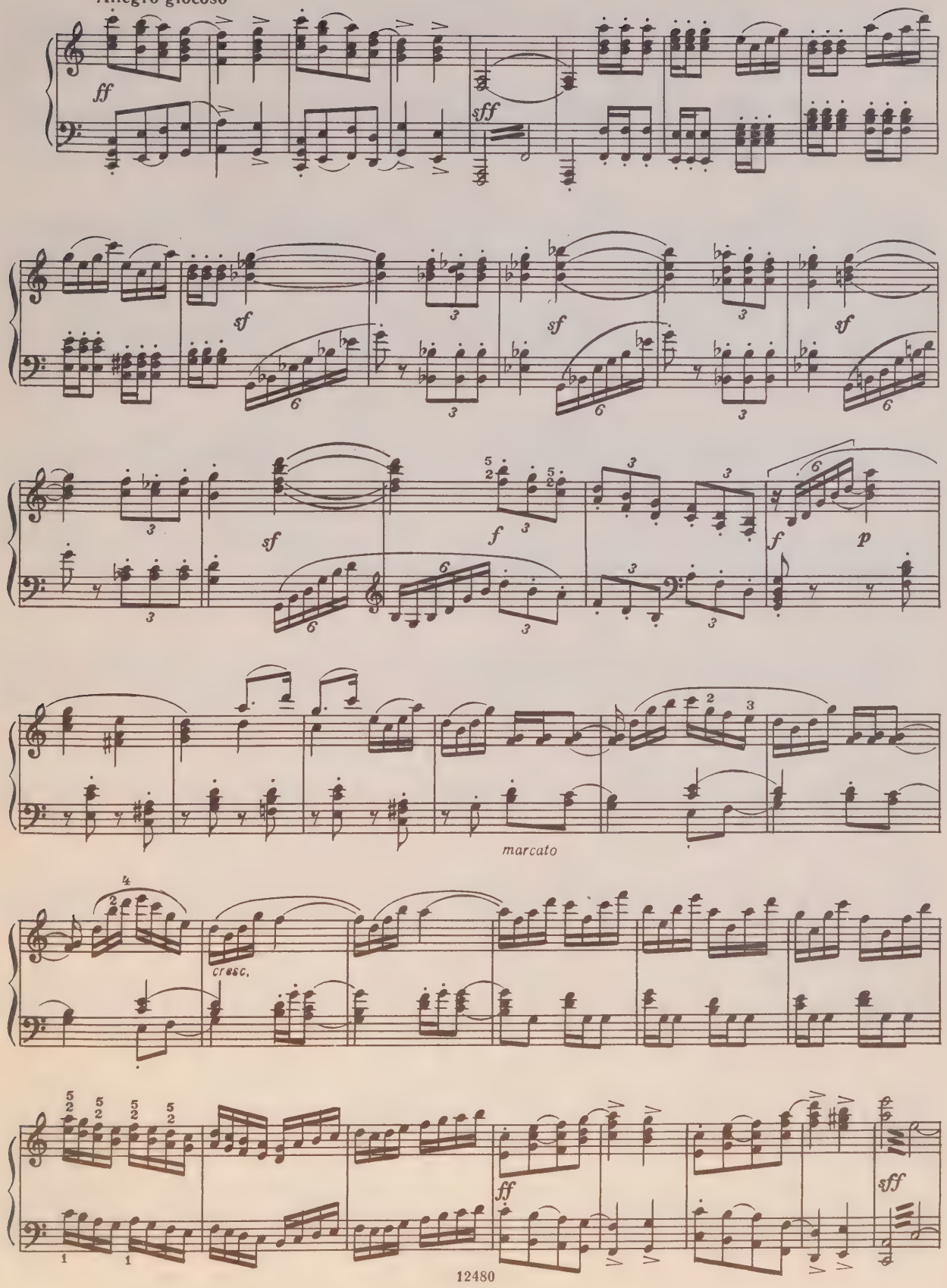

pp
p sempre
ten.
8
dim.
pp
f
f
sempre f

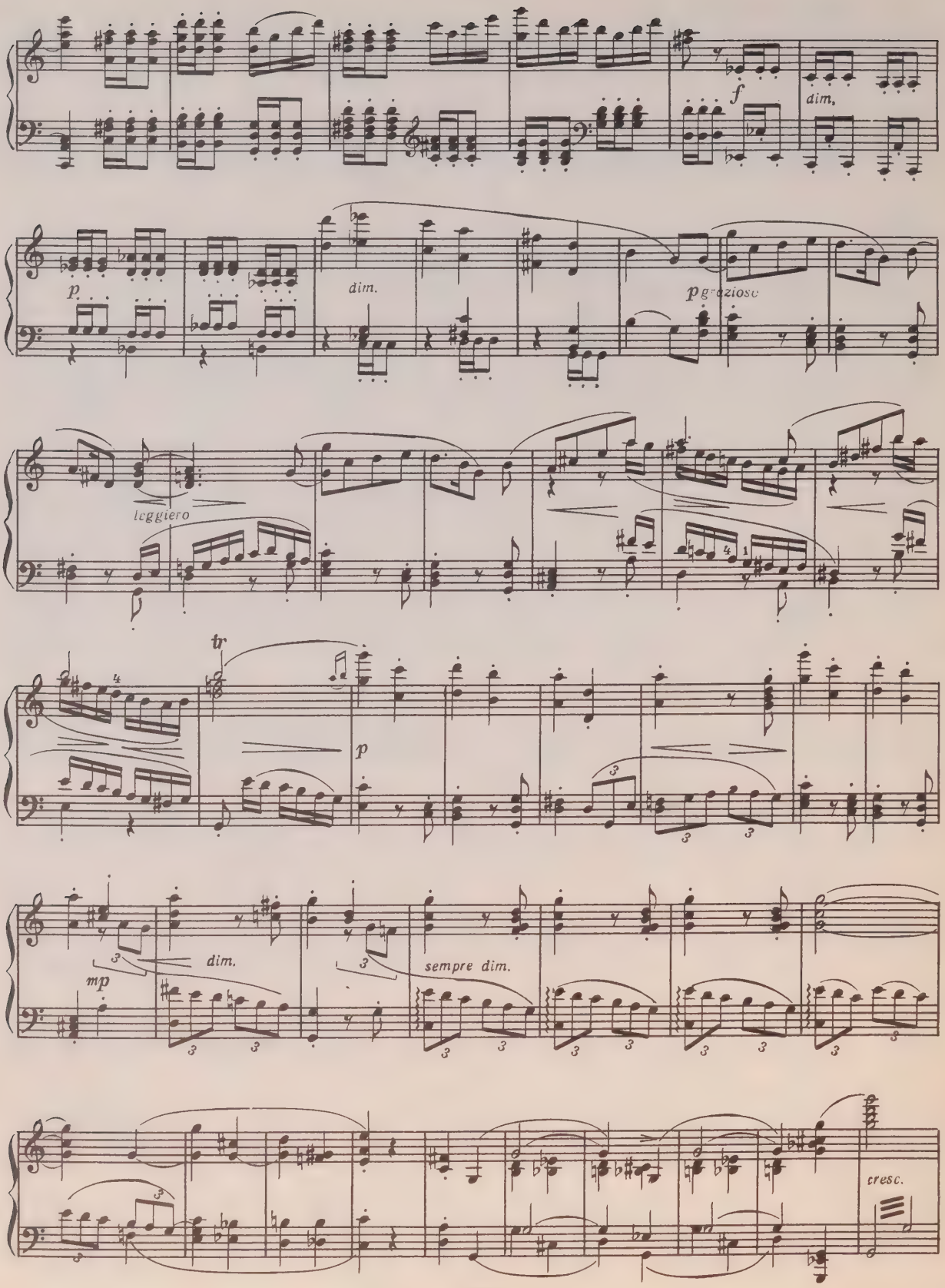

f sempre ben marc.
ff
poco f espress.
fp
f
f
cresc.

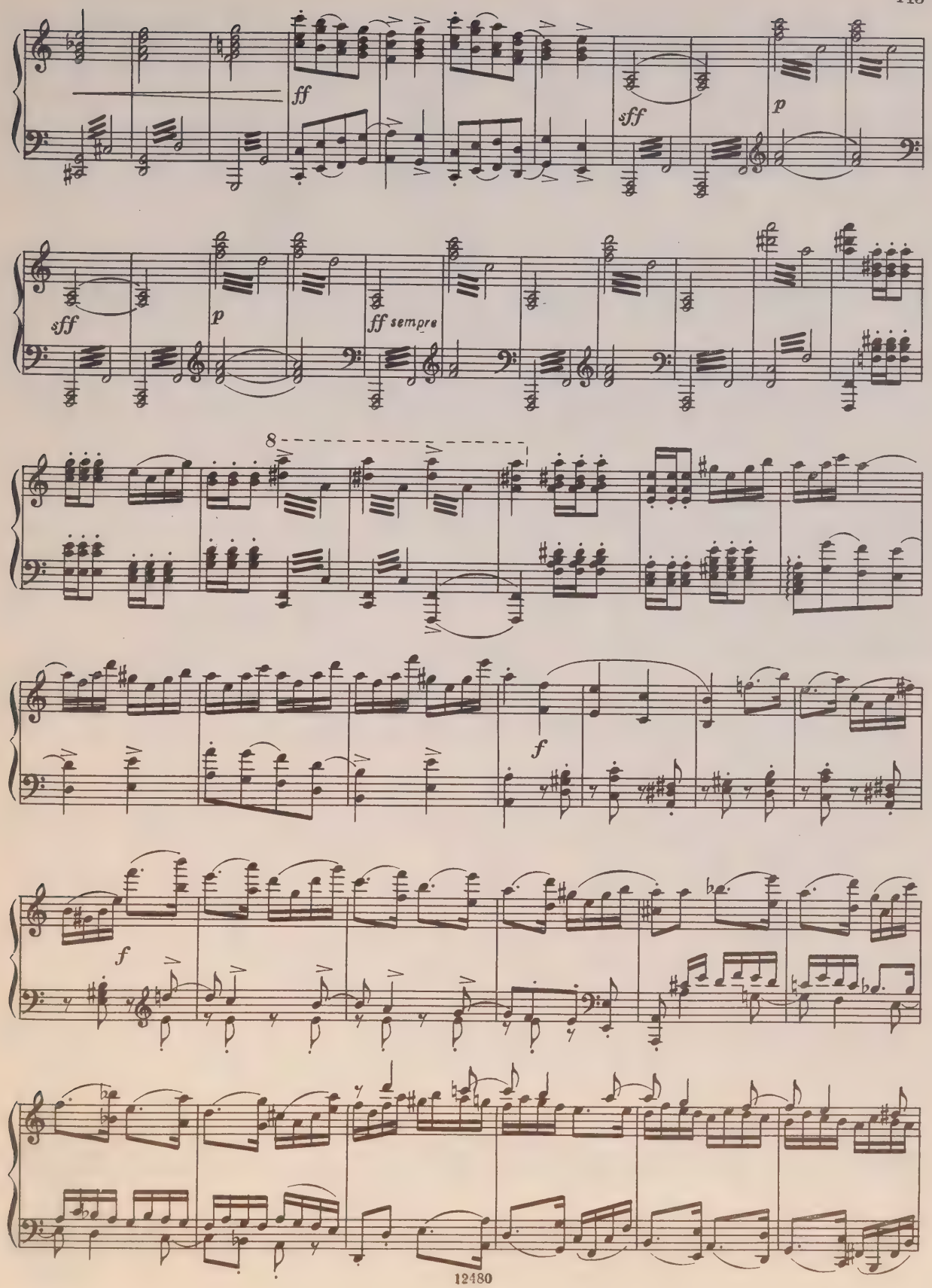

espress.
f
p
espress.
f
dolce ma
p
dim.
ppp
espress.
rit.
a tempo
poco rit.
dim.
smorzando
p
(ben tenuto)
a tempo
cresc.
f
dim.
p
dim
pp

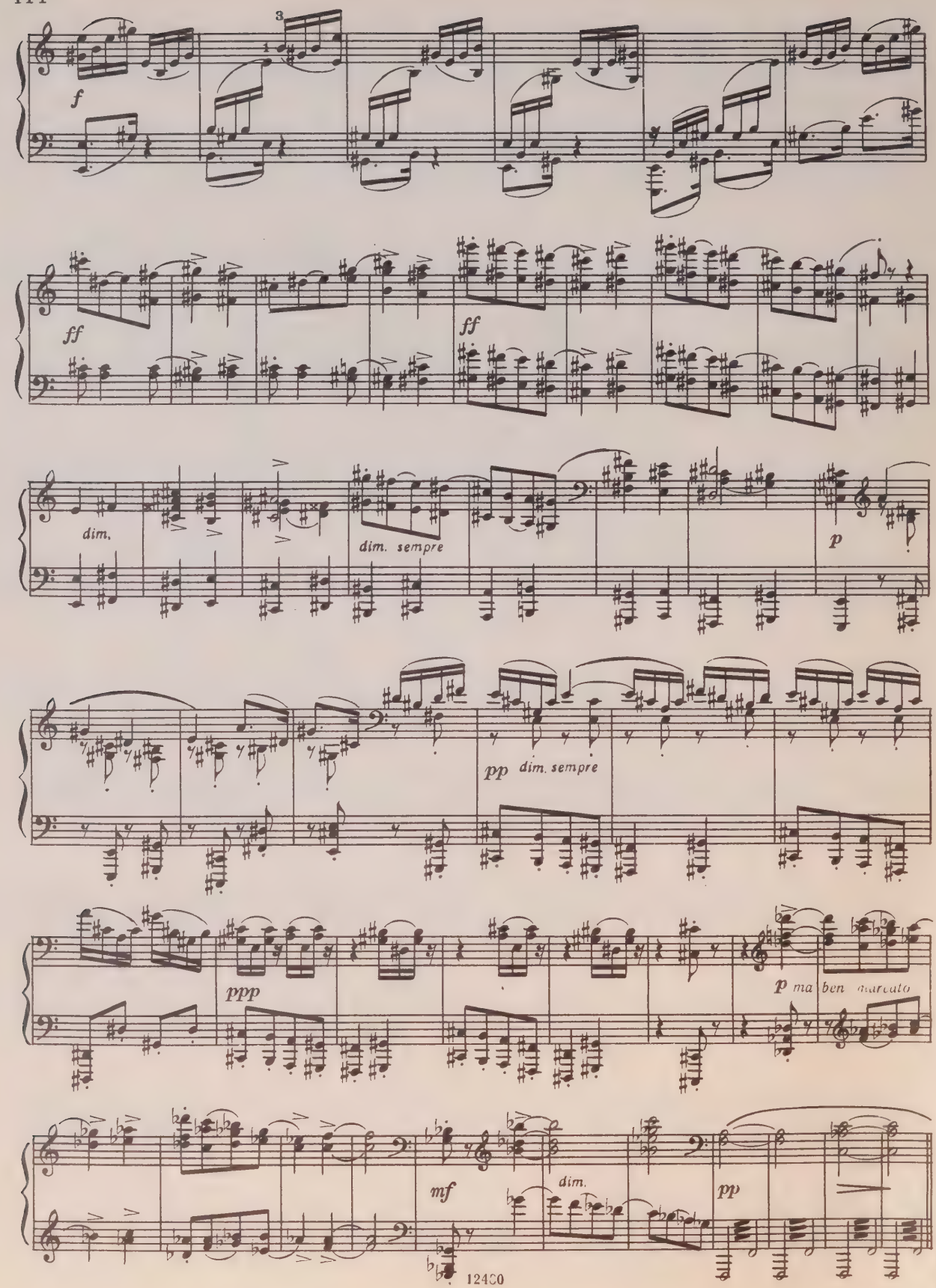
III

Allegro giocoso




f
dim.
p
dim.
p grazioso
leggiero
tr
p
mp
dim.
sempre dim.
cresc.


ff
sff
p
sff
p
ff sempre
8
f
f


f
ff
ff
dim.
dim. sempre
p
pp dim. sempre
ppp
p ma ben marcato
mf
dim.
pp

Poco meno presto

pp sempre

p

più p

dim.

Tempo I

f

sf

sf

sf

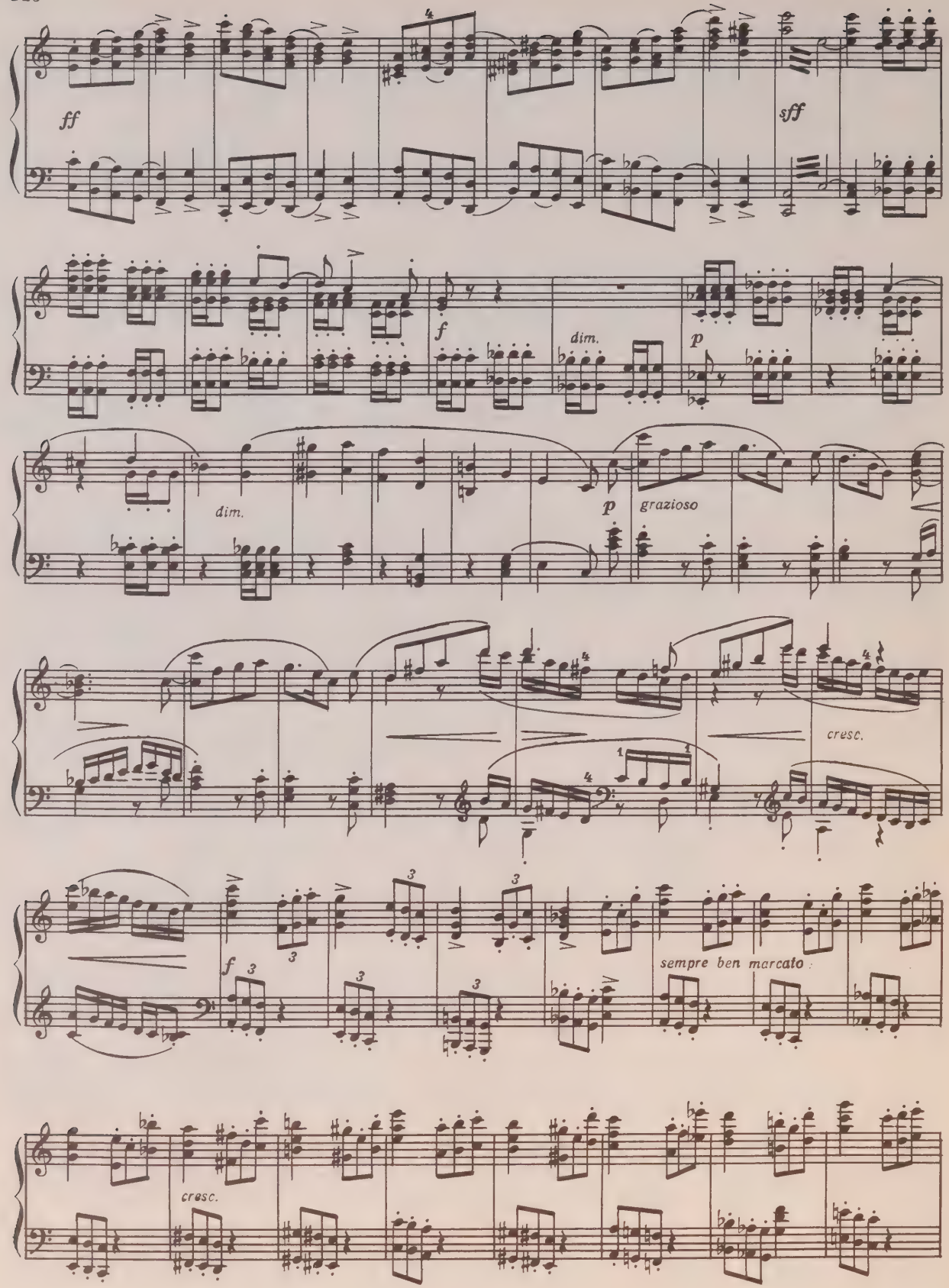
f

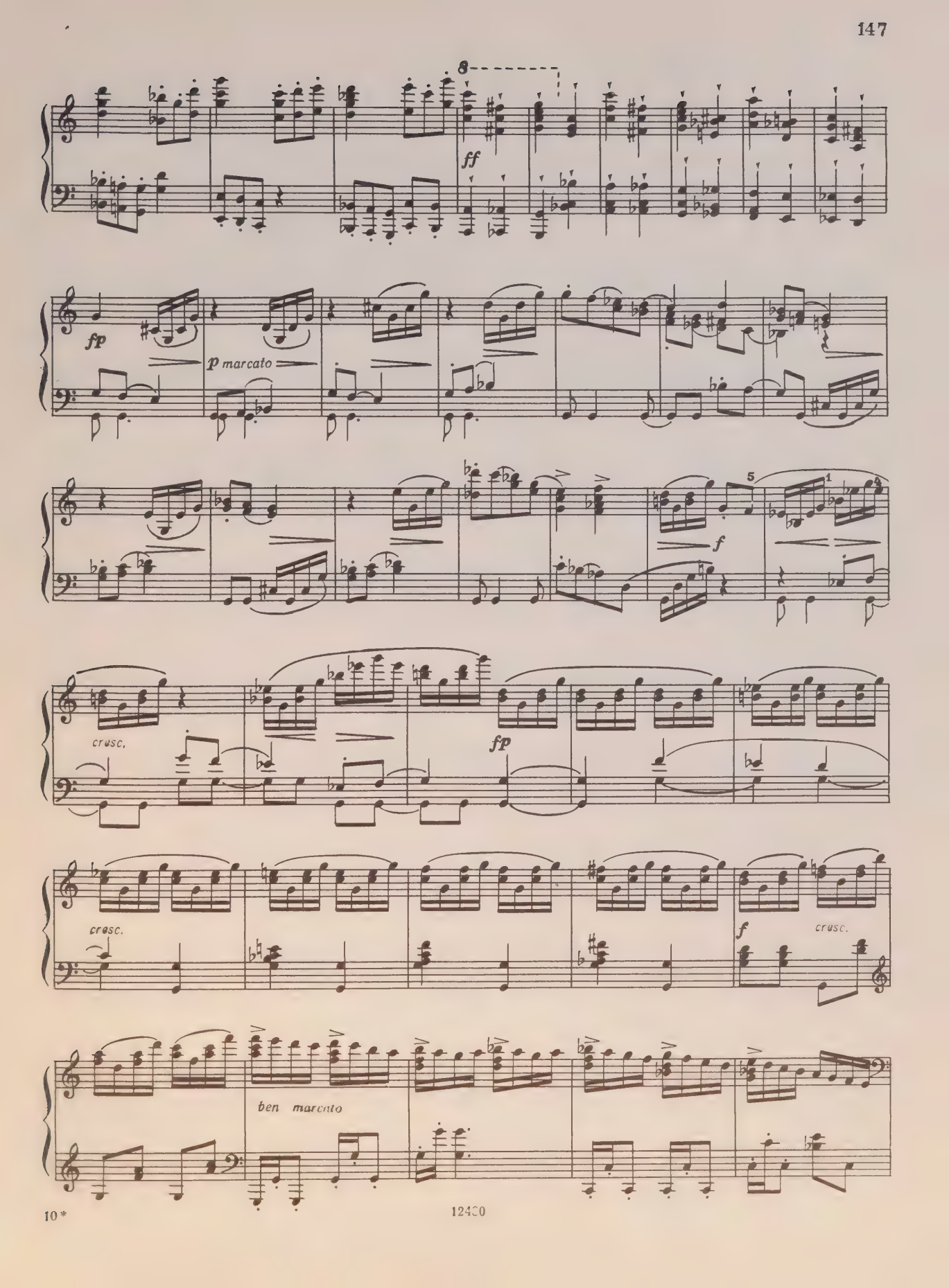
f

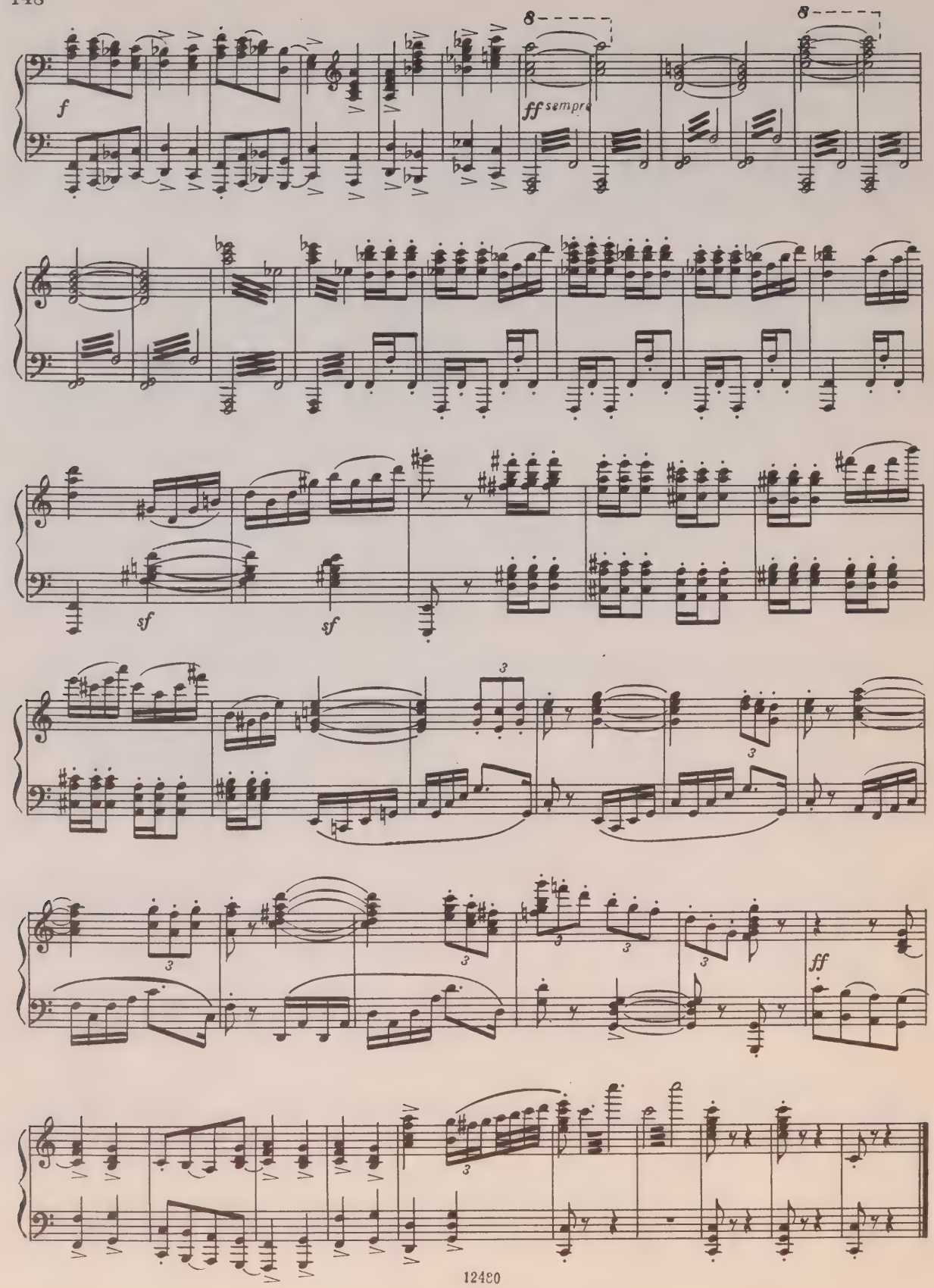
p

cresc.

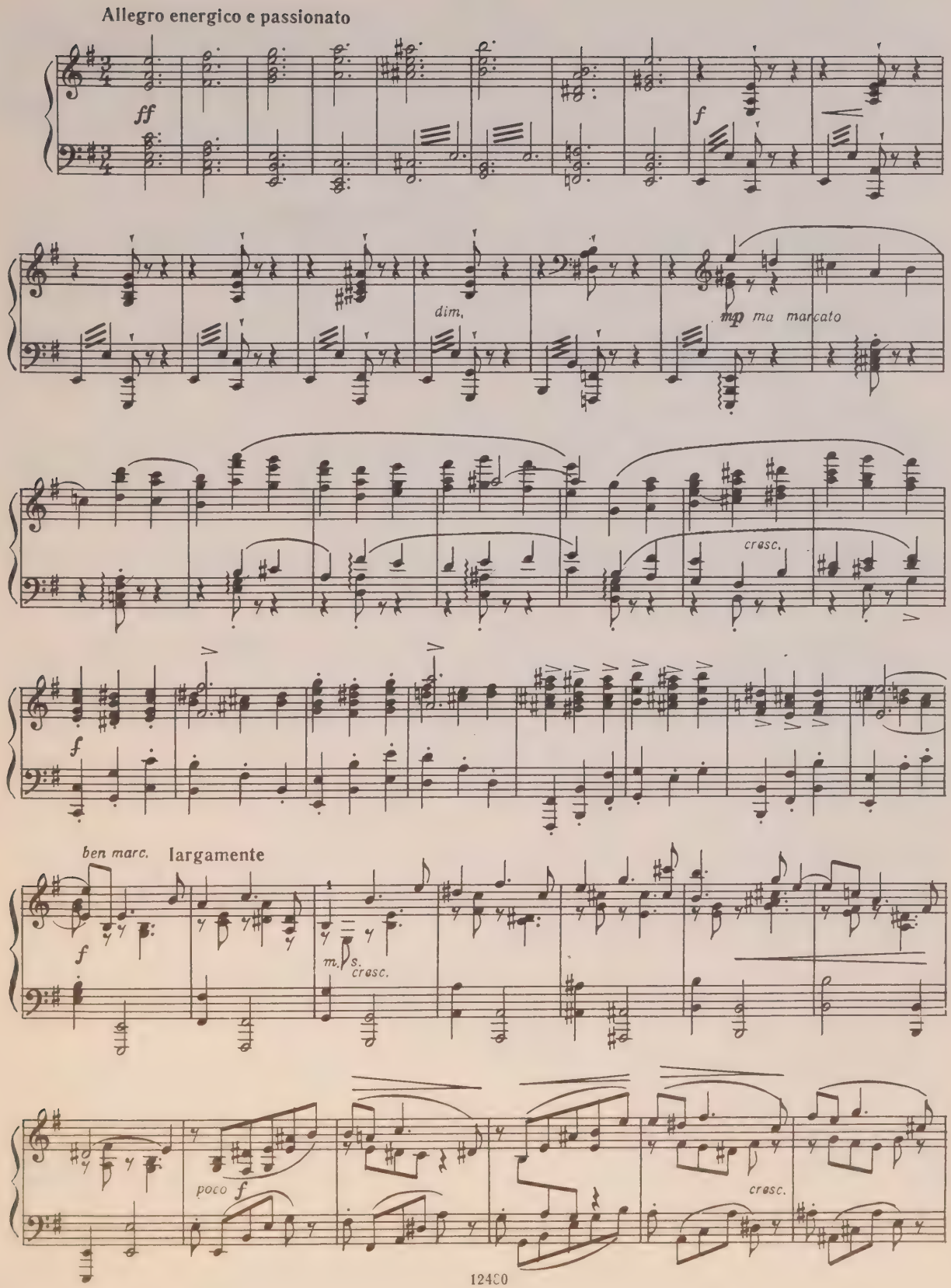
marcato


ff
sff
f
dim.
p
dim.
p
grazioso
cresc.
f
sempre ben marcato
cresc.


8
ff
fp
p marcato
5
1
f
cresc.
fp
cresc.
f
cresc.
ben marcato


f
ff sempre
sf
sf
ff

IV


Allegro energico e passionato
ff
f
dim.
mp ma marcato
cresc.
f
ben marc.
largamente
f
m. s.
cresc.
poco f
cresc.

espress. cresc.

cresc.

f

più f

ben marcato

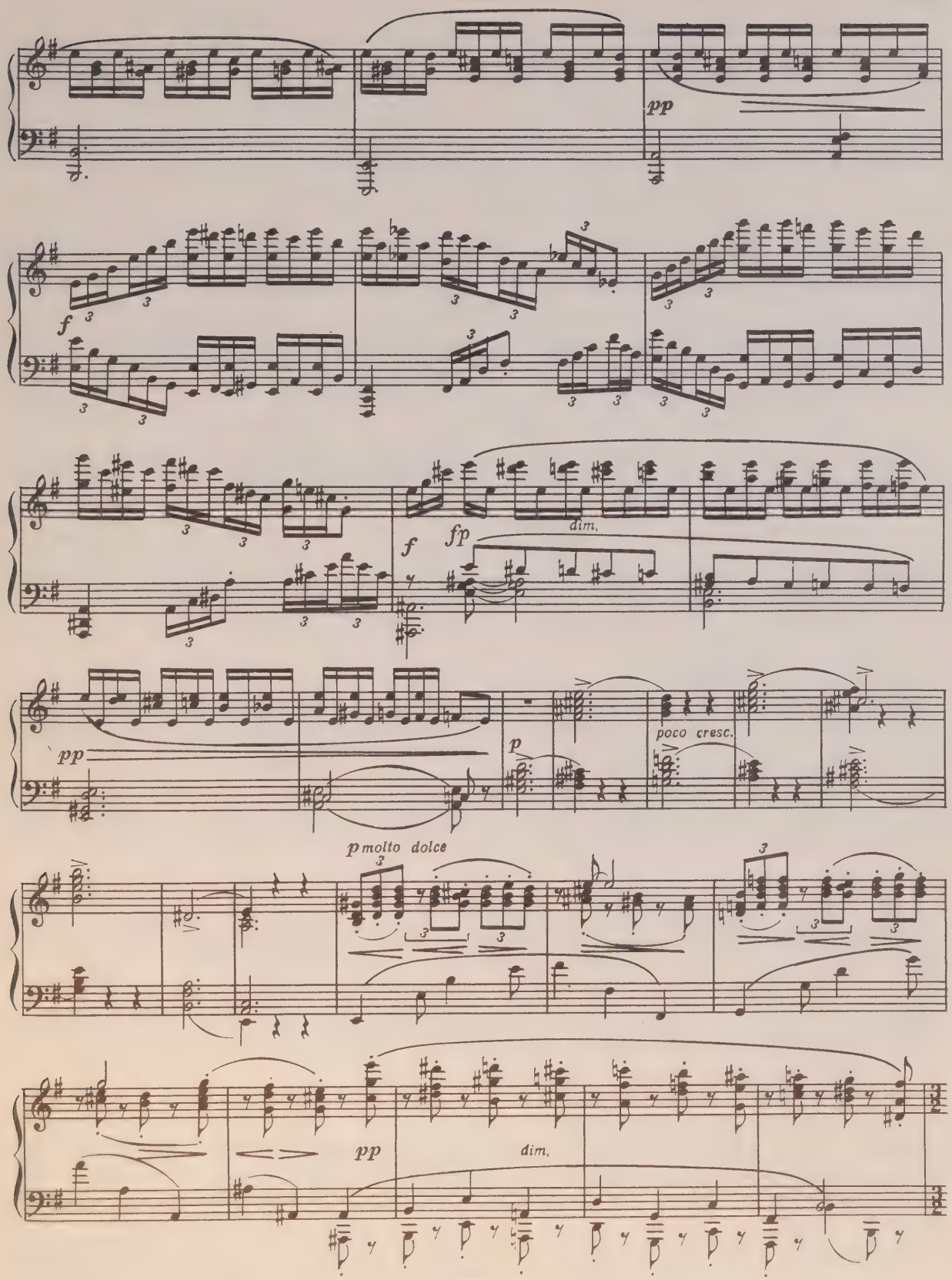
ff

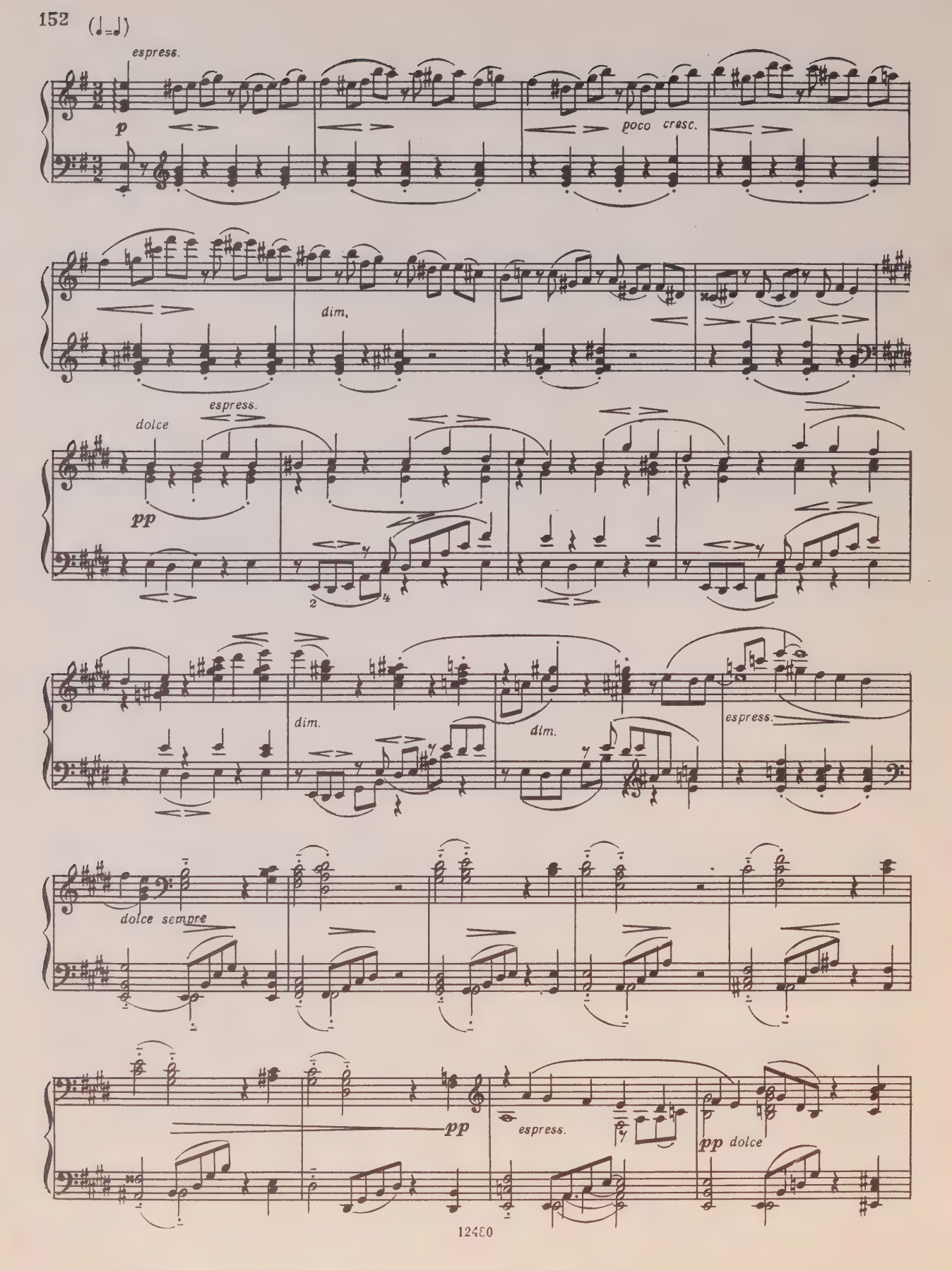
f

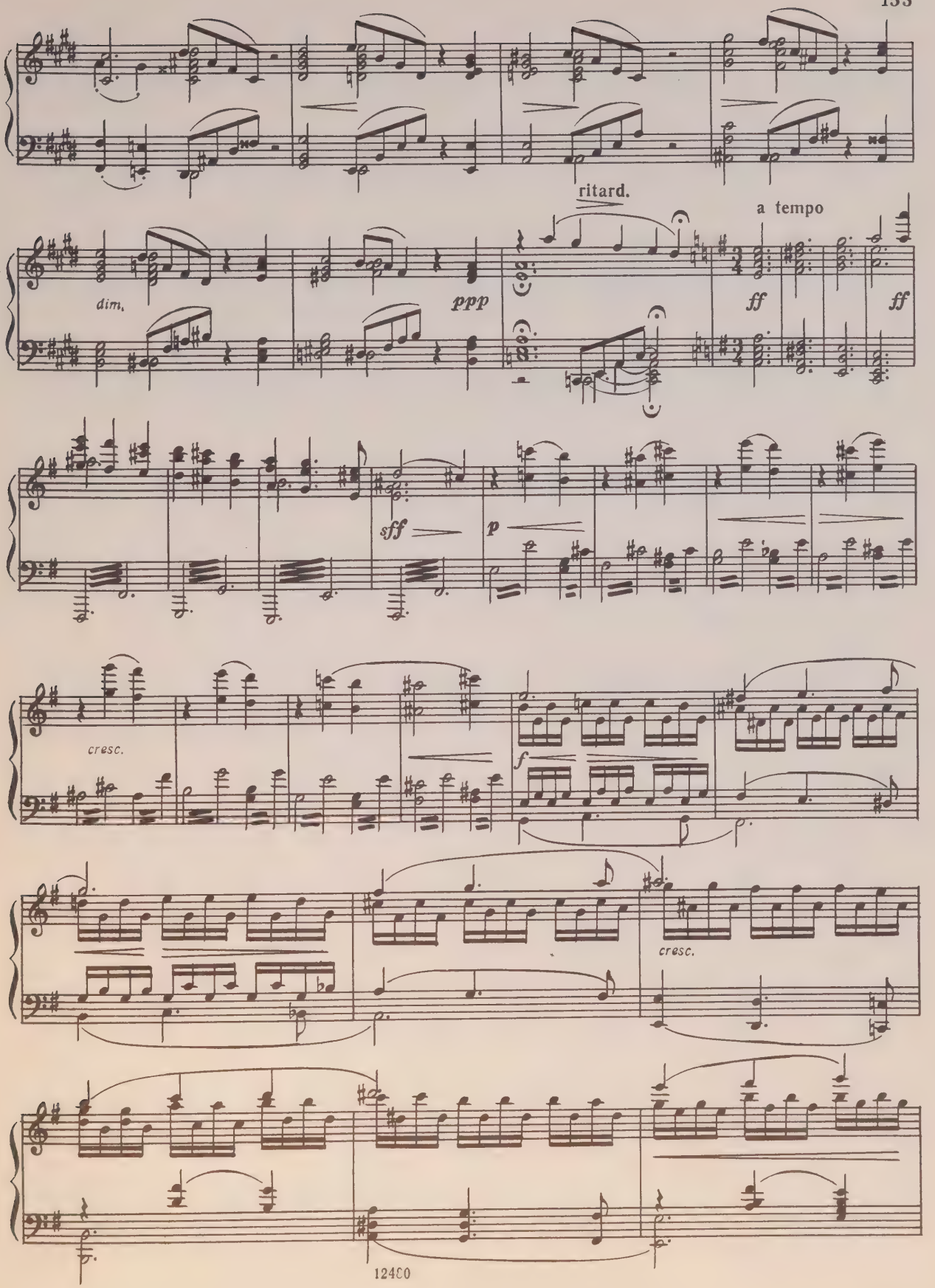
sf sf

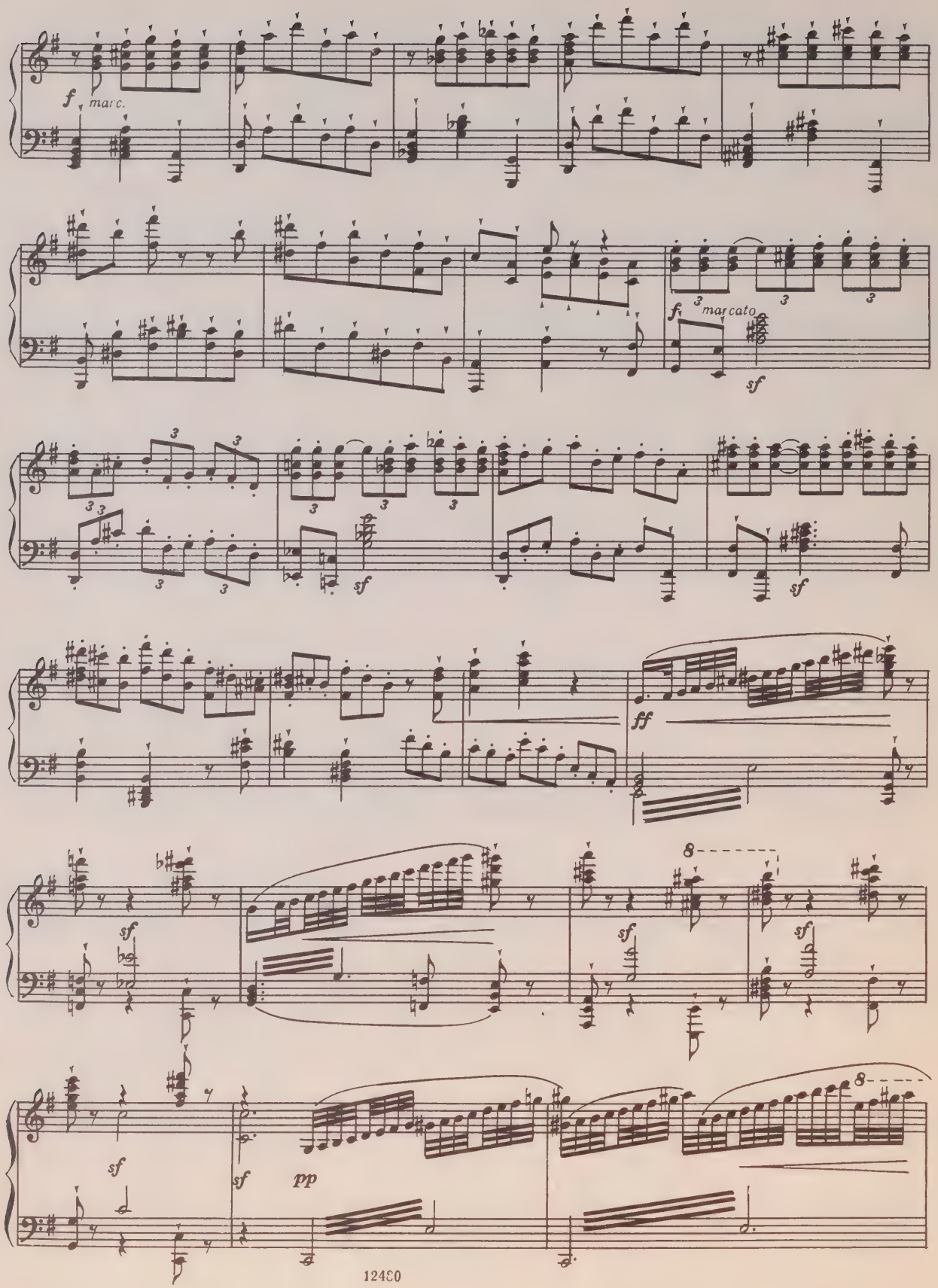
sf sf

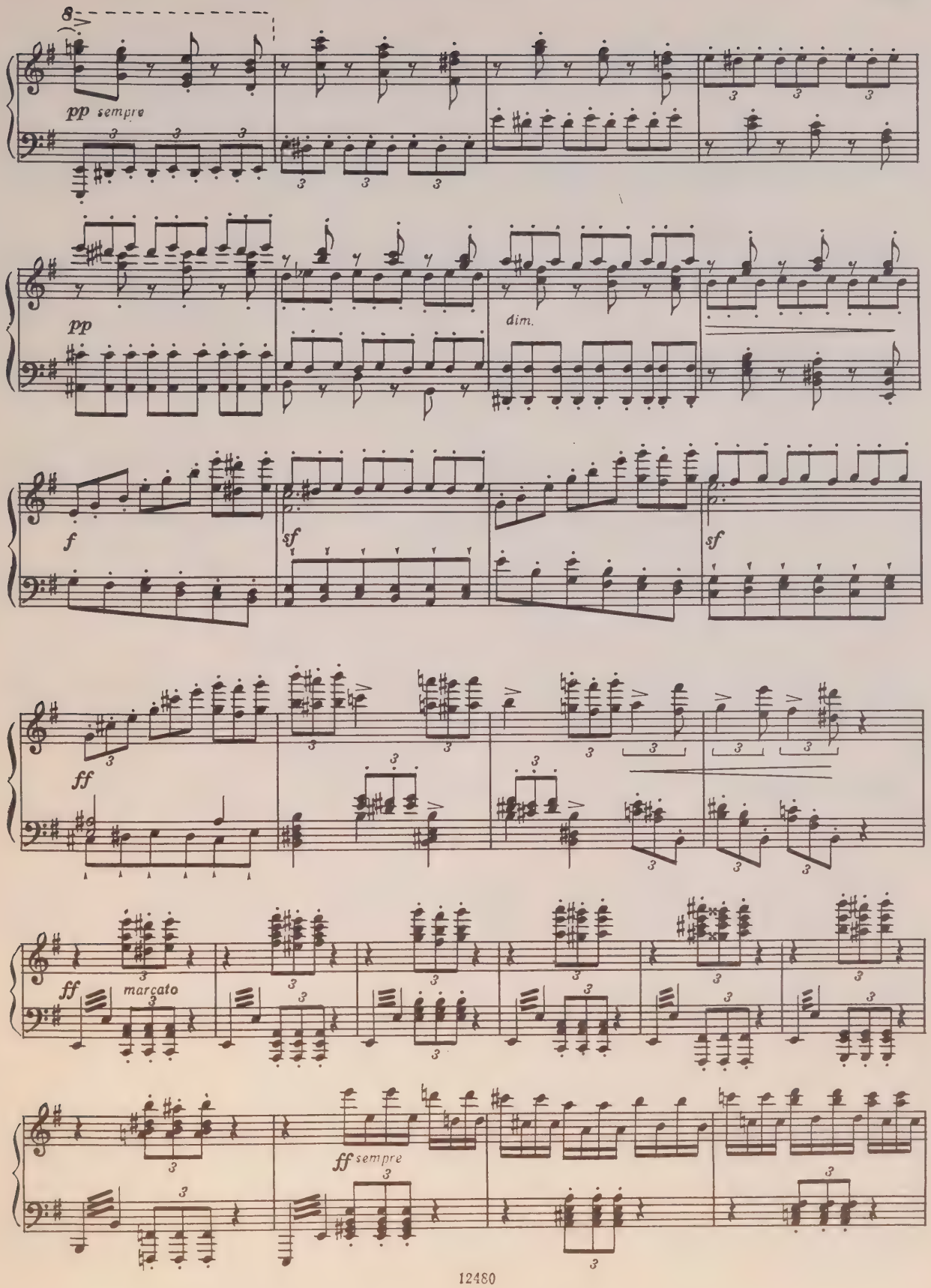
f fp dim. sempre

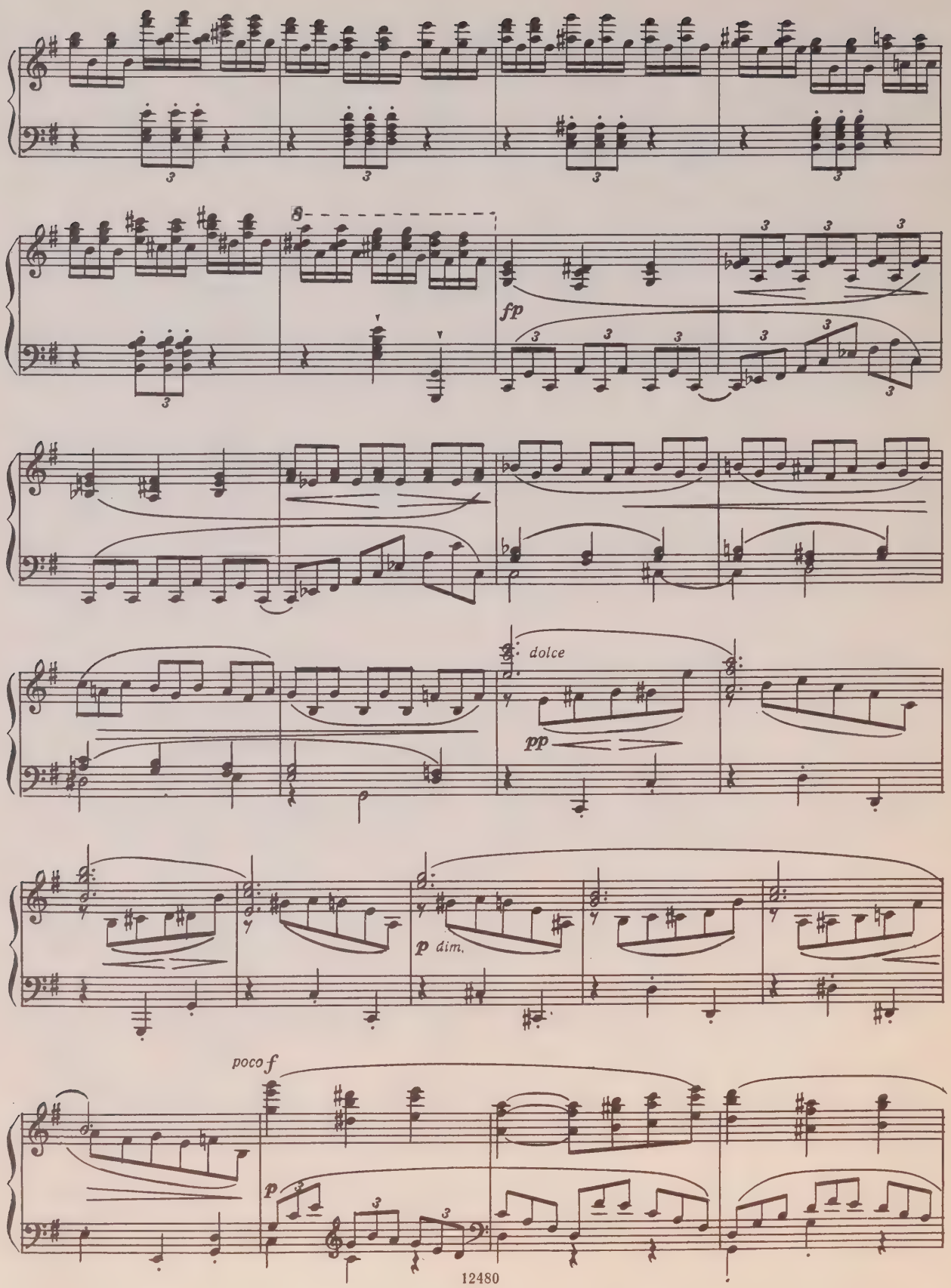

pp
f
f
fp
dim.
pp
p
poco cresc.
p molto dolce
pp
dim.

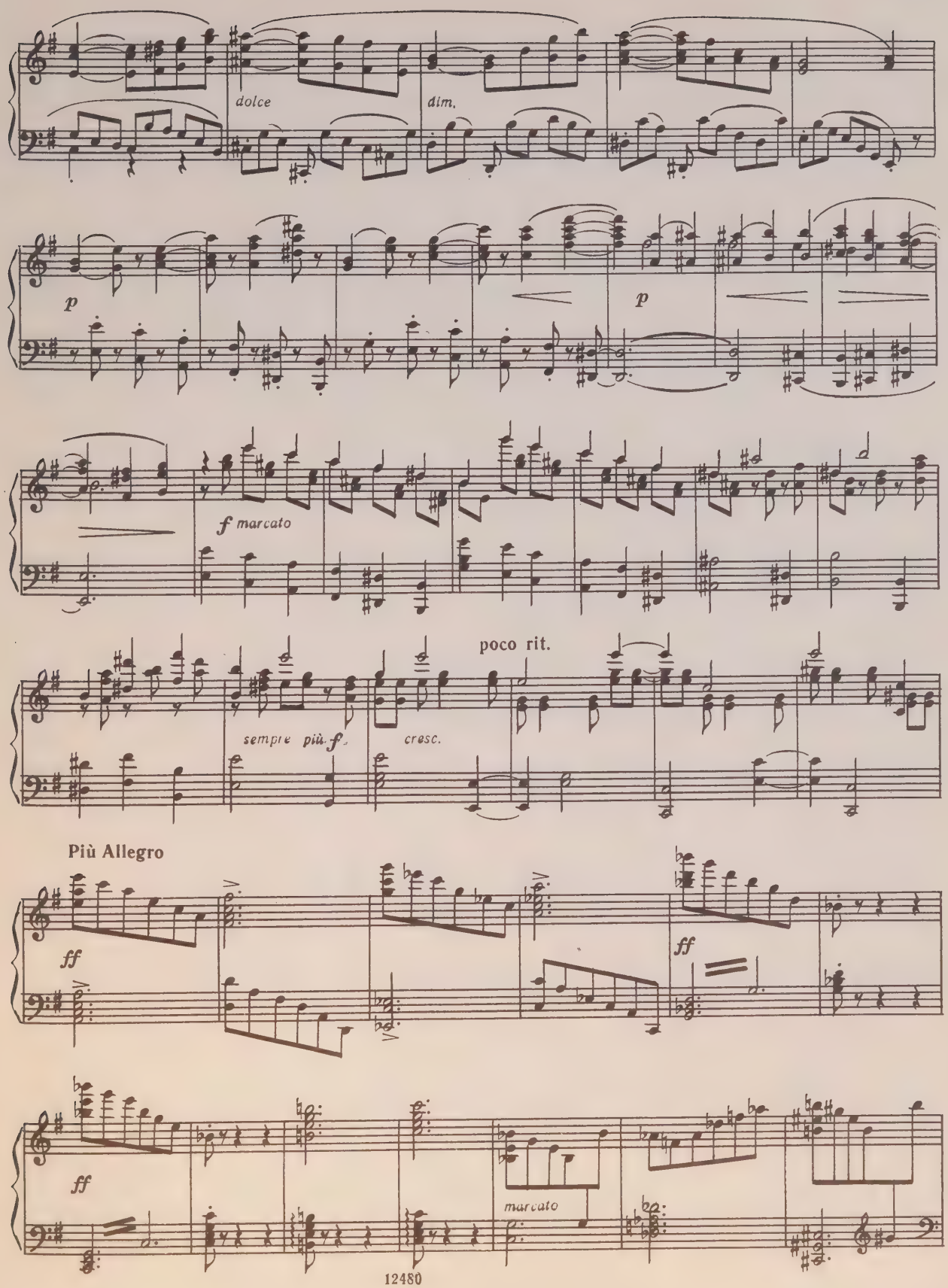

espress.
p
poco cresc.
dim.
espress.
dolce
pp
dim.
dim.
espress.
dolce sempre
pp
espress.
pp dolce

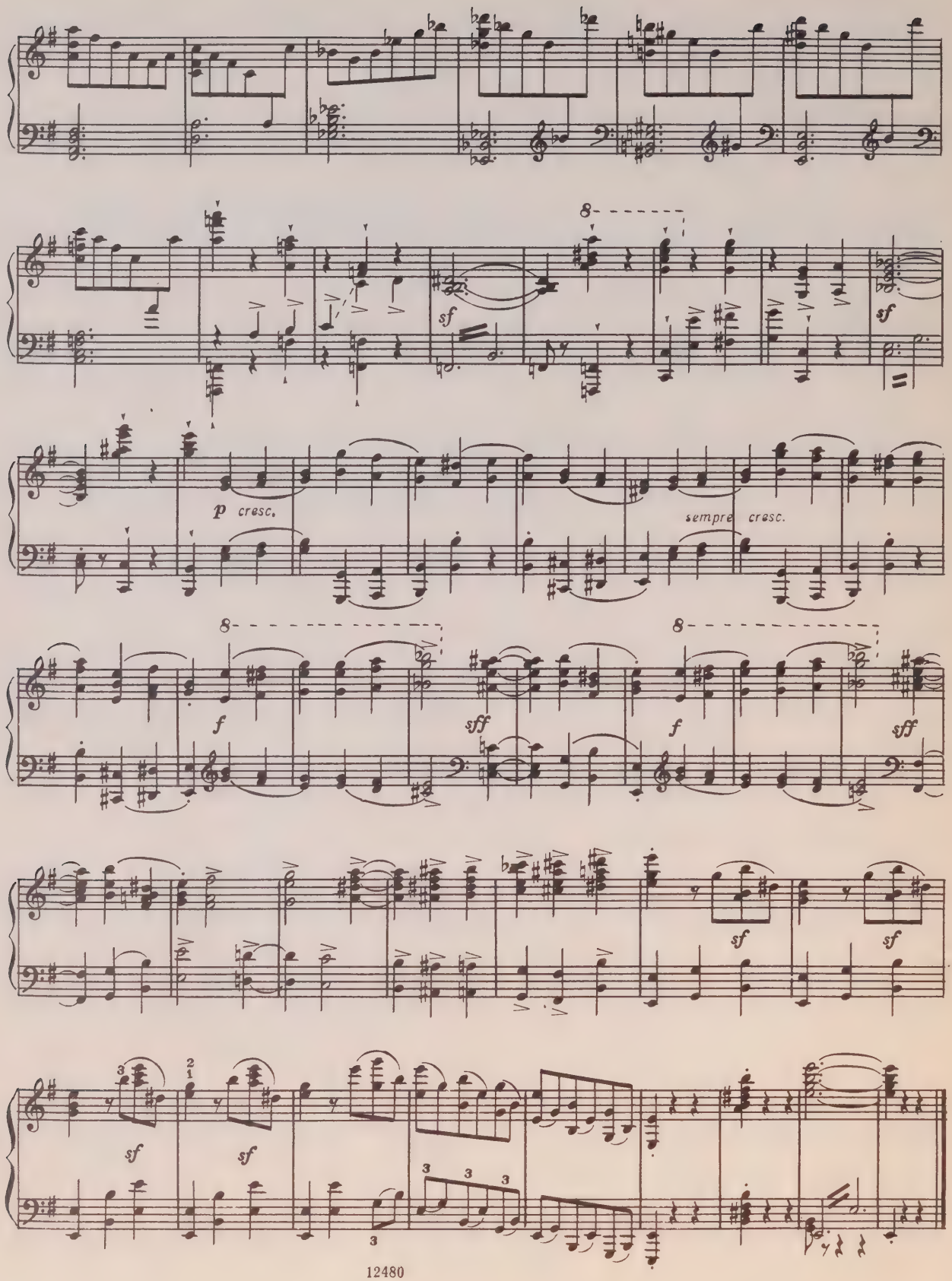

ritard.
a tempo
dim.
ppp
ff
ff
sff
p
cresc.
f
cresc.


f
marc.
f
marcato
sf
sf
sf
ff
sf
sf
sf
sf
sf
pp
8
8


8
pp sempre
pp
dim.
f
sf
sf
ff
ff marcato
ff sempre


8
fp
dolce
pp
p dim.
poco f
p


dolce
dim.
p
p
f marcato
poco rit.
sempre più f
cresc.
Più Allegro
ff
ff
ff
marcato


sf
sf
p cresc.
sempre cresc.
f
sff
f
sff
sf
sf
sf
sf

СОДЕРЖАНИЕ
INHALT

Симфония № 1 3
Symphonie Nr. 1

Симфония № 2 47
Symphonie Nr. 2

Симфония № 3 88
Symphonie Nr. 3

Симфония № 4 121
Symphonie Nr. 4

ИОГАННЕС БРАМС

СИМФОНИИ

Переложение для фортепиано в 2 руки

Редактор *Н. Богданова*
Техн. редактор *Т. Стасевич*
Корректор *Н. Зареева*

Подписано в печать 26. 01. 84. Формат бумаги 60x90 1/8. Бумага офсетная № 1. Печать офсетная. Объем печ. л. 20,0. Усл. п. л. 20,0. Уч.-изд. л. 23,70. Тираж 3 000 экз. Изд. № 12480. Зак. 214. Цена 3 р. 90 к.

Издательство "Музыка", Неглинная, 14

Московская типография № 6
Союзполиграфпрома при Государственном
комитете СССР по делам издательств,
полиграфии и книжной торговли,
109088, Москва, Ж-88, Южнопортовая ул., 24

Б $\frac{5205060000 - 203}{026\,(01) - 84}$ 289 – 84

LIBRARY
FEB
12
1985

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
35
B7Z5
1984
c.1
MUSI

3 р. 90 к.